

BETRIEBSANLEITUNG

OPERATING INSTRUCTIONS

NOTICE D'UTILISATION

MANUALE OPERATIVO

INSTRUCCIONES DE SERVICIO

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

GEBRUIKSAANWIJZING

BRUGSVEJLEDNING

DRIFTINSTRUKTIONEN

KÄYTTÖOHJE

BRUKSANVISNING

INSTRUKCJA OBSŁUGI

NÁVOD K OBSLUZE

NAVODILO ZA UPORABO

KASUTUSJUHEND

NÁVOD NA OBSLUHU

ÜZEMELTETÉSI ÚTMUTATÓ

MANUAL DE EXPLOATARE

ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

UPUTE ZA UPORABU

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

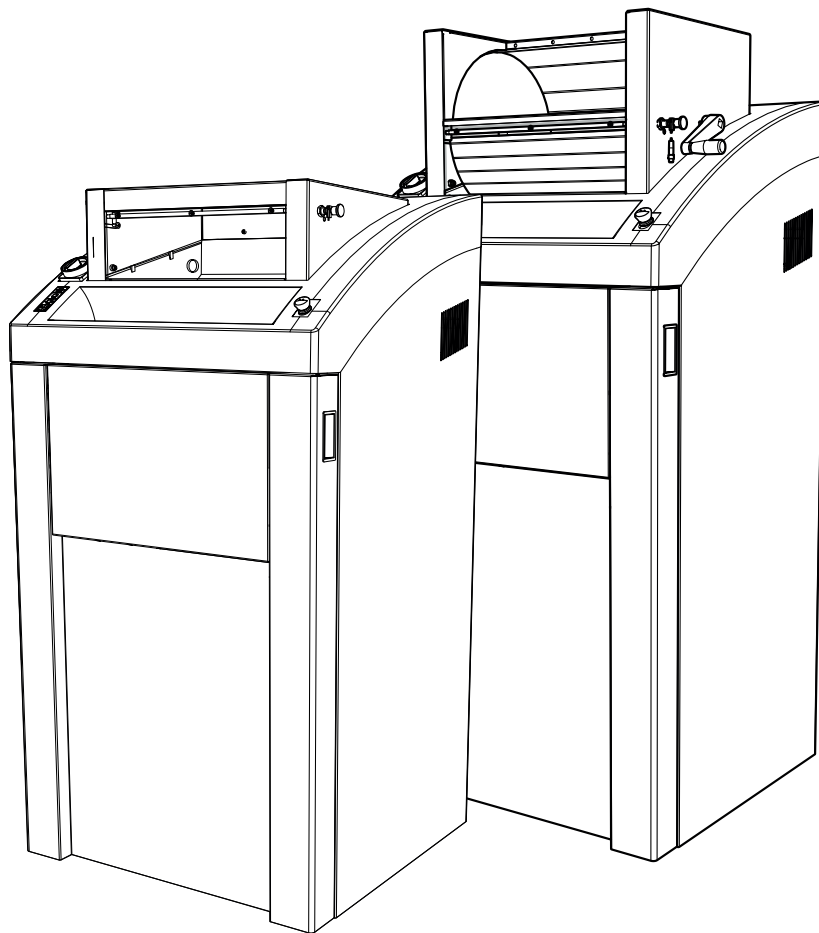
NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

KULLANIM KILAVUZU

操作说明书

دليل التشغيل



2 x 15 mm

3,9 x 40 mm

HSM®

Powerline 450.2

deutsch:	Aktenvernichter HSM Powerline 450.2.....	3
english:	Paper shredder HSM Powerline 450.2	9
français:	Destructeur de documents HSM Powerline 450.2	13
italiano:	Distruggidocumenti HSM Powerline 450.2	19
español:	Destrucción de documentos HSM Powerline 450.2	25
português:	Destruída de documentos HSM Powerline 450.2	31
nederlands:	Papiervernietiger HSM Powerline 450.2	37
dansk:	Makuleringsmaskine HSM Powerline 450.2	43
svenska:	Dokumentförstörare HSM Powerline 450.2	49
suomi:	Paperinsilppuri HSM Powerline 450.2	55
norsk:	Makuleringsmaskin HSM Powerline 450.2	61
polski:	Niszczarka dokumentów HSM Powerline 450.2	67
česky:	Skartovací stroj HSM Powerline 450.2	71
slovenščina:	Uničevalec dokumentov HSM Powerline 450.2	77
eesti:	Paberipurustaja HSM Powerline 450.2	83
lietuvių k.:	Dokumentų naikiklis „HSM Powerline 450.2“.....	89
latviski:	Dokumentu smalcinātājs HSM Powerline 450.2	95
русский:	Машина для уничтожения деловых бумаг HSM Powerline 450.2	101
slovensky:	Skartovačka HSM Powerline 450.2	107
hrvatski:	Uništavač dokumenata HSM Powerline 450.2.....	113
magyar:	Iratmegsemmisítő HSM Powerline 450.2	119
română:	Distrugător de documente HSM Powerline 450.2	125
български:	Машина за унищожаване на документи HSM Powerline 450.2	131
ελληνικ:	Καταστροφέας εγγράφων HSM Powerline 450.2	137
türkçe:	Evrak İmha Makinesi HSM Powerline 450.2	143
中文:	HSM Powerline 450.2 碎纸机.....	149
160	 HSM Powerline 450.2	العربية: مفرمة الورق

1 Bestimmungsgemäße Verwendung, Gewährleistung

Der Aktenvernichter ist ausschließlich zum Vernichten von Papier sowie geringer Mengen von Kunden- und Kreditkarten, CDs, USB-Sticks und 3,5"-Disketten bestimmt.

Das robuste Schneidwerk ist unempfindlich gegen Heft- und Büroklammern.

Die Gewährleistungszeit für den Aktenvernichter beträgt 1 Jahr. Bei Nutzung im Mehrschichtbetrieb gelten 6 Monate Gewährleistungszeit. Verschleiß, Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch sowie Eingriffe von dritter Seite fallen weder unter die Gewährleistung noch unter die Garantie.

2 Sicherheitshinweise

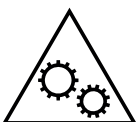


Lesen Sie vor Inbetriebnahme der Maschine die Betriebsanleitung, bewahren Sie sie für späteren Gebrauch auf und geben Sie die Anleitung an spätere Nutzer weiter. Beachten Sie alle auf dem Aktenvernichter angebrachten Sicherheitshinweise.



Verletzungsgefahr!

Fassen Sie niemals in den Schlitz der Papierzufuhr.



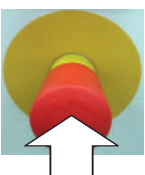
Verletzungsgefahr durch Einziehen!

Bringen Sie lange Haare, lose Kleidung, Krawatten, Schals, Hals- und Armkettchen usw. nicht in den Bereich der Zuführöffnung. Vernichten Sie kein Material, das zu Schlingenbildung neigt, z.B. Bänder, Verschnürungen, Weichplastikfolien.



Verletzungsgefahr durch Splitter!

Tragen Sie beim Vernichten von harten Kreditkarten, CDs oder Disketten eine Schutzbrille.



Drücken Sie bei Gefahr sofort den Not-Aus-Taster! Dadurch wird der Aktenvernichter ausgeschaltet.



Gefahren für Kinder und andere Personen!

Diese Einrichtung ist nicht für die Verwendung an Orten geeignet, an denen möglicherweise Kinder anwesend sein können.

Schalten Sie den Aktenvernichter bei Beschädigung oder nicht ordnungsgemäßer Funktion sowie vor Platzwechsel oder Reinigung aus und ziehen Sie den Netzstecker.



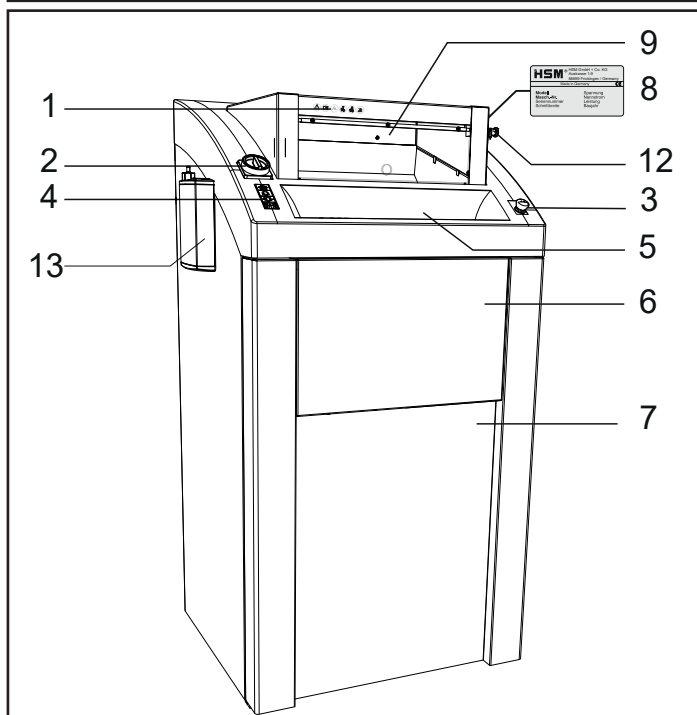
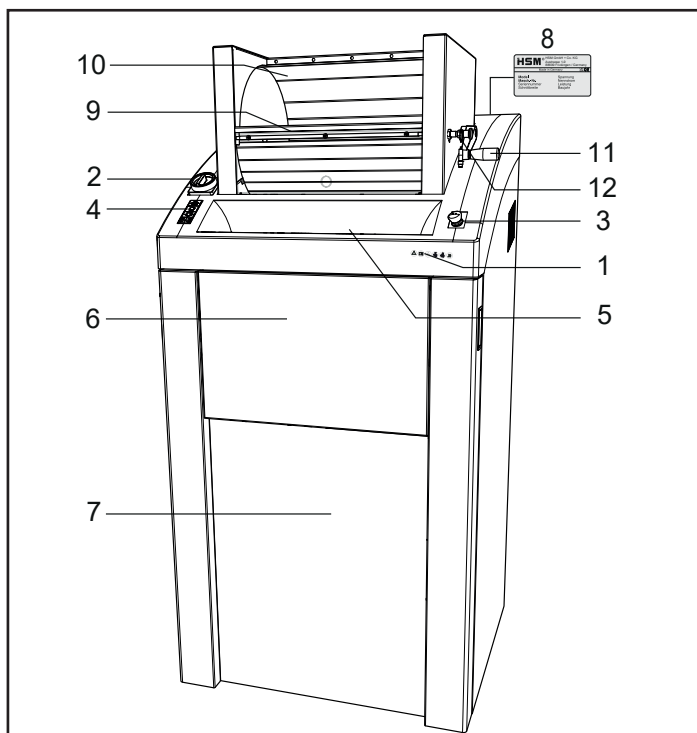
Servicearbeiten dürfen nur vom HSM-Kundendienst und Service-Technikern unserer Vertragspartner durchgeführt werden.

- Achten Sie darauf, dass der Netzstecker leicht erreichbar ist.
- Überprüfen Sie vor dem Einstecken des Netzsteckers, dass Spannung und Frequenz Ihres Stromnetzes mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
- Vermeiden Sie, dass Flüssigkeiten in den Aktenvernichter gelangen,
- Der Aktenvernichter darf nicht in der Nähe eines Heizkörpers oder einer anderen Wärmequelle aufgestellt werden.
- Die Lüftungsschlitze müssen frei sein und ein Abstand zur Wand oder zu Möbeln von min. 5 cm eingehalten werden.

3 Transport, Aufstellung

- Transportmittel (z.B. Hubwagen) müssen dem Maschinengewicht von 220 kg entsprechend bemessen sein.
- Beachten Sie beim Transport den hohen Schwerpunkt des Aktenvernichters.
- Stellen Sie die Palette mit dem verpackten Aktenvernichter auf ebenen, glatten Boden.
- Beachten Sie die Auspackanleitung.
- Der Aktenvernichter darf nur in trockenen Räumen auf festem, ebenem Boden (kein Teppichboden!) aufgestellt werden. Die Fußbodenbelastung beträgt an jeder Rolle ca. 55 kg.

4 Übersicht



1. Sicherheitshinweis
2. Hauptschalter
3. Not-Aus-Taster
4. Folientastatur
5. Papierzufuhr
6. Herausklappbare Ablage
7. Fronttür
8. Typenschild
9. Klappe
10. Einfülltrommel
11. Trommelhebel
12. Rastbolzen
13. Externer Öler

5 Anzeige- und Bedienelemente



Einschalttaste

Aktenvernichter schaltet ein.
Schneidwerk läuft in Einzugsrichtung.



Stopp-Taste

Schneidwerk bleibt stehen.
Aktenvernichter in Bereitschaft



Reversiertaste

Schneidwerk läuft rückwärts.



Betriebsbereit

grüne Leuchtdiode



Schnittgutsack voll

rote Leuchtdiode



Papierstau bzw. Elektromotor überlastet

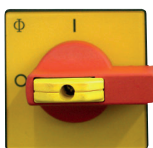
rote Leuchtdiode



Tür oder Klappe geöffnet

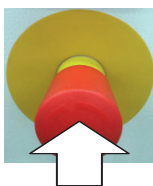
rote Leuchtdiode

Hauptschalter



Durch 90°-Drehung im Uhrzeigersinn wird der Aktenvernichter eingeschaltet. In 0-Stellung kann der Hauptschalter mit einem Vorhängeschloss gesichert werden.

Not-Aus



Drücken Sie bei Gefahr sofort den Not-Aus-Taster!
Dadurch wird der Aktenvernichter ausgeschaltet. Der Not-Aus-Taster wird durch Linksdrehung entriegelt.

5 Bedienung

Aktenvernichter einschalten



- Entriegeln Sie den Not-Aus-Taster, indem Sie ihn entgegen dem Uhrzeigersinn drehen.



- Drehen Sie den Hauptschalter auf „I“.



- Anzeige am Bedienfeld leuchtet.
- Aktenvernichter ist betriebsbereit.

Hinweis

An der Fronttür und der Klappe befinden sich Sicherheitsschalter. Die Maschine lässt sich nur einschalten, wenn Tür und Klappe geschlossen sind.



Hinweis

Der Aktenvernichter kann auch durch Drücken der grünen Pfeiltaste gestartet werden:

- **Taste kurz drücken:**

Schneidwerk wird gestartet. Automatischer Stopp ca. 3 s nach dem letzten Papiereinzug oder manuell durch Drücken der Stopp-Taste.



- **Taste länger als 2 s drücken:**

Dauerbetrieb ohne Lichtschrankenfunktion. Das Schneidwerk läuft so lange, bis es durch Drücken der Stopp-Taste ausgeschaltet wird.

Hinweis:

Aktenvernichter mit Schneidwerk 2 x 15 mm werden als Option auch mit einem Gerät zum automatischen Schmieren des Schneidwerks angeboten. Beachten Sie die beiliegende Dokumentation des Ölers, falls Ihre Maschine damit ausgerüstet ist.

Zerkleinerung von Glattpapier und Listenstapeln

Hinweis

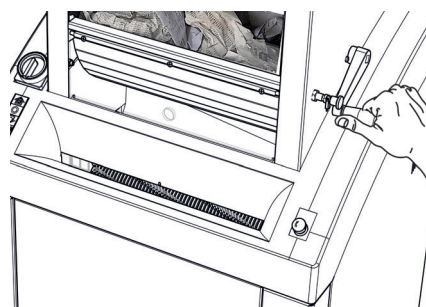
Die Ablage kann zur Aufnahme von Papierstapeln oder Listen hochgeklappt werden.



- Führen Sie das zu vernichtende Papier zu. Maximale Blattanzahl siehe „Technische Daten“.
- Die Lichtschranke startet das Schneidwerk automatisch.

- Ca. 3 s nachdem die Papierzufuhr wieder frei ist, schaltet der Aktenvernichter automatisch ab und geht in Betriebsbereitschaft.

Maschinen mit Schnittgröße 3,9 x 40 mm: Zerkleinerung von Knüllpapier



- Drehen Sie den Trommelhebel nach vorn und befüllen Sie die Trommel mit Knüllpapier.



- Drücken Sie die grüne Pfeiltaste. Mit dem Zurückschwenken des Hebels wird das Papier in das Schneidwerk abgeworfen und vernichtet.

Klappe öffnen

1. Rastbolzen ziehen (12)
 2. Klappe öffnen
- erst wenn der Rastbolzen eingerastet ist, kann weiter vernichtet werden

USB-Sticks vernichten

Geben Sie die USB-Sticks in die Mitte der Papierzufuhr.

Aktenvernichter ausschalten



- Drehen Sie den Hauptschalter auf „0“. In dieser Stellung kann der Schalter mit einem Vorhängeschloss gesichert werden.

6 Störungsbeseitigung

Papierstau

Sie haben zuviel Papier auf einmal zugeführt.



- Aktenvernichter blockiert.
- Rote LED auf Folientastatur blinkt.
- Motor schaltet automatisch um und läuft einige Sekunden rückwärts.

Achtung!

Betätigen Sie die Einschalttaste und die Reversiertaste nicht wechselweise, um die Blockierung zu beseitigen. Dies führt zu Schäden am Aktenvernichter.



VORSICHT!

Schnittverletzungen durch die Messerwalzen sind auch im Stillstand möglich. Greifen Sie nicht in das Schneidwerk!

- Öffnen Sie die Klappe und entnehmen Sie das Papier.

Wenn nicht das gesamte Material ausgestoßen wurde:

- Schließen Sie die Klappe wieder.
- Drücken Sie die Reversiertaste.
- Schneidwerk läuft rückwärts.
- Entnehmen Sie das Papier.
- Halbieren Sie den Papierstapel.
- Führen Sie das Papier nacheinander zu.



Elektromotor überhitzt



- Anzeige am Bedienfeld leuchtet rot.
- Aktenvernichter schaltet ab.
- Lassen Sie den Aktenvernichter ca. 15 - 20 min. abkühlen.

Fronttür oder Klappe offen



- Rote LED auf Folientastatur leuchtet.
- Aktenvernichter schaltet ab.
- Schließen Sie Tür und Klappe.
- Der Rastbolzen ist nicht eingerastet.

Hinweis *Wird die Tür oder Klappe geöffnet, während das Schneidwerk läuft, muss nach dem Schließen der Tür der Aktenvernichter mittels der grünen Einschalttaste neu gestartet werden.*

Schnittgutsack voll



- Rote LED auf Folientastatur leuchtet.
- Aktenvernichter schaltet ab.

Hinweis *Das Reversieren des Schneidwerks ist auch bei vollem Schnittgutbehälter möglich.*

- Wechseln Sie den Schnittgutsack.

Achtung!

Entleeren Sie den vollen Schnittgutsack unbedingt, da bei mehrmaligem Nachdrücken Funktionsstörungen am Schneidwerk auftreten können.

7 Reinigung und Wartung

Schalten Sie den Aktenvernichter aus und ziehen Sie den Netzstecker. Die Reinigung darf nur mit einem weichen Tuch und einer milden Seifenwasserlösung erfolgen. Dabei darf kein Wasser in das Gerät eindringen.

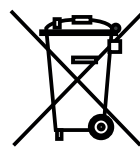


Ölen Sie das Schneidwerk bei nachlassender Schnittleistung, Geräuscentwicklung oder nach jedem Leeren des Schnittgutbehälters:

- Spritzen Sie Schneidblock-Spezialöl durch die Papierzufuhr auf ganzer Breite auf die Schneidwellen.
 - Lassen Sie das Schneidwerk ohne Papierzufuhr vorwärts - rückwärts laufen.
- Papierstaub und Partikel werden gelöst.



8 Entsorgung / Recycling



Am Ende der Lebensdauer ist die Maschine umweltgerecht zu entsorgen. Dabei sind die dann gültigen Vorschriften zu beachten. Da die Gesetzeslage ständigen Veränderungen unterworfen ist, bitten wir Sie, sich zum gegebenen Zeitpunkt mit Ihrer kommunalen Verwaltung in Verbindung zu setzen. Auch die Firma HSM als Hersteller berät Sie gern zur Entsorgung Ihrer Altmaschine.

9 Lieferumfang

- Aktenvernichter anschlussfertig in Folie verpackt, Maschine auf Europalette mit Verpackungsband umreift
- 5 Schnittgutsäcke
- 1 Flasche Schneidblock-Spezialöl
- Betriebsanleitung

Zubehör

- 25 Schnittgutsäcke, Best.-Nr. 1.452.995.000
- Schneidblock-Spezialöl (250 ml)
Best.-Nr. 1.235.997.403

10 Technische Daten

Schnittart	Partikelschnitt	
Schnittgröße (mm)	3,9 x 40	2 x 15
Sicherheitsstufe DIN 66399	P-4 / O-3 / T-4 / E-3 / F-1	P-5 / O-4 / T-5 / E-4 / F-2
Schnittleistung (Blatt), DIN A4 70 g/m ² 80 g/m ²	80 - 85 65 - 70	35 - 40 28 - 32
Maße B x T x H (mm)	750 x 665 x 1590	750 x 665 x 1460
Leistung bei max. Blattzahl	3 kW	2,2 kW
Anschluss Absicherung der Zuleitung (träge)	3 x 400 V, 50 Hz 3 x 16 A	3 x 400 V, 50 Hz 3 x 10 A
Anschluss Absicherung der Zuleitung (träge)	3 x 200 - 240 V, 50 - 60 Hz 3 x 25 A	3 x 200 - 240 V, 50 - 60 Hz 3 x 20 A
Anschluss Absicherung der Zuleitung (träge)	3 x 380 V, 60 Hz 3 x 16 A	
Schnittgeschwindigkeit	218 mm/s	
Arbeitsbreite	443 mm	
Gewicht	220 kg	
Volumen des Schnittgutbehälters	290 l	
Geräuschemission (Leerlauf / Last)	58 dB(A) / 70-75 dB(A)	
Umgebungsbedingungen für Transport, Lagerung und Betrieb: Temperatur relative Luftfeuchte Höhe über NN	-10 °C bis +40 °C max. 90 %, nicht kondensierend max. 2.000 m	

Konformitätserklärung

Der Hersteller **HSM GmbH + Co. KG**, Austraße 1-9, 88699 Frickingen / Germany erklärt hiermit, dass die Maschine Aktenvernichter Typ **HSM Powerline 450.2** aufgrund ihrer Konzeption und Bauart in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der nachfolgend aufgeführten EU-Richtlinien entspricht:

Maschinenrichtlinie 2006 / 42 / EG
EMV-Richtlinie 2014 / 30 / EU

Angewendete Normen und technische Spezifikationen:

EN ISO 11202:2010	EN ISO 12100:2010	EN ISO 13849-1:2015	EN ISO 13850:2015
EN ISO 13855:2010	EN ISO 13857:2019	EN ISO 14118:2018	EN ISO 14119:2013
EN ISO 14120:2015	EN 60204-1:2018	EN 61000-3-2:2014	EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN IEC 61000-6-2:2019	EN 61000-6-4:2007+A1:2011		

Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen: Hubert Kötzing, HSM GmbH + Co. KG

Frickingen, 05.2022



ppa. Hubert Kötzing - Gesamtleitung technischer Bereich

1 Use for correct purpose, warranty

The document shredder is exclusively designed for shredding paper and small quantities of store cards, credit cards, CDs, USB sticks and 3.5" diskettes.

Its sturdy cutting unit is not damaged by paper clips and staples.

The warranty period for the document shredder is 1 year. The warranty period is 6 months when used in multiple shifts. The warranty and the guarantee do not cover wear and damage caused by improper handling or actions taken by third parties.

2 Safety instructions

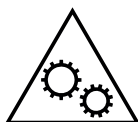


Before using the machine for the first time, read the operating manual, and keep it for later use and to pass on to any subsequent users. Observe all safety instructions attached to the document shredder.



Risk of injury!

Never reach into the slot of the paper feed.



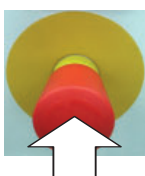
Risk of injury from being pulled in!

Do not go near the infeed opening with long hair, loose clothing, ties, scarves, necklaces, bracelets etc. Do not shred any material that may become tangled, such as tapes, binder ties plastic or foil.



Splinters can cause injuries!

Put on protective goggles before shredding hard credit cards, CDs or floppy disks.



In the event of danger, press the emergency stop button immediately! This switches off the document shredder.



Danger to children and other persons!

This facility is not suitable for use in locations where children may be present.

Switch the document shredder off if it is damaged or not working correctly or before relocating or cleaning it and disconnect the power plug from the mains.



Service work may only be carried out by HSM Customer Service or by the service technicians of our contractual partners.

- Make sure that the mains plug is well accessible.
- Before you insert the mains plug, make sure that the voltage and frequency of your power supply comply with the information on the name plate.
- Make sure that no liquid gets into the document shredder.
- The document shredder may not be placed near a heater or other heat source.
- The ventilation slots must be unobstructed, and there must be a distance of at least 5 cm between the shredder and the walls and furniture.

3 Transportation and installation

- The transport device (e.g. hand pallet truck) must be correspondingly rated for the machine weight of 220 kg.
- When moving the document shredder, note that it may topple over.
- Place the pallet with the document shredder in its packaging on a smooth, level surface.
- Observe the instructions for unpacking.
- The document shredder may only be placed in dry rooms on a hard, level floor - not on carpets. The floor load at each castor is approximately 55 kg.

6 Troubleshooting

Paper jam

You have fed in too much paper.



- Document shredder blocked.
- Red LED on the keypad flashes.
- The motor automatically runs in reverse for several seconds.

Caution!

Do not alternately press the "On" and "Reverse" buttons to remove the blockage. This will damage the document shredder.



CAUTION!

The blade rollers can still cause injuries even while they are not running. Do not reach into the cutting unit!

- Open the flap and remove the paper.

If not all of the material was ejected:

- Close the flap again.
- Press the reverse button.
- Cutting unit runs in reverse.
- Remove the paper.
- Take half the stack of paper.
- Feed in the paper in sheet at a time.



Electric motor overheated



- The indicator on the control panel comes on in red.
- The document shredder switches off.
- Let the document shredder cool down for approx. 15 - 20 minutes.

Front door or flap open



- The red LED on the keypad illuminates.
- The document shredder switches off.
- Close door and flap.
- The catch bolt has not engaged.

Note

If the door or the flap is opened while the cutting unit is running, the document shredder must be restarted using the green button after the door of the document shredder has been closed.

Waste bag full



- The red LED on the keypad illuminates.
- The document shredder switches off.

Note

Reversing the cutting unit is also possible even when the waste container is full.

- Change the waste bag.

Caution!

Empty the full waste bag immediately, since cutting unit malfunctions can occur because of the pressure from additional shredded material.

7 Cleaning and maintenance

Switch off the document shredder and disconnect the power plug. Only clean use a soft cloth and a mild soapy water solution. Do not allow water to enter the equipment.

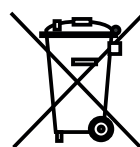


Oil the cutting unit when the cutting capacity decreases or the unit becomes noisy, or every time you empty the waste container:

- Spray special cutting apparatus oil through the paper feed opening along the entire width on to the cutting rollers.
- Let the cutting unit run forwards and backwards several times without feeding in any paper.
- This loosens paper dust and particles.



8 Disposal/Recycling



Dispose of the machine in an environmentally sound way at the end of its service life. Observe the current regulations when doing this. As legislation is subject to ongoing changes, we request that you contact your local authorities at the appropriate time. As the manufacturer, HSM would be pleased to advise you on the disposal of your old machine.

9 Scope of delivery

- Document shredder ready for connection packed in film, machine strapped onto Euro palette with packaging straps
- 5 waste bags
- 1 bottle of special lubricating oil for cutting head
- Operating manual

Accessories

- 25 waste sacks, order no. 1.452.995.000
- Special lubricating oil for cutting head (250 ml)
Order no. 1.235.997.403

10 Technical data

Cutting type	Particle cut	
Cutting size (mm)	3.9 x 40	2 x 15
Security level DIN 66399	P-4 / O-3 / T-4 / E-3 / F-1	P-5 / O-4 / T-5 / E-4 / F-2
Cutting capacity (sheet), DIN A4 70 g/m ² 80 g/m ²	80 - 85 65 - 70	35 - 40 28 - 32
Dimensions W x D x H (mm)	750 x 665 x 1590	750 x 665 x 1460
Output with max. number of sheets	3 kW	2.2 kW
Connection Power supply line fuse protection (slow)	3 x 400 V, 50 Hz 3 x 16 A	3 x 400 V, 50 Hz 3 x 10 A
Connection Power supply line fuse protection (slow)	3 x 200 - 240 V, 50 - 60 Hz 3 x 25 A	3 x 200 - 240 V, 50 - 60 Hz 3 x 20 A
Connection Power supply line fuse protection (slow)	3 x 380 V, 60 Hz 3 x 16 A	
Cutting speed	218 mm/s	
Working width	443 mm	
Weight	220 kg	
Waste container volume	290 l	
Noise emission (idle / under load)	58 dB(A) / 70 - 75 dB(A)	
Ambient conditions for transport, storage and operation: Temperature relative humidity height above SL	-10 °C up to +40 °C max. 90 %, non-condensing max. 2,000 m	

Declaration of conformity

The manufacturer **HSM GmbH + Co. KG**, Austraße 1-9, 88699 Frickingen/Germany, hereby declares that the **HSM Powerline 450.2** document shredder meets the fundamental health and safety requirements of the following EC directives on the basis of its design and construction in the version marketed by us:

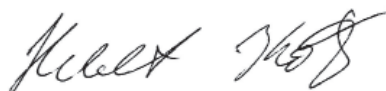
Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016

Applied standards and technical specifications:

BS EN ISO 11202:2010+A1:2021	BS EN ISO 12100:2010	BS EN ISO 13849-1:2015	BS EN ISO 13850:2015
BS EN ISO 13855:2010	BS EN ISO 13857:2019	BS EN ISO 14118:2018	BS EN ISO 14119:2013
BS EN ISO 14120:2015	BS EN 60204-1:2018	BS EN 61000-3-2:2014	BS EN 61000-3-3:2013
BS EN IEC 61000-6-2:2019	BS EN 61000-6-4:2007+A1:2011		

Authorised representative for the compilation of technical documentation: Hubert Kötzing, HSM GmbH + Co. KG

Frickingen, 05.2022



ppa. Hubert Kötzing – Overall Management of the Technical Division

1 Utilisation conforme, garantie

Le destructeur de documents est conçu exclusivement pour la destruction de papier ainsi que de petites quantités de cartes de fidélité et de crédit, de CD, de clés USB et de disquettes 3,5". Le bloc de coupe robuste résiste aux agrafes et aux trombones.

La durée de garantie du destructeur de documents est de 1 an. En cas de travail continu, la durée de garantie est limitée à 6 mois. L'usure ou les dommages causés par toute utilisation impropre, ou par des interventions d'un tiers ne sont ni couverts par la responsabilité du fabricant, ni par la prestation de garantie.

2 Consignes de sécurité

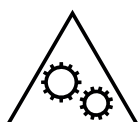


Lisez la notice d'utilisation de la machine avant de la mettre en service ; conservez celle-ci en vue d'une exploitation ultérieure et remettez cette notice aux utilisateurs ultérieurs. Veuillez respecter toutes les consignes de sécurité lisibles sur le destructeur de documents.



Risque de blessure !

N'introduisez jamais les mains dans la fente d'alimentation du papier.



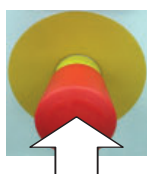
Risque de blessure par entraînement !

Tenez cheveux longs, vêtements lâches, cravates, écharpes, colliers, bracelets, etc. éloignés de l'orifice d'alimentation. Ne jamais procéder à la destruction de matériel provoquant la formation de boucles, p. ex. bandes, lacets, pochettes plastiques.



Risque de blessure par projection d'éclats !

Portez des lunettes de protection lors de la destruction de cartes de crédit rigides, de CD ou de disquettes.



En cas de danger, appuyez immédiatement sur le bouton-poussoir d'arrêt d'urgence !

Cela désactive le destructeur de documents.



Dangers pour les enfants et pour d'autres personnes !

Ce dispositif n'est pas conçu pour être utilisé dans des endroits où des enfants peuvent être présents.

Éteignez le destructeur de documents en cas de détérioration ou de dysfonctionnement, ainsi qu'avant un changement de place ou un nettoyage, et débranchez la prise secteur.



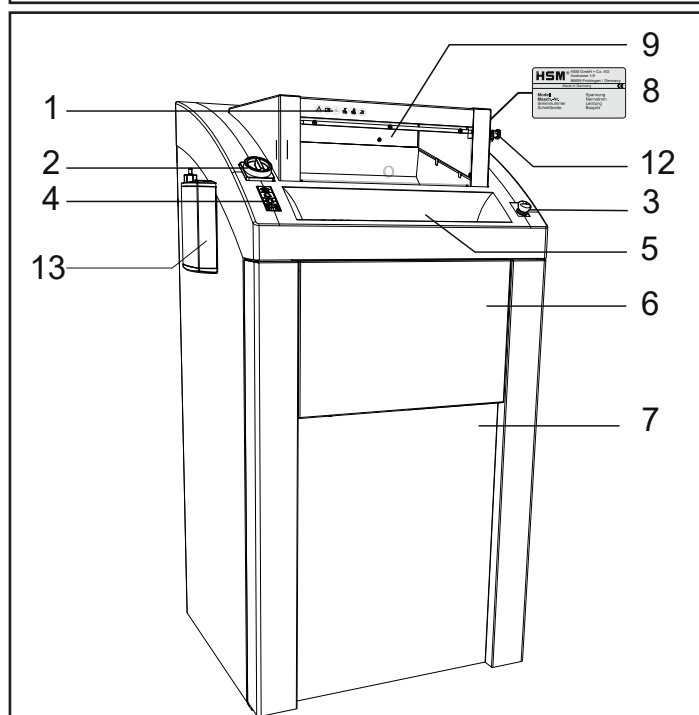
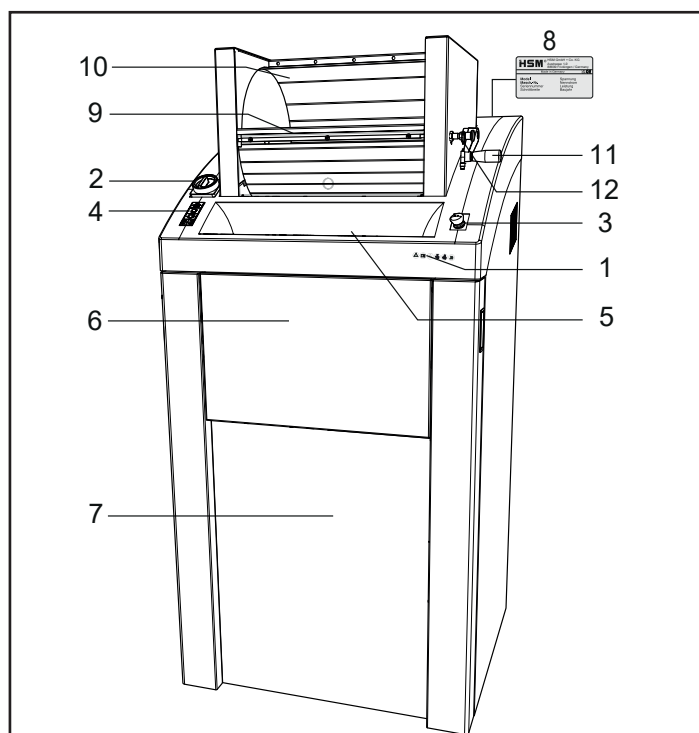
Les travaux d'entretien ne peuvent être réalisés que par le service après-vente HSM et les techniciens de maintenance de nos partenaires contractuels.

- Assurez-vous que la prise secteur soit facile d'accès.
- Vérifiez avant de brancher la prise secteur que la tension et la fréquence de votre réseau électrique correspondent aux indications figurant sur la plaque signalétique.
- Évitez que des substances liquides pénètrent dans le destructeur de documents.
- Le destructeur de documents ne doit pas être placé à proximité d'un radiateur ou toute autre source de chaleur.
- Veillez à ce que les fentes d'aération ne soient pas obstruées et à ce que l'appareil se trouve à au moins 5 cm du mur ou des meubles avoisinants.

3 Transport et installation

- Les moyens de transport (le chariot élévateur, par exemple) doivent être appropriés pour le poids de la machine de 220 kg.
- Attention au centre de gravité particulièrement haut du destructeur pendant le transport.
- Placez le destructeur de documents emballé sur palette sur un sol plat et sans aspérités.
- Respectez les instructions pour le déballage.
- Le destructeur de documents ne doit être placé que dans les pièces sèches sur un sol dur et plat (pas de moquette !). La charge au sol est d'environ 55 kg à chaque roulette.

4 Vue d'ensemble



1. Consigne de sécurité
2. Interrupteur principal
3. Touche d'arrêt d'urgence
4. Clavier tactile
5. Amenée du papier
6. Tablette rabattable
7. Porte frontale
8. Plaque signalétique
9. Trappe
10. Tambour de remplissage
11. Levier du tambour
12. Goupille de verrouillage
13. Lubrificateur externe

5 Éléments d'affichage et de commande



Touche de mise en marche

Le destructeur de documents se met en marche. Le bloc de coupe se meut dans le sens d'amenée.



Touche Stop

Le bloc de coupe s'arrête.
Le destructeur de documents est prêt à l'emploi



Touche d'inversion

Le bloc de coupe se meut en marche arrière.



Opérationnel

diode lumineuse verte



Sac de collecte plein

diode lumineuse rouge



Bouchage de papier et/ou moteur électrique surchargé

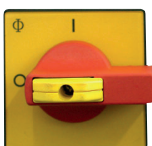
diode lumineuse rouge



Porte ou trappe ouverte

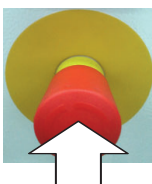
diode lumineuse rouge

Interrupteur principal



Le destructeur est mis en marche par une rotation à 90° dans le sens des aiguilles d'une montre. En position 0, l'interrupteur principal peut être bloqué à l'aide d'un cadenas.

Arrêt d'urgence



En cas de danger, appuyez immédiatement sur le bouton-poussoir d'arrêt d'urgence !
Cela désactive le destructeur de documents. Tournez le bouton-poussoir d'arrêt d'urgence vers la gauche pour le déverrouiller.

5 Exploitation

Mise en marche du destructeur de documents



- Déverrouillez le bouton d'arrêt d'urgence en le tournant dans le sens contraire à celui des aiguilles d'une montre.



- Tournez l'interrupteur principal sur la position « I ».



- L'écran du tableau de commande s'allume.
- Le destructeur de documents est prêt à fonctionner.

Remarque

Des interrupteurs de sécurité se trouvent au niveau de la porte frontale et de la trappe. La machine ne peut être mise en marche qu'une fois la porte et la trappe fermées.

Destruction de papier lisse et de piles de listes informatiques

Remarque

La tablette peut être relevée et servir à poser des piles de papier ou des listes.



- Introduisez le papier devant être détruit. Nombre maximal de feuilles, voir « Caractéristiques techniques ».
- La cellule photoélectrique active automatiquement le bloc de coupe.

- Environ 3 secondes après la libération de l'amenée de papier, le destructeur de documents s'arrête automatiquement et se met en veille.

Ouverture de la trappe

1. Tirer la goupille de verrouillage (12)
 2. Ouverture de la trappe
- L'exploitation ne peut continuer qu'une fois enclenché la goupille de verrouillage



Remarque

Le destructeur de document peut aussi être mis en marche en appuyant sur la touche portant une flèche verte :

- **Appuyer brièvement sur la touche :** le bloc de coupe démarre. Arrêt automatique env. 3 s après la dernière insertion de papier, ou manuellement en appuyant sur la touche Stop.

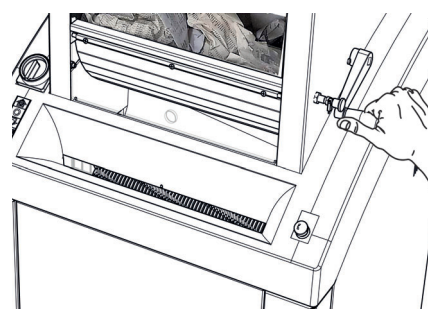


- **Appuyer sur la touche plus de 2 s :** fonctionnement continu sans fonction cellules photoélectriques. Le bloc de coupe fonctionne jusqu'à ce qu'il soit arrêté en appuyant sur la touche Stop.

Remarque :

les destructeurs de documents avec bloc de coupe en particules de 2 x 15 mm sont proposés en option avec un appareil permettant la lubrification automatique du bloc de coupe. Respectez la documentation fournie avec le lubrificateur si votre machine en est équipée.

Machines avec taille de coupe de 3,9 x 40 mm : destruction de papier froissé



- Tournez le levier du tambour vers l'avant et remplissez le tambour de papier froissé.



- Appuyez sur la touche fléchée verte. Le papier est précipité dans le bloc de coupe et détruit lorsque le levier revient dans sa position initiale.

Destruction de clés USB

Insérez les clés USB au milieu de l'amenée de papier.

Mise à l'arrêt du destructeur de documents



- Mettez l'interrupteur principal sur « 0 ». Dans cette position, l'interrupteur principal peut être bloqué à l'aide d'un cadenas.

6 Dépannage

Bourrage papier

Vous avez introduit trop de papier à la fois.



- Destructeur bloqué.
- La diode rouge sur le clavier tactile clignote.
- Le moteur commute automatiquement et se met en marche arrière pendant quelques secondes.

Attention !

N'actionnez pas la touche de mise en marche et celle d'inversion tour à tour afin de remédier au blocage. Cela endommage le destructeur de documents.



PRUDENCE !

Il existe un risque de coupure par les arbres porte-lames, même à l'arrêt. Ne mettez pas les doigts dans le bloc de coupe !

- Ouvrez la trappe et enlevez le papier.

Si tout le matériau n'a pas été éjecté :

- Refermez la trappe.
- Appuyez sur la touche d'inversion.
- Le bloc de coupe se met en marche arrière.
- Enlevez le papier.
- Retirez la moitié de la pile de papier.
- Introduisez le papier peu à peu.



Surchauffe du moteur électrique



- L'écran du tableau de commande s'allume en rouge.
- Le destructeur de documents s'éteint.
- Laissez refroidir le destructeur pendant environ 15 - 20 min.

Porte frontale ou trappe ouverte



- La diode rouge s'allume sur le clavier tactile.
- Le destructeur de documents s'éteint.
- Fermez la porte et la trappe.
- La goupille de verrouillage n'est pas enclenchée.

Remarque *Si la porte ou la trappe est ouverte pendant le fonctionnement du bloc de coupe, le destructeur doit, après fermeture de la porte, être remis en marche à l'aide de la touche verte de mise en marche.*

Sac de collecte plein



- La diode rouge s'allume sur le clavier tactile.
- Le destructeur de documents s'éteint.

Remarque *L'inversion du bloc de coupe est également possible quand le récipient de collecte est plein.*

- Changez le sac de collecte.

Attention !

Videz immédiatement le sac de collecte plein, car une compression répétée peut entraîner des dysfonctionnements du bloc de coupe.

7 Nettoyage et entretien

Éteignez le destructeur de documents et débranchez la prise secteur. Ne nettoyez l'appareil qu'à l'eau savonneuse non corrosive et avec un chiffon doux. Veillez à ce que de l'eau ne pénètre pas dans l'appareil.



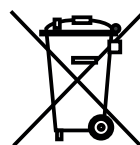
Huilez le bloc de coupe en cas de diminution du rendement de coupe, d'apparition de bruits ou à chaque fois que vous videz le récipient de collecte :

- Vaporisez de l'huile spéciale pour bloc de coupe sur toute la largeur des cylindres de coupe par l'amenée de papier.



- Laissez avancer et reculer le bloc de coupe sans amenée de papier.
- Poussière de papier et particules sont ainsi éliminées.

8 Traitement des déchets / recyclage



Éliminez la machine en fin de vie de manière écologique. Pour ce faire, vous devez tenir compte des directives en vigueur. Comme les réglementations sont soumises à de constantes modifications, nous vous prions de bien vouloir contacter l'administration de votre commune le moment venu. La société HSM, en tant que fabricant, se tient à votre disposition pour vous fournir des conseils concernant l'élimination de votre machine usagée.

9 Contenu de la livraison

- Destructeur de documents prêt à être raccordé emballé dans du film plastique, machine sur palette Europe cerclée de matériau d'emballage
- 5 sacs de collecte
- 1 bouteille d'huile spéciale pour bloc de coupe
- Notice d'utilisation

Accessoires

- 25 sacs de collecte, réf. 1.452.995.000
- Huile spéciale pour bloc de coupe (250 ml) réf. 1.235.997.403

10 Caractéristiques techniques

Type de coupe	en particules	
Taille de coupe (mm)	3,9 × 40	2 × 15
Niveau de sécurité DIN 32757-66399	P-4 / O-3 / T-4 / E-3 / F-1	P-5 / O-4 / T-5 / E-4 / F-2
Rendement de coupe (feuilles), format A4 70 g/m ² 80 g/m ²	80–85 65–70	35–40 28–32
Dimensions l x p x h (mm)	750 x 665 x 1590	750 x 665 x 1460
Puissance avec nombre max. de feuilles	3 kW	2,2 kW
Raccordement Sécurisation du câble d'alimentation (temporisée)	3 x 400 V, 50 Hz 3 x 16 A	3 x 400 V, 50 Hz 3 x 10 A
Raccordement Sécurisation du câble d'alimentation (temporisée)	3 x 200 - 240 V, 50 - 60 Hz 3 x 25 A	3 x 200 - 240 V, 50 - 60 Hz 3 x 20 A
Raccordement Sécurisation du câble d'alimentation (temporisée)	3 x 380 V, 60 Hz 3 x 16 A	
Vitesse de coupe	218 mm/s	
Largeur de travail	443 mm	
Poids	220 kg	
Capacité du récipient de collecte	290 l	
Émission sonore (à vide / sous charge)	58 dB(A) / 70–75 dB(A)	
Conditions ambiantes pour le transport, le stockage et l'exploitation : température humidité relative de l'air hauteur au-dessus du niveau zéro	-10 °C à +40 °C max. 90 %, sans condensation max. 2.000 m	

Déclaration de conformité

Le fabricant **HSM GmbH + Co. KG**, Austrasse 1-9, 88699 Frickingen / Allemagne déclare par la présente que la machine ci-dessous désignée par destructeur de documents **HSM Powerline 450.2** répond, de par la conception et la structure du modèle que nous avons commercialisé, aux exigences essentielles de sécurité et de santé des directives UE ci-dessous :

Directive machines 2006 / 42 / CE

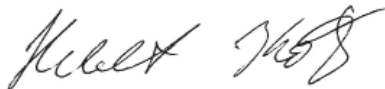
Directive CEM 2014 / 30 / UE

Normes utilisées et spécifications techniques :

EN ISO 11202:2010	EN ISO 12100:2010	EN ISO 13849-1:2015	EN ISO 13850:2015
EN ISO 13855:2010	EN ISO 13857:2019	EN ISO 14118:2018	EN ISO 14119:2013
EN ISO 14120:2015	EN 60204-1:2018	EN 61000-3-2:2014	EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN IEC 61000-6-2:2019	EN 61000-6-4:2007+A1:2011		

Responsable de la composition du dossier technique : Hubert Kötzing, HSM GmbH + Co. KG

Frickingen, 05/2022



par procuration Hubert Kötzing - direction générale de la partie technique

1 Utilizzo conforme, garanzia

Il distruggidocumenti è concepito esclusivamente per la distruzione di carta e di piccole quantità di tessere clienti e carte di credito, CD, chiavette USB e floppy disk da 3,5".

Il robusto utensile da taglio può ridurre in frammenti anche materiali con punti metallici e grafette.

I distruggidocumenti sono coperti da garanzia per 1 anno. In caso di funzionamento a più turni la garanzia è valida per 6 mesi. Usura, danni derivanti da un uso non corretto o interventi da parte di terzi non sono né coperti da garanzia, né in garanzia.

2 Avvertenze per la sicurezza

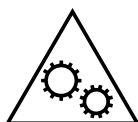


Prima della messa in funzione della macchina, leggere le istruzioni per l'uso, conservarle per poterle consultare in seguito e consegnarle agli altri utenti. Prestare attenzione a tutte le avvertenze di sicurezza riportate sul distruggidocumenti.



Pericolo di lesioni!

Non intervenire mai nella fessura dell'alimentazione della carta.



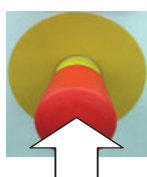
Pericolo di lesioni per agganciamento!

Non indossare indumenti ampi, cravatte, sciarpe, collane e braccialetti, né tenere i capelli lunghi sciolti in prossimità dell'apertura di alimentazione. Non distruggere materiali che tendono ad avvolgersi, quali nastri, corde e film in plastica morbidi.



Pericolo di lesioni a causa di schegge!

Per la distruzione di dischetti, CD e carte di credito rigide impiegare occhiali di protezione.



In caso di pericolo premere immediatamente il tasto di arresto di emergenza.

In questo modo viene spento il distruggidocumenti.



Pericoli per bambini e altre persone!

Questo dispositivo non è adatto per l'utilizzo in luoghi in cui potrebbero essere presenti bambini.

Spegnere il distruggidocumenti ed estrarre la spina di rete se danneggiato o se non funziona correttamente, prima di spostarlo o di pulirlo.



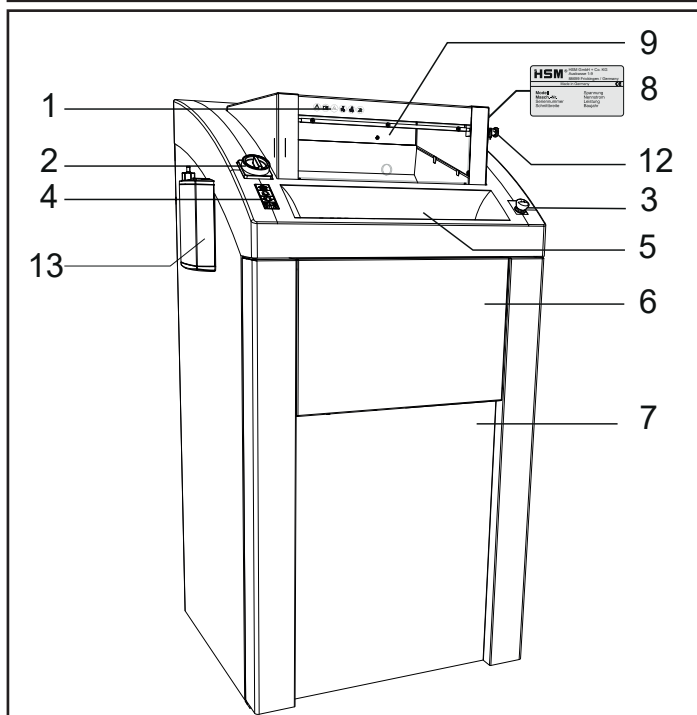
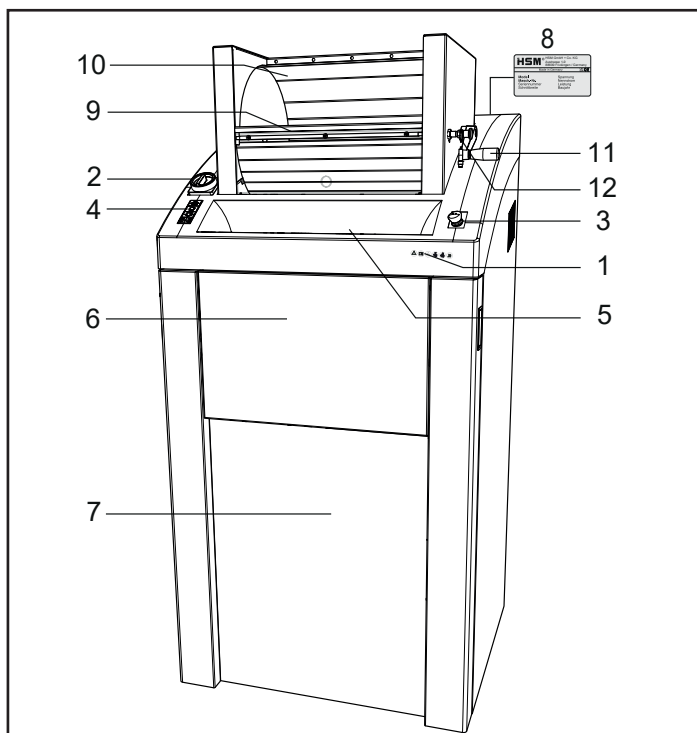
I lavori di assistenza devono essere eseguiti dal servizio di assistenza clienti HSM e dai tecnici del servizio di assistenza dei nostri partner autorizzati.

- Assicurarsi che la spina di rete sia facilmente accessibile.
- Prima di inserire la spina di rete, assicurarsi che i dati della tensione e della frequenza della vostra rete elettrica coincidano con quelli indicati sulla targhetta.
- Evitare che liquidi penetrino nel distruggidocumenti
- I distruggidocumenti non deve essere installato in prossimità di un elemento riscaldante o di un'altra fonte di calore.
- Le feritoie di ventilazione non devono essere coperte e deve essere mantenuta una distanza min di 5 cm dalla parete o da mobili.

3 Trasporto, installazione

- I mezzi per il trasporto (ad es. carro elevatore) devono essere dimensionati corrispondentemente al peso della macchina di 220 kg.
- Durante il trasporto prestare attenzione al fatto che il baricentro del distruggidocumenti è alto.
- Collocare il pallet con il distruggidocumenti imballato su un suolo piano e piatto.
- Prestare attenzione alle istruzioni relative al disimballaggio.
- Installare il distruggidocumenti solo in locali asciutti e su pavimenti solidi e piani (non su moquette!). Il carico al suolo è di ca. 55 kg per rotella.

4 Panoramica



1. Avvertenza sulla sicurezza
2. Interruttore principale
3. Pulsante di arresto di emergenza
4. Tastiera a membrana
5. Alimentazione carta
6. Ripiano pieghevole
7. Sportello frontale
8. Targhetta
9. Sportello
10. Tamburo di inserimento
11. Leva del tamburo
12. Perno di arresto
13. Oliatore esterno

5 Elementi di visualizzazione e di comando



Tasto di attivazione

Il distruggidocumenti si accende.

L'utensile da taglio va in direzione di alimentazione.



Tasto Stop

L'utensile da taglio resta fermo.

Distruggidocumenti pronto per il funzionamento



Tasto di inversione

L'utensile da taglio va all'indietro.



Pronto per il funzionamento

diode luminoso verde



Sacchetto per materiale triturato pieno

diode luminoso rosso



Inceppamento carta o motore elettrico sovraccarico

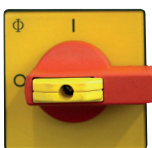
diode luminoso rosso



Porta o sportello aperto

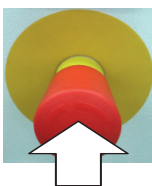
diode luminoso rosso

Interruttore principale



Il distruggidocumenti si accende ruotando l'interruttore in senso orario di 90°. In posizione 0, l'interruttore principale può essere bloccato con un lucchetto.

Arresto di emergenza



In caso di pericolo premere immediatamente il tasto di arresto di emergenza. In questo modo viene spento il distruggidocumenti. È possibile sbloccare il tasto di arresto di emergenza ruotandolo verso sinistra.

5 Utilizzo

Accensione del distruggidocumenti



- Sbloccare il tasto di arresto di emergenza ruotandolo in senso antiorario.
- Ruotare l'interruttore principale in posizione "I".



- L'indicatore sul pannello di controllo è acceso.
- Il distruggidocumenti è pronto per l'uso.

Avvertenza

Gli interruttori di sicurezza si trovano sulla porta frontale e sullo sportello. È possibile attivare la macchina solo quando la porta e lo sportello sono chiusi.

Frantumazione di carta liscia e risme di tabulati

Avvertenza

Il ripiano può essere ripiegato per contenere risme di carta o di tabulati.



- Inserire la carta un po' alla volta. Numero massimo di fogli, vedi "Dati tecnici".
- La fotocellula avvia l'utensile da taglio automaticamente.

➤ Ca. 3 secondi dopo che l'alimentazione della carta è di nuovo libera, il distruggidocumenti si spegne automaticamente e passa alla modalità Pronto per il funzionamento.



Avvertenza

Il distruggidocumenti può essere avviato anche premendo il tasto freccia verde:

- **Premere il tasto brevemente:**
L'utensile da taglio viene avviato. Arresto automatico circa 3 s dopo l'ultimo caricamento di carta oppure manualmente premendo il tasto Stop.



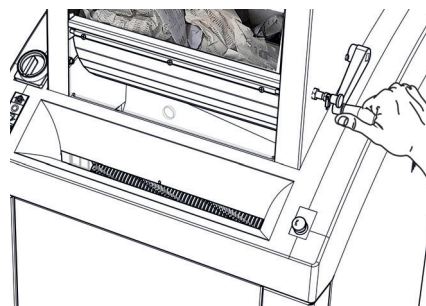
- **Premere il tasto per più di 2 s:**

Funzionamento continuo senza funzione fotocellula. L'utensile da taglio procede finché non viene spento premendo il tasto Stop.

Nota:

I distruggidocumenti dotati di utensile da taglio 2 x 15 mm vengono offerti opzionalmente anche con un apparecchio per la lubrificazione automatica dell'utensile da taglio. Osservare la documentazione in allegato dell'ingrassatore nel caso la vostra macchina ne sia dotata.

Macchine con dimensioni di taglio 3,9 x 40 mm: frantumazione di carta accartocciata



- Ruotare la leva del tamburo in avanti e riempire il tamburo di carta accartocciata.



- Premere il tasto freccia verde.
Portando indietro la leva, la carta viene espulsa nell'utensile da taglio e distrutta.

Apertura dello sportello

1. Estrarre i perni di arresto (12)
 2. Apertura dello sportello
- solo quando il perno di arresto si è innestato è possibile continuare a distruggere

Distruzione di chiavette USB

Inserire le chiavette USB al centro dell'alimentazione carta.

Spegnimento del distruggidocumenti



- Ruotare l'interruttore principale su "0". In questa posizione l'interruttore può essere bloccato con un lucchetto.

6 Eliminazione dei guasti

Inceppamento carta

È stata introdotta troppa carta in una volta sola.



- Distruggidocumenti bloccato.
- Il LED rosso posto sulla tastiera a membrana lampeggia.
- Il motore commuta automaticamente e, dopo alcuni secondi, ruota in senso inverso.

Attenzione!

Per liberare il blocco, non digitare alternativamente il tasto di attivazione e il tasto di inversione. Questo provoca danni al distruggidocumenti.



ATTENZIONE!

Anche quando la macchina è ferma sussiste il pericolo di tagliarsi a causa dei cilindri a coltelli. Non introdurre le mani nell'utensile da taglio!

- Aprire lo sportello ed estrarre la carta.

Se non tutto il materiale è stato espulso:

- Richiudere lo sportello.
- Premere il tasto di inversione.
- L'utensile da taglio va all'indietro.
- Rimuovere la carta.
- Dimezzare la pila di carta.
- Inserire la carta un po' alla volta.



Motore elettrico surriscaldato



- L'indicatore sul pannello di controllo è acceso in rosso.
- Il distruggidocumenti si spegne.
- Fare raffreddare il distruggidocumenti per circa 15 - 20 min.

Apertura della porta frontale o dello sportello



- Il LED rosso posto sulla tastiera a membrana lampeggia.
- Il distruggidocumenti si spegne.
- Chiudere la porta e lo sportello.
- Il perno di arresto non si è innestato.

Avvertenza *Se la porta o lo sportello viene aperto, mentre l'utensile da taglio è in funzione, dopo la chiusura della porta il distruggidocumenti deve essere riavviato premendo il tasto di attivazione verde.*

Sacchetto per materiale triturato pieno



- Il LED rosso posto sulla tastiera a membrana lampeggia.
- Il distruggidocumenti si spegne.

Avvertenza *L'inversione dell'utensile da taglio è possibile anche quando il contenitore per materiale triturato è pieno.*

- Cambiare il sacchetto per materiale triturato.

Attenzione!

Svuotare rigorosamente il sacchetto pieno per materiale triturato poiché una compressione ripetuta può causare anomalie di funzionamento nell'utensile da taglio.

7 Pulizia e manutenzione

Spegnere il distruggidocumenti e scollegare la spina di alimentazione. La pulizia deve essere effettuata soltanto con un panno morbido e una soluzione delicata di acqua saponata. Durante questa operazione non deve penetrare acqua nell'apparecchio.

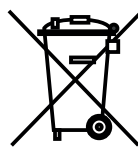


Oliare l'utensile da taglio in caso di prestazioni di taglio non ottimali oppure dopo ogni svuotamento del contenitore per materiale triturato:

- Spruzzare l'olio speciale per il blocco di taglio attraverso l'alimentazione della carta su tutta la lunghezza degli alberi da taglio.
- Fare scorrere l'utensile da taglio in avanti - indietro senza inserire la carta.
- Vengono liberate polvere e particelle di carta.



8 Smaltimento / Riciclaggio



Al termine della sua vita utile la macchina deve essere smaltita nel rispetto dell'ambiente. In questo caso devono essere osservate le norme vigenti.

Poiché la situazione legislativa è soggetta a continui cambiamenti, vi preghiamo di contattare, al momento opportuno, gli uffici comunali di competenza. Anche HSM, in qualità di azienda produttrice, è a vostra disposizione per fornirvi informazioni sullo smaltimento della vostra vecchia apparecchiatura.

9 Dotazione

- Distruggidocumenti imballato in pellicola pronto per l'allacciamento, macchina su europallet avvolta da nastro di imballaggio
- 5 sacchi per materiale triturato
- 1 bottiglia di olio speciale per il blocco di taglio
- Istruzioni per l'uso

Accessori

- 25 sacchi per materiale triturato, n. di ordine 1.452.995.000
- Olio speciale per il blocco di taglio (250 ml) N. di ordine 1.235.997.403

10 Dati tecnici

Tipo di taglio	Taglio a frammenti	
Dimensioni taglio (mm)	3,9 x 40	2 x 15
Classe di sicurezza DIN 66399	P-4 / O-3 / T-4 / E-3 / F-1	P-5 / O-4 / T-5 / E-4 / F-2
Capacità di taglio (foglio), DIN A4 70 g/m ² 80 g/m ²	80–85 65–70	35–40 28–32
Dimensioni L x P x A (mm)	750 x 665 x 1590	750 x 665 x 1460
Potenza con numero di fogli max	3 kW	2,2 kW
Allacciamento protezione della linea di alimentazione (ritardato)	3 x 400 V, 50 Hz 3 x 16 A	3 x 400 V, 50 Hz 3 x 10 A
Allacciamento protezione della linea di alimentazione (ritardato)	3 x 200 - 240 V, 50 - 60 Hz 3 x 25 A	3 x 200 - 240 V, 50 - 60 Hz 3 x 20 A
Allacciamento protezione della linea di alimentazione (ritardato)	3 x 380 V, 60 Hz 3 x 16 A	
Velocità di taglio	218 mm/s	
Larghezza di lavoro	443 mm	
Peso	220 kg	
Volume del contenitore per materiali di taglio	290 l	
Emissione acustica (a vuoto/carico)	58 dB(A)/70–75 dB(A)	
Condizioni ambientali per trasporto, stoccaggio e funzionamento: temperatura umidità relativa dell'aria altezza sopra il l.d.m.	da -10 °C a +40 °C max 90%, senza condensa max 2.000 m	

Dichiarazione di conformità

Il produttore **HSM GmbH + Co. KG**, Austraße 1-9, 88699 Frickingen/Germania dichiara con la presente che la macchina distruggi-documenti modello **HSM Powerline FA 450.2** sulla base della sua concezione e struttura nella versione messa sul mercato dalla nostra ditta soddisfa i requisiti di sicurezza e di tutela della salute previsti dalle direttive UE elencate qui di seguito:

Direttiva Macchine 2006 / 42 / CE

Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014 / 30 / CE

Norme applicate e specifiche tecniche:

EN ISO 11202:2010

EN ISO 12100:2010

EN ISO 13849-1:2015

EN ISO 13850:2015

EN ISO 13855:2010

EN ISO 13857:2019

EN ISO 14118:2018

EN ISO 14119:2013

EN ISO 14120:2015

EN 60204-1:2018

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

EN IEC 61000-6-2:2019

EN 61000-6-4:2007+A1:2011

Delegato per la stesura della documentazione tecnica: Hubert Kötzing, HSM GmbH + Co. KG

Frickingen, 05/2022



p.p. Hubert Kötzing - Direzione generale reparto tecnico

1 Uso previsto, prestación de garantía

La destructora de documentos está destinada exclusivamente a destruir papel y pequeñas cantidades de tarjetas de crédito y de clientes, CDs, sticks USB y disquetes de 3,5".

El robusto mecanismo de corte es insensible a las grapas y clips.

El período de garantía de la destructora de documentos es de 1 año. En el caso de servicio de varios turnos, el período de garantía será de 6 meses. La garantía no incluye el desgaste ni los daños ocasionados por un uso inadecuado o por parte de terceras personas.

2 Indicaciones de seguridad

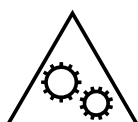


Antes de poner en marcha la máquina, lea las instrucciones de servicio, téngalas siempre a mano para poder consultarlas en cualquier momento y entréguelas a los otros usuarios. Tenga en cuenta todas las indicaciones de seguridad acerca de la destructora de documentos.



¡Peligro de lesiones!

No toque nunca la ranura por la que se introduce el papel.



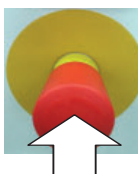
¡Peligro de sufrir lesiones por tirones!

Impida que el pelo largo, la ropa floja, corbatas, bufandas, collares, pulseras, etc., penetren en el área de la ranura de entrada. No introduzca en la máquina ningún material proclive a la formación de bucles, por ejemplo, cintas, cordeles, láminas plásticas blandas.



¡Peligro de sufrir lesiones por astillas!

Use gafas protectoras cuando destruya tarjetas de crédito duras, CDs o disquetes.



En caso de peligro, pulse inmediatamente el pulsador de parada de emergencia.

De este modo se desconecta la destructora de documentos.



¡Peligros para niños y adultos!

Este dispositivo no es adecuado para el uso en lugares donde pueda haber niños.

Desconecte la destructora de documentos cuando detecte daños o un funcionamiento incorrecto y antes de cambiarla de lugar o de limpiarla, y desenchufe el conector de red.



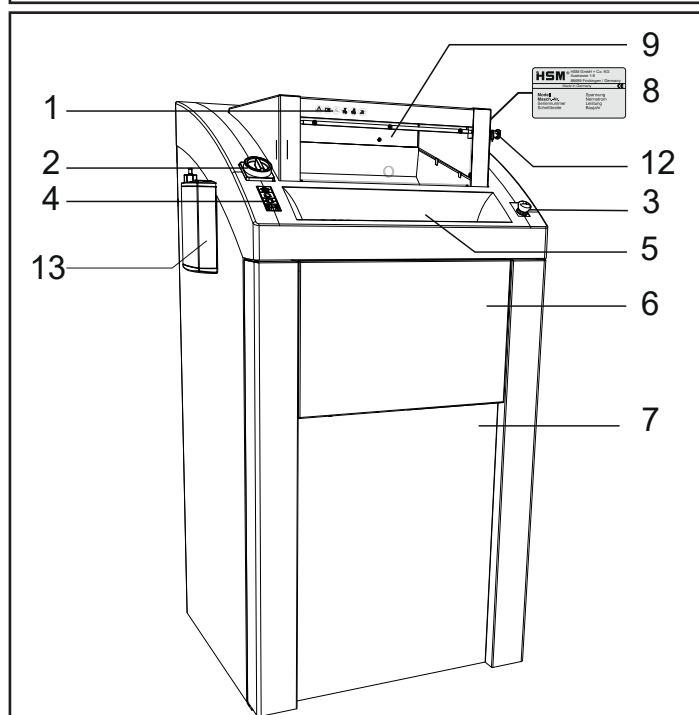
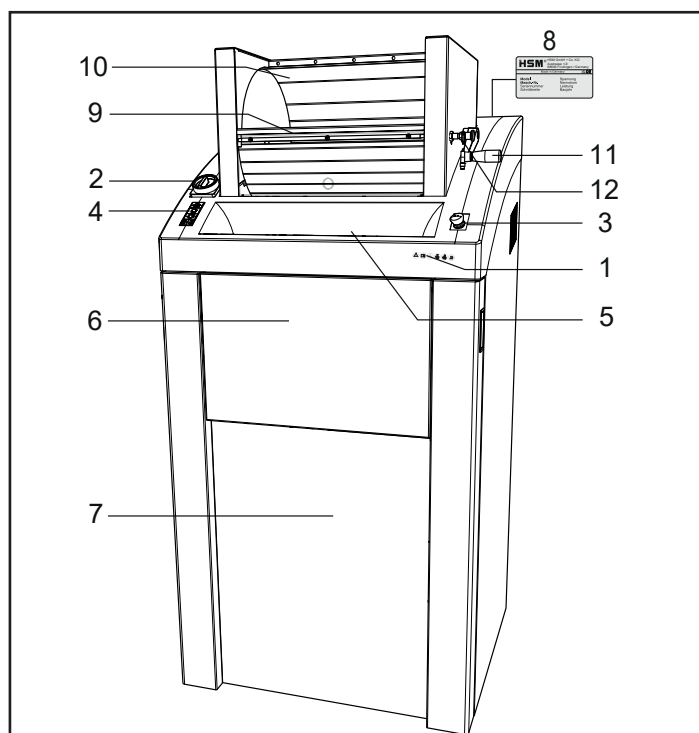
Los trabajos de mantenimiento sólo deben realizarlos el servicio postventa de HSM y los técnicos de mantenimiento de nuestras partes contratantes.

- Preste atención a que el conector de red esté fácilmente accesible.
- Antes de enchufar el conector de red, compruebe que la tensión y la frecuencia de su red eléctrica coincidan con las indicaciones de la placa de características.
- Evite que penetre líquido en la destructora de documentos.
- La destructora de documentos no se debe instalar cerca de un radiador ni de ninguna fuente de calor.
- Las ranuras de ventilación no deben estar obstruidas y debe mantenerse una distancia a la pared o a los muebles de como mínimo 5 cm.

3 Transporte, instalación

- Los medios de transporte (por ejemplo, carro elevador) deben estar dimensionados conforme al peso de la máquina de 220 kg.
- Al realizar el transporte se ha de tener en cuenta el alto centro de gravedad de la destructora de documentos.
- Deposite el palet con la destructora de documentos embalada sobre un suelo llano y liso.
- Siga las instrucciones de desembalaje.
- La destructora de documentos solo se puede instalar en un local seco y sobre un suelo firme y plano (¡no sobre suelo alfombrado!). La carga que se aplica sobre el suelo es de aprox. 55 kg por rodillo.

4 Vista general



1. Indicación de seguridad
2. Interruptor principal
3. Pulsador de parada de emergencia
4. Teclado de membrana
5. Alimentación de papel
6. Bandeja desplegable
7. Puerta frontal
8. Placa de características
9. Trampilla
10. Tambor de llenado
11. Palanca de tambor
12. Vástago
13. Engrasador externo

5 Elementos de mando e indicación



Tecla de conexión

La destruidora de documentos se enciende. El mecanismo de corte avanza en el sentido de entrada.



Tecla de parada

El mecanismo de corte se para.
Destruidora de documentos lista para funcionar



Tecla de inversión

El mecanismo de corte funciona hacia atrás.



Lista para funcionar

LED verde



Bolsa de material cortado llena

LED rojo



Atasco de papel o motor eléctrico sobrecargado

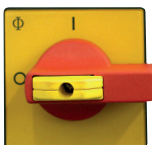
LED rojo



Puerta otrampilla abierta

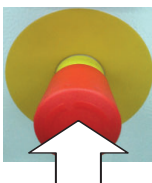
LED rojo

Interruptor principal



La destruidora de documentos se enciende girándolo 90° en el sentido de las agujas del reloj. En la posición 0, el interruptor principal se puede asegurar con un candado.

Parada de emergencia



En caso de peligro, pulse inmediatamente el pulsador de parada de emergencia.
De este modo se desconecta la destruidora de documentos. El pulsador de parada de emergencia se desbloquea girándolo a la izquierda.

5 Manejo

Encender la destructora de documentos



- Desbloquee el pulsador de parada de emergencia girándolo en el sentido contrario a las agujas del reloj.



- Gire el interruptor principal a "I".



- La indicación en el panel de mando se ilumina.
- La destructora de documentos está lista para el funcionamiento.

Nota:

En la puerta frontal y en la trampilla existen conmutadores de seguridad. La máquina sólo se puede encender cuando la puerta y la trampilla están cerradas.

Trituración de papel liso y papel continuo

Nota

La bandeja se puede levantar para recoger pilas de papel o listados.



- Introduzca el papel que se deba destruir. Para conocer el número máximo de hojas, véase "Características técnicas".

- La barrera fotoeléctrica pone en marcha el mecanismo de corte automáticamente.

- Cuando la alimentación de papel lleva vacía aprox. 3 s, la destructora de documentos pasa automáticamente a stand-by.

Abrir la trampilla

1. Extraer el vástago (12)
 2. Abrir la trampilla
- Solo se puede seguir destruyendo cuando el vástago esté encajado

Nota



La destructora de documentos también se puede poner en marcha pulsando la tecla de flecha verde:

- **Pulsando brevemente la tecla:** se pone en marcha el mecanismo de corte. Parada automática aprox. 3 s después de la última entrada de papel o manualmente pulsando la tecla Stop.

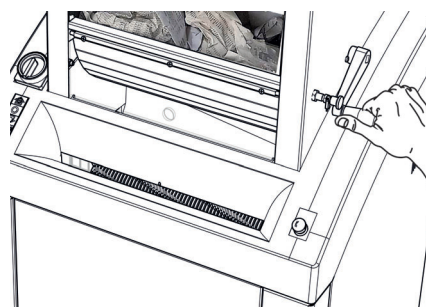


- **Pulsando la tecla durante más de 2 s:** funcionamiento continuo sin función de barrera luminosa. El mecanismo de corte continúa en funcionamiento hasta que se desconecte pulsando la tecla Stop.

Nota:

Las destructoras de documentos con mecanismo de corte 2 x 15 mm se ofrecen como opción también con un aparato para lubricar automáticamente el mecanismo de corte. Si su máquina está provista de un engrasador, tenga en cuenta la documentación adjunta del mismo.

Máquinas con tamaño de corte de 3,9 x 40 mm: trituración de papel arrugado



- Gire la palanca del tambor hacia adelante y llene el tambor con papel arrugado.



- Pulse la tecla con la flecha verde. Girando hacia atrás la palanca, el papel se expulsa al mecanismo de corte y se destruye.

Destruir sticks USB

Introduzca los sticks USB por el centro de la alimentación de papel.

Apagar la destructora de documentos



- Gire el interruptor principal a "0". En esta posición, el interruptor se puede asegurar con un candado.

6 Solución de fallos

Atasco de papel

Ha introducido demasiado papel de una vez.



- Destruidora de documentos bloqueada.
- El LED rojo del teclado de membrana parpadea.
- El motor se conmuta de forma automática y va hacia atrás durante algunos segundos.

¡Atención!

No accione alternativamente las teclas de conexión y de inversión para solucionar el bloqueo. Esto ocasiona daños en la destructora de documentos.



¡CUIDADO!

También es posible sufrir cortes por los rodillos de cuchilla estando la instalación parada. No agarre el mecanismo de corte.

- Abra la trampilla y retire el papel.

Si no se ha expulsado todo el material:

- Vuelva a cerrar la trampilla.
- Pulse la tecla de inversión.
- El mecanismo de corte funciona hacia atrás.
- Retire el papel.
- Dividir en dos la pila de papel.
- Introduzca el papel uno tras otro.



El motor eléctrico se recalienta



- La indicación en el panel de mando se ilumina en rojo.
- La destructora de documentos se desconecta.
- Deje enfriar la destructora de documentos durante aprox. 15-20 min.

Puerta frontal o trampilla abiertas



- El LED rojo del teclado de membrana se ilumina.
- La destructora de documentos se desconecta.
- Cierre la puerta y la trampilla.
- El vástago no está encajado.

Nota

Si se abre la puerta o la trampilla mientras el mecanismo de corte está en funcionamiento, tras cerrar la puerta se deberá poner nuevamente en marcha la destructora de documentos con la tecla de conexión verde.

Bolsa de material cortado llena



- El LED rojo del teclado de membrana se ilumina.
- La destructora de documentos se desconecta.

Nota

También se puede invertir el mecanismo de corte estando lleno el recipiente para material cortado.

- Cambie la bolsa de material cortado.

¡Atención!

Vacíe inmediatamente la bolsa de material cortado, ya que tras múltiples presionados pueden aparecer fallos en el funcionamiento del mecanismo de corte.

7 Limpieza y mantenimiento

Apague inmediatamente la destructora de documentos y desenchufe el conector de red. Para la limpieza utilice únicamente un paño suave y agua jabonosa suave. No debe entrar nada de agua en la máquina.

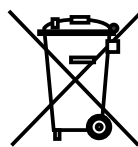


Lubrique el mecanismo de corte cuando la potencia de corte disminuye, cuando se producen ruidos o después de vaciar el depósito para material cortado:

- Inyecte el aceite especial para el bloque de corte por la alimentación de papel en toda la anchura de los cilindros de corte.
- Deje que el mecanismo de corte avance y retroceda varias veces sin alimentación de papel.
- Con ello se sueltan las partículas y el polvo de papel.



8 Gestión de residuos / reciclaje



Cuando finalice la vida útil de la máquina, debe desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente. Para ello se han de tener en cuenta todas las normativas vigentes. Dado que la legislación al respecto cambia constantemente, le rogamos se ponga en contacto con las autoridades locales cuando llegue el momento. También la empresa HSM, en su calidad de fabricante, le asesorará en la gestión de residuos de su máquina antigua.

9 Volumen de suministro

- Destruidora de documentos lista para conectar envuelta en plástico, máquina sobre europalet rodeada de cinta de embalaje
- 5 bolsas para material cortado
- 1 botella de aceite limpiador especial para el bloque de corte
- Instrucciones de servicio

Accesorios

- 25 bolsas para material cortado, n.º pedido 1.452.995.000
- Aceite limpiador especial para el bloque de corte (250 ml)
N.º pedido 1.235.997.403

10 Características técnicas

Tipo de corte	Corte en partículas	
Tamaño de corte (mm)	3,9 × 40	2 × 15
Nivel de seguridad DIN 66399	P-4 / O-3 / T-4 / E-3 / F-1	P-5 / O-4 / T-5 / E-4 / F-2
Potencia de corte (hoja), DIN A4 70 g/m ² 80 g/m ²	80-85 65-70	35-40 28-32
Dimensiones An × P × Al (mm)	750 x 665 x 1590	750 x 665 x 1460
Potencia con número máx. de hojas	3 kW	2,2 kW
Conexión Fusible del cable de alimentación (retardado)	3 x 400 V, 50 Hz 3 x 16 A	3 x 400 V, 50 Hz 3 x 10 A
Conexión Fusible del cable de alimentación (retardado)	3 x 200 - 240 V, 50 - 60 Hz 3 x 25 A	3 x 200 - 240 V, 50 - 60 Hz 3 x 20 A
Conexión Fusible del cable de alimentación (retardado)	3 x 380 V, 60 Hz 3 x 16 A	
Velocidad de corte	218 mm/s	
Ancho de trabajo	443 mm	
Peso	220 kg	
Capacidad del depósito para material cortado	290 l	
Emisión de ruidos (en vacío / cargada)	58 dB(A) / 70-75 dB(A)	
Condiciones ambientales para el transporte, el almacenamiento y el servicio: Temperatura Humedad relativa del aire Altura sobre el nivel del mar	entre -10 °C y hasta +40 °C máx. 90 %, sin condensar máx. 2.000 m	

Declaración de conformidad

Por la presente, el fabricante **HSM GmbH + Co. KG**, Austraße 1-9, 88699 Frickingen (Alemania) declara que la máquina destructora de documentos tipo **HSM Powerline FA 450.2** en base a la concepción y construcción en la versión comercializada cumple con los requisitos básicos de seguridad y salud establecidos en las siguientes directivas de la CE:

Directiva sobre máquinas 2006 / 42 / CE

Directiva CEM 2014 / 30 / UE

Normas y especificaciones técnicas aplicadas:

EN ISO 11202:2010

EN ISO 12100:2010

EN ISO 13849-1:2015

EN ISO 13850:2015

EN ISO 13855:2010

EN ISO 13857:2019

EN ISO 14118:2018

EN ISO 14119:2013

EN ISO 14120:2015

EN 60204-1:2018

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

EN IEC 61000-6-2:2019

EN 61000-6-4:2007+A1:2011

Responsable de la elaboración de la documentación técnica: Hubert Kötzing, HSM GmbH + Co. KG

Frickingen, 05/2022



p.p. Hubert Kötzing - Director general del área técnica

1 Utilização prevista, garantia

A destruidora de documentos destina-se exclusivamente para destruir papel, bem como pequenas quantidades de cartões de cliente e de crédito, CDs, pens USB e disquetes de 3,5". O mecanismo de corte robusto é insensível a agrafos e cliques.

O tempo de garantia para a destruidora de documentos é de 1 ano. Em caso de utilização em vários turnos, o tempo de garantia é de 6 meses. A garantia não cobre o desgaste natural, danos por manuseio não adequado nem intervenções realizadas por terceiros.

2 Indicações de segurança

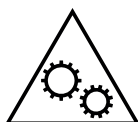


Antes da colocação em funcionamento da máquina, leia o manual de instruções, guarde-o para uma futura utilização e transmita-o aos demais utilizadores. Respeite todas as indicações de segurança existentes na destruidora de documentos.



Perigo de ferimentos!

Nunca toque na ranhura para a inserção de papel.



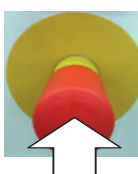
Perigo de ferimentos por arrastamento!

Não aproxime cabelos compridos, vestuário largo, gravatas, cachecóis, fios e pulseiras, etc. da abertura de alimentação. Não destrua material com tendência para formar laços, por ex., fitas, cordões, películas de plástico flexível.



Perigo de ferimentos por estilhaços!

Use óculos de proteção durante a destruição de cartões de crédito duros, CDs ou disquetes.



Em caso de perigo, pressione imediatamente o botão da paragem de emergência! Assim, a destruidora de documentos é desligada.



Perigos para crianças e outras pessoas!

Este dispositivo não é adequado para ser utilizado em locais onde crianças possam estar presentes.

Em caso de danos ou de um funcionamento inadequado, bem como antes de uma mudança de local ou limpeza, desligue a destruidora de documentos e retire a ficha elétrica da tomada.



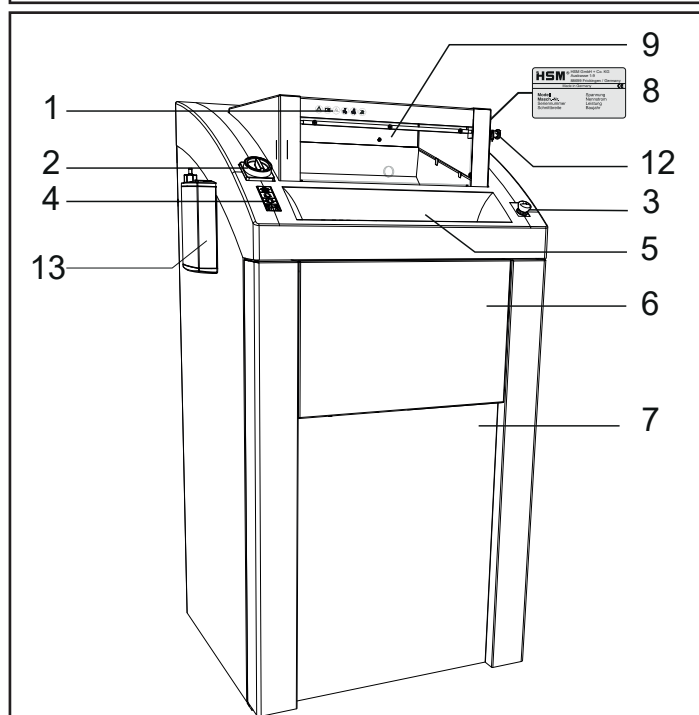
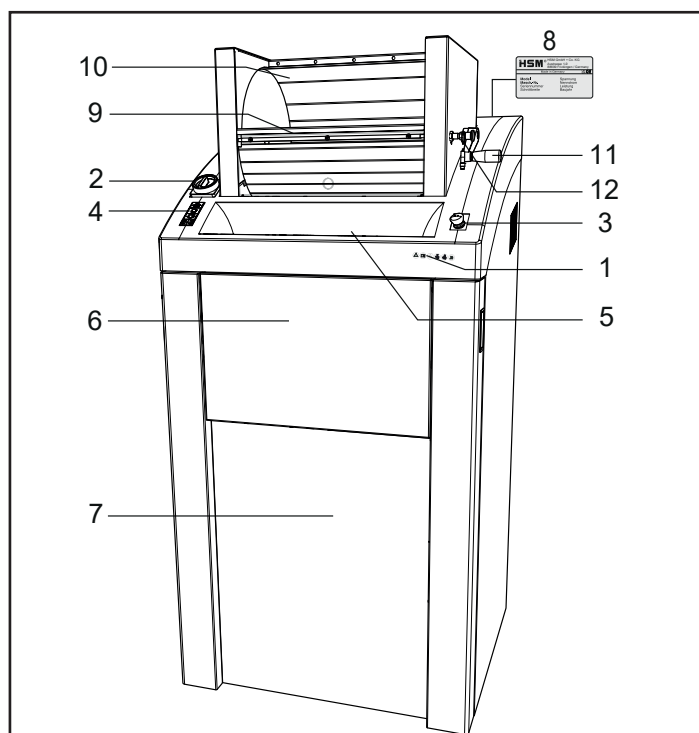
Os trabalhos de assistência apenas podem ser realizados pela assistência técnica HSM e pelos técnicos de assistência técnica dos nossos parceiros contratuais.

- Garanta que a ficha de alimentação está facilmente acessível.
- Antes de ligar a ficha de alimentação, garanta que a tensão e a frequência do seu circuito elétrico estão conformes com as indicações da placa de especificações.
- Evite a penetração de líquidos na destruidora de documentos.
- A destruidora de documentos não pode ser instalada na proximidade de um aquecedor ou de outra fonte térmica.
- As ranhuras de ventilação devem estar desobstruídas e a uma distância mínima de 5 cm em relação a paredes e móveis.

3 Transporte, instalação

- Os meios de transporte (por ex., carro de elevação) devem ser medidos em conformidade com o peso da máquina de 220 kg.
- Durante o transporte, respeite o centro de gravidade alto da destruidora de documentos.
- Coloque a paleta com a destruidora de documentos embalada sobre um solo plano e liso.
- Respeite as instruções de desembalamento.
- A destruidora de documentos apenas pode ser instalada em locais secos sobre solo resistente e plano (sem alcatifa!). A carga sobre o solo é de aprox. 55 kg em cada roda.

4 Vista geral



1. Indicação de segurança
2. Interruptor principal
3. Botão da paragem de emergência
4. Teclado de película
5. Introdução de papel
6. Suporte rebatível
7. Porta dianteira
8. Chapa de características
9. Tampa
10. Tambor de introdução
11. Alavanca do tambor
12. Pino de engate
13. Lubrificador externo

5 Elementos de comando e de indicação



Botão de ligar

Destruidora de documentos liga-se.
Mecanismo de corte funciona no sentido de inserção.



Botão de paragem

Mecanismo de corte para.
Destruidora de documentos operacional



Botão de inversão

Mecanismo de corte funciona no sentido inverso.



Operacional

LED verde



Saco do material cortado cheio

LED vermelho



Acumulação de papel ou motor elétrico com sobrecarga

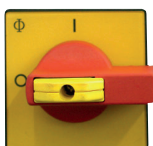
LED vermelho



Porta ou tampa aberta

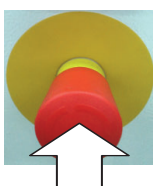
LED vermelho

Interruptor principal



Rodando 90° no sentido dos ponteiros do relógio, a destruidora de documentos é ligada. Na posição 0, o interruptor principal pode ser bloqueado com um cadeado.

Paragem de emergência



Em caso de perigo, pressione imediatamente o botão da paragem de emergência!

Assim, a destruidora de documentos é desligada. O botão da paragem de emergência é desbloqueado através da rotação para a esquerda.

5 Operação

Ligar a destruidora de documentos



- Desbloqueie o botão da paragem de emergência, rodando-o para a esquerda.



- Rode o interruptor principal para "I".



- A indicação no painel de comando acende.
- A destruidora de documentos está operacional.

Nota

Na porta dianteira e na tampa existe um interruptor de segurança. A máquina apenas pode ser ligada quando a porta e a tampa estão fechadas.

Destruição de papel liso e pilhas de papel

Nota

O suporte pode ser basculado para cima para a introdução de pilhas de papel ou de listas.



- Introduza o papel a ser destruído. Número máximo de folhas, ver "Dados técnicos".
- A barreira fotoelétrica coloca o mecanismo de corte automaticamente em funcionamento.

- Aprox. 3 segundos após a introdução de papel estar novamente livre, a destruidora de documentos desliga automaticamente e fica em standby.

Abrir a tampa

1. Puxar o pino de engate (12)
 2. Abrir a tampa
- só quando o pino de engate estiver encaixado é que se pode continuar a destruir

Nota



A destruidora de documentos também pode ser colocada em funcionamento premindo a seta verde:

- **Premir o botão brevemente:**

O mecanismo de corte é colocado em funcionamento. Paragem automática aprox. 3 segundos após a última introdução de papel ou manualmente premindo o botão de paragem.



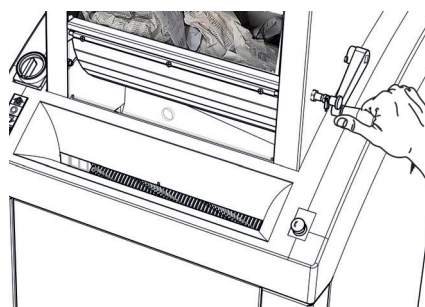
- **Premir o botão mais de 2 segundos:**

Funcionamento contínuo sem função da barreira fotoelétrica. O mecanismo de corte continua a trabalhar até que seja desligado através do botão de paragem.

Nota:

Como opção, as destruidoras de documentos com mecanismo de corte 2 x 15 mm estão também disponíveis com um aparelho para a lubrificação automática do mecanismo de corte. Tenha atenção à documentação em anexo do dispositivo de lubrificação, caso a sua máquina esteja equipada com o mesmo.

Máquinas com tamanho de corte de 3,9 x 40 mm: Destruição de papel amarrutado



- Rode a alavanca do tambor para a frente e encha o tambor com papel amarrutado.



- Prima a seta verde. Basculando a alavanca para trás, o papel é libertado sobre o mecanismo de corte e destruído.

Destruir sticks de memória USB

Introduza as pens USB no centro da introdução de papel.

Desligar a destruidora de documentos



- Rode o interruptor principal para "0". Nesta posição, o interruptor pode ser bloqueado com um cadeado.

6 Eliminação de avarias

Acumulação de papel

Introduziu demasiado papel de uma vez.



- Destruidora de documentos bloqueada.
- LED vermelho pisca no teclado de película.
- O motor é comutado automaticamente e funciona durante alguns segundos para trás.

Atenção!

Não acione o botão de ligar e de inversão alternadamente para eliminar o bloqueio. Isso provoca danos na destruidora de documentos.



CUIDADO!

Com a destruidora parada, também são possíveis ferimentos de corte nos rolos de lâmina. Nunca introduza as mãos no mecanismo de corte!

- Abra a tampa e remova o papel.

Se nem todo o material tiver sido expulso:

- Volte a fechar a tampa.
- Prima o botão de inversão.
- Mecanismo de corte funciona no sentido inverso.
- Remova o papel.
- Divida a pilha de papel ao meio.
- Introduza o papel um a seguir ao outro.



Motor elétrico sobreaquecido



- A indicação no painel de comando acende a vermelho.
- A destruidora de documentos desliga-se.
- Deixe a destruidora de documentos arrefecer durante aprox. 15 - 20 minutos.

Porta frontal ou tampa aberta



- LED vermelho acende no teclado de película.
- A destruidora de documentos desliga-se.
- Feche a porta e a tampa.
- O pino de engate não está encaixado.

Nota

Se a porta ou a tampa for aberta enquanto o mecanismo de corte estiver a trabalhar, a destruidora de documentos também de ser novamente ligada através do botão de ligar verde depois de fechar a porta.

Saco do material cortado cheio



- LED vermelho acende no teclado de película.
- A destruidora de documentos desliga-se.

Nota

A inversão do mecanismo de corte também é possível com o recipiente do papel cortado cheio.

- Substitua o saco do material cortado.

Atenção!

Esvazie imediatamente o saco do material cortado quando estiver cheio, caso contrário podem ocorrer falhas de funcionamento no mecanismo de corte.

7 Limpeza e manutenção

Desligue a destruidora de documentos e retire a ficha elétrica da tomada. A limpeza apenas pode ser realizada com um pano macio e uma solução de água e sabão suave. Durante a limpeza não pode haver infiltrações de água na máquina.

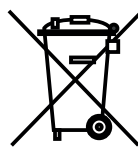


Lubrifique o mecanismo de corte em caso de diminuição da capacidade de corte, ruídos ou cada vez que esvaziar o recipiente do material cortado:

- Pulverize óleo especial para blocos de corte em todo o comprimento dos veios de corte através da introdução de papel.
- Deixe o mecanismo de corte funcionar para a frente e para trás sem introduzir papel.
- O pó de papel e as partículas são soltos.



8 Eliminação/reciclagem



No final da vida útil, a máquina deve ser eliminada de forma ecológica. Devem ser respeitadas as prescrições em vigor. Uma vez que as leis estão sujeitas a constantes alterações, recomendamos que, na devida altura, entre em contacto com a entidade local responsável pela reciclagem. A empresa HSM também terá todo o gosto em informá-lo sobre a eliminação.

9 Material fornecido

- Destruidora de documentos embalada em película e pronta a ser ligada, máquina fixada sobre palete Euro com cinta de embalagem
- 5 sacos para material cortado
- 1 garrafa de óleo especial para blocos de corte
- Manual de instruções

Acessórios

- 25 sacos para material cortado, n.º de encomenda 1.452.995.000
- Óleo especial para blocos de corte (250 ml) n.º de encomenda 1.235.997.403

10 Dados técnicos

Tipo de corte	Corte de partículas	
Tamanho de corte (mm)	3,9 x 40	2 x 15
Nível de segurança DIN 66399	P-4 / O-3 / T-4 / E-3 / F-1	P-5 / O-4 / T-5 / E-4 / F-2
Capacidade de corte (folha), DIN A4 70 g/m ² 80 g/m ²	80 - 85 65 - 70	35 - 40 28 - 32
Dimensões L x P x A (mm)	750 x 665 x 1590	750 x 665 x 1460
Potência com a quantidade máx. de folhas	3 kW	2,2 kW
Conexão Proteção do cabo de alimentação (ação lenta)	3 x 400 V, 50 Hz 3 x 16 A	3 x 400 V, 50 Hz 3 x 10 A
Conexão Proteção do cabo de alimentação (ação lenta)	3 x 200 - 240 V, 50 - 60 Hz 3 x 25 A	3 x 200 - 240 V, 50 - 60 Hz 3 x 20 A
Conexão Proteção do cabo de alimentação (ação lenta)	3 x 380 V, 60 Hz 3 x 16 A	
Velocidade de corte	218 mm/s	
Largura de trabalho	443 mm	
Peso	220 kg	
Capacidade do recipiente do material cortado	290 l	
Emissão de ruídos (marcha em vazio/sob carga)	58 dB(A)/70-75 dB(A)	
Condições ambientais durante o transporte, armazenamento e funcionamento: Temperatura Humidade relativa do ar Altura acima do nível do mar	-10 °C a +40 °C máx. 90%, sem condensação máx. 2000 m	

Declaração de conformidade

O fabricante **HSM GmbH + Co. KG**, Austraße 1-9, 88699 Frickingen/Alemanha vem, por este meio, declarar que a máquina destruidora de documentos do tipo **HSM Powerline 450.2** satisfaz, graças à sua conceção e ao tipo de construção, na versão por nós comercializada, os requisitos de segurança e de saúde básicos das diretivas UE apresentadas em seguida:

Diretiva sobre máquinas 2006/42/CE

Diretiva CEM 2014/30/UE

Normas e especificações técnicas aplicadas:

EN ISO 11202:2010	EN ISO 12100:2010	EN ISO 13849-1:2015	EN ISO 13850:2015
EN ISO 13855:2010	EN ISO 13857:2019	EN ISO 14118:2018	EN ISO 14119:2013
EN ISO 14120:2015	EN 60204-1:2018	EN 61000-3-2:2014	EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN IEC 61000-6-2:2019	EN 61000-6-4:2007+A1:2011		

Responsável pela compilação da documentação técnica: Hubert Kötzing, HSM GmbH + Co. KG

Frickingen, 05.2022



ppa. Hubert Kötzing - Direção geral da área técnica

1. Gebruik volgens de bestemming, garantie

De papiervernietiger is uitsluitend bestemd voor het vernietigen van papier alsmede evenals geringere hoeveelheden klantenkaarten en creditcards, cd's, USB-sticks en 3,5"-diskettes. Het robuuste snijwerk is ongevoelig voor nietjes en paperclips.

De garantietijd voor de papiervernietiger bedraagt 1 jaar. Bij gebruik door meerdere ploegen geldt een garantieperiode van 6 maanden. Slijtage, schade door ondeskundige behandeling en ingrepen door derden vallen niet onder de garantie.

2 Veiligheidsinstructies

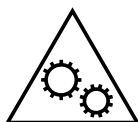


Lees voor de ingebruikneming van de machine de gebruiksaanwijzing, bewaar ze voor later gebruik en geef de handleiding aan latere gebruikers door. Neem alle veiligheidsaanwijzingen op de papiervernietiger in acht.



Gevaar voor verwondingen!

Grijp nooit in de sleuf van de papiertoevoer.



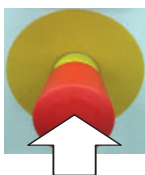
Gevaar voor verwondingen door naar binnen trekken!

Houd lange haren, losse kleding, stropdassen, sjaals, halskettingen en armbanden enz. niet in de buurt van de toevoeropening. Vernietig geen materiaal dat de neiging heeft om lussen te vormen, bijv. tape, koorden, zacht plasticfolie.



Gevaar voor verwondingen door splinters!

Draag bij het vernietigen van harde creditcards, cd's en harde diskettes een veiligheidsbril.



Druk bij gevaar onmiddellijk op de noodstopknop! Daardoor wordt de papiervernietiger uitgeschakeld.



Gevaren voor kinderen en andere personen!

Deze inrichting is niet geschikt voor het gebruik op locaties waar eventueel kinderen aanwezig kunnen zijn. Schakel de papiervernietiger uit en trek de stekker uit het stopcontact in het geval van schade of als het toestel niet goed functioneert, voor een wisseling van plaats of reiniging.



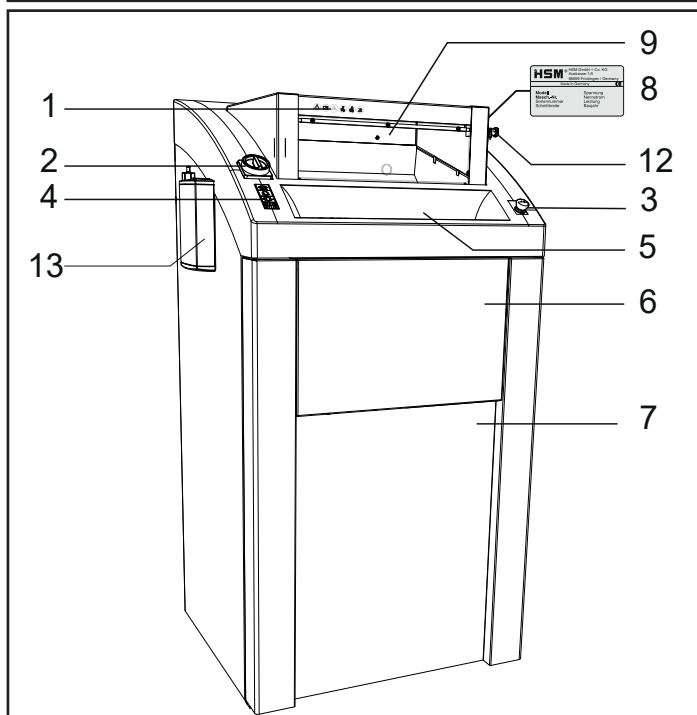
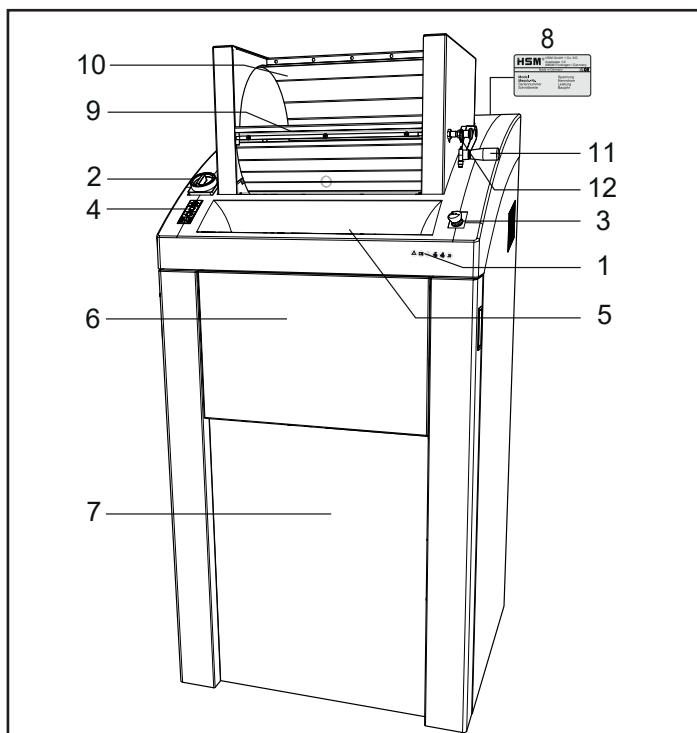
Servicewerkzaamheden mogen alleen door de HSM-klantenservice en servicetechnici van onze dealers worden uitgevoerd.

- Zorg ervoor dat de stekker makkelijk bereikbaar is.
- Controleer voor het insteken van de stekker of de spanning en de frequentie van uw stroomnet met de gegevens op het typeplaatje overeenstemmen.
- Voorkom dat vloeistoffen in de papiervernietiger terechtkomen,
- De papiervernietiger mag niet in de buurt van een verwarmingselement of een andere warmtebron opgesteld worden.
- De ventilatiesleuven moeten vrij zijn en er moet een afstand van min. 5 cm tot de wand en tot meubels in acht worden genomen.

3 Transport en opstelling

- Transportmiddelen (bijv. heftrucks) moeten het machinegewicht van 220 kg kunnen dragen.
- Neem bij het transport het hoge zwaartepunt van de papiervernietiger in acht.
- Zet de pallet met de verpakte papiervernietiger op een vlakke, gladde ondergrond.
- Neem de uitpakinstructies in acht.
- De papiervernietiger mag alleen in droge ruimtes op een stevige, vlakke ondergrond (geen tapijtvloer!) worden opgesteld. De vloerbelasting bedraagt bij elk wiel ca. 55 kg.

4 Overzicht



1. Veiligheidsinstructie
2. Hoofdschakelaar
3. Noodstopknop
4. Folietoetsenbord
5. Papiertoevoer
6. Uitklapbare bak
7. Frontdeur
8. Typeplaatje
9. Klep
10. Vultrommel
11. Trommelhendel
12. Grendelbout
13. Externe olie-voorziening

5 Weergave- en bedieningselementen



Inschakeltoets

Papiervernietiger wordt ingeschakeld.
Snijwerk loopt in intrekrichting.



Stop-toets

Snijwerk blijft staan.
Papiervernietiger gebruiksklaar



Omkeertoets

Snijwerk loopt achteruit.



Gebruiksklaar

groene led



Snijgoedzak vol

rode led



Papier vastgelopen resp. elektromotor overbelast

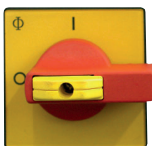
rode led



Deur of klep geopend

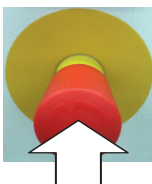
rode led

Hoofdschakelaar



Door 90°-draaiing rechtsom wordt de papiervernietiger ingeschakeld. In 0-stand kan de hoofdschakelaar met een hangslot worden beveiligd.

Noodstop



Druk bij gevaar onmiddellijk op de noodstopknop!
Daardoor wordt de papiervernietiger uitgeschakeld. De noodstopknop naar links draaien om deze te ontgrendelen.

5 Bediening

Papiervernietiger inschakelen



- U ontgrendelt de noodstopknop door deze tegen de klok in te draaien.



- Draai de hoofdschakelaar op stand „I“.



- Weergave op het bedieningspaneel brandt.
- Papiervernietiger is klaar voor gebruik.

Opmerking

Aan de frontdeur en de klep bevinden zich veiligheidsschakelaars. De machine kan enkel ingeschakeld worden, als deur en klep gesloten zijn.

Verkleinen van glad papier en papierstapels

Opmerking

De bak kan voor de opname van papierstapels of lijsten omhoog worden geklapt.



- Voer het te vernietigen papier stuk voor stuk in. Maximaal aantal bladen, zie „Technische gegevens“.
- Het snijwerk wordt automatisch door de fotocel gestart.

- Ca. 3 seconden nadat de papiertoevoer weer vrij is, schakelt de papiervernietiger automatisch uit en is weer gebruiksklaar.

Klep openen

1. Grendelbout uittrekken (12)
 2. Klep openen
- pas als de grendelbout is vergrendeld, kan verder papier worden vernietigd

Opmerking



De papiervernietiger kan ook door het indrukken van de groene pijltoets gestart worden:

- **Toets kort indrukken:**

Snijwerk wordt gestart. Automatische stop ca. 3 sec. na de laatste papierinvoer of handmatig door op de Stop-toets te drukken.



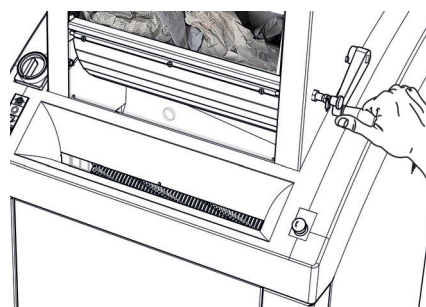
- **Toets langer dan 2 sec. ingedrukt houden:**

Volcontinubedrijf zonder foto-elektrische beveiliging. Het snijwerk loopt tot het door het indrukken van de stoptoets uitgeschakeld wordt.

Aanwijzing:

Papiervernietigers met snijwerk 2 x 15 mm worden optioneel ook met een toestel voor het automatisch smeren van het snijwerk aangeboden. Neem de bijgeleverde documentatie van de olievoorziening in acht als uw machine ermee uitgerust is.

Machine met een snijgrootte van 3,9 x 40 mm: Verkleinen van gekreukt papier



- Draait de trommelhendel naar voren en vul de trommel met gekreukt papier.



- Druk op de groene pijltoets. Door het terugzwenken van de hendel wordt het papier in het snijwerk geworpen en vernietigd.

USB-sticks vernietigen

Voer de USB-sticks toe in het midden van de papiertoevoer.

Papiervernietiger uitschakelen



- Drehen Sie den Hauptschalter auf „0“. In deze stand kan de schakelaar met een hangslot worden beveiligd.

6 Storingen verhelpen

Vastgelopen papier

U heeft te veel papier in een keer toegevoerd.



- Papiervernietiger geblokkeerd.
- Rode led op het folietoetsenbord knippert.
- Motor schakelt automatisch om en loopt een paar seconden achteruit.

Attentie!

Druk de inschakel- en omkeertoets niet telkens kort na elkaar in om de blokkering te verhelpen. Dit leidt tot schade aan de papiervernietiger.



OPGELET!

Snijwonden door de meswalsen zijn ook in stilstand mogelijk. Grijp niet in het snijwerk!

- Open de klep en neemt het papier eruit.

Als niet al het materiaal uitgestoten werd:



- Sluit de klep weer.
- Druk op de omkeertoets.
- Snijwerk loopt achteruit.
- Verwijder het papier.
- Halveer de papierstapel.
- Voer het papier stuk voor stuk in.

Elektromotor oververhit



- Weergave op het bedieningspaneel brandt rood.
- Papiervernietiger wordt uitgeschakeld.
- Laat de papiervernietiger ca. 15 - 20 min. afkoelen.

Frontdeur of klep open



- Rode led op het folietoetsenbord brandt.
- Papiervernietiger wordt uitgeschakeld.
- Sluit de deur en de trechterklep.
- De grendelbout is niet vergrendeld.

Opmerking *Als de deur geopend wordt terwijl het snijwerk loopt, moet de papiervernietiger na het sluiten van de deur opnieuw gestart worden door op de groene inschakeltoets te drukken.*

Snijgoedzak vol



- Rode led op het folietoetsenbord brandt.
- Papiervernietiger wordt uitgeschakeld.

Opmerking *Het omkeren van het snijwerk is ook bij een vol snijgoedreservoir mogelijk.*

- Vervang de snijgoedzak.

Attentie!

Leeg de volle snijgoedzak onmiddellijk, omdat bij meermaals nadrukken van het snijgoed functiestoringen aan het snijwerk kunnen optreden.

7 Reiniging en onderhoud

Schakel de hoofdschakelaar uit en trek de stekker uit het stopcontact. Het toestel mag enkel met een zachte doek en een milde zeepwateroplossing schoongemaakt worden. Daarbij mag geen water in het apparaat binnendringen.

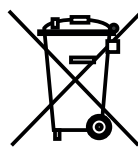


Bij verminderde snijcapaciteit, geluidsontwikkeling of na het legen van de snijgoedbak moet het snijwerk met olie worden gesmeerd:

- Spuit speciale olie voor snijblokken door de papiertoevoeropening over de volledige breedte van de snijwalsen.
 - Laat het snijwerk zonder papiertoevoer vooruit - achteruit lopen.
- Hierdoor worden papierstof en snippers verwijderd.



8 Afvoer/recycling



Aan het einde van zijn levensduur moet de machine conform de milieuvoorschriften worden afgevoerd. Daarbij moeten de dan geldende voorschriften in acht worden genomen. Omdat de wetgeving continu verandert, dient u tegen die tijd contact op te nemen met de gemeentelijke autoriteiten. Ook de firma HSM als fabrikant adviseert u graag over de afvoer van uw oude machine.

9 Omvang van de levering

- Papiervernietiger verpakt in folie klaar voor aansluiting, machine op Europallet omsnoerd met verpakkingstape
- 5 snijgoedzakken
- 1 fles speciale olie voor snijblok
- Gebruiksaanwijzing

Toebehoren

25 snijgoedzakken, bestelnr. 1.452.995.000

- Speciale olie voor snijblok (250 ml)
best.-nr. 1.235.997.403

10 Technische gegevens

Snijwijze	Snippers	
Snijgrootte (mm)	3,9 x 40	2 x 15
Veiligheidsnorm DIN 66399	P-4 / O-3 / T-4 / E-3 / F-1	P-5 / O-4 / T-5 / E-4 / F-2
Snijcapaciteit (blad), DIN A4	70 g/m ² 80 g/m ²	35 - 40 28 - 32
Afmetingen B x D x H (mm)	750 x 665 x 1590	750 x 665 x 1460
Vermogen bij max. aantal vellen	3 kW	2,2 kW
Aansluiting Zekering van de toevoerleiding (traag)	3 x 400 V, 50 Hz 3 x 16 A	3 x 400 V, 50 Hz 3 x 10 A
Aansluiting Zekering van de toevoerleiding (traag)	3 x 200 - 240 V, 50 - 60 Hz 3 x 25 A	3 x 200 - 240 V, 50 - 60 Hz 3 x 20 A
Aansluiting Zekering van de toevoerleiding (traag)	3 x 380 V, 60 Hz 3 x 16 A	
Snij snelheid	218 mm/s	
Invoerbreedte	443 mm	
Gewicht	220 kg	
Inhoud van de snijgoedbak	290 l	
Geluidsemissie (onbelast/belast)	58 dB(A) / 70 - 75 dB(A)	
Omgevingsvoorwaarden voor transport, opslag en gebruik: Temperatuur Relatieve luchtvochtigheid Hoogte boven NAP	-10 °C tot +40 °C max. 90 %, niet-condenserend max. 2000 m	

Conformiteitsverklaring

De fabrikant **HSM GmbH + Co. KG**, Austraße 1-9, 88699 Frickingen / Germany verklaart hierbij dat de machine papiervernietiger type **HSM Powerline FA 450.2** op basis van zijn concept en constructie in de door ons op de markt gebrachte uitvoering aan de fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen van de hierna vermelde EU-richtlijnen voldoet:

Machinerichtlijn 2006 / 42 / EG
EMC-richtlijn 2014 / 30 / EU

Toegepaste normen en technische specificaties:

EN ISO 11202:2010	EN ISO 12100:2010	EN ISO 13849-1:2015	EN ISO 13850:2015
EN ISO 13855:2010	EN ISO 13857:2019	EN ISO 14118:2018	EN ISO 14119:2013
EN ISO 14120:2015	EN 60204-1:2018	EN 61000-3-2:2014	EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN IEC 61000-6-2:2019	EN 61000-6-4:2007+A1:2011		

Gemachtigde voor de samenstelling van de technische documenten: Hubert Kötzing, HSM GmbH + Co. KG

Frickingen, 05.2022



Gevolmachtigde Hubert Kötzing – Leiding technische afdeling

1 Anvendelse i overensstemmelse

med formålet, garanti

Makulatoren er udelukkende beregnet til at makulere papir samt små mængder kunde- og kreditkort, cd'er, USB-sticks og 3,5"-disketter. Det robuste skæreværk modstår clips.

Garantitiden for makulatoren er på 1 år. Ved anvendelse i skifteholdsdrift gælder 6 måneders garantitid. Slid, skader på grund af ukorrekt brug samt indgreb fra tredje part falder hverken under garantiydelsen eller garantien.

2 Sikkerhedshenvisninger

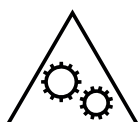


Læs driftsvejledningen før idrifttagning af maskinen, opbevar den til senere brug, og videregiv vejledningen til senere brugere. Overhold alle sikkerhedshenvisninger, der er placeret på makulatoren.



Fare for kvæstelser!

Grib aldrig ind i spalten på papirtilførselsåbning.



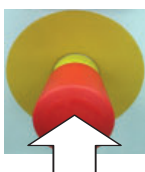
Fare for kvæstelser på grund af indtrækning!

Før ikke langt hår, løstsiddende tøj, slips, tørklæder, halskæder, armbånd osv. hen i nærheden af tilførselsåbningen. Makulér ikke materiale, som har tendens til at danne løkker, f.eks. bånd, sammensnøringer, blød plasticfolie.



Fare for kvæstelser på grund af splinter!

Bær en beskyttelsesbrille, når der makuleres cd'er eller disketter.



Tryk ved fare straks på nødstop-knappen!
Derved frakobles makulatoren.



Farer for børn og andre personer!

Denne anordning er ikke egnet til anvendelsen på steder, hvor der muligvis kan være børn.

Sluk makulatoren, hvis den er beskadiget eller ikke fungerer korrekt, samt før den flyttes eller rengøres, og træk netstikket ud.



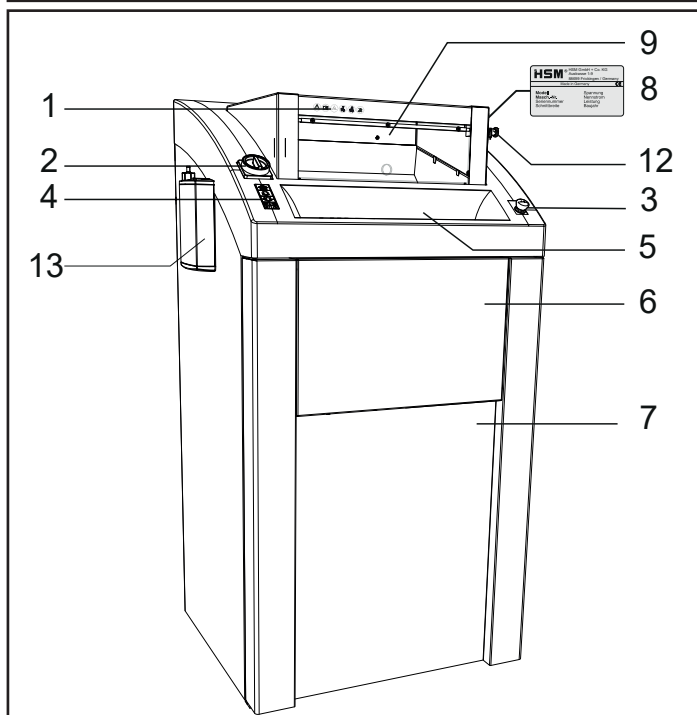
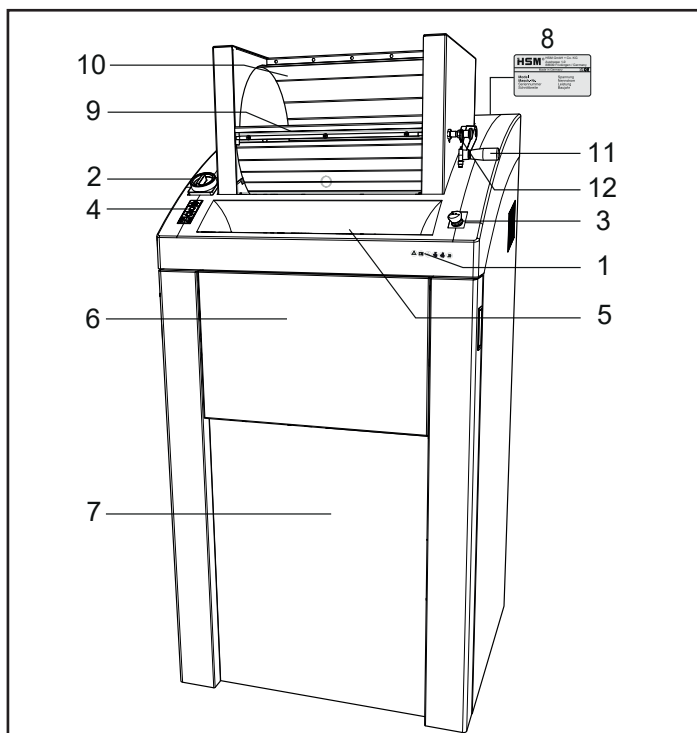
Servicearbejder må kun udføres af HSM-kundeservice og serviceteknikere fra vores kontrakt partnere.

- Sørg for, at det er nemt at nå netstikket.
- Kontrollér, at strømnets spænding og frekvens svarer til oplysningerne på typeskiltet, før netstikket sættes i.
- Undgå, at der trænger væsker ind i makulatoren.
- Makulatoren må ikke opstilles i nærheden af en radiator eller en anden varmekilde.
- Ventilationsåbningerne skal være fri, og der skal overholdes en afstand til væggen eller til møbler på min. 5 cm.

3 Transport, opstilling

- Transportmidler (f.eks. løftevogn) skal være dimensioneret i overensstemmelse med maskinvægten på 220 kg.
- Vær opmærksom på makulatoren's høje tyngdepunkt, når den transporteres.
- Stil pallen med den emballerede makulator på et jævnt, glat gulv.
- Læs udpakningsvejledningen.
- Makulatoren må kun opstilles i tørre rum på et fast, plant gulv (ikke et gulvtæppe!). Belastningen af gulvet er ca. 55 kg på hvert hjul.

4 Oversigt



1. Sikkerhedshenvisning
2. Hovedafbryder
3. Nødstop-afbryder
4. Folietastatur
5. Papirtilførsel
6. Udklappelig hylde
7. Fordør
8. Typeskilt
9. Klap
10. Påfyldningstromle
11. Tromlehåndtag
12. Låsebolt
13. Ekstern smøreanordning

5 Display- og betjeningselementer



Starttast

Makulatoren tilkobles.
Skæreværket kører i indføjringsretnin-
gen.



Stoptast

Skæreværket bliver stående.
Makulator på standby



Reverseringstast

Skæreværket kører baglæns.



Driftsklar

Grøn lysdiode



Materialesæk fuld

Rød lysdiode



Papirstop eller elektromotor overbe- lastet

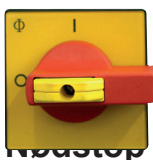
Rød lysdiode



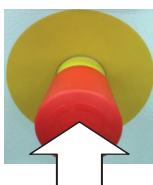
Dør eller klap åbnet

Rød lysdiode

Hovedafbryder



Ved at dreje 90° med uret tilkobles
makulatoren. I 0-stilling kan hovedaf-
bryderen sikres med en hængelås.



Tryk ved fare straks på nødstop-knap-
pen!
Derved frakobles makulatoren.
Nødstop-knappen resettes ved at dreje
til venstre.

5 Betjening

Tilkobling af makulatoren



- Reset nødstop-knappen ved at dreje den mod uret.
- Drej hovedafbryderen til „I“.



- Displayet på betjeningsfeltet lyser.
- Makulatoren er driftsklar.

Bemærk

På fordøren og klappen findes der sikkerhedsafbrydere. Maskinen kan kun tilkobles, når døren og klappen er lukket.

Bemærk



Makulatoren kan også startes ved at trykke på den grønne pilettast:

- **Tryk kort på tasten:**
Skæreværket startes. Automatisk stop ca. 3 sek. efter det sidste papirindtræk eller manuelt ved at trykke på stop-tasten.
- **Tryk på tasten længere end 2 sek.:**
Konstant drift uden fotocellefunktion. Skæreværket kører, indtil det afbrydes ved at trykke på stop-tasten.



Bemærk:

Makulatorer med skæreværk 2 x 15 mm tilbydes som option også med et apparat til automatisk smøring af skæreværket. Læs den vedlagte dokumentation for smøreanordningen, hvis maskinen er udstyret dermed.

Makulering af glat papir og listestabler

Bemærk

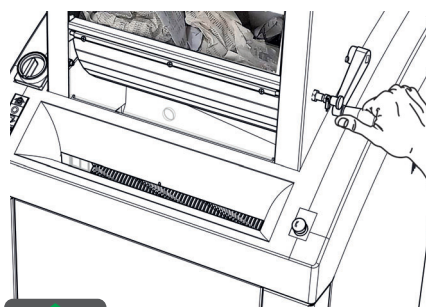
Hylden kan klappes op for at holde papirstabler eller lister.



- Tilfør papiret, der skal makuleres. Maksimalt antal ark, se „Tekniske data“.
- Fotocellen starter skæreværket automatisk.
- Ca. 3 sek. efter at papirtilførslen

igen er fri, frakobles makulatoren automatisk og skifter til standby.

Maskiner med snitstørrelse 3,9 x 40 mm: Makulering af krøllet papir



- Drej tromle-håndtaget frem, og fyld tromlen med krøllet papir.



- Tryk på den grønne pilettast. Ved at dreje håndtaget tilbage kastes papiret ned i skæreværket og makuleres.

Åbning af klappen

1. Træk i låsebolten (12)
 2. Åbning af klappen
- Først når låsebolten er gået i indgreb, kan makuleringen fortsættes

Makulering af USB-sticks

Før USB-sticks ind midt i papirtilførslen.

Frakobling af makulatoren



- Drej hovedafbryderen til „O“. I denne stilling kan afbryderen sikres med en hængelås.

6 Udbedring af fejl

Papirstop

De har tilført for meget papir på én gang.



- Makulator blokeret.
- Den røde lydiode på folietastaturet blinker.
- Motoren skifter automatisk og kører baglæns et par sekunder.

Vigtigt!

Tryk ikke skiftesvis på starttasten og reverseringstasten for at udbedre blokeringen. Det medfører skader på makulatoren.



FORSIGTIG!

Der er også fare for kvæstelser på grund af knivvalserne, når maskinen er standset. Grib ikke ind i skæreværket!

- Åbn klappen, og tag papiret ud.

Hvis det samlede materiale ikke blev stødt ud:



- Luk klappen igen.
- Tryk på reverseringstasten.
- Skæreværket kører baglæns.
- Tag papiret ud.
- Halvér papirstablen.
- Tilfør papiret efter hinanden.

Elektromotor overophedet



- Displayet på betjeningsfeltet lyser rødt.
- Makulatoren frakobles.
- Lad makulatoren køle af ca. 15 - 20 min.

Åbning af fordøren eller klappen



- Den røde lydiode på folietastaturet lyser.
- Makulatoren frakobles.
- Luk døren og klappen.
- Låsebolten er ikke gået i indgreb.

Bemærk Hvis døren eller klappen åbnes, mens skæreværket kører, skal makulatoren startes igen med den grønne starttast, når lågen er lukket.

Materialesæk fuld



- Den røde lydiode på folietastaturet lyser.
- Makulatoren frakobles.

Bemærk Det er også muligt at reversere skæreværket, mens beholderen med det skårne materiale er fuld.

- Udskift materialesækken.

Vigtigt!

Tøm straks den fulde materialebeholder, da der kan forekomme funktionsfejl på skæreværket, hvis der trykkes ned flere gange.

7 Rengøring og vedligeholdelse

Sluk makulatoren, og træk netstikket ud. Rengøringen må kun foretages med en blød klud og en mild sæbevandsopløsning. I den forbindelse må der ikke trænge vand ind i apparatet.



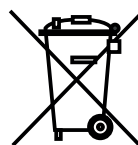
Smør skæreværket med olie, hvis skæreeffekten aftager, der opstår støj, og når materialebeholderen er blevet tømt:

- Sprøjt skæreblok-specialolie på skæreakslerne i hele bredden gennem papirtilførslen.



- Lad skæreværket køre frem og tilbage uden papirtilførsel.
- Papirstøv og partikler løsnes.

8 Bortskaffelse/recycling



Ved afslutningen af sin levetid skal maskinen bortskaffes miljøvenligt. Tag i den forbindelse højde for de gældende forskrifter. Da de lovmæssige forhold er underkastet konstante ændringer, beder vi dig om på det givne tidspunkt at kontakte dine kommunale myndigheder.

Firmaet HSM rådgiver dig som producent også gerne vedrørende bortskaffelse af din gamle maskine.

9 Leveringsomfang

- Makulator, klar til tilslutning, emballeret i folie, maskine bundtet på europalle med emballeringsbånd
- 5 materialesække
- 1 flaske skæreblok-specialolie
- Driftsvejledning

Tilbehør

- 25 materialesække, best.nr. 1.452.995.000
- Skæreblok-specialolie (250 ml)
Best.nr. 1.235.997.403

10 Tekniske data

Skæretype	Partikelskæring	
Snitstørrelse (mm)	3,9 x 40	2 x 15
Sikkerhedstrin DIN 66399	P-4 / O-3 / T-4 / E-3 / F-1	P-5 / O-4 / T-5 / E-4 / F-2
Skæreeffekt (ark), DIN A4 70 g/m ² 80 g/m ²	80 - 85 65 - 70	35 - 40 28 - 32
Mål B x D x H (mm)	750 x 665 x 1590	750 x 665 x 1460
Effekt ved maks. antal ark	3 kW	2,2 kW
Tilslutning Sikring af strømforsyningen (træg)	3 x 400 V, 50 Hz 3 x 16 A	3 x 400 V, 50 Hz 3 x 10 A
Tilslutning Sikring af strømforsyningen (træg)	3 x 200 - 240 V, 50 - 60 Hz 3 x 25 A	3 x 200 - 240 V, 50 - 60 Hz 3 x 20 A
Tilslutning Sikring af strømforsyningen (træg)	3 x 380 V, 60 Hz 3 x 16 A	
Skærehastighed	218 mm/s	
Arbejdsbredde	443 mm	
Vægt	220 kg	
Materialebeholderens volumen	290 l	
Støjemission (i tomgang/under belastning)	58 dB(A) / 70-75 dB(A)	
Omgivelsesbetingelser for transport, opbevaring og drift: Temperatur Relativ luftfugtighed Højde over NN	-10 °C til +40 °C Maks. 90 %, ikke-kondenserende Maks. 2.000 m	

Overensstemmelseserklæring

Producenten **HSM GmbH + Co. KG**, Austraße 1-9, 88699 Frickingen / Germany erklærer hermed, at maskinen makulator af typen **HSM Powerline 450.2**

på baggrund af sin udformning og konstruktion i den af os markedsførte udførelse er i overensstemmelse med de væsentlige sikkerheds- og sundhedskrav i de efterfølgende EF-direktiver:

Maskindirektivet 2006/42/EF

EMC-direktivet 2014/30/EU

Anvendte normer og tekniske specifikationer:

EN ISO 11202:2010	EN ISO 12100:2010	EN ISO 13849-1:2015	EN ISO 13850:2015
EN ISO 13855:2010	EN ISO 13857:2019	EN ISO 14118:2018	EN ISO 14119:2013
EN ISO 14120:2015	EN 60204-1:2018	EN 61000-3-2:2014	EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN IEC 61000-6-2:2019	EN 61000-6-4:2007+A1:2011		

Befuldmægtiget for sammenstillingen af de tekniske bilag: Hubert Kötzinger, HSM GmbH + Co. KG.

Frickingen, 05.2022



ppa. Hubert Kötzinger - samlet ledelse af det tekniske område

1 Ändamålsenlig användning, garanti

Dokumentförstöraren är endast avsedd för papper och små mängder kund- och kreditkort, CD-skivor, USB-stickor och 3,5"-disketter. Det robusta skärverket kan hantera gem och häftklamrar.

Dokumentförstöraren har 1 års garanti. Vid användning på företag som arbetar i flera skift är garantitiden 6 månader. Garantin gäller inte för slitage, skador som kan härledas till felaktig användning eller ingrepp av tredje part.

2 Säkerhetsanvisningar

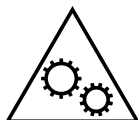


Läs igenom bruksanvisningen innan maskinen används för första gången. Spara bruksanvisningen för senare bruk och överlämna den till ev. senare användare. Beakta alla säkerhetsanvisningar på dokumentförstöraren.



Risk för skador!

Stick aldrig in handen i pappersöppningen.



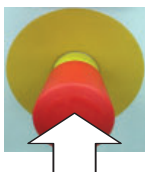
Risk för skador genom indragning!

Håll hår, lössittande klädesplagg, slipsar, halsdukar, hals- och armband etc. borta från inmatningsöppningen. För inte in material som kan bilda slingor, t.ex. band, snören, mjuk plastfolie.



Risk för skador genom splitter!

Använd skyddsglasögon när CD-skivor, hårda kreditkort eller disketter matas in i apparaten.



Tryck omedelbart på nödstoppsknappen vid farliga situationer! Då stängs dokumentförstöraren av.



Fara för barn och andra personer!

Denna anordning är inte lämplig att använda på platser där det kan finnas barn.

Om dokumentförstöraren uppvisar skador eller inte fungerar korrekt och om den ska flyttas eller rengöras: stäng av den och dra ut nätkontakten.



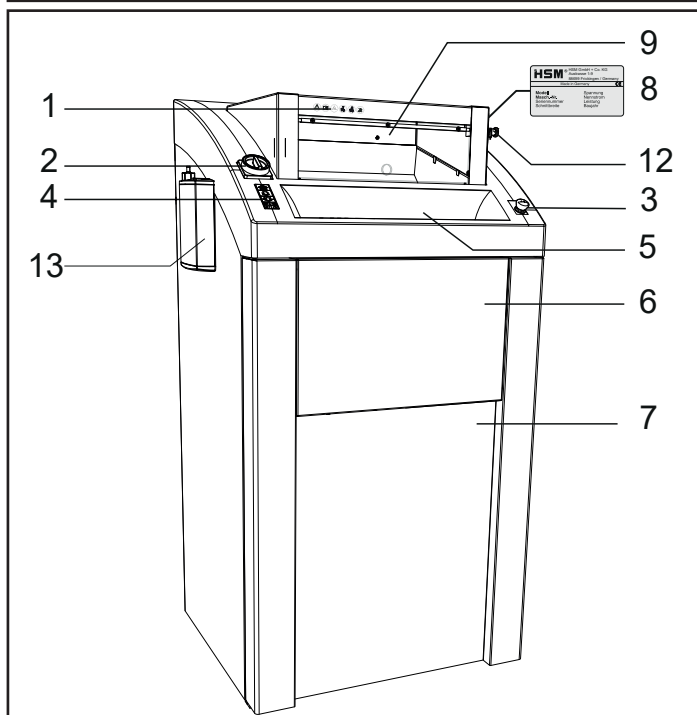
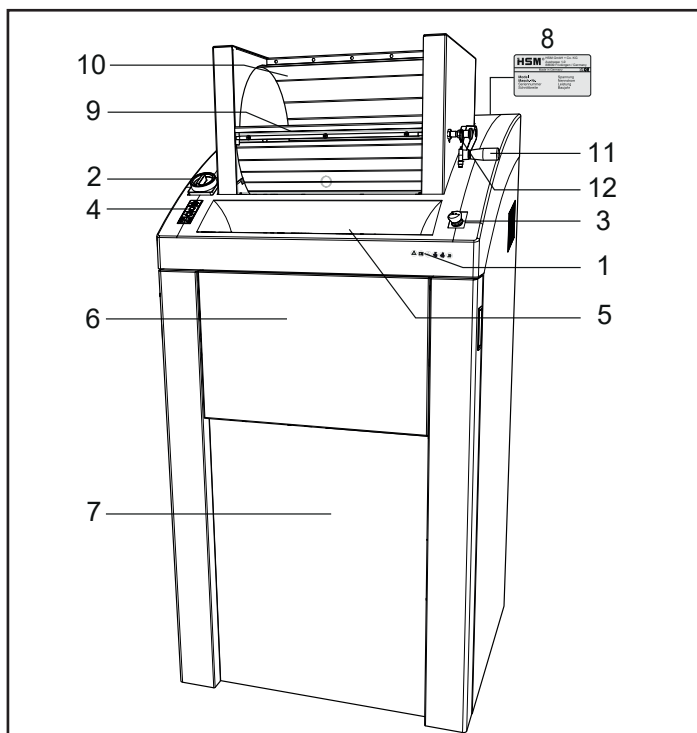
Servicearbeten får endast utföras av HSM kundtjänst eller servicetekniker från våra auktoriserade partner.

- Se till att nätkontakten är lätt att komma åt.
- Kontrollera att elnätets spänning och frekvens stämmer överens med uppgifterna på typskylten innan nätkontakten ansluts.
- Se till att det inte kommer in vätska i dokumentförstöraren.
- Dokumentförstöraren får inte ställas upp i närheten av värmeelement eller andra värmekällor.
- Luftsprängorna får inte täckas över och apparatens avstånd till väggen eller till möbler måste vara minst 5 cm.

3 Transport, uppställning

- Transportutrustning (t.ex. gaffelvagn) måste vara tillåtna för maskinvikten 220 kg.
- Vid transport, tänk på att tyngdpunkten sitter högt upp på dokumentförstöraren.
- Ställ pallen med den förpackade dokumentförstöraren på ett jämnt, slätt underlag.
- Observera anvisningarna för uppackning.
- Dokumentförstöraren får endast ställas upp i torra utrymmen, på ett stabilt och slätt underlag (inga heltäckningsmattor!). Belastningen på golvet är ca 55 kg per hjul.

4 Översikt



1. Säkerhetsanvisning
2. Huvudströmbrytare
3. Nödstoppsknapp
4. Membrantangentbord
5. Pappersinmatning
6. Utfällbar hylla
7. Framdörr
8. Typskylt
9. Lucka
10. Inmatningstrumma
11. Spak för trumma
12. Låsbult
13. Extern smörjenhet

5 Indikeringselement och reglage



Startknapp

Dokumentförstöraren startar.
Skärverket går i inmatningsriktningen.



Stoppknapp

Skärverket stannar.
Dokumentförstöraren är i standbyläge



Reverseringsknapp

Skärverket går bakåt.



Redo för användning

Grön lysdiod



Säck full

Röd lysdiod



Papperstrassel/elmotor överbelastad

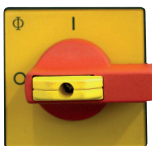
Röd lysdiod



Dörr eller lucka öppen

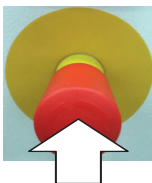
Röd lysdiod

Huvudströmbrytare



Vrid 90° medurs för att starta dokumentförstöraren. I 0-läget går det att säkra huvudströmbrytaren med ett hänglås.

Nödstopp



Tryck omedelbart på nödstoppsknappen vid farliga situationer!
Då stängs dokumentförstöraren av. Nödstoppsknappen återställs genom att vrida den åt vänster.

5 Användning

Starta dokumentförstöraren



- Lås upp nödstoppsknappen genom att vrida den moturs.



- Vrid huvudströmbrytaren till "I".



- Indikeringen på manöverpanelen tänds.
- Dokumentförstöraren är redo att användas.

Observera

På framdörren och luckan finns det säkerhetsbrytare. Dörren och luckan måste vara stängda för att kunna starta maskinen.

Observera



Det går även att starta dokumentförstöraren genom att trycka på den gröna pilknappen:

- **Tryck kort på knappen:**

Skärverket startar. Automatiskt stopp ca 3 sek. efter den senaste pappersinmatningen eller manuellt genom att trycka på stoppknappen.



- **Tryck på knappen längre än 2 sek.:**

Kontinuerlig drift utan fotocellsfunktion. Skärverket är igång tills det stängs av genom att trycka på stoppknappen.

Observera:

Dokumentförstörare med skärverk 2 x 15 mm tillhandahålls även med en anordning för automatisk smörjning av skärverket. Läs bifogad dokumentation om smörjenheten, om maskinen är utrustad med en sådan.

Förstöring av blankt papper och listpapper (staplar)

Observera

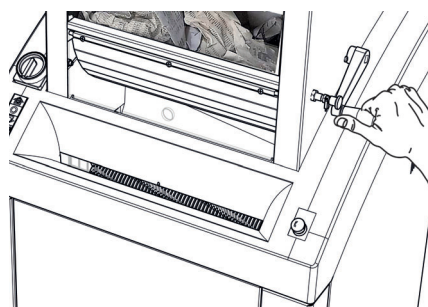
Hyllan kan fällas upp för inmatning av pappersstaplar eller listpapper.



- Mata in papperet som ska förstöras. För max. antal ark, se "Tekniska data".
- Fotocellen startar skärverket automatiskt.
- Ca 3 sekunder

efter att pappersinmatningen har blivit fri igen stängs dokumentförstöraren av automatiskt och aktiverar standbyläget.

Maskiner med skärstorlek 3,9 x 40 mm: Förstöring av hopknycklat papper



- Vrid spaken för trumman framåt och fyll trumman med hopknycklat papper.



- Tryck på den gröna pilknappen. Sväng tillbaka spaken för att slunga ned papperet till skärverket där papperet förstörs.

Öppna luckan

1. Dra ut låsbulten (12)
 2. Öppna luckan
- Först när låsbulten har hakat i går det att fortsätta med förstöringen.

Förstöra USB-stickor

Mata in USB-stickorna i mitten av pappersinmatningen.

Stänga av dokumentförstöraren



- Vrid huvudströmbrytaren till "O". I det här läget går det att säkra brytaren med ett hänglås.

6 Åtgärdande av fel

Papperstrassel

För mycket papper har matas in på en gång.



- Dokumentförstörare blockerad.
- Den röda lysdioden på membrantangentbordet blinkar.
- Motorn reverserar automatiskt och går bakåt några sekunder.

Obs!

Tryck inte omväxlande på startknappen och reverseringsknappen för att åtgärda papperstrasset. Det orsakar skador på dokumentförstöraren.



AKTA!

Knivvalsarna kan orsaka skärsår även när maskinen står still. Stick aldrig in händerna i skärverket!

Öppna luckan och ta ut papperet.

Om inte allt material matades ut:

- Stäng luckan igen.
- Tryck på reverseringsknappen.
- Skärverket går bakåt.
- Ta ut papperet.
- Ta bort halva pappersstapeln.
- Mata in pappersarken ett åt gången.



Elmotor överhettad



- Indikeringen på manöverpanelen lyser rött.
- Dokumentförstöraren stängs av.
- Låt dokumentförstöraren svalna ca 15–20 min.

Öppna framdörr eller lucka



- Den röda lysdioden på membrantangentbordet lyser.
- Dokumentförstöraren stängs av.
- Stäng dörren och luckan.
- Låsbulten har inte hakat i.

Observera Om dörren eller luckan öppnas medan skärverket är igång måste dokumentförstöraren startas om med den gröna knappen efter att dörren stängts.

Säck full



- Den röda lysdioden på membrantangentbordet lyser.
- Dokumentförstöraren stängs av.

Observera Det går att reversera skärverket även om behållaren för pappersstrimlor är full.

- Byt säcken.

Obs!

Se till att alltid tömma den fulla säcken eftersom det föreligger risk för funktionsfel om allt fler pappersstrimlor trycks på efter hand.

7 Rengöring och underhåll

Stäng av dokumentförstöraren och dra ut nätkontakten. Rengör endast med en mjuk trasa och mildt såpvatten. Det får inte komma in vatten i maskinen.

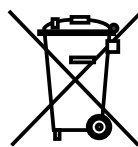


Smörj skärverket med olja om skärkapaciteten minskar, vid oljud eller efter varje tömning av behållaren för pappersstrimlor:

- Spruta specialoljan för knivblock över hela knivaxlarnas bredd; spruta genom pappersinmatningen.
 - Låt skärverket gå framåt – bakåt utan att mata in något papper.
- Pappersdamm och partiklar lossnar.



8 Avfallshantering/återvinning



Avfallshandtera maskinen på ett miljövänligt sätt. Observera gällande föreskrifter för avfallshantering. Eftersom lagar och föreskrifter ändras, bör du kontakta ansvariga, lokala myndigheter när maskinen ska avfallshandteras. Du kan även kontakta HSM om du har frågor angående avfallshantering.

9 Leveransomfattning

- Anslutningsklar dokumentförstörare förpackad i folie, maskinen står på europapall, fastsurrad med förpackningsband.
- 5 säckar
- 1 flaska med specialolja för knivblock
- Bruksanvisning

Tillbehör

- 25 säckar, beställningsnummer 1.452.995.000
- Specialolja för knivblock (250 ml)
Beställningsnummer 1.235.997.403

10 Tekniska data

Fördelningssätt	Partiklar (cross cut)	
Skärstorlek (mm)	3,9 x 40	2 x 15
Skyddsnivå DIN 66399	P-4 / O-3 / T-4 / E-3 / F-1	P-5 / O-4 / T-5 / E-4 / F-2
Skärkapacitet (ark), DIN A4 70 g/m ² 80 g/m ²	80–85 65–70	35–40 28–32
Mått B x D x H (mm)	750 x 665 x 1590	750 x 665 x 1460
Effekt vid max. antal ark	3 kW	2,2 kW
Anslutning Säkring av elkabel (trög)	3 x 400 V, 50 Hz 3 x 16 A	3 x 400 V, 50 Hz 3 x 10 A
Anslutning Säkring av elkabel (trög)	3 x 200–240 V, 50–60 Hz 3 x 25 A	3 x 200–240 V, 50–60 Hz 3 x 20 A
Anslutning Säkring av elkabel (trög)	3 x 380 V, 60 Hz 3 x 16 A	
Skärhastighet	218 mm/s	
Arbetsbredd	443 mm	
Vikt	220 kg	
Volym på behållaren för pappersstrimlor	290 l	
Ljudnivå (tomgång/last)	58 dB(A)/70–75 dB(A)	
Omgivningsvillkor för transport, förvaring och drift: Temperatur Relativ luftfuktighet Höjd över havet	-10 °C till +40 °C Max. 90 %, icke-kondenserande Max. 2000 m	

Försäkran om överensstämmelse

Tillverkaren **HSM GmbH + Co. KG**, Austraße 1-9, 88699 Frickingen/Tyskland intygar härmed att maskinen Dokumentförstörare typ **HSM Powerline 450.2** på grund av sin utformning och konstruktion, i det utförande som vi tillhandahåller, uppfyller grundläggande säkerhets- och hälsokrav i EU-direktiven nedan:

Maskindirektiv 2006/42/EG
EMC-direktiv 2014/30/EU

Tillämpade standarder och tekniska specifikationer:

EN ISO 11202:2010	EN ISO 12100:2010	EN ISO 13849-1:2015	EN ISO 13850:2015
EN ISO 13855:2010	EN ISO 13857:2019	EN ISO 14118:2018	EN ISO 14119:2013
EN ISO 14120:2015	EN 60204-1:2018	EN 61000-3-2:2014	EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN IEC 61000-6-2:2019	EN 61000-6-4:2007+A1:2011		

Ansvarig för sammanställning av tekniska underlag: Hubert Kötzing, HSM GmbH + Co. KG

Frickingen, 05.2022



ppa. Hubert Kötzing - teknisk chef

1 Käyttötarkoitus ja takuu

Paperisilppuri on tarkoitettu yksinomaan paperin silppuamiseen samoin kuin asiakas- ja luottokorttien, CD-levyjen, USB-tikkujen ja 3,5":n levykkeiden hävittämiseen pieninä määrinä. Luja leikkauskoneisto kestää niittejä ja paperiliitimiä.

Paperisilppurin takuu-aika on 1 vuosi. Monivuoro-käytössä takuu-aika on 6 kuukautta. Lakisääteinen takuu ja valmistajan takuu eivät kata kulumista eivätkä vahinkoja, jotka johtuvat laitteen virheellisestä käytöstä tai sivullisten kajoamisesta laitteeseen.

2 Turvallisuusohjeita

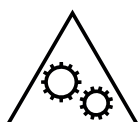


Lue käyttöohje ennen koneen käyttöönottoa, säilytä opas vastaisen käytön varalle ja luovuta opas koneen mukana uusille käyttäjille. Noudata kaikkia paperisilppuriin kiinnitettyjä turvallisuusohjeita.



Loukkaantumisvaara!

Älä koskaan koske paperinsyöttöra-koon.



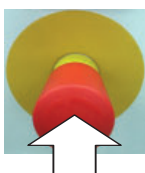
Nieluun joutumisesta aiheutuva loukkaantumisvaara!

Huolehdi siitä, että pitkät hiukset, väljät vaatteet, solmiot, huivit, kaula- ja ranneketjut tms. pysyvät poissa syöttöaukon alueelta. Älä silppua mitään materiaalia, jolla on taipumus muodostaa silmukoita, esim. hihnoja, naruja, kalvoja jne.



Sirpaleista johtuva loukkaantumisvaara!

Käytä suojalaseja silputessasi kovia luottokortteja, CD-levyjä tai levykkeitä.



Paina vaaran uhatessa välittömästi hätäpysäytyspainiketta! Painikkeen painaminen pysäyttää paperisilppurin.



Vaaroja lapsille ja muille henkilöille!

Tämä laite ei sovellu käytettäväksi paikoissa, joissa saattaa oleskella lapsia.

Katkaise paperisilppurista virta ja irrota verkkopistoke, jos koneessa ilmenee vaurioita tai jos kone toimii virheellisesti. Toimi samoin myös ennen koneen sijoituspaikan vaihtamista tai puhdistamista.



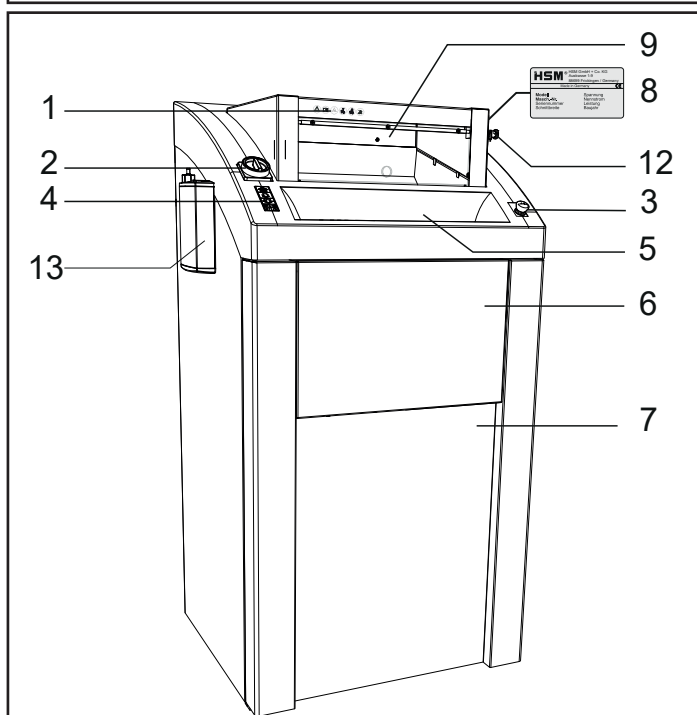
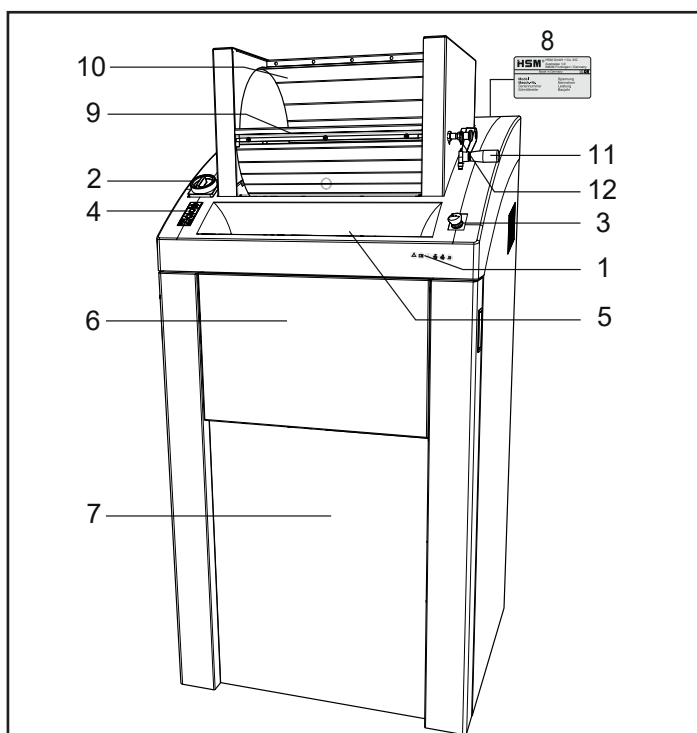
Huoltotöihin saavat ryhtyä ainoastaan HSM-asiakaspalvelu ja yrityksen sopimuskumppaneiden huoltoteknikot.

- Varmista, että verkkopistokkeeseen pääsee helposti käsiksi.
- Tarkasta ennen verkkopistokkeen paikalleen asettamista, että sähköverkon jännite ja taajuus vastaavat tyyppikilven tietoja.
- Vältä nesteiden joutumista paperisilppuriin.
- Paperisilppuria ei saa sijoittaa lämmittimen tai muiden lämmönlähteiden lähelle.
- Tuuletusrakojen ei saa peittää. Rakojen ja seinän tai huonekalujen välissä täytyy olla vähintään 5 cm:n väli.

3 Kuljetus, sijoittaminen

- Kuljetusvälineiden (esim. pumppukärry) täytyy vastata mitoitukseltaan koneen 220 kg -painoa.
- Ota paperisilppuria siirreltäessä huomioon sen korkealla sijaitseva painopiste.
- Aseta lavalle pakattu paperisilppuri tasaiselle, sileälle lattialle.
- Noudata pakkauksen purkuohjeita.
- Paperisilppurin saa sijoittaa vain kuiviin tiloihin lujalle ja tasaiselle lattialle (ei kokolatti-matolle!). Lattian kuormitus rullaa kohti on noin 55 kg.

4 Yleiskuva



1. Turvaohje
2. Pääkytkin
3. Häätäpysäytyspainike
4. Kalvonäppäimistö
5. Paperinsyöttöaukko
6. Ulostaitettava alusta
7. Etuovi
8. Tyyppikilpi
9. Luukku
10. Täyttörumpu
11. Rumpuvipu
12. Lukituspultti
13. Erillinen öljyäjä

5 Näyttö- ja ohjauselementit



Käynnistyspainike

Paperisilppuri käynnistyy.
Leikkauskoneisto liikkuu sisäänveto-suuntaan.



Pysäytyspainike

Leikkauskoneisto pysähtyy.
Paperisilppuri valmiustilassa



Peruutuspainike

Leikkauskoneisto liikkuu taaksepäin.



Käyttövalmis

vihreä valodiodi



Silppusäkki täynnä

punainen valodiodi



Paperiruhka tai sähkömoottorin ylikuormitus

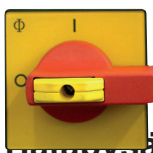
punainen valodiodi



Ovi tai luukku auki

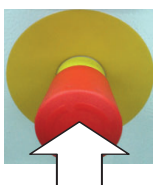
punainen valodiodi

Pääkytkin



Paperisilppuri käynnistetään kiertämällä kytkintä 90° myötäpäivään. Pääkytkimen voi lukita 0-asentoon riippulukolla.

Häätäpysäytys



Paina vaaran uhatessa välittömästi häätäpysäytyspainiketta!
Painikkeen painaminen pysäyttää paperisilppurin. Häätäpysäytyspainike vapautetaan kääntämällä vasemmalle.

5 Käyttö

Paperisilppurin käynnistäminen



- Vapauta hätäpysäytyspainikkeen lukitus kiertämällä painiketta vastapäivään.

- Kierrä pääkytkin asentoon "I".



- Ohjauspaneelin näyttö on valaistu.
- Paperisilppuri on käyttövalmis.

Ohje

Etuovessa ja luukussa on turvakytkimet. Koneen voi käynnistää vain, jos ovi ja luukku ovat kiinni.

Sileän paperin ja luettelopinojen silppuaminen

Ohje

Alustan voi taittaa ylös paperipinojen tai luetteloiden syöttämisen ajaksi.



- Syötä silputtava paperi koneeseen. Arkkien enimmäismäärä on ilmoitettu kohdassa "Tekniset tiedot".
- Valokenno käynnistää leikkauskoneiston automaattisesti.

➤ Paperisilppuri sammuu automaattisesti ja siirtyy valmiustilaan noin 3 sekunnin kuluttua siitä, kun paperinsyöttöaukko on jälleen vapaa.

Luukun avaaminen

1. Vedä lukituspultista (12).
 2. Avaa luukku.
- Silppuamista voi jatkaa vasta sen jälkeen, kun lukituspultti on lukittu paikalleen.

Ohje



Paperisilppuri voidaan käynnistää myös painamalla vihreää nuolinäppäintä.

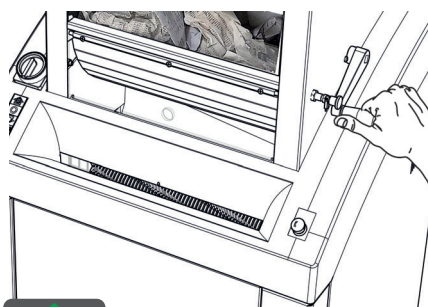
- **Painikkeen painaminen lyhyesti:** leikkauskoneisto käynnistyy. Leikkauskoneisto pysähtyy automaattisesti noin 3 sekunnin kuluttua siitä, kun kone on vetänyt viimeisen paperin sisään tai kun käyttäjä on painanut pysäytyspainiketta.
- **Painikkeen painaminen yli 2 sekunnin ajan:**

Jatkuva käyttö ilman valokennotoimintoa. Leikkauskoneisto on käynnissä siihen saakka, kunnes käyttäjä pysäyttää koneiston painamalla pysäytyspainiketta.

Ohje:

2 x 15 mm:n leikkauskoneistolla varustetut paperisilppurit ovat saatavissa valinnaisesti myös leikkauskoneiston automaattisella voitelulaitteella varustetuna. Perehdy oheen liitettyihin öljyjää koskeviin asiakirjoihin, jos öljyjää kuuluu koneen varustukseen.

Silpun koon 3,9 x 40 mm koneet: rypistetyin paperin silppuaminen



- Käännä rumpuvipu eteen ja täytä rumpu rypistetyllä paperilla.



- Paina vihreää nuolipainiketta. Kun vipu palautetaan lähtöasentoon, paperi siirtyy leikkauskoneistoon silputtavaksi.

USB-tikkujen hävittäminen

Syötä USB-tikut paperinsyöttöaukon keskelle.

Paperisilppurin sammuttaminen



- Käännä pääkytkin asentoon "O". Tässä asennossa oleva kytkin voidaan varmistaa riippulukolla.

6 Häiriöiden poisto

Paperitukos

Koneeseen on syötetty liikaa paperia kerrallaan.



- Paperisilppuri tukossa.
- Kalvonäppäimistön punainen LED-valo vilkkuu.
- Moottorin pyörimissuunta vaihtuu automaattisesti, ja moottori pyörii muutaman sekunnin ajan taaksepäin.

Huomio!

Älä paina painikkeita käynnistyspainiketta ja peruutuspainiketta vuorotellen tukkeutuman poistamiseksi. Tämä johtaa paperisilppurin vaurioitumiseen.



VARO!

Teräkselit voivat aiheuttaa viiltovammoja myös koneen ollessa pysähdyksissä. Älä koske leikkuukoneistoon!

- Avaa luukku ja poista paperi.

Jos kone ei ole poistanut materiaalia kokonaan:

- Sulje luukku uudelleen.
- Paina peruutuspainiketta.
- Leikkauskoneisto liikkuu taaksepäin.
- Poista paperi.
- Puolita paperinippu.
- Syötä paperi yksitellen.



Sähkömoottori ylikuumentunut



- Ohjauspaneelin näytössä palaa punainen valo.
- Paperisilppuri pysähtyy.
- Anna paperisilppurin jäähtyä noin 15–20 minuuttia.

Etuovi tai luukku auki



- Kalvonäppäimistön punainen LED-valo palaa.
- Paperisilppuri pysähtyy.
- Sulje ovi ja luukku.
- Lukituspulitti ei ole lukittunut.

Ohje

Jos ovi tai luukku avataan leikkauskoneiston käydessä, paperisilppuri täytyy käynnistää oven sulkeamisen jälkeen uudelleen vihreällä käynnistyspainikkeella.

Silppusäkki täynnä



- Kalvonäppäimistön punainen LED-valo palaa.
- Paperisilppuri pysähtyy.

Ohje

Leikkauskoneiston liikuttaminen taaksepäin on mahdollista myös silppusäiliön ollessa täynnä.

- Vaihda silppusäkki.

Huomio!

Tyhjennä ehdottomasi täysi silppusäkki, sillä leikkauskoneistossa voi ilmetä toimintahäiriöitä, mikäli painiketta painetaan useita kertoja.

7 Puhdistus ja huolto

Sammuta paperisilppuri ja irrota verkkopistoke. Puhdistuksen saa suorittaa vain pehmeällä liinalla ja miedolla saippualliuoksella. Laitteeseen ei saa joutua vettä.

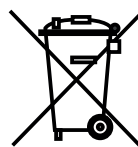


Öljyä leikkauskoneisto, mikäli silppuamisteho on heikentynyt tai koneesta on kuultavissa tavanomaista enemmän melua. Öljyä koneisto myös joka kerta, kun olet tyhjentänyt silppusäiliön. Toimi tällöin seuraavasti:

- Suihkuta teräakseleille paperinsyöttöaukosta leikkuuterille tarkoitettua erikoisöljyä koko akselien leveydeltä.
 - Anna leikkauskoneiston liikkua vuoronperään eteenpäin ja taaksepäin syöttämättä koneeseen paperia.
- Paperipöly ja hiukkaset irtoavat.



8 Hävittäminen/kierrätys



Kone tulee hävittää ympäristöä säästävällä tavalla, kun sen käyttöikä on päätynyt. Tässä tulee noudattaa voimassa olevia määräyksiä. Koska lainsäädännössä tapahtuu jatkuvasti muutoksia, käänny kunnallisten viranomaisten puoleen koneen hävittämisen tultua ajankohtaiseksi. Myös HSM valmistajana antaa mielellään neuvoja vanhan koneen hävittämiseksi.

9 Toimituskokonaisuus

Paperisilppuri liitántävalmiina kalvoon pakattuna, kone vyötetty pakkaushihnalla eurolavalle

- 5 silppusäkkiä
- 1 pullo leikkuuterille tarkoitettua erikoisöljyä
- Käyttöohje

Lisävarusteet

- 25 silppusäkkiä, tilausno 1.452.995.000
- Leikkuuterille tarkoitettu erikoisöljy (250 ml) tilausno 1.235.997.403

10 Tekniset tiedot

Leikkaustapa	Silppuleikkaus	
Silpun koko (mm)	3,9 x 40	2 x 15
Turvataso DIN 66399	P-4 / O-3 / T-4 / E-3 / F-1	P-5 / O-4 / T-5 / E-4 / F-2
Silppuamisteho (arkkia), DIN A4 70 g/m ² 80 g/m ²	80 - 85 65 - 70	35 - 40 28 - 32
Mitat L x S x K (mm)	750 x 665 x 1590	750 x 665 x 1460
Teho maks. arkkimäärällä	3 kW	2,2 kW
Liitäntä Syöttöjohdon sulake (hidas)	3 x 400 V, 50 Hz 3 x 16 A	3 x 400 V, 50 Hz 3 x 10 A
Liitäntä Syöttöjohdon sulake (hidas)	3 x 200 - 240 V, 50 - 60 Hz 3 x 25 A	3 x 200 - 240 V, 50 - 60 Hz 3 x 20 A
Liitäntä Syöttöjohdon sulake (hidas)	3 x 380 V, 60 Hz 3 x 16 A	
Leikkausnopeus	218 mm/s	
Tehollinen leveys	443 mm	
Paino	220 kg	
Silppusäiliön tilavuus	290 l	
Melupäästö (tyhjäkäynnillä/kuormitettuna)	58 dB(A) / 70–75 dB(A)	
Ympäristöolot kuljetukseen, varastointiin ja käyttöön: Lämpötila Suhteellinen ilmankosteus Korkeus mpy.	-10 °C ... +40 °C maks. 90 %, ei tiivistyvä maks. 2 000 m	

Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Valmistaja **HSM GmbH + Co. KG**, Austraße 1-9, 88699 Frickingen, / Saksa vakuuttaa täten, että koneen tyyppiin **HSM Powerline FA 500.3** paperisilppuri vastaa rakenteensa ja tyyppinsä osalta markkinoille saatetussa muodossaan seuraavassa ilmoitettujen EU-direktiivien olennaisia turvallisuutta ja terveyttä koskevia vaatimuksia:

Konedirektiivi 2006/42/EY

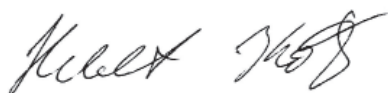
Sähkömagneettista yhteensopivuutta koskeva direktiivi 2014/30/EU

Sovelletut standardit ja tekniset spesifikaatiot:

EN ISO 11202:2010	EN ISO 12100:2010	EN ISO 13849-1:2015	EN ISO 13850:2015
EN ISO 13855:2010	EN ISO 13857:2019	EN ISO 14118:2018	EN ISO 14119:2013
EN ISO 14120:2015	EN 60204-1:2018	EN 61000-3-2:2014	EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN IEC 61000-6-2:2019	EN 61000-6-4:2007+A1:2011		

Teknisten asiakirjojen kokoamisesta vastaava henkilö: Hubert Kötzinger, HSM GmbH + Co. KG

Frickingen, 05.2022



ppa. Hubert Kötzinger - Teknisen osaston johtaja

1 Tilsiktet bruk, garanti

Makuleringsmaskinen er kun beregnet til makulering av papir og små mengder kunde- og kredittkort, CD-er, USB-pinner og 3,5"-disketter. Det robuste skjæreverket er ufølsomt overfor stifter og binders.

Garantiperioden for makuleringsmaskinen er 1 år. Ved bruk i flerskiftsdrift gjelder en garantiperiode på 6 måneder. Slitasje, skader på grunn av utilsiktet bruk samt inngrep fra tredje part omfattes ikke av garantien.

2 Sikkerhetsinstruksjoner

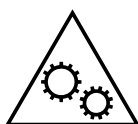


Les bruksanvisningen før du tar i bruk maskinen, oppbevar den for senere bruk og gi den videre til senere brukere. Ta hensyn til sikkerhetsinstruksene som er plassert på makuleringsmaskinen.



Fare for personskader!

Grip aldri inn i sprekken på papirinnmatingsåpningen.



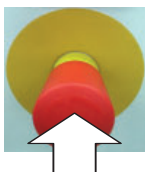
Fare for personskader på grunn av inntrekking!

Unngå langt hår, løst antrekk, slips, sjal, hals- og armbånd osv. i området ved tilførselsåpningen. Ikke makuler noe materiale som har lett for å danne løkker, som f.eks. bånd, snorer, folie av myk plast.



Fare for personskader på grunn av splinter!

Bruk vernebriller ved makulering av harde kredittkort, CD-plater eller disketter.



Trykk umiddelbart på nødstoppeknappen hvis det oppstår fare! Da slås makuleringsmaskinen av.



Fare for barn og andre personer!

Denne enheten er ikke egnet for bruk på steder hvor det eventuelt kan være barn tilstede.

Slå av makuleringsmaskinen ved skader eller funksjonssvikt, men også før flytting eller rengjøring, og ta ut støpslet fra stikkontakten.



Servicearbeid må bare utføres av HSM-kundeservice og av serviceteknikere fra våre avtalepartnere.

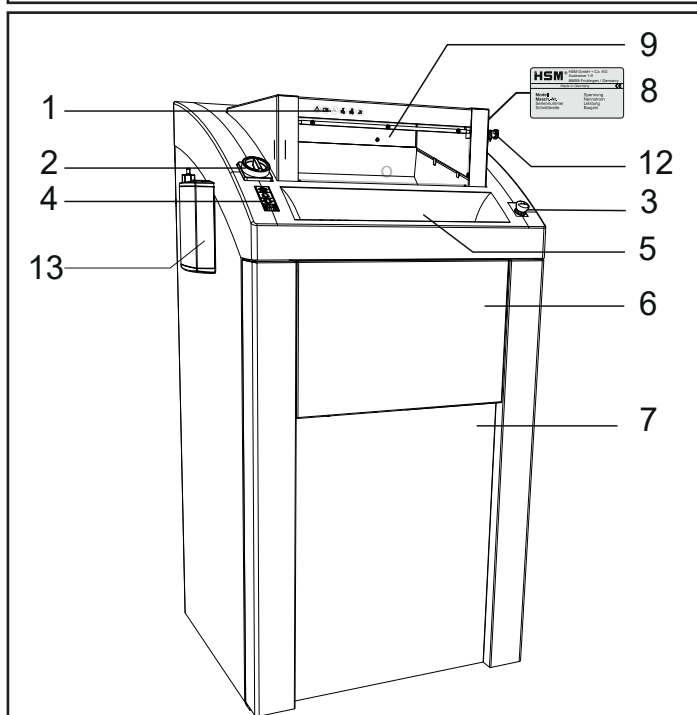
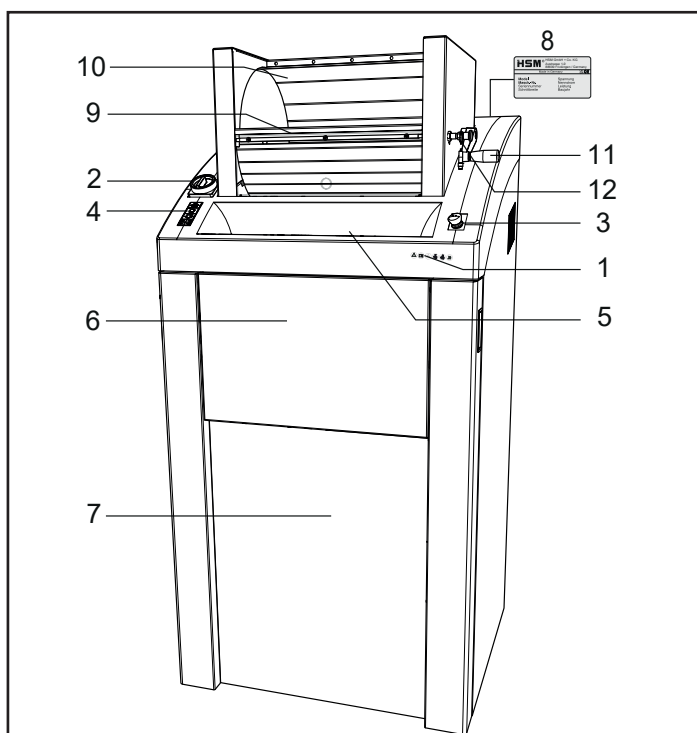
- Forsikre deg om at nettstøpselet er lett tilgjengelig.
- Kontroller før du setter inn nettstøpslet at spenningen og frekvensen til ditt strømnett stemmer overens med angivelsene på typeskiltet.
- Unngå at det kommer væsker inn i makuleringsmaskinen.
- Makuleringsmaskinen skal ikke stilles opp i nærheten av et varmeelement eller andre varmekilder.
- Lufteslissen må være fri og ha en avstand til vegg eller til møbler på min. 5 cm.

3 Transport, installasjon

Transportmidler (f.eks. løftevogn) skal tåle en maskinvekt på 220 kg.

- Ved transport må man være oppmerksom på det høye tyngdepunktet til makuleringsmaskinen.
- Sett pallen med den emballerte makuleringsmaskinen på et jevnt og glatt gulv.
- Følg utpakkingsveiledningen.
- Makuleringsmaskinen må kun settes opp i tørre rom på et stødig og jevnt underlag (ikke teppegulv!). Gulvet må tåle en vekt på ca. 55 kg fra hver valse.

4 Oversikt



1. Sikkerhetsinformasjon
2. Hovedbryter
3. Nødstoppbryter
4. Folietastatur
5. Papirforsyning
6. Utleggbar lagring
7. Frontdør
8. Typeskilt
9. Luke
10. Påfyllingstrommel
11. Trommelspake
12. Låsebolt
13. Ekstern oljer

5 Visnings- og betjeningselementer



Innkoblingstast

Makuleringsmaskinen slår seg på.
Skjæreapparatet går i inntrekkingsretningen.



Stopp-tast

Skjæreapparatet forblir stående.
Makuleringsmaskin i klarstilling



Reverseringstast

Skjæreapparatet går bakover.



Driftsklar

Grønn lysdiode



Skjæregodssekk full

Rød lysdiode



Papirfastkjøring hhv. elektromotor overbelastet

Rød lysdiode



Døren eller klaffen er åpnet

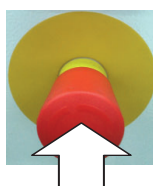
Rød lysdiode

Hovedbryter



I 90°-stillingen i klokkeretning blir makuleringsmaskinen koblet inn. I 0-stillingen kan hovedbryteren sikres med en hengelås.

Nødstopp



Trykk umiddelbart på nødstoppknapen hvis det oppstår fare!
Da slås makuleringsmaskinen av.
Nødstopptasten låses opp ved å vri mot venstre.

5 Betjening

Slå på makuleringsmaskinen



- Lås opp nødstopknappen ved å dreie den mot urviseren.

- Drei hovedbryteren til "I".



- Indikeringen på betjeningsfeltet lyser.
- Makuleringsmaskinen er klar til bruk.

Merk

På frontdøren og klaffen finnes en sikkerhetsbryter. Maskinen kan kun slås på når døren og klaffen er lukket.

Merk



Makuleringsmaskinen kan også startes ved å trykke på den grønne piltasten:

- **Kort trykk på tasten:**

Skjæreapparatet startes. Automatisk stopp ca. 3 s etter det siste papirinntrekket eller manuelt ved å trykke på stopp-tasten.

- **Holde tasten inne lenger enn 2 s:**

Kontinuerlig driften uten lysportfunksjon.



Skjæreapparatet går til det blir slått av ved å trykke på stopp-tasten.

Merk:

Makuleringsmaskiner med skjæreapparat 2 x 15 mm tilbys som ekstrautstyr også med et apparat for automatisk smøring av skjæreapparatet. Følg dokumentasjonen for oljesmøreren hvis maskinen er utstyrt med denne.

Skjære glatt papir i småbiter og listestabling

Merk

Lagringen kan legges opp for opptak av papirstabler eller lister.



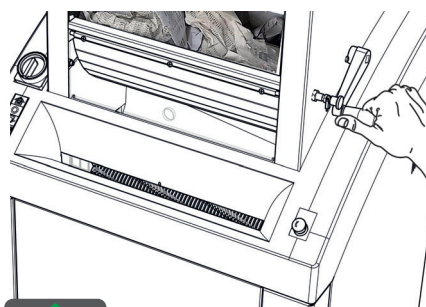
- Tilfør papiret som skal makuleres. Maksimale bladdantall se "Teknisk opplysninger".

- Fotocellen starter kutteverket automatisk.

- Ca. 3 s etter at

papirtilførselen er fri igjen, kobles makuleringsmaskinen automatisk ut og er klar til bruk.

Maskiner med kuttestørrelse 3,9 x 40 mm: Skjære krøllet papir i småbiter



- Drei trommels-paken fremover, og fyll trommelen med krøllet papir.



- Trykk på den grønne piltasten. Med tilbakesvingningen av spaken kastes papiret i skjæreverket og skjæres i småbiter.

Åpne klaff

1. Dra ut låsebolt (12)
 2. Åpne klaff
- Først når rastbolten er innlåst, kan ytterligere makulering foretas

Ødelegge USB-pinner

Legg inn USB-pinnene i midten av papirforsyningen.

Slå av makuleringsmaskinen



- Drei hovedbryteren til "0". I denne stillingen kan bryteren sikres med en hengelås.

6 Feilretting

Papirstopp

Du har ført inn for mye papir på en gang.



- Makuleringsmaskinen er blokkert.
- Rød lysdiode på membrantastaturet blinker.
- Motoren starter automatisk og går noen sekunder bakover.

OBS!

Innkoblingstasten og reverseringstasten må ikke betjenes vekselvis, dette for å fjerne blokkeringen. Dette vil skade makuleringsmaskinen.



FORSIKTIG!

Skjæreskader på grunn av knivvalsene kan også skje når maskinen står stille. Grip ikke inn i skjæreverket!

- Åpne klaffen og ta ut papiret.

Hvis ikke alt materialet ble støtt ut:

- Lukk klaffen igjen.
- Trykk på reverseringstasten.
- Skjæreapparat går bakover.
- Ta ut papiret.
- Halver papirbunken.
- Tilfør papirene etter hverandre.



Elektromotoren er overopphetet



- Indikeringen på betjeningsfeltet lyser rødt.
- Makuleringsmaskinen slår seg av.
- La makuleringsmaskinen kjøle seg ned ca. 15 - 20 min.

Frontdør eller klaff åpen



- Rød lysdiode på folietastaturet lyser.
- Makuleringsmaskinen slår seg av.
- Lukk døren og klaffen.
- Rastbolten er ikke innhektet.

Merk

Hvis døren eller klaffen åpnes mens skjæreapparatet går, må makuleringsmaskinen startes på nytt ved hjelp av den grønne innkoblingstasten etter at døren er lukket.

Sekken for makuleringsmasse er full



- Rød lysdiode på folietastaturet lyser.
- Makuleringsmaskinen slår seg av.

Merk

Man kan også reversere skjæreapparatet når beholderen for makuleringsmasse er full.

- Bytt sekken for makuleringsmasse.

OBS!

Tøm den fulle beholderen for makulatur omgående, da det ved flere gangers ettertrykking kan opptre funksjonsfeil på skjæreverket.

7 Rengjøring og vedlikehold

Slå av makuleringsmaskinen og trekk ut nettstøpselet. Rengjøringen skal bare gjøres med en myk klut og mild såpeløsning. Det må ikke trenge inn noe vann i apparatet.

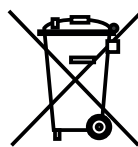


Olje skjæreapparatet hvis skjæreeffekten blir redusert, ved støyutvikling eller hver gang makuleringsbeholderen tømmes:

- Sprut skjæreblokkens spesialolje gjennom papirinnmatingen på kutteakslene i hele bredden.
- La skjæreapparatet gå framover - bakover uten tilførsel av papir.
- Papirstøv og partikler løsner.



8 Avhending/ resirkulering



Ved avhending skal maskinen resirkuleres på en miljøvennlig måte. Her skal gjeldende regler overholdes. Siden gjeldende lovverk er i stadig endring, må man kontakte relevante myndigheter når dette skal skje. Firma HSM som produsent vil også kunne gi deg råd om avhending av maskinen.

9 Leveringsomfang

- Makuleringsmaskinen er pakket tilkoblingsferdig i folie, maskinen er innpakket på Europapalle med forpakkingsbånd
- 5 makulatursekker
- 1 flaske spesialolje for skjæreblokk
- Bruksanvisning

Tilbehør

- 25 makulatursekker
best.nr. 1.452.995.000
- Spesialolje for skjæreblokk (250 ml)
Best.-nr. 1.235.997.403

10 Tekniske data

Skjæremetode	Partikkelskjæring	
Skjærestørrelse (mm)	3,9 x 40	2 x 15
Sikkerhetstrinn DIN 66399	P-4 / O-3 / T-4 / E-3 / F-1	P-5 / O-4 / T-5 / E-4 / F-2
Skjæreeffekt (blad), DIN A4, 70 g/m ² 80 g/m ²	80 - 85 65 - 70	35 - 40 28 - 32
Mål B x D x H (mm)	750 x 665 x 1590	750 x 665 x 1460
Effekt ved maks. antall ark	3 kW	2,2 kW
Tilkobling Sikring av forsyningen (treg)	3 x 400 V, 50 Hz 3 x 16 A	3 x 400 V, 50 Hz 3 x 10 A
Tilkobling Sikring av forsyningen (treg)	3 x 200 - 240 V, 50 - 60 Hz 3 x 25 A	3 x 200 - 240 V, 50 - 60 Hz 3 x 20 A
Tilkobling Sikring av forsyningen (treg)	3 x 380 V, 60 Hz 3 x 16 A	
Skjærehastighet	218 mm/s	
Arbeidsbredde	443 mm	
Vekt	220 kg	
Volum til beholderen for makulatur	290 l	
Støyutslipp (tomgang / last)	58 dB(A) / 70-75 dB(A)	
Miljøbetingelser for transport, lagring og drift: Temperatur Relativ luftfuktighet Høyde over havet	-10 °C til +40 °C maks. 90 %, ikke kondenserende maks. 2000 m	

Samsvarserklæring

Produsenten **HSM GmbH + Co. KG**, Austraße 1 - 9, 88699 Frickingen / Germany erklærer med dette at maskinen makuleringsmaskin type **HSM Powerline 450.2** på grunnlag av den utforming og konstruksjon den var i da den ble satt i drift av oss, oppfyller grunnleggende krav til sikkerhet og helse i følgende EU-direktiver:

Maskindirektiv 2006 / 42 / EU
EMC-direktiv 2014 / 30 / EU

Anvendte standarder og tekniske spesifikasjoner:

EN ISO 11202:2010	EN ISO 12100:2010	EN ISO 13849-1:2015	EN ISO 13850:2015
EN ISO 13855:2010	EN ISO 13857:2019	EN ISO 14118:2018	EN ISO 14119:2013
EN ISO 14120:2015	EN 60204-1:2018	EN 61000-3-2:2014	EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN IEC 61000-6-2:2019	EN 61000-6-4:2007+A1:2011		

Ansvarlig for sammenstilling av de tekniske dokumentene: Hubert Kötzing, HSM GmbH + Co. KG

Frickingen, 05.2022



ppa. Hubert Kötzing - Totalledelse teknisk område

1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem, gwarancja

rancja

Niszczarka jest przeznaczona wyłącznie do niszczenia papieru, a także niewielkich ilości kart płatniczych i kredytowych, płyt CD, pamięci USB i dyskietek 3,5".

Wytrzymały mechanizm tnący jest odporny na zszywki i spinacze biurowe.

Okres rękojmi na niszczarkę dokumentów wynosi 1 rok. W przypadku użytkowania w systemie wielozmianowym okres rękojmi wynosi 6 miesięcy. Zużycie, szkody wywołane przez nieprawidłową obsługę oraz niedozwolone ingerencje osób trzecich nie podlegają gwarancji ani rękojmi.

2 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

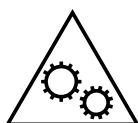


Przed uruchomieniem maszyny przeczytać instrukcję obsługi, przechowywać instrukcję do późniejszego użycia i przekazać ją kolejnemu użytkownikowi. Przestrzegać wszystkich informacji bezpieczeństwa umieszczonych na niszczarce dokumentów.



Niebezpieczeństwo zranienia!

Nigdy nie wkładać rąk w otwór podajnika papieru.



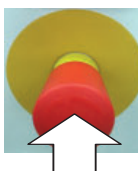
Niebezpieczeństwo zranienia w wyniku wciągnięcia!

Długie włosy, luźną odzież, krawaty, szale, naszyjniki, bransolety itp. zabezpieczyć przed dostaniem się w otwór podajnika. Nie niszczyć materiałów mających tendencję do tworzenia zapętleń, np. taśmy, sznurki, miękka folia plastikowa.



Niebezpieczeństwo zranienia przez odpryski!

Podczas niszczenia twardych kart kredytowych, płyt CD lub dyskietek nosić okulary ochronne.



W razie niebezpieczeństwa natychmiast nacisnąć przycisk wyłącznika awaryjnego! Powoduje to wyłączenie niszczarki dokumentów.



Zagrożenie dla dzieci i innych osób!

To urządzenie nie nadaje się do użytku w miejscach, w których mogą przebywać dzieci.

W razie uszkodzenia lub nieprawidłowego działania oraz przed przemieszczeniem lub czyszczeniem niszczarkę dokumentów należy wyłączyć i wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda wtykowego.



Prace serwisowe może wykonywać tylko personel serwisowy HSM i technicy serwisowi naszych partnerów kontraktowych.

- Należy zapewnić łatwy dostęp do wtyczki sieciowej.
- Przed podłączeniem wtyczki sieciowej sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość sieci elektrycznej zgadzają się z parametrami podanymi na tabliczce znamionowej.
- Chronić niszczarkę dokumentów przed kontaktem z cieczami.
- Niszczarki dokumentów nie wolno ustawiać w pobliżu grzejnika lub innego źródła ciepła.
- Otwory wentylacyjne muszą być odkryte i należy zapewnić minimalny odstęp 5 cm od ściany lub mebli.

3 Transport i ustawienie

- Środki transportu (np. wózki paletowe) muszą być dostosowane do wagi maszyny wynoszącej 220 kg.
- Podczas transportu należy uwzględnić wysokie położenie środka ciężkości niszczarki.
- Paletę z zapakowaną niszczarką należy stawiać na równym, gładkim podłożu.
- Stosować się do instrukcji rozpakowania.
- Niszczarkę można ustawiać tylko w suchych pomieszczeniach na stabilnym, równym podłożu (nie na dywanie!). Obciążenie podłoża wynosi w przypadku każdej rolki ok. 55 kg.

6 Usuwanie usterek

Zakleszczenie papieru

Wprowadzono za dużo papieru na raz.



- Niszczarka dokumentów jest zablokowana.
- Miga czerwona dioda LED na klawiaturze foliowej.
- Następuje automatyczne przełączenie silnika i przez kilka sekund pracuje on do tyłu.

Uwaga!

Nie naciskać na przemian klawiszy „Do przodu” i „Wstecz”, aby usunąć blokadę. Prowadzi to do uszkodzenia niszczarki dokumentów.



OSTROŻNIE!

Skaleczenie przez walce nożowe jest możliwe również przy wyłączonej niszczarce. Nie sięgać do mechanizmu tnącego!

- Otworzyć klapę i wyjąć papier.

Jeżeli nie nastąpiło wysunięcie całego papieru:



- Ponownie zamknąć klapę.
- Nacisnąć przycisk cofania.
- Mechanizm tnący pracuje wstecz.
- Wyciągnąć papier.
- Zmniejszyć o połowę grubość stosu papieru.
- Wprowadzać kartki papieru po kolei.

Przegrzanie silnika elektrycznego



- Wskaźnik na panelu obsługi świeci się na czerwono.
- Niszczarka dokumentów wyłącza się.
- Pozostawić niszczarkę na 15–20 minut do ostygnięcia.

Otwarte drzwi przednie lub klapa



- Świeci się czerwona dioda LED na klawiaturze foliowej
- Niszczarka dokumentów wyłącza się.
- Zamknąć drzwi i klapę.
- Sworzeń nie zablokował się.

Wskazówka *Jeżeli podczas pracy mechanizmu tnącego zostaną otwarte drzwi lub klapa, po zamknięciu drzwi należy ponownie uruchomić niszczarkę dokumentów za pomocą zielonego przycisku włączającego.*

Worek na ścinki pełny



- Świeci się czerwona dioda LED na klawiaturze foliowej
- Niszczarka dokumentów wyłącza się.

Wskazówka *Ruch wsteczny mechanizmu tnącego jest możliwy również przy pełnym pojemniku na ścinki.*

- Wymienić worek na ścinki.

Uwaga!

Należy natychmiast opróżnić zapełniony worek, ponieważ ubijanie pociętego materiału może doprowadzić do zakłócenia działania zespołu tnącego.

7 Czyszczenie i konserwacja

Wyłączyć niszczarkę i wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda wtykowego. Czyścić tylko przy użyciu miękkiej ściereczki z dodatkiem łagodnego roztworu wody z mydłem. Uważać przy tym, aby do wnętrza maszyny nie dostała się woda.



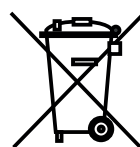
W razie spadku wydajności cięcia, wzrostu głośności lub po każdym opróżnieniu pojemnika należy naoliwić mechanizm tnący:

Spryskać specjalnym olejem blok tnący przez wlot papieru na całej szerokości wałków tnących.



- Włączyć kilkakrotnie mechanizm tnący bez doprowadzania papieru w trybie pracy w przód oraz wstecz.
- Kurz i kawałki papieru zostaną usunięte.

8 Utylizacja/recykling



Po zakończeniu czasu użytkowania maszynę należy zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Należy przestrzegać przy tym obowiązujących przepisów. Ponieważ przepisy są podlegają ciągłym zmianom, prosimy o kontakt w odpowiednim czasie z lokalnymi władzami odpowiedzialnymi w tym zakresie. Również firma HSM jako producent chętnie doradzi Państwu w zakresie utylizacji starej maszyny.

9 Zakres dostawy

- Gotowa do podłączenia niszczarka dokumentów w opakowaniu foliowym. Maszyna zamocowana na palecie typu euro za pomocą taśmy opakowaniowej.
- 5 worków na ścinki
- 1 butelka specjalnego oleju smarowego
- Instrukcja obsługi

Akcesoria

- 25 worków na ścinki, nr kat. 1.452.995.000
- Specjalny olej smarowy (250 ml) nr kat. 1.235.997.403

10 Dane techniczne

Rodzaj cięcia	Cięcie w ścinki	
Rozmiar cięcia (mm)	3,9 × 40	2 × 15
Poziom bezpieczeństwa DIN 66399	P-4 / O-3 / T-4 / E-3 / F-1	P-5 / O-4 / T-5 / E-4 / F-2
Wydajność cięcia (arkusz), DIN A4 70 g/m ² 80 g/m ²	80–85 65–70	35–40 28–32
Wymiary szer. x gł. x wys. (mm)	750 x 665 x 1590	750 x 665 x 1460
Moc przy maks. liczbie arkuszy	3 kW	2,2 kW
Przyłącze Zabezpieczenie bezpiecznikowe linii zasilającej (wolnoprzelączające)	3 x 400 V, 50 Hz 3 x 16 A	3 x 400 V, 50 Hz 3 x 10 A
Przyłącze Zabezpieczenie bezpiecznikowe linii zasilającej (wolnoprzelączające)	3 x 200–240 V, 50–60 Hz 3 x 25 A	3 x 200–240 V, 50–60 Hz 3 x 20 A
Przyłącze Zabezpieczenie bezpiecznikowe linii zasilającej (wolnoprzelączające)	3 x 380 V, 60 Hz 3 x 16 A	
Szybkość cięcia	218 mm/s	
Szerokość robocza	443 mm	
Masa	220 kg	
Pojemność pojemnika na ścinki	290 l	
Emisja hałasu (bieg jałowy/pod obciążeniem)	58 dB(A) / 70–75 dB(A)	
Warunki otoczenia w czasie transportu, składowania i eksploatacji: temperatura wilgotność względna wysokość n.p.m.	od –10°C do +40°C maks. 90%, brak kondensacji maks. 2000 m	

Deklaracja zgodności

Producent **HSM GmbH + Co. KG**, Austraße 1–9, 88699 Frickingen/Niemcy oświadcza niniejszym, że maszyna niszczarka dokumentów typu **HSM Powerline 450.2** ze względu na jej koncepcję i budowę w wersji wprowadzonej przez producenta do obrotu odpowiada zasadniczym wymagom bezpieczeństwa i ochrony zdrowia wymienionych poniżej dyrektyw WE:

dyrektywa maszynowa 2006/42/WE

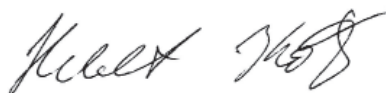
dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) 2014/30/UE

Zastosowane normy i specyfikacje techniczne:

EN ISO 11202:2010	EN ISO 12100:2010	EN ISO 13849-1:2015	EN ISO 13850:2015
EN ISO 13855:2010	EN ISO 13857:2019	EN ISO 14118:2018	EN ISO 14119:2013
EN ISO 14120:2015	EN 60204-1:2018	EN 61000-3-2:2014	EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN IEC 61000-6-2:2019	EN 61000-6-4:2007+A1:2011		

Osoba upoważniona do kompletowania dokumentacji technicznej: Hubert Kötzing, HSM GmbH + Co. KG.

Frickingen, 05.2022



z up. Hubert Kötzing, Kierownik ds. technicznych

1 Použití v souladu s určením, záruka

Skartovací stroj je určen výhradně ke skartování papíru jakož i menšího množství zákaznických a kreditních karet, disků CD, USB flash disků a disket 3,5".

Robustní řezný mechanismus je odolný proti sešívacím a kancelářským sponám.

Záruční lhůta skartovacího stroje je 1 rok. Při použití ve vícesměnném provozu je záruční lhůta 6 měsíců. Na opotřebení, škody způsobené nesprávným použitím a zásahem třetí osoby se nevztahuje záruka ani ručení.

2 Bezpečnostní pokyny

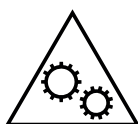


Před uvedením stroje do provozu si přečtěte návod k obsluze, uschovejte jej k další potřebě a předejte jej případnému dalšímu uživateli. Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny uvedené na skartovacím stroji.



Nebezpečí úrazu!

Nikdy nesahejte do štěrbin otvoru na přívod papíru.



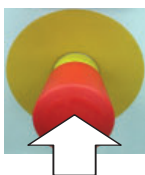
Nebezpečí úrazu vtážením!

Dlouhé vlasy, volné části oděvu, vázanky, šály, řetízky, náramky atd. nepřibližujte k oblasti vstupního otvoru. Neskartujte materiál, který se při zpracování může namotat, např. pásky, šňůry použité ve vazbě, měkké umělohmotné fólie atd.



Nebezpečí úrazu odmrštěnými střepinami!

Při skartaci tuhých kreditních karet, disků CD nebo disket používejte ochranné brýle.



V případě nebezpečí okamžitě stiskněte tlačítko nouzového vypínání! Tím se skartovací stroj vypne.



Nebezpečí pro děti a ostatní osoby!

Toto zařízení není vhodné pro použití v místech, kde mohou být přítomny děti.

V případě poškození nebo závad, před přemístěním nebo čištěním skartovacího stroje vypněte a odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky.



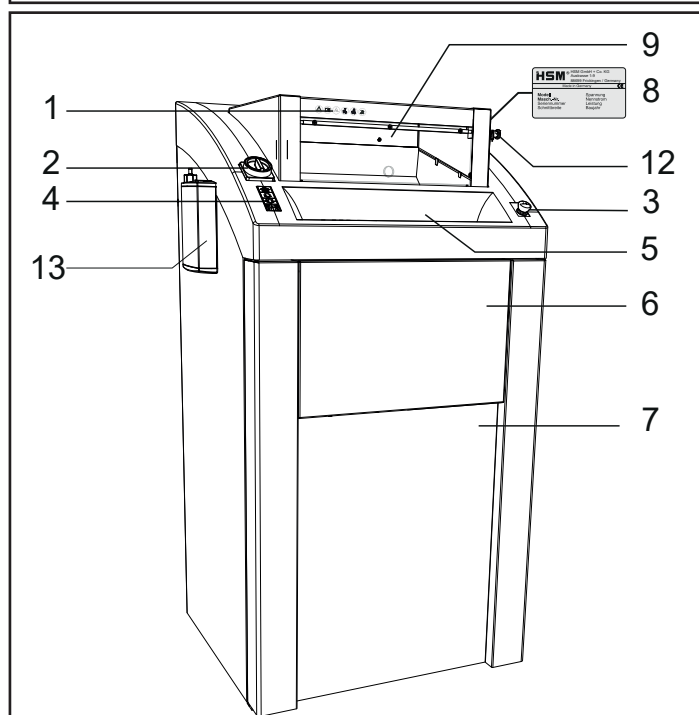
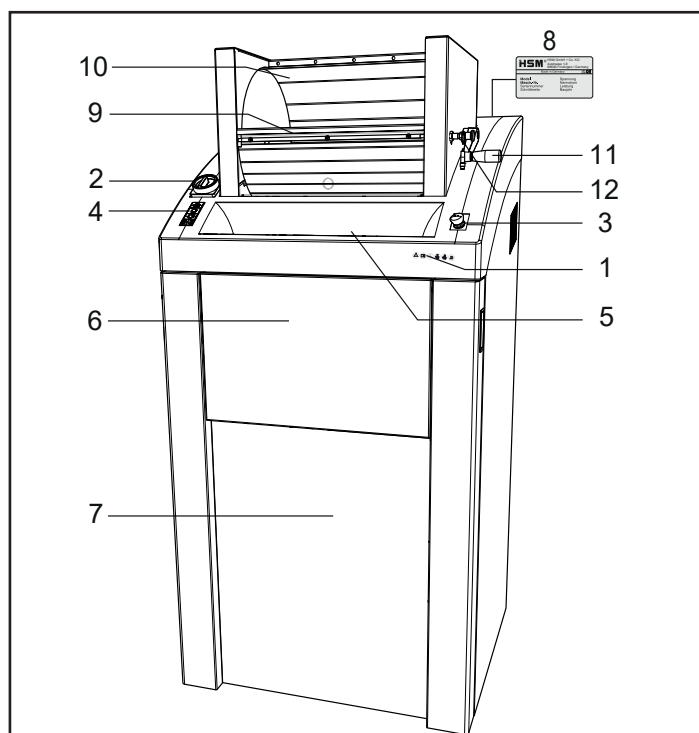
Opravy skartovacího stroje smí provést pouze zákaznický servis firmy HSM a servisní technici našich smluvních partnerů.

- Dbejte na to, aby byla síťová zástrčka snadno přístupná.
- Před připojením zástrčky k elektrické síti se přesvědčte o tom, zda se napěťové a kmitočtové hodnoty elektrické sítě shodují s údaji na typovém štítku.
- Zajistěte, aby do skartovacího stroje nevnikly kapaliny.
- Skartovací stroj neinstalujte v blízkosti topných těles nebo jiného zdroje tepla.
- Větrací otvory musí být volné a je třeba dbát na dodržení vzdálenosti min. 5 cm od stěn nebo od nábytku.

3 Přeprava, instalace

- Přepravní prostředky (např. nízkozdvíhové vozíky) musejí odpovídat hmotnosti stroje 220 kg.
- Při přepravě pamatujte na vysoko umístěné těžiště skartovacího stroje.
- Umístěte paletu se zabaleným skartovacím strojem na rovnou hladkou podlahu.
- Dodržujte návod k vybalení stroje.
- Skartovací stroj smíte umístit pouze do suché místnosti na pevnou rovnou podlahu (žádný koberec!). Zatížení podlahy na každém kolečku je cca 55 kg.

4 Přehled



1. Bezpečnostní upozornění
2. Hlavní vypínač
3. Tlačítko nouzového vypínání
4. Fóliová klávesnice
5. Vkládání papíru
6. Vyklopitelná police
7. Přední dvířka
8. Typový štítek
9. Klapka
10. Plnicí buben
11. Páka bubnu
12. Západkový čep
13. Externí olejníčka

5 Indikační a ovládací prvky



Zapínací tlačítko

Skartovací stroj se zapne.
Řezný mechanismus běží ve směru vtahování.



Tlačítko Stop

Řezný mechanismus se zastaví.
Skartovací stroj je v pohotovosti



Tlačítko zpět

Řezný mechanismus běží nazpět.



Provozní pohotovost

zelená světelná dioda



Pytel na odpadní skartovaný materiál plný

červená světelná dioda



Zaseknutí papíru nebo přetížení motoru

červená světelná dioda



Dvířka nebo klapka otevřeny

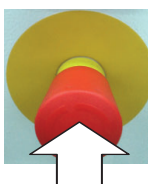
červená světelná dioda

Hlavní vypínač



Otočením o 90° ve směru pohybu hodinových ručiček se skartovací stroj zapíná. V poloze 0 může být hlavní vypínač zajištěn visacím zámekem.

Tlačítko nouzového vypnutí



V případě nebezpečí okamžitě stiskněte tlačítko nouzového vypínání!
Tím se skartovací stroj vypne. Tlačítko se odemkne otočením doleva.

5 Obsluha

Spuštění skartovacího stroje



- Tlačítko nouzového vypnutí odblokujte jeho otáčením proti směru hodinových ručiček.



- Uved'te hlavní vypínač do polohy „I“.



- Indikátor na ovládacím panelu svítí.
- Skartovací stroj je připraven k provozu.

Upozornění

Na předních dvířkách a na klapce jsou umístěny bezpečnostní vypínače. Stroj lze zapnout pouze za předpokladu, že jsou zavřeny dvířka a klapka.

Upozornění



Skartovací stroj lze spustit také stisknutím zelené šipkové klávesy:

• Krátké stisknutí tlačítka:

Spustí se řezný mechanismus. Automatické zastavení cca 3 s po vtažení posledního listu papíru nebo manuálně stisknutím tlačítka Stop.



• Podržení stisknutého tlačítka déle než 2 s:

Trvalý provoz bez funkce světelné závory. Řezný mechanismus běží, dokud nebude vypnut stisknutím tlačítka Stop.

Upozornění:

Skartovací stroje s řezným mechanismem 2 x 15 mm jsou v nadstandardním provedení nabízeny i se zařízením k automatickému mazání řezného mechanismu. Dodržujte pokyny, uvedené v příložené dokumentaci olejníčky, pokud je jí váš stroj vybaven.

Skartace hladkého papíru a stohů papíru

Upozornění

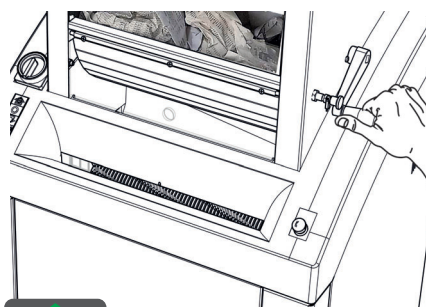
Polici lze vyklopit nahoru a na ní lze odkládat papírové stohy nebo seznamy.



- Vkládejte papír, který má být skartován. Maximální počet listů viz „Technické údaje“.
- Optická závora automaticky spustí řezný mechanismus.

- Cca 3 s poté, co je vkládání papíru opět volné, se skartovací stroj automaticky vypne a přejde do režimu provozní pohotovosti.

Stroje o velikosti řezu 3,9 x 40 mm: Skartace zmačkaného papíru



- Otočte páku bubnu dopředu a do bubnu vložte zmačkaný papír.



tlačítko se šipkou.

Vrácením páky do původní polohy se papír shodí do prostoru řezného mechanismu.

- Stiskněte zelené

Otevření klapky

1. Vytáhněte západkový čep (12)
 2. Otevřete klapku
- Teprve poté, co je západkový čep zajištěný, lze pokračovat ve skartování

Skartování USB flash disků

Vložte disk USB flash disky do střední části vkládání papíru.

Vypnutí skartovacího stroje



- Uved'te hlavní vypínač do polohy „0“. V této poloze lze vypínač zajistit visacím zámkem.

6 Odstraňování poruch

Zaseknutí papíru

Vložili jste příliš velké množství papíru najednou.



- Skartovací stroj zablokován.
- Bliká červená LED na fóliové klávesnici.
- Motor se automaticky přepne a běží několik sekund dozadu.

Pozor!

Neaktivujte zapínací tlačítko a tlačítko zpět střídavě, když chcete zrušit blokování. Skartovací stroj se tím poškodí.



OPATRNĚ!

K pořezání nožními válci může dojít i za jejich klidu. Nedotýkejte se řezného mechanismu!

- Otevřete klapku a vyjměte papír.

Pokud materiál nebyl vyhozen úplně:

- Klapku opět zavřete.
- Stiskněte tlačítko zpět.
- Řezný mechanismus běží nazpět.
- Vyjměte papír.
- Vložte pouze poloviční množství vytaženého papíru.
- Přivádějte papír jeden po druhém.



Přehřátí elektromotoru



- Indikátor na ovládacím panelu svítí červeně.
- Skartovací stroj se vypne.
- Nechte skartovací stroj ochlazovat cca 15 – 20 min.

Přední dvířka nebo klapka otevřeny



- Svítí červená LED na fóliové klávesnici.
- Skartovací stroj se vypne.
- Zavřete dvířka a klapku.
- Západkový čep není zajištěný.

Upozornění *Jestliže dvířka nebo klapku otevřete v době,*

kdy řezný mechanismus běží, musíte po zavření dvířek skartovací stroj znovu spustit stisknutím zeleného zapínacího tlačítka.

Pytel na odpadní skartovaný materiál plný



- Svítí červená LED na fóliové klávesnici.
- Skartovací stroj se vypne.

Upozornění *Reverzace řezného mechanismu je možná i s plnou odpadní nádobou.*

- Vyměňte pytel na odpadní skartovaný materiál.

Pozor!

Vyprázdněte naplněný pytel na odpadní skartovaný materiál, protože se po několikanásobném stlačení mohou vyskytnout funkční poruchy řezného mechanismu.

7 Čištění a údržba

Vypněte skartovací stroj a zástrčku odpojte od sítě. Používejte k čištění pouze měkký hadr a jemný mýdlový roztok. Do stroje se přitom nesmí dostat žádná voda.



Řezný mechanismus namažte olejem při snižujícím se řezném výkonu, vývinu hluku nebo po každém vyprázdnění odpadní nádoby:

- Skrz vkládání papíru nastříkejte po celé šířce na řezací hřídele speciální olej pro ošetření řezného bloku.

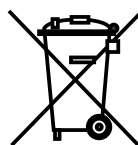


- Nechejte řezný mechanismus běžet dopředu a dozadu bez vkládání papíru.



- Dojde k uvolnění papírového prachu a nečistot.

8 Likvidace / recyklace



Na konci životnosti je třeba stroj ekologicky zlikvidovat. Při tom musí být dodrženy platné předpisy. Protože stav zákonů podléhá neustálým změnám, žádáme Vás, abyste se v danou dobu informovali u obecní správy. Také firma HSM vám jako výrobce poradí s likvidací vašeho starého stroje.

9 Rozsah dodávky

- Skartovací stroj připravený k zapojení zabalený ve folii, stroj na europaletě opáskovaný balicí páskou
- 5 pytlů na odpadní skartovaný materiál
- 1 láhev speciálního oleje pro ošetření řezného bloku
- Provozní návod

Příslušenství

- 25 pytlů na odpadní skartovaný materiál, obj. č. 1.452.995.000
- Speciální olej pro ošetření řezného bloku (250 ml)
obj. č. 1.235.997.403

10 Technické údaje

Typ řezu	Řezání na částice	
Velikost řezu (mm)	3,9 x 40	2 x 15
Stupeň utajení DIN 66399	P-4 / O-3 / T-4 / E-3 / F-1	P-5 / O-4 / T-5 / E-4 / F-2
Řezný výkon (list), DIN A4 70 g/m ² 80 g/m ²	80 – 85 65 – 70	35 – 40 28 – 32
Rozměry Š x H x V (mm)	750 x 665 x 1590	750 x 665 x 1460
Výkon při max. počtu listů	3 kW	2,2 kW
Připojení Zajištění přívodního kabelu (setrvačné)	3 x 400 V, 50 Hz 3 x 16 A	3 x 400 V, 50 Hz 3 x 10 A
Připojení Zajištění přívodního kabelu (setrvačné)	3 x 200 - 240 V, 50 - 60 Hz 3 x 25 A	3 x 200 - 240 V, 50 - 60 Hz 3 x 20 A
Připojení Zajištění přívodního kabelu (setrvačné)	3 x 380 V, 60 Hz 3 x 16 A	
Rychlost řezu	218 mm/s	
Pracovní šířka	443 mm	
Hmotnost	220 kg	
Objem odpadní nádoby	290 l	
Emise hluku (chod naprázdno / zatížení)	58 dB(A) / 70 – 75 dB(A)	
Okolní podmínky pro přepravu, skladování a provoz: teplota relativní vlhkost vzduchu nadmořská výška	-10 °C až +40 °C max. 90 %, bez tvorby kondenzátu max. 2 000 m	

Prohlášení o shodě

Výrobce **HSM GmbH + Co. KG**, Austraße 1-9, 88699 Frickingen / Germany tímto prohlašuje, že skartovací stroj typu **HSM Powerline 450.2**

odpovídá z hlediska své koncepce a konstrukce v námi prodávaném provedení základním požadavkům na bezpečnost a ochranu zdraví v souladu s níže uvedenými směnicemi ES:

Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU

Použité normy a technické specifikace:

EN ISO 11202:2010	EN ISO 12100:2010	EN ISO 13849-1:2015	EN ISO 13850:2015
EN ISO 13855:2010	EN ISO 13857:2019	EN ISO 14118:2018	EN ISO 14119:2013
EN ISO 14120:2015	EN 60204-1:2018	EN 61000-3-2:2014	EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN IEC 61000-6-2:2019	EN 61000-6-4:2007+A1:2011		

Osoba odpovědná za sestavení technické dokumentace: Hubert Kötzinger, HSM GmbH + Co. KG

Frickingen, 05.2022



v zastoupení Hubert Kötzinger, vedoucí technického oddělení

1 Namenska uporaba, garancija

Uničevalnik dokumentov je namenjen izključno za uničevanje papirja, kartic za stranke in kreditnih kartic, CD-jev, USB ključkov in 3,5" disket. Robusten rezalni mehanizem je neobčutljiv za sponke.

Garancijsko obdobje naprave za uničevanje dokumentov znaša 1 leti. Pri uporabi v večizmen-skem obratovanju velja 6-mesečna garancijska doba. Jamstvo in garancija ne veljata za obrabo, poškodbe zaradi nestrokovne uporabe in poseganja s tretje strani.

2 Varnostni napotki

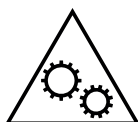


Pred zagonom stroja preberite navodila za uporabo, nato pa jih shranite, saj jih boste v prihodnje morda potrebovali, in jih izročite naslednjim uporabnikom. Upoštevajte vse varnostne napotke, ki so nameščeni na uničevalniku dokumentov.



Nevarnost poškodb!

Nikoli ne segajte v režo za dovajanje papirja.



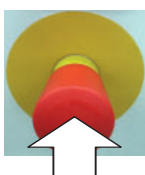
Nevarnost poškodb zaradi uvlečenja!

Dolgih las, ohlapnih oblačil, kravat, šalov, ogrlic in zapestnic ipd. ne približujte odprtini za vstavljanje. Ne uničujte materialov, ki lahko tvorijo zanke, npr. trakov, vrvic, folij iz mehke plastike.



Nevarnost poškodb zaradi drobcev!

Pri uničevanju trdih kreditnih kartic, CD-jev ali disket nosite zaščitna očala.



Ob nevarnosti takoj pritisnite tipko za izklop v sili!
To izklopi uničevalnika dokumentov.



Nevarnosti za otroke in druge osebe!

Ta naprava ni predvidena za uporabo na mestih, kjer se lahko nahajajo otroci.

Če je uničevalnik dokumentov poškodovan ali ne deluje pravilno ter pred premestitvijo ali čiščenjem, uničevalnik dokumentov izklopite in izvlecite omrežni vtič.



Servisiranje sme opraviti servisna služba HSM in servisni tehniki naših pogodbenih partnerjev.

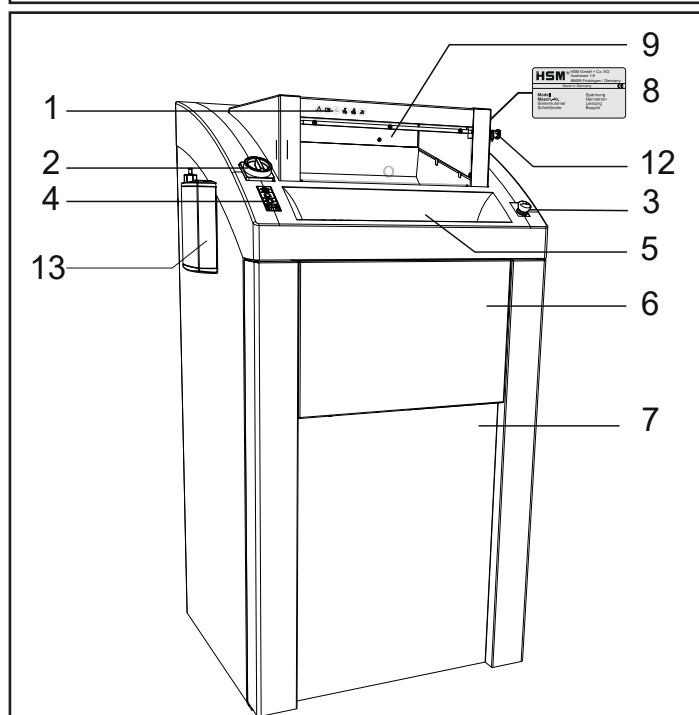
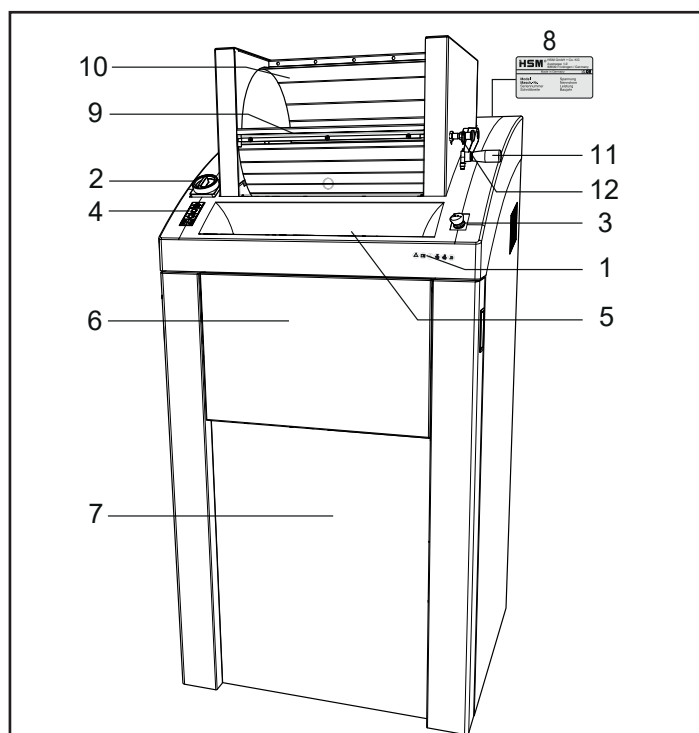
- Pazite, da bo omrežni vtič lahko dostopen.
- Preden vklopite električni vtič, preverite skladnost napetosti in frekvence vašega električnega omrežja s podatki na tipski tablici.
- Preprečite, da bi v uničevalnik dokumentov stekle tekočine,
- Uničevalnik dokumentov ne sme biti postavljen v bližini grelnega telesa ali drugega vira toplote.
- Prezračevalne reže morajo biti vedno proste in od stene ali pohištva oddaljene najm. 5 cm.

3 Transport, postavitve

- Transportna sredstva (npr. ročni viličar) morajo biti dimenzionirana v skladu s težo stroja 220 kg.
- Pri transportu upoštevajte visoko težišče uničevalnika dokumentov.
- Paleta z embaliranim uničevalnikom dokumentov postavite na ravna, gladka tla.
- Upoštevajte navodilo za razpakiranje.

Uničevalnik dokumentov je dovoljeno postaviti le v suhe prostore na trdna in ravna tla (ne na preprogaste talne obloge). Obremenitev tal je na vsakem kolescu pribl. 55 kg.

4 Pregled



1. Varnostni napotki
2. Glavno stikalo
3. Tipka za izklop v sili
4. Folijska tipkovnica
5. Dovajanje papirja
6. Zložljivi predal
7. Sprednja vrata
8. Tipska tablica
9. Loputa
10. Polnilni boben
11. Dvigalo bobna
12. Pridržni sornik
13. Zunanja oljna mazalka

5 Prikazovalni in upravljalni elementi



Tipka za vklop

Uničevalnik dokumentov se vklopi. Rezalni mehanizem teče v smeri podajanja.



Tipka za zaustavitev

Rezalni mehanizem se ustavi. Uničevalnik dokumentov v pripravljenosti



Gumb za vzvratno delovanje

rezalni mehanizem se vrti vzvratno.



Pripravljeno za obratovanje

Zelena LED lučka



Vrečaza rezani material je polna

Rdeča LED lučka



Zastoj papirja ali električni motor preobremenjen

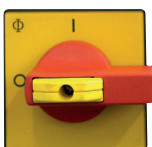
Rdeča LED lučka



Odprta vrata ali loputa

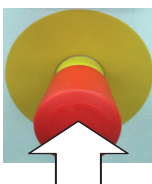
Rdeča LED lučka

Glavno stikalo



Uničevalnik dokumentov vklopite tako, da ga obrnete za 90° v smeri urinega kazalca. V položaju 0 lahko glavno stikalo zavarujete s ključavnico.

Stikalo za zaustavitev v sili



Ob nevarnosti takoj pritisnite tipko za izklop v sili! To izklopi uničevalnika dokumentov. Gumb za zaustavitev v sili odklenete tako, da ga obrnete v levo.

5 Upravljanje

Vklop uničevalnika dokumentov



- Sprostite tipko za izklop v silo, tako da jo zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca.



- Glavno stikalo prestavite v položaj „I“.



- Indikator na nadzorni plošči zasveti.
- Uničevalnik dokumentov je pripravljen za delovanje.

Napotek

Na sprednjih vratih in loputi so varnostna stikala. Stroj lahko vklopite le, ko so vrata in loputa zaprta.

Napotek



Uničevalnik lahko zaženete tudi s pritiskom na zeleno puščično tipko:

- **Na kratko pritisnite gumb:**

Rezalni mehanizem se zažene. Samodejna zaustavitev približno 3 s po zadnjem podajanju papirja ali ročno s pritiskom na gumb za zaustavitev.

- **Pritisnite gumb dlje kot 2 s:**



Neprekinjeno delovanje brez funkcije svetlobne pregrade. Rezalni mehanizem deluje, dokler ga ne izklopite s pritiskom na gumb za zaustavitev.

Napotek:

Uničevalce listin z rezilom 2 x 15 mm lahko kot opcijo ponudimo tudi z napravo za avtomatsko mazanje rezila. Upoštevajte priloženo dokumentacijo za oljnik, če je vaš stroj opremljen z njim.

Rezanje gladkega papirja in seznam skladov

Napotek

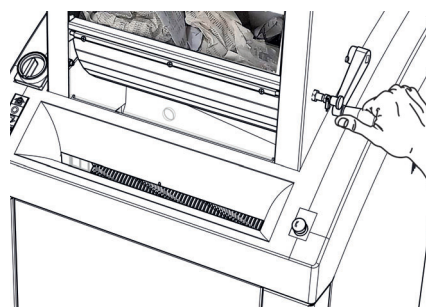
Predal lahko zložite, da lahko nanj naložite kupe papirja ali sezname.



- Vstavite papir, ki ga želite uničiti. Za največje število listov glejte "Tehnični podatki".
- Fotocelica samodejno vklopi rezalni mehanizem.
- Približno 3 se-

kunde po tem, ko je podajanje papirja spet prosto, se uničevalnik dokumentov samodejno izklopi in je pripravljen za delovanje.

Stroji z velikostjo rezanja 3,9 x 40 mm: uničevanje zmečkanega papirja



- Ročico bobna obrnite naprej in bobnen napolnite z zmečkanim papirjem.



- Pritisnite gumb z zeleno puščico. Ko je vzvod obrnjen nazaj, se papir vrže v rezalnik in uniči.

Odperta loputa

1. Potegnite blokirni zatič (12)
 2. Odperta loputa
- šele, ko je blokirni zatič zaskočen, lahko nadaljujete z uničevanjem

Uniči USB ključke

Postavite USB ključke na sredino Podajanje papirja.

Izklop uničevalnika dokumentov



- Glavno stikalo zasukajte v položaj „0“. V tem položaju se lahko stikalo zavaruje z obešanko.

6 Odpravljanje motenj

Zastoj papirja

Dovajali ste preveliko količino papirja.



- Uničevalnik je blokirán.
- Rdeča LED-dioda na folijski tipkovnici utripa.
- Motor samodejno preklopi in teče nekaj sekund vzvratno.

Pozor!

Ne pritiskajte izmenično gumba za vklop in gumba za vzvratno vožnjo, da odstranite blokado. To povzroči poškodbe na uničevalniku dokumentov.



POZOR!

Ureznine zaradi rezalnih valjev so možne tudi v mirovanju. Ne segajte v rezalni mehanizem!

- Odprite loputo in odstranite papir.

Če ves material ni bil izvržen:

- Ponovno zaprite loputo.
- Pritisnite reverzijsko tipko.
- rezalni mehanizem se vrti vzvratno.
- Odstranite papir.
- Zmanjšajte količino papirja na polovico.
- Še enkrat vstavite papir.



Pregret elektromotor



- Indikator na nadzorni plošči sveti rdeče.
- Uničevalnik se izklopi.
- Uničevalnik dokumentov pustite ohlajati pribl. 15 – 20 min.

Odprta sprednja vrata ali loputa



- Rdeča LED-dioda na folijski tipkovnici sveti.
- Uničevalnik se izklopi.
- Zaprite vrata in loputo.
- Blokirni vijak se ni zaskočil.

Opomba Če so vrata ali loputa odprta,

medtem ko rezalni mehanizem deluje, je treba po zapiranju vrat ponovno zagnati uničevalnik dokumentov z zelenim gumbom za vklop.

Vreča za rezani material je polna



- Rdeča LED-dioda na folijski tipkovnici sveti.
- Uničevalnik se izklopi.

Opomba Ko je zbiralnik za rezani material poln, je možno tudi obrniti rezilo.

- Zamenjajte vrečo za rezani material.

Pozor!

Ne pozabite izprazniti polne vreče za rezani material, saj lahko večkratno pritiskanje povzroči okvare v rezalnem mehanizmu.

7 Čiščenje in vzdrževanje

Izklopite uničevalnik dokumentov in izvlecite omrežni vtič. Za čiščenje uporabite samo mehko krpo in blago milnico. Pri tem voda ne sme vstopiti v napravo.



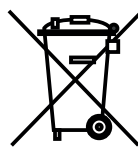
Rezalni mehanizem naoljite, če se zmogljivost rezanja zmanjša, se pojavijo zvoki ali po vsakem praznjenju zbiralnika za rezani material.

Brizgnite specialno olje za rezalni blok na rezalni valj rezalnega mehanizma skozi odprtino za dovajanje papirja, po celotni dolžini rezalnih valjev.



- Rezalni mehanizem pustite delovati, brez dovajanja papirja, naprej – vzvratno.
- Sprostijo se papirni prah in delci.

8 Odstranjevanje/recikliranje



Po končani življenjski dobi je treba stroj odstraniti v skladu s predpisi o varovanju okolja. Pri tem je treba upoštevati takrat veljavne predpise. Ker se zakonodaja stalno spreminja, vas prosimo, da se v danem trenutku posvetujete z vašim komunalnim podjetjem. Tudi podjetje HSM vam kot proizvajalec z veseljem svetuje pri odstranitvi vašega starega stroja.

9 Obseg dobave

- Uničevalnik dokumentov, pakiran v folijo, pripravljen za priključitev, stroj privezan z embalažnim trakom na evro paleti
- 5 vreč za razrezan material
- 1 platenka specialnega olja za rezalne plošče
- Navodila za uporabo

Dodatna oprema

- 25 vreč za razrezan material, naročilna št. 1.452.995.000
- Specialno olje za rezalne plošče (250 ml) naroč. št. 1.235.997.403

10 Tehnični podatki

Vrsta rezanja	Rezanje na delce	
Velikost reza (mm)	3,9 x 40	2 x 15
Varnostna stopnja DIN 66399	P-4 / O-3 / T-4 / E-3 / F-1	P-5 / O-4 / T-5 / E-4 / F-2
Rezalna moč (list), DIN A4 70 g/m ² 80 g/m ²	80–85 65–70	35–40 28–32
Mere Š x G x V (mm)	750 x 665 x 1590	750 x 665 x 1460
Moč pri najv. številu listov	3 kW	2,2 kW
Povezava Zaščita napajalnega voda (počasna)	3 x 400 V, 50 Hz 3 x 16 A	3 x 400 V, 50 Hz 3 x 10 A
Povezava Zaščita napajalnega voda (počasna)	3 x 200 - 240 V, 50 – 60 Hz 3 x 25 A	3 x 200 – 240 V, 50 – 60 Hz 3 x 20 A
Povezava Zaščita napajalnega voda (počasna)	3 x 380 V, 60 Hz 3 x 16 A	
Hitrost rezanja	218 mm/s	
Delovna širina	443 mm	
Teža	220 kg	
Volumen zbiralnika za rezani material	290 l	
Emisija hrupa (prosti tek/pod obremenitvijo)	58 dB(A)/70–75 dB(A)	
Pogoji v okolici za transport, skladiščenje in obratovanje: Temperatura Relativna zračna vlaga Nadmorska višina	-10 °C do +40 °C maks. 90 %, ne kondenzira maks. 2.000 m	

Izjava o skladnosti

Proizvajalec **HSM GmbH + Co. KG**, Austraße 1-9, 88699 Frickingen/Nemčija s tem izjavlja, da uničevalnik dokumentov, tipa **HSM Powerline 450.2**, zaradi svoje zasnove in izvedbe v različici, ki smo jo dali na trg, ustreza osnovnim varnostnim in zdravstvenim zahtevam v skladu z naslednjimi direktivami EU:

Direktiva o strojih 2006/42/EG
EMC direktiva 2014/30/EU

Uporabljeni standardi in tehnične specifikacije:

EN ISO 11202:2010	EN ISO 12100:2010	EN ISO 13849-1:2015	EN ISO 13850:2015
EN ISO 13855:2010	EN ISO 13857:2019	EN ISO 14118:2018	EN ISO 14119:2013
EN ISO 14120:2015	EN 60204-1:2018	EN 61000-3-2:2014	EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN IEC 61000-6-2:2019	EN 61000-6-4:2007+A1:2011		

Pooblaščen za pripravo tehnične dokumentacije: Hubert Kötzinger, HSM GmbH + Co. KG

Frickingen, 05/2022



ppa. Hubert Kötzinger – Tehnični vodja

1 Otstarbekohane kasutamine, garantii

Paberipurustaja on ette nähtud üksnes paberi ning väikeses koguses kliendi- ja krediitkaartide, CD-de, USB-mälupulkade ja 3,5" diskettide purustamiseks.

Tugev lõikeseade on vastupidav vihiku- ja kirjakilmbrite suhtes.

Paberipurustaja garantii on 1 aasta. Mitmes vahetuses kasutamise korral on garantii 6 kuud. Kulumine, mittenõuetekohasest kasutamisest põhjustatud ning kolmandate poolte sekkumisest tekkinud kahjustused ei kuulu seadusest tuleneva ega ka tootjapoolse garantii alla.

2 Ohutusjuhised

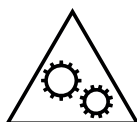


Lugege enne masina kasutusele võtmist läbi kasutusjuhend, hoidke see hilisema kasutamise tarbeks kindlas kohas ning andke see järgmistele kasutajatele edasi. Järgige kõiki paberipurustajale paigaldatud ohutusjuhiseid.



Vigastusoht!

Ärge kunagi pistke kätt paberi toiteava pilusse.



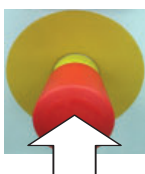
Vigastusoht sissetõmbamise tõttu!

Ärge laske pikkadel juustel, avaratel riietel, lipsudel, sallidel, kaela- ja käekettidel jms sattuda sisestusava piirkonda. Ärge purustage materjali, mis kaldub moodustama silmuseid, näiteks paelu, nõõre ja pehmeid plastkilesid.



Vigastusoht kildude tõttu!

Krediitkaartide, CD-de või diskettide purustamisel kandke kaitseprille.



Ohu korral vajutage kohe hädaseiskamisnuppu! Sellega lülitatakse paberipurustaja välja.



Ohtlik lastele ja teistele inimestele!

See seade ei sobi kasutamiseks kohtades, kus võivad viibida lapsed.

Lülitage paberipurustaja kahjustuste või mittenõuetekohase toimimise korral, samuti asukoha vahetamiseks või puhastamiseks välja ja tõmmake toitepistik välja.



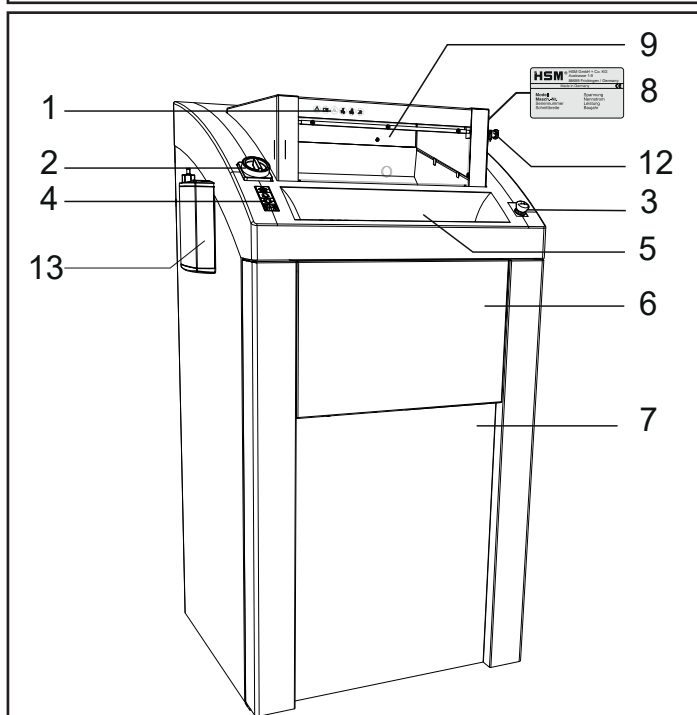
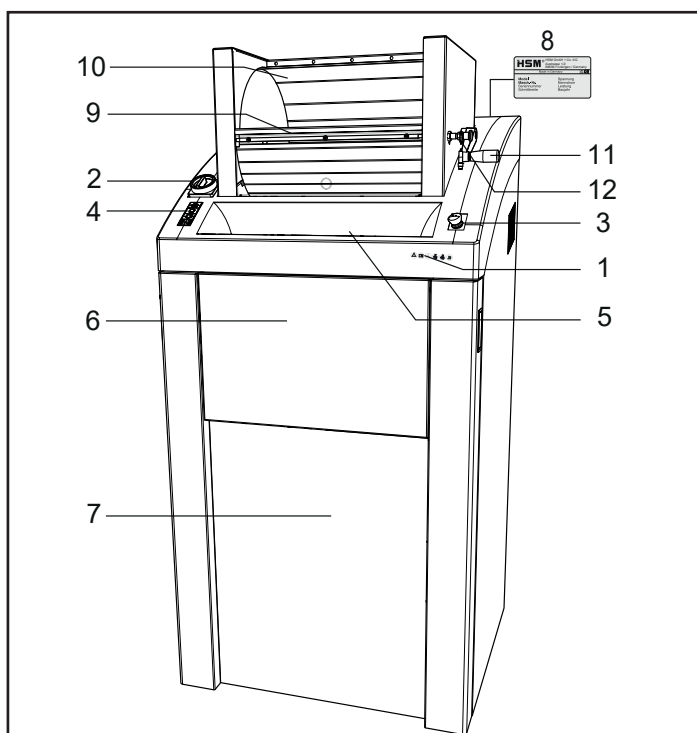
Hooldustöid tohivad teha ainult HSM-i klienditeeninduse töötajad ja meie lepingupartnerite hooldustehnikud.

- Hoolitsege selle eest, et toitepistikule oleks kerge ligi pääseda.
- Veenduge enne pistiku sisselükkamist, et voolvõrgu ping ja sagedus ühtiksid andmetega seadme tüübisildil.
- Vältige vedelike sattumist paberipurustajasse.
- Paberipurustajat ei tohi asetada radiaatori või mõne muu soojusallika lähedusse.
- Ohutusavad peavad olema vabad ning seinast ja mööblist vähemalt 5 cm kaugusel.

3 Transport ja paigaldus

- Transpordivahendid (nt tõstuk) peavad sobima 220 kg kaaluga masina tõstmiseks.
- Pöörake transportimisel tähelepanu paberipurustaja kõrgele raskuskeskmele.
- Asetage alus koos pakendatud paberipurustajaga tasasele, siledale pinnale.
- Järgige lahtipakendamise juhendit.
- Paberipurustaja tohib üles seada ainult kuiva ruumi ning tugevale ja tasasele pinnale (mitte vaipkattele!). Põrandale avaldatakse iga rulliku juures u 55 kg koormust.

4 Ülevaade



1. Ohutusjuhised
2. Pealüliti
3. Hädaseiskamisnupp
4. Membraanklaviatuur
5. Paberisissetusava
6. Väljapööratav alus
7. Eesmine uks
8. Tüübisilt
9. Klapp
10. Täitetrummel
11. Trumli hoob
12. Lukustustihvt
13. Väline õlitaja

5 Näidu- ja juhtelemendid

**Sisselülitusnupp**

Paberipurustaja lülitub sisse.
Lõikeseade töötab sissetõmbesuunas.

**Seiskamisnupp**

Lõikeseade jääb seisma.
Paberipurustaja on ooterežiimil

**Reverseerimisnupp**

Lõikeseade töötab tagurpidi.

**Töövalmis**

roheline valgusdiod

**Jäätmekott on täis**

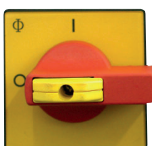
punane valgusdiod

**Paberiummistus või elektrimootori ülekoormus**

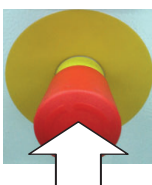
punane valgusdiod

**Uks või klapp on avatud**

punane valgusdiod

Pealüliti

Paberipurustaja sisselülitamiseks tuleb lüliti 90° päripäeva keerata. Asendis 0 saab pealüliti tabalukuga kindlustada.

Hädaseiskamine

Ohu korral vajutage kohe hädaseiskamisnuppu!
Sellega lülitatakse paberipurustaja välja. Hädaseiskamisnupu saab vabastada vasakule keeramisega.

5 Kasutamine

Paberipurustaja sisselülitamine



- Vabastage hädaseiskamisnupp, keerates seda vastupäeva.



- Keerake pealüliti asendisse I.



- Juhtpaneeli näidik põleb.
- Paberipurustaja on töövalmis.

Märkus

Eesmisel ukse ja klapi on turvalülid. Masina saab sisse lülitada ainult siis, kui uks ja klapp on suletud.

Sileda paberi ja pidevetteandepaberi tükeldamine

Märkus

Aluse saab paberivirnade või pidevetteandepaberi hoidmiseks üles pöörata.



- Sisestage purustatavat paberi. Maksimaalset lehtede arvu vt jaotisest „Tehnilised andmed“.
- Valgusbarjäär käivitab lõikeseadme automaatselt.

- Umbes 3 sekundit pärast paberisisestusava tühjenemist lülitub paberipurustaja automaatselt välja ning lülitub ooterežiimile.



Märkus

Paberipurustaja saab ka rohelise noolenupu vajutamisega käivitada.

- **Vajutage lühidalt nuppu:** lõikeseade käivitub. Automaatne seiskumine umbes 3 sekundit pärast viimase paberi lisamist või käsitsi seiskamisnupu vajutades.



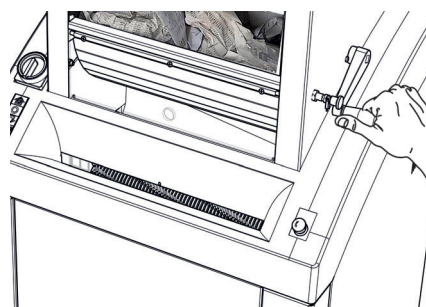
- **Vajutage nuppu kauem kui 2 sekundit:**

pidevkäitus ilma valgusbarjäärfunktsioonita. Lõikeseade töötab, kuni see seiskamisnupu vajutamisega välja lülitatakse.

Märkus.

2 × 15 mm lõikeseadmega paberipurustajaid pakume valikuna ka koos lõikeseadme automaatse määrimis-seadmega. Kui teie masin on varustatud õlitajaga, vaadake kaasasolevat dokumentatsiooni.

Masina lõikesuurusega 3,9 × 40 mm: kortsutatud paberi tükeldamine



- Pöörake trumli hoob ette ja täitke trummel kortsutatud paberiga.



- Vajutage rohelist noolenuppu. Hoova tagasi pööramisel suunatakse paber lõikeseadmesse ja purustatakse.

Klapi avamine

1. Tõmmake lukustustihvti (12)
 2. Avage klapp
- Purustamist võib jätkata alles siis, kui lukustustihvt on fikseerunud

USB-mälupulkade purustamine

Sisestage USB-mälupulgad paberisisestusava keskkotta.

Paberipurustaja väljalülitamine



- Keerake pealüliti asendisse 0. Selles asendis saab pealüliti kindlustada tabalukuga.

6 Tõrgete kõrvaldamine

Paberiummistus

Sisestaste korraga liiga palju paberit.



- Paberipurustaja on blokeeritud.
- Membraanklaviatuuril vilgub punane LED.
- Mootor lülitub automaatselt ümber ja töötab mõni sekund tagurpidi.

Tähelepanu!

Ärge vajutage blokeeringu kõrvaldamiseks vaheldumisi sisselülitusnuppu ja reverseerimisnuppu. See kahjustab paberipurustajat.



ETTEVAATUST!

Noavaltsid võivad tekitada lõikevigastusi ka seisva masina puhul. Ärge pange kätt lõikeseadmesse!

- Avage klapp ja võtke paber välja.

Kui ei väljastatud kogu materjali

- Sulgege klapp taas.
- Vajutage reverseerimisnuppu.
- Lõikeseade töötab tagurpidi.
- Võtke paber välja.
- Poolitage paberivirn.
- Sisestage paberit järjest.



Elektrimootor on ülekuumenenud



- Juhtpaneeli näidik põleb punaselt.
- Paberipurustaja lülitub välja.
- Laske paberipurustajal umbes 15–20 min jahtuda.

Eesmine uks või klapp on avatud



- Membraanklaviatuuril põleb punane LED.
- Paberipurustaja lülitub välja.
- Sulgege uks ja klapp.
- Lukustustihvt ei ole fikseerunud.

Märkus Kui uks või klapp avatakse lõikeseadme töö ajal, tuleb paberipurustaja pärast ukse sulgemist rohelise sisselülitusnupu abil uuesti käivitada.

Jäätmekott on täis



- Membraanklaviatuuril põleb punane LED.
- Paberipurustaja lülitub välja.

Märkus Lõikeseadet saab reverseerida ka täis jäätmekoti korral.

- Vahetage jäätmekott välja.

Tähelepanu!

Tühjendage jäätmekott kindlasti, kuna pealesurumine võib põhjustada lõikeseadme töös tõrkeid.

7 Puhastamine ja hooldamine

Lülitage paberipurustaja välja ja tõmmake võrgupistik välja. Masinat võib puhastada vaid pehme lapi ja õrna seebilahusega. Seejuures ei tohi vesi seadmesse tungida.



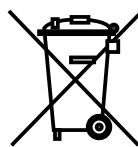
Määrige lõikeseadet, kui lõikamisvõime väheneb, kui tekib müra või iga kord pärast jäätmemahuti tühjendamist.

- Pritsige paberi sisetusava kaudu lõikeseadme spetsiaalset õli kogu lõikerullikule.



- Laske lõikeseadmel ilma paberit lisamata edasi-tagasi töötada.
- Eralduvad paberitolm ja -osakesed.

8 Jäätmekäitus/ringlussevõtt



Kui masina kasutusiga saab täis, tuleb masin utiliseerida keskkonnasõbralikult. Seejuures tuleb järgida kehtivaid eeskirju. Kuna seadusandlus on pidevas muutumises, palume teil vastaval hetkel võtta ühendust kohaliku kommunaalametiga. Ka tootjafirma HSM annab teile nõu vana masina utiliseerimiseks.

9 Tarnekomplekt

- Kilesse pakitud ühendamisvalmis paberipurustaja, masin on pakkelindiga euroalusele kinnitatud
- 5 jäätmekotti
- 1 pudel lõikeploki spetsiaalset õli
- Kasutusjuhend

Tarvikud

- 25 jäätmekotti, tellimisnr 1.452.995.000
- Lõikeploki spetsiaalne õli (250 ml)
Tellimisnumber 1.235.997.403

10 Tehnilised andmed

Purustamisviis	Tükeldamine	
Lõikesuurus (mm)	3,9 × 40	2 × 15
Kaitseaste DIN 66399	P-4 / O-3 / T-4 / E-3 / F-1	P-5 / O-4 / T-5 / E-4 / F-2
Lõikamismaht (leht), DIN A4 70 g/m ² 80 g/m ²	80–85 65–70	35–40 28–32
Mõõtmed L × S × K (mm)	750 × 665 × 1590	750 × 665 × 1460
Võimsus max lehtede arvu korral	3 kW	2,2 kW
Ühendus toitejuhtme kaitse (viivitusega)	3 × 400 V, 50 Hz 3 × 16 A	3 × 400 V, 50 Hz 3 × 10 A
Ühendus toitejuhtme kaitse (viivitusega)	3 × 200–240 V, 50–60 Hz 3 × 25 A	3 × 200–240 V, 50–60 Hz 3 × 20 A
Ühendus toitejuhtme kaitse (viivitusega)	3 × 380 V, 60 Hz 3 × 16 A	
Purustamiskiirus	218 mm/s	
Lõikeava laius	443 mm	
Kaal	220 kg	
Jäätmemahuti maht	290 l	
Müraemissioon (tühikäik/koormus)	58 dB(A) / 70–75 dB(A)	
Ümbritseva keskkonna tingimused transportimisel, ladustamisel ja kasu- tamisel: temperatuur suhteline õhuniiskus kõrgus üle merepinna	–10 °C kuni +40 °C max 90%, mitte kondenseeruv max 2000 m	

Vastavusdeklaratsioon

Tootja **HSM GmbH + Co. KG**, Austraße 1-9, 88699 Frickingen / Saksamaa kinnitab käesolevaga, et masin

paberipurustaja tüübiga **HSM Powerline 450.2**

vastab oma kontseptsiooni ja konstruktsiooni poolest ning meie poolt turule toodud teostuses alljärgnevate ELi direktiivide põhiliste-
le ohutus- ja tervishoiunõuetele:

Masinadirektiiv 2006/42/EÜ

EMÜ direktiiv 2014/30/EL

Kohaldatud standardid ja tehnilised spetsifikatsioonid:

EN ISO 11202:2010

EN ISO 12100:2010

EN ISO 13849-1:2015

EN ISO 13850:2015

EN ISO 13855:2010

EN ISO 13857:2019

EN ISO 14118:2018

EN ISO 14119:2013

EN ISO 14120:2015

EN 60204-1:2018

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

EN IEC 61000-6-2:2019

EN 61000-6-4:2007+A1:2011

Tehnilise dokumentatsiooni koostamiseks volitatud isik: Hubert Kötzing, HSM GmbH + Co. KG

Frickingen, 05.2022



ppa. Hubert Kötzing – tehnilise valdkonna üldjuht

1 Naudojimas pagal paskirtį, garantija

Dokumentų naikiklis skirtas tik popieriui ir nedideliams kiekiams klientų ir kreditinių kortelių, CD diskų, USB atmintukų ir 3,5 col. diskelių naikinti. Patvarus pjaustymo mechanizmas atsparus sąsagėlėms ir sąvaržėlėms.

Dokumentų naikikliui suteikiama 1 metų garantija. Naudojant keleto pamainų režimu galioja 6 mėnesių trukmės garantija. Garantija nesuteikiama prietaisui nusidėvėjus, sugedus dėl netinkamo naudojimo bei įsikišus trečiosioms šalims.

2 Saugos nurodymai

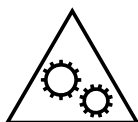


Prieš pradėdami naudoti prietaisą, perskaitykite naudojimo instrukciją, jos neišmeskite, prireikus perduokite sekantiems vartotojams. Atsižvelkite į visus saugos nurodymus, pateiktus ant dokumentų naikiklio.



Susižalojimo pavojus!

Niekada neikiškite pirštų į popieriaus tiekimo angą.



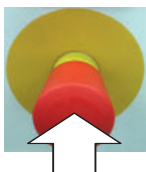
Gali įtraukti ir sunkiai sužaloti!

Nuo popieriaus padavimo angos patraukite ilgus plaukus, laisvus drabužius, kaklaraiščius, šalikus, kaklo ir rankų grandinėles ir t. t. Nenaikinkite tokių medžiagų, kurios gali sudaryti kilpas, pvz., juostų, raiščių, minkšto plastiko plėvelių.



Sužalojimų pavojus dėl skeveldrų!

Naikindami kietas kreditines korteles, CD arba diskelius, užsidėkite apsauginius akinius.



Kilus pavojui nedelsdami spauskite avarinio išjungimo mygtuką! Taip dokumentų naikiklis išjungiamas.



Pavojus vaikams ir kitiems asmenims!

Šis įrenginys nėra tinkamas naudoti vietose, kuriose gali būti vaikų.

Dokumentų naikikliui sugedus arba netinkamai veikiant, taip pat prieš pakeisdami jo stovėjimo vietą ar prieš jį valydami, prietaisą visada išjunkite ir ištraukite tinklo kištuką.



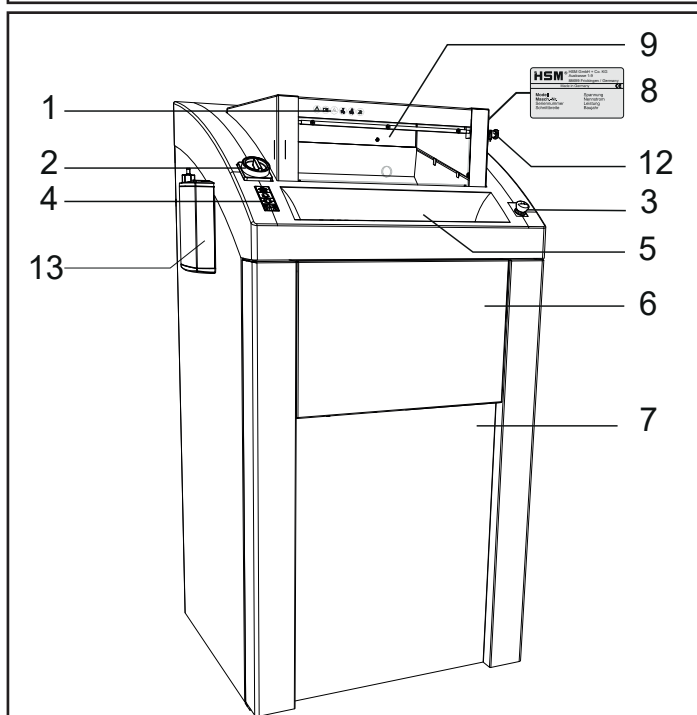
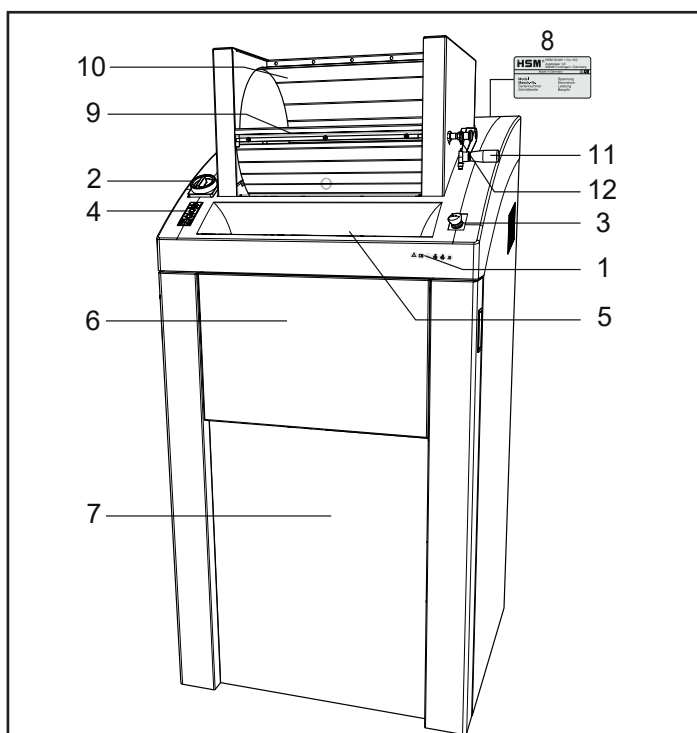
Serviso darbus gali atlikti tik HSM klientų aptarnavimo servisas ir mūsų sutartinių partnerių serviso technikai.

- Pasirūpinkite, kad tinklo kištukas būtų lengvai prieinamas.
- Prieš kišdami tinklo kištuką patikrinkite, ar įtampa ir tinklo įtampos dažnis sutampa su nurodytais specifikacijų lentelėje.
- Venkite, kad į dokumentų naikiklį patektų skysčių.
- Draudžiama dokumentų naikiklį statyti netoli šildytuvo ar kitų šilumos šaltinių.
- Ventiliacinis plyšys negali būti užblokuotas, iki sienos ar baldų turi likti ne mažesnis nei 5cm atstumas.

3 Gabenimas, pastatymas

- Gabenimo priemonės (pvz., vežimėlis-keltuvas) turi būti pritaikytos 220 kg prietaiso svoriui.
- Gabendami atsižvelkite į aukštai esantį dokumentų naikiklio svorio centrą.
- Padėkite padėklą su supakuotu dokumentų naikikliu ant horizontalaus lygaus pagrindo.
- Atkreipkite dėmesį į išpakavimo instrukciją.
- Statyti dokumentų naikiklį galima tik sausose patalpose ant tvirto lygaus pagrindo (negalima statyti ant kiliminės dangos). Vienam ratukui tenkanti grindų apkrova yra apie 55 kg.

4 Apžvalga



1. Saugos nurodymas
2. Pagrindinis jungiklis
3. Avarinio išjungimo mygtukas
4. Plėvelinė klaviatūra
5. Popieriaus tiekimas
6. Atlenkiama lentyna
7. Priekinės durelės
8. Specifikacijų skydelis
9. Dangtis
10. Tiekimo būgnas
11. Būgno svirtis
12. Fiksavimo kaištis
13. Išorinė tepalinė

5 Indikatoriai ir valdymo elementai



Ijungimo mygtukas

Dokumentų naikiklis įsijungia.
Pjaustymo mechanizmas veikia įtraukimo kryptimi.



Stabdymo mygtukas

Pjaustymo mechanizmas sustoja.
Dokumentų naikiklis parengtas



Reversavimo mygtukas

Pjaustymo mechanizmas veikia atbuline eiga



Paruošta eksploatuoti

Žalias šviesos diodas



Atliekų maišas pilnas

Raudonas šviesos diodas



Popieriaus kamštis arba elektros variklio perkrova

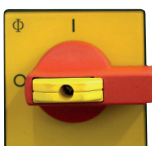
Raudonas šviesos diodas



Atidarytos durelės arba dangtis

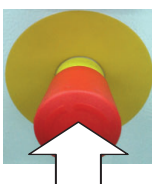
Raudonas šviesos diodas

Pagrindinis jungiklis



Dokumentų naikiklis įjungiamas pasukus 90° pagal laikrodžio rodyklę. Padėtyje „0“ pagrindinį jungiklį galima apsaugoti pakabinama spyna.

Avarinis išjungimas



Kilus pavojui nedelsdami spauskite avarinio išjungimo mygtuką! Taip dokumentų naikiklis išjungiamas. Avarinio išjungimo mygtukas atblokuojamas pasukus kairėn.

5 Valdymas

Dokumentų naikiklio įjungimas



- Avarinio išjungimo mygtuką pasukite prieš laikrodžio rodyklę ir taip jį atblokuokite.



- Pagrindinį jungiklį pasukite į padėtį „I“.



- Šviečia indikatorius valdymo skydelyje.
- Dokumentų naikiklis paruoštas eksploatacijai.

Pastaba

Prie priekinių durelių ir dangčio įrengti apsauginiai jungikliai. Prietaisą galima įjungti tik tuo atveju, jei durelės ir dangtis yra uždaryti.

Lygaus popieriaus ir ruloninio popieriaus smulkinimas

Pastaba

Lentyną galima užlenkti į viršų, kad būtų galima tiekti popieriaus rietuves arba ruloninį popierių.



- Dėkite sunaikinti skirtus popieriaus lapus. Didžiausią lapų skaičių žr. „Techniniai duomenys“.
- Šviesos barjeras automatiškai paleidžia pjaustymo mechanizmą.

- Jei maždaug 3 s į tiekimo angą nededamas popierius, naikiklis išsijungia automatiškai ir nusistato į eksploatacinę parengtį.

Dangčio atidarymas

1. Patraukite fiksavimo kaištį (12)
 2. Atidarykite dangtį
- Naikinti dokumentus galima tik tada, kai fiksavimo kaištis yra užfiksuotas

Pastaba



Dokumentų naikiklį galima paleisti paspaudus žalią mygtuką su rodykle.

• Trumpas paspaudimas:

Paleidžiamas pjaustymo mechanizmas. Automatinis stabdymas praėjus ~3 s po paskutinio popieriaus lapo įtraukimo arba rankinis stabdymas paspaudus stabdymo mygtuką.



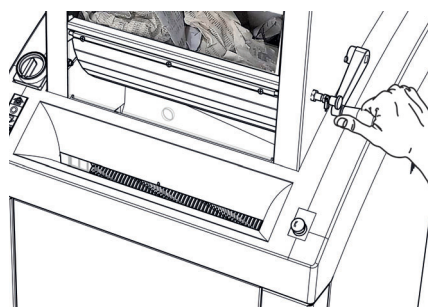
• Mygtuko paspaudimas ilgiau nei 2 s:

Nepertraukiamas režimas be šviesos barjerų funkcijos. Pjaustymo mechanizmas veiks tol, kol bus išjungtas paspaudus stabdymo mygtuką.

Pastaba:

Taip pat ir dokumentų naikikliai su pjaustymo mechanizmu 2 x 15 mm pasirinktinai siūlomi kartu su prietaisu, skirtu automatiškai sutepti pjaustymo mechanizmą. Jeigu jūsų naikiklis turi šį prietaisą, atsižvelkite į pridėtą tepalinės dokumentaciją.

3,9 x 40 mm pjaustymo pločio prietaisai: glamžyto popieriaus smulkinimas



- Pasukite būgno svirtį į priekį ir užpildykite būgną glamžytu popieriumi.



- Paspauskite žalią mygtuką su rodykle. Palenkus svirtį atgal popierius numetamas į pjaustymo mechanizmą ir sunaikinamas.

USB atmintukų naikinimas

USB atmintukus dėkite į popieriaus tiekimo angos vidurį.

Dokumentų naikiklio išjungimas



- Pagrindinį jungiklį pasukite į padėtį „0“. Šioje padėtyje jungiklį galima apsaugoti pakabinama spyna.

6 Gedimų šalinimas

Popieriaus kamštis

Vienu metu įdėjote per daug popieriaus.



- Dokumentų naikiklis užsikimšo.
- Žybsi raudonas LED indikatorius plėvelinėje klaviatūroje.
- Variklis automatiškai persijungia ir keletą sekundžių veikia atbuline eiga.

Dėmesio!

Pakaitomis nespauskite įjungimo ir reversavimo mygtukų, kad pašalintumėte kamštį. Taip galima sugadinti dokumentų naikiklį.



ATSARGIAI!

Net ir išjungus įmanoma įsijauti peilio velenais. Nekiškite rankų į pjaustymo mechanizmą!

- Atidarykite dangtį ir išimkite popierių.

Jei buvo išstumta ne visa medžiaga:

- Vėl uždarykite dangtį.
- Paspauskite reversavimo mygtuką.
- Pjaustymo mechanizmas veikia atbuline eiga
- Išimkite popierių.
- Popieriaus rietuvę sumažinkite per pusę.
- Popieriaus lapus dėkite vieną po kito.



Elektros variklis perkaito



- Indikatorius valdymo skydelyje šviečia raudonai.
- Dokumentų naikiklis išsijungia.
- Dokumentų naikiklį palikite ~15–20 min. atvėsti.

Priekinės durelės arba dangtis atidarytas



- Šviečia raudonas LED indikatorius plėvelinėje klaviatūroje.
- Dokumentų naikiklis išsijungia.
- Uždarykite dureles ir dangtį.
- Fiksavimo kaištis neužfiksuotas.

Pastaba *Jei durelės arba dangtis atidaromas veikiant pjaustymo mechanizmui, tai uždarius duris pjaustymo mechanizmą reikia paleisti iš naujo žaliu įjungimo mygtuku.*

Atliekų maišas pilnas



- Šviečia raudonas LED indikatorius plėvelinėje klaviatūroje.
- Dokumentų naikiklis išsijungia.

Pastaba *Reversuoti pjaustymo mechanizmą galima ir esant pilnam atraižų konteineriui.*

- Pakeiskite atliekų maišą.

Dėmesio!

Būtinai ištuštinkite pilną atliekų maišą, nes esant spaudimui gali sutrikti pjaustymo mechanizmo veikimas.

7 Valymas ir techninė priežiūra

Išjunkite dokumentų naikiklį ir ištraukite maitinimo tinklo kištuką. Valyti galima tik minkšta šluoste ir švelniu muiluoto vandens tirpalu. Į prietaisą negali patekti vandens.

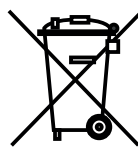


Sumažėjus pjaustymo našumui, atsiradus tam tikriems garsams arba kaskart ištuštinę atraižų konteinerį sutepkite pjaustymo mechanizmą:

- Per visą popieriaus tiekimo angos plotį užpurškite specialiosios alyvos ant pjaustymo velenėlių.
- Neįdėję popieriaus palikite pjaustymo mechanizmą veikti tiesiogine-atbuline eiga.
- Tokiu būdu bus pašalintos popieriaus dulkės ir gabaliukai.



8 Utilizavimas / perdirbimas



Pasibaigus prietaiso naudojimo ciklui, jį reikia utilizuoti laikantis aplinkosaugos reikalavimų. Tuo pačiu atsižvelkite į galiojančias taisykles. Kadangi įstatymai nuolat keičiasi, sutartu laiku pasikonsultuokite su vietos valdžios institucijomis. Taip pat ir firma HSM Jus mielai pakonsultuos, kaip utilizuoti seną prietaisą.

9. Tiekiamas komplektas

- Dokumentų naikiklis paruoštas prijungti ir supakuotas į plėvelę, prietaisas yra ant europadėklo ir aprištas pakavimo juosta
- 5 atliekų maišai
- 1 buteliukas pjaustymo mechanizmo specialiosios alyvos
- Naudojimo instrukcija

Priedai

- 25 atliekų maišų, užsakymo Nr. 1.452.995.000
- Pjaustymo mechanizmo alyva (250 ml), užsakymo Nr. 1.235.997.403

10 Techniniai duomenys

Pjūvio tipas	Pjaustymas gabaliukais	
Pjūvio dydis (mm)	3,9 × 40	2 × 15
Saugumo lygis DIN 66399	P-4 / O-3 / T-4 / E-3 / F-1	P-5 / O-4 / T-5 / E-4 / F-2
Vienu metu naikinamų (DIN A4) lapų kiekis* 70 g/m ² 80 g/m ²	80–85 65–70	35–40 28–32
Matmenys P × G × A (mm)	750 × 665 × 1590	750 × 665 × 1460
Galia esant maks. lapų skaičiui	3 kW	2,2 kW
Prijungimas Tiekimo linijos saugikliai (inerciniai)	3 x 400 V, 50 Hz 3 x 16 A	3 x 400 V, 50 Hz 3 x 10 A
Prijungimas Tiekimo linijos saugikliai (inerciniai)	3 x 200 - 240 V, 50 - 60 Hz 3 x 25 A	3 x 200 - 240 V, 50 - 60 Hz 3 x 20 A
Prijungimas Tiekimo linijos saugikliai (inerciniai)	3 x 380 V, 60 Hz 3 x 16 A	
Pjaustymo greitis	218 mm/sek.	
Angos plotis	443 mm	
Svoris	220 kg	
Atraizų konteinerio talpa	290 l	
Triukšmo emisija (tuščioji eiga / apkrova)	58 dB(A) / 70–75 dB(A)	
Gabenimo, sandėliavimo ir eksploatavimo aplinkos sąlygos: temperatūra santykinis oro drėgnis absoliutusias aukštis	nuo –10 °C iki +40 °C maks. 90 %, nesikondensuojantis maks. 2 000 m	

Atitikties deklaracija

Gamintojas **HSM GmbH + Co. KG**, Austraße 1-9, 88699 Frickingen / Vokietija, šiuo dokumentu patvirtina, kad toliau aprašytas prietaisas
dokumentų naikiklis **HSM Powerline 450.2**,
atsižvelgiant į mūsų rinkai pristatytos versijos koncepciją ir konstrukciją, atitinka žemiau išvardytų
ES direktyvų esminius sveikatos ir saugos reikalavimus:

Mašinų direktyva 2006 / 42 / EB
EMS direktyva 2014 / 30 / ES

Taikomi standartai ir techninės specifikacijos:

EN ISO 11202:2010	EN ISO 12100:2010	EN ISO 13849-1:2015	EN ISO 13850:2015
EN ISO 13855:2010	EN ISO 13857:2019	EN ISO 14118:2018	EN ISO 14119:2013
EN ISO 14120:2015	EN 60204-1:2018	EN 61000-3-2:2014	EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN IEC 61000-6-2:2019	EN 61000-6-4:2007+A1:2011		

Už techninių dokumentų sudarymą atsakingas asmuo: Hubert Kötzing, „HSM GmbH + Co. KG“

Frickingen, 05.2022



ppa. Hubert Kötzing —Visos techninės dalies vadovas

1. Mērķim atbilstoša lietošana, garantija

Dokumentu smalcinātājs ir paredzēts tikai, lai smalcinātu nelielu daudzumu papīra, klientu karšu un kredītkaršu, kompaktdisku, USB zibatmiņas ierīču un 3,5" diskešu.

Izturīgais griešanas mehānisms nav jutīgs pret skavām un saspraudēm.

Dokumentu smalcinātāja garantijas laiks ir 1 gads. Ja dokumentu smalcinātājs tiek lietots maiņu darba režīmā, garantijas laiks ir 6 mēneši. Garantija neattiecas uz nodilumu, nepareizas lietošanas rezultātā radītiem bojājumiem un uz trešo personu izdarītām ierīces izmaiņām.

2. Drošības norādījumi

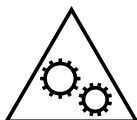


Pirms sākat lietot ierīci, izlasiet lietošanas instrukciju un saglabāiet to vēlākai izmantošanai, kā arī nododiet instrukciju tālāk jaunajam lietotājam. Ievērojiet visus dokumentu smalcinātājam piestiprinātos drošības norādījumus.



Savainošanās risks!

Nekad nelieciet rokas papīra padeves spraugā.



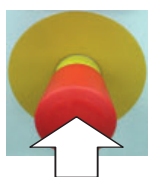
Savainošanās risks ievilkšanas dēļ!

Netuviniet garus matus, brīvu apģērbu, kaklasaites, šalles, kaklarotas, rokassprādzes u. tml. priekšmetus padeves atveres zonai. Nesmalciniet materiālus, kas var savilkties cilpās, piemēram, lentes, auklas, polietilēna plēves.



Savainošanās risks lausku dēļ!

Smalcinot cietas kredītkartes, kompaktdiskus vai disketes, valkājiet aizsargbrilles.



Apdraudējuma gadījumā uzreiz nospiediet avārijaptures taustiņu! Dokumentu smalcinātājs tiek izslēgts.

Bērnu un citu personu



apdraudējums!

Šī ierīce nav piemērota lietošanai vietās, kurās var atrasties bērni.

Bojājumu vai darbības traucējumu gadījumā, kā arī pirms pārvietošanas uz citu vietu vai tīrīšanas izslēdziet dokumentu smalcinātāju un atvienojiet kontaktdakšu.



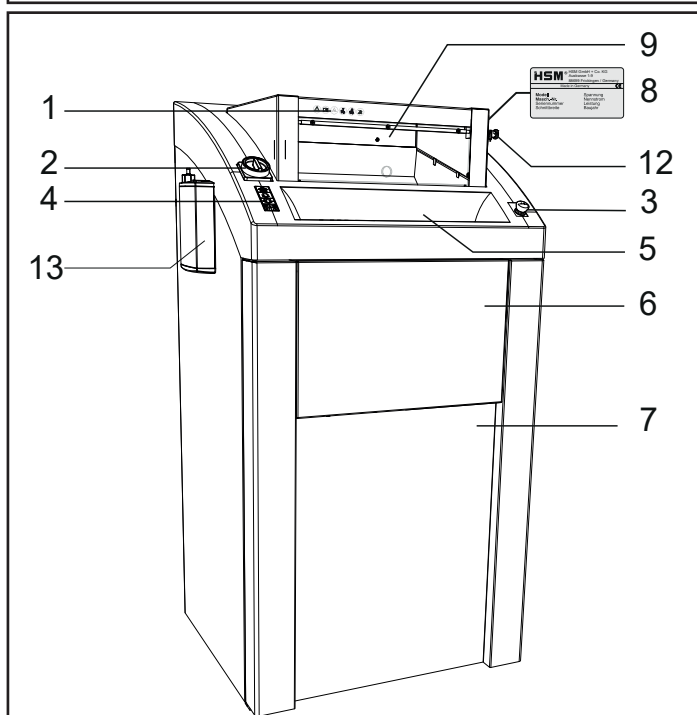
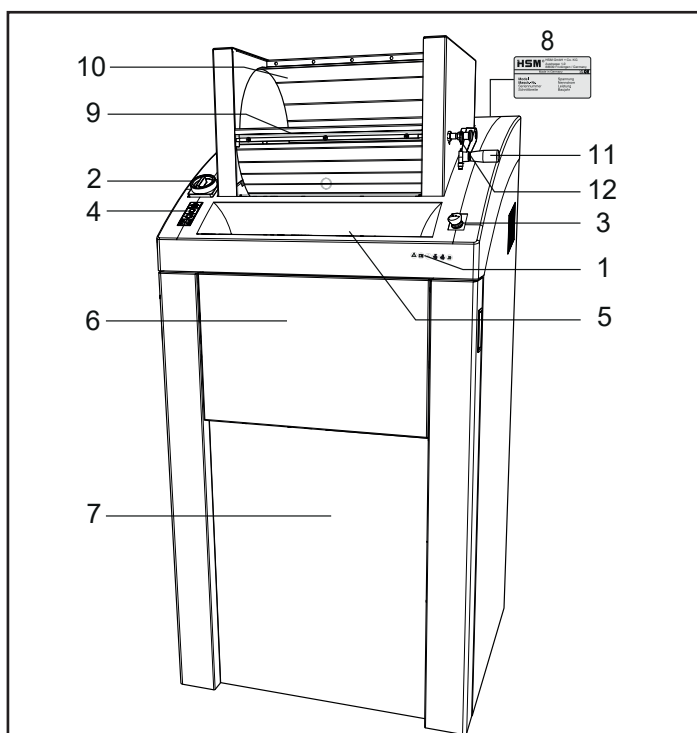
Apkopes darbus drīkst veikt tikai HSM klientu apkalpošanas dienests un mūsu sadarbības partneru servisa tehniķi.

- Kontaktdakšai jābūt viegli aizsniedzamai.
- Pirms kontaktdakšas pieslēgšanas pārbaudiet, vai elektrotīkla spriegums un frekvence atbilst datiem datu plāksnītē.
- Nepieļaujiet šķidrumu iekļūšanu dokumentu smalcinātājā.
- Dokumentu smalcinātāju nedrīkst uzstādīt radiatora vai citu siltuma avotu tuvumā.
- Ventilācijas spraugām ir jābūt brīvām un jāatrodas vismaz 5 cm attālumā no sienas vai mēbelēm.

3. Transportēšana, uzstādīšana

- Transportēšanas līdzeklim (piemēram, palešu ratiņiem) ir jābūt piemērotam 220 kg ierīces svaram.
- Transportējot ņemiet vērā dokumentu smalcinātāja augsto smaguma centru.
- Novietojiet paleti ar iepakoto dokumentu smalcinātāju uz līdzenas, gludas pamatnes.
- Ņemiet vērā norādījumus par izņemšanu no iepakojuma.
- Dokumentu smalcinātāju drīkst uzstādīt tikai sausās telpās uz cietas, līdzenas pamatnes (nevis uz paklāja). Katra ritenīša slodze uz grīdu ir apm. 55 kg.

4. Pārskats



1. Drošības norādījums
2. Galvenais slēdzis
3. Avārijaptures taustiņš
4. Membrānas tastatūra
5. Papīra padeve
6. Atlokāma novietne
7. Priekšējās durvis
8. Datu plāksnīte
9. Vāks
10. Iepildes cilindrs
11. Cilindra svira
12. Fiksācijas tapa
13. Ārējais eļļotājs

5. Rādījumu un vadības elementi



Ieslēgšanas taustiņš

Dokumenta smalcinātājs tiek ieslēgts. Griešanas mehānisms darbojas ievilkšanas virzienā.



Apturēšanas taustiņš

Griešanas mehānisms tiek apturēts. Dokumenta smalcinātājs ir gaidstāves režīmā.



Virzienmaiņas taustiņš

Griešanas mehānisms darbojas atpakaļgaitā.



Gaidstāve

Zaļa gaismas diode



Pilns sasmalcinātā materiāla maiss

Sarkana gaismas diode



Papīra sastrēgums vai elektromotora pārslodze

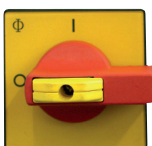
Sarkana gaismas diode



Atvērtas durvis vai vāks

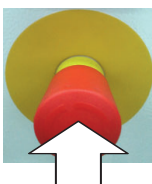
Sarkana gaismas diode

Galvenais slēdzis



Dokumenta smalcinātājs tiek ieslēgts, kad galvenais slēdzis tiek pagriezts par 90° pulksteņrādītāja kustības virzienā. Pozīcijā „0” galveno slēdzi var bloķēt ar piekaramo slēdzeni.

Avārijapture



Apdraudējuma gadījumā uzreiz nospiežiet avārijaptures taustiņu! Dokumenta smalcinātājs tiek izslēgts. Lai atbloķētu avārijaptures taustiņu, pagrieziet to pa kreisi.

5. Lietošana

Dokumentu smalcinātāja ieslēgšana



- Atbloķējiet avārijaptures taustiņu, pagriežot to pretēji pulksteņrādītāja kustības virzienam.



- Pagriežiet galveno slēdzi pozīcijā „I”.



- Vadības laukā deg rādījums.
- Dokumentu smalcinātājs ir darba gatavībā.

Ievērojam

Priekšējās durvis un vāks ir aprīkots ar drošības slēdžiem. Ierīci var ieslēgt tikai tad, ja durvis un vāks ir aizvērts.

Gluda papīra un nepārtraukta papīra smalcināšana

Ievērojam

Novietni var atlocīt, lai tur novietotu papīra kaudzi vai nepārtrauktā papīra lenti.



- Ievadiet smalcināmo papīru. Maksimālo lapu skaitu skatiet sadaļā „Tehniskie dati”.
- Gaismas relejs automātiski palaiž griešanas mehānismu.

- Apm. 3 sekundes pēc papīra padeves atbrīvošanas dokumentu smalcinātājs tiek automātiski izslēgts un pārslēgts gaidstāves režīmā.

Vāka atvēršana

1. Pavelciet fiksācijas tapu (12)
 2. Atveriet vāku
- Smalcināšanu var turpināt tikai tad, kad fiksācijas tapa ir atkal nofiksēta

Ievērojam



Dokumentu smalcinātāju var palaist, arī nospiežot zaļo bulttaustiņu, kā aprakstīts tālāk.

Īsi nospiediet taustiņu:

griešanas mehānisms sāk darboties. Tas tiek automātiski apturēts apmēram 3 sekundes pēc pēdējās papīra ievilkšanas; vai arī apturiet to manuāli, nospiežot apturēšanas taustiņu.



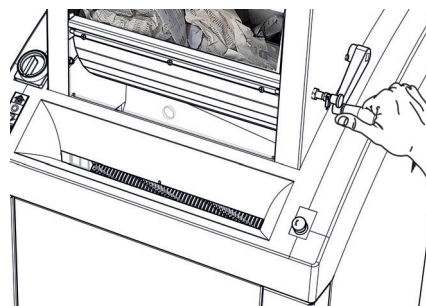
Turiet nospiestu taustiņu ilgāk par 2 s:

nepārtrauktais režīms, neizmantojot gaismas releja funkciju. Griešanas mehānisms darbojas, līdz tiek izslēgts, nospiežot apturēšanas taustiņu.

Ievērojam

Dokumentu smalcinātājiem, kas aprīkoti ar 2 x 15 mm griešanas mehānismu, kā papildaprīkojums ir pieejama griešanas mehānisma automātiskās eļļošanas ierīce. Ja ierīce ir aprīkota ar šādu eļļotāju, ievērojiet tam pievienotās instrukcijas.

Ierīces, kuru griezuma izmērs ir 3,9 x 40 mm: krokota papīra smalcināšana



- Pagriežiet cilindra sviru uz priekšu un piepildiet cilindru ar krokoto papīru.



- Nospiediet zaļo bulttaustiņu. Tiklīdz svira tiek pagriezta atpakaļ, papīrs nokļūst griešanas mehānismā un sasmalcināts.

USB zibatmiņas ierīču smalcināšana

Ielieciet USB zibatmiņas ierīci papīra padeves atveres vidū.

Dokumentu smalcinātāja izslēgšana



- Pagriežiet galveno slēdzi pozīcijā „0”. Šajā pozīcijā slēdzi var bloķēt ar piekaramo slēdzeni.

6. Traucējumu novēršana

Papīra sastrēgums

Vienā reizē ievadīts par daudz papīra.



- Dokumentu smalcinātājs ir bloķēts.
- Membrānas tastatūrā mirgo sarkana LED diode.
- Motors tiek automātiski pārslēgts un dažas sekundes darbojas atpakaļgaitā.

Uzmanību!

Nespiediet pārmaiņus ieslēgšanas taustiņu un virzienmaiņas taustiņu, lai novērstu sastrēgumu. Tādējādi tiek bojāts dokumentu smalcinātājs.



UZMANĪBU!

Grieztas traumas, ko rada nažu veltni, ir iespējamas arī miera stāvoklī. Nelieciet rokas griešanas mehānismā!

- Atveriet vāku un izņemiet papīru.

Ja netiek izbīdīts viss materiāls, rīkojieties, kā norādīts tālāk.

- Atkal aizveriet vāku.
- Nospiediet virzienmaiņas taustiņu.
- Griešanas mehānisms darbojas atpakaļgaitā.
- Izņemiet papīru.
- Uz pusi samaziniet papīra kaudzi.
- Ievietojiet papīru pa daļām.



Pārkarsis elektromotors



- Vadības panelī rādījums deg sarkanā krāsā.
- Dokumentu smalcinātājs tiek izslēgts.
- Ļaujiet dokumentu smalcinātājam atdzist apmēram 15–20 minūtes.

Atvērtas priekšējās durvis vai vāks



- Membrānas tastatūrā deg sarkana LED diode.
- Dokumentu smalcinātājs tiek izslēgts.
- Aizveriet durvis un vāku.
- Fiksācijas tapa nav nofiksēta.

Ievēribai Ja durvis vai vāks tiek atvērts griešanas mehānisma darbības laikā, dokumentu smalcinātājs pēc durvju aizvēršanas jāieslēdz no jauna, nospiežot zaļo ieslēgšanas taustiņu.

Pilns sasmalcinātā materiāla mais



- Membrānas tastatūrā deg sarkana LED diode.
- Dokumentu smalcinātājs tiek izslēgts.

Ievēribai Griešanas mehānismu var darbināt atpakaļgaitā arī tad, kad ir pilns sasmalcinātā materiāla mais.

- Nomainiet sasmalcinātā materiāla maisu.

Uzmanību!

Obligāti iztukšojiet pilno sasmalcinātā materiāla maisu, jo pēc vairākkārtējas papīra atkritumu saspiešanas uz leju var rasties griešanas mehānisma darbības traucējumi.

7. Tīrīšana un apkope

Izslēdziet dokumentu smalcinātāju un atvienojiet kontaktdakšu. Tīrīšanai drīkst izmantot tikai mīkstu lupatiņu un maigu ziepjūdens šķīdumu. Turklāt ierīcē nedrīkst iekļūt ūdens.



Ieeļļojiet griešanas mehānismu, ja mazinās griešanas jauda, rodas trokšņi vai ikreiz pēc sasmalcinātā materiāla tvertnes iztukšošanas.

- Iesmidziniet griezējbloka speciālo eļļu caur papīra padeves atveri uz griezējvārpstām visā to garumā.



- Darbiniet griešanas mehānismu bez papīra padeves turpgaitā un atpakaļgaitā.
- Tiek atdalīti papīra putekļi un gabaliņi.

8. Atkritumu nodošana/likvidācija



Darbmūža beigās ierīce jālikvidē videi nekaitīgā veidā. Turklāt tad ir jāievēro piemērojamie tiesību akti. Tā kā tiesību akti regulāri tiek grozīti, attiecīgajā brīdī ir jāsaazinās ar vietējo pašvaldību. Par vecās ierīces likvidāciju labprāt konsultēs arī uzņēmums HSM kā ražotājs.

9. Piegādes komplekts

- Pieslēgšanai gatavs dokumentu smalcinātājs, iepakots plēvē, novietots uz eiropaletes, aptīts ar iepakšanas lenti
- 5 sasmalcinātā materiāla maisi
- 1 pudele griezējbloka speciālās eļļas
- Lietošanas instrukcija

Piederumi

- 25 sasmalcinātā materiāla maisi, pasūt. Nr. 1.452.995.000
- Griezējbloka speciālā eļļa (250 ml), pasūt. Nr. 1.235.997.403

10. Tehniskie dati

Griešanas veids	Griešana gabalos	
Griezuma izmērs (mm)	3,9 × 40	2 × 15
Drošības līmenis DIN 66399	P-4 / O-3 / T-4 / E-3 / F-1	P-5 / O-4 / T-5 / E-4 / F-2
Griešanas jauda (lapa), DIN A4 70 g/m ² 80 g/m ²	80–85 65–70	35–40 28–32
Izmēri P × G × A (mm)	750 × 665 × 1590	750 × 665 × 1460
Jauda ar maks. lapu skaitu	3 kW	2,2 kW
Pieslēgums Vada drošinātājs (inertais)	3 x 400 V, 50 Hz 3 x 16 A	3 x 400 V, 50 Hz 3 x 10 A
Pieslēgums Vada drošinātājs (inertais)	3 x 200–240 V, 50–60 Hz 3 x 25 A	3 x 200–240 V, 50–60 Hz 3 x 20 A
Pieslēgums Vada drošinātājs (inertais)	3 x 380 V, 60 Hz 3 x 16 A	
Griešanas ātrums	218 mm/s	
Darba platums	443 mm	
Svars	220 kg	
Sasmalcinātā materiāla tvertnes tilpums	290 l	
Trokšņa emisija (tukšgaitā/noslogots)	58 dB(A)/70–75 dB(A)	
Vides nosacījumi transportēšanai, glabāšanai un darbībai: Temperatūra Relatīvais gaisa mitrums Augstums virs jūras līmeņa	-10 °C līdz +40 °C maks. 90%, bez kondensāta maks. 2000 m	

Atbilstības deklarācija

Ražotājs **HSM GmbH + Co. KG**, Austraße 1-9, 88699 Frickingen/Vācija apliecina, ka ierīces dokumentu smalcinātājs, tips **HSM Powerline 450.2** tirgū laistā modeļa koncepcija un konstrukcija atbilst tālāk norādīto ES Direktīvu drošības un veselības pamatprasībām:

Mašīnu direktīva 2006/42/EK
EMS direktīva 2014/30/ES

Izmantotie standarti un tehniskās specifikācijas:

EN ISO 11202:2010	EN ISO 12100:2010	EN ISO 13849-1:2015	EN ISO 13850:2015
EN ISO 13855:2010	EN ISO 13857:2019	EN ISO 14118:2018	EN ISO 14119:2013
EN ISO 14120:2015	EN 60204-1:2018	EN 61000-3-2:2014	EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN IEC 61000-6-2:2019	EN 61000-6-4:2007+A1:2011		

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu atbildīgā persona: Huberts Kecingers (Hubert Kötzinger), HSM GmbH + Co. KG.

Frkingena, 05.2022.



Prokūrists Huberts Kecingers (Hubert Kötzinger) – Tehniskā departamenta vadītājs

1 Использование по назначению, гарантия

Шредер предназначен исключительно для уничтожения бумаги, а также небольшого количества карт клиентов и кредитных карт, CD-дисков, USB-накопителей и дискет 3,5".

Прочный режущий механизм способен перерабатывать тетрадные скобы и канцелярские скрепки.

Гарантийный срок на шредер составляет 1 год. При использовании в многосменном режиме работы действует гарантийный срок в 6 месяцев. На износ, а также повреждения, вызванные ненадлежащим применением или вмешательством третьих лиц, гарантийные обязательства любого рода не распространяются.

2 Указания по технике безопасности

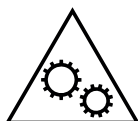


Перед вводом устройства в эксплуатацию прочитайте данную инструкцию по эксплуатации, сохраните ее для последующего применения и передавайте ее следующим пользователям. Соблюдайте все указания по технике безопасности, нанесенные на шредер.



Опасность травмирования!

Категорически запрещается помещать руки в механизм подачи бумаги.



Опасность травмирования

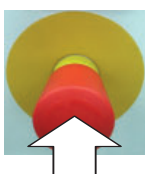
из-за втягивания!

Не допускайте попадания длинных волос, свободной одежды, галстуков, шарфов, цепочек и т. п. в область отверстия подачи. Не уничтожайте материалы, склонные к образованию петель, например ленты, шнуры, пленку из мягкого пластика.



Опасность травмирования осколками!

При уничтожении кредитных карт, компакт-дисков или дискет надевайте защитные очки.



В случае опасности немедленно нажмите аварийный выключатель! Шредер при этом выключится.



Опасность для детей и других лиц!

Данное устройство не подходит для использования в тех местах, где могут находиться дети.

В случае повреждения или неправильной работы шредера, а также перед его перемещением или очисткой отключайте шредер и отсоединяйте штепсельную вилку.



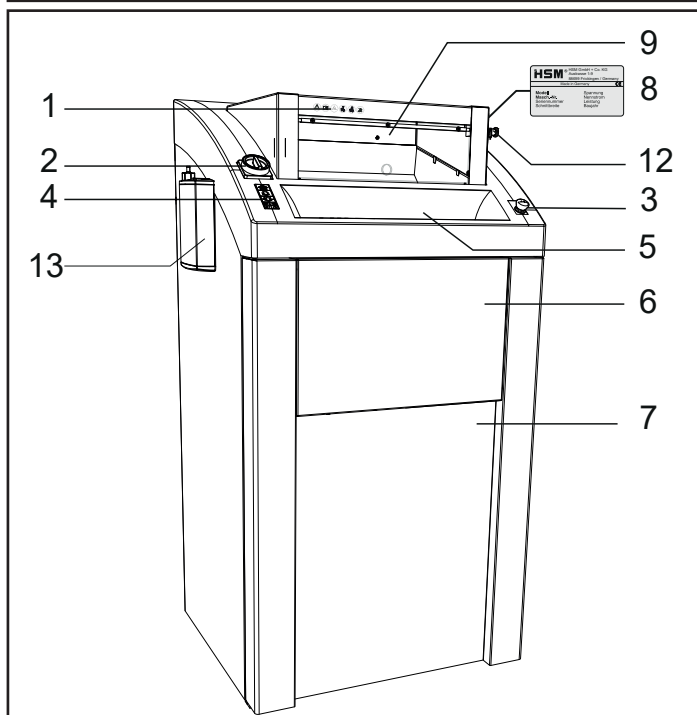
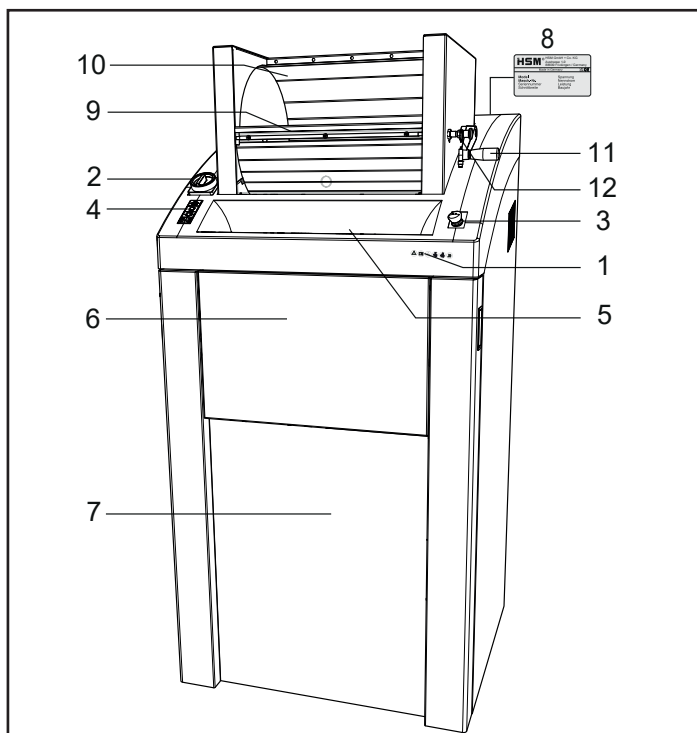
Сервисные работы разрешается выполнять только службе технического обеспечения HSM или сервисным техникам наших авторизованных партнеров.

- К штепсельной вилке должен быть обеспечен удобный доступ.
- Перед включением устройства в сеть убедитесь в том, что его напряжение и частота соответствуют данным, указанным на заводской табличке.
- Не допускайте попадания жидкостей в шредер.
- Запрещается устанавливать шредер вблизи радиаторов отопления или других источников тепла.
- Для обеспечения достаточного охлаждения запрещается перекрывать вентиляционные прорези. Устройство должно устанавливаться на расстоянии не менее 5 см от стен или мебели.

3 Транспортировка и установка

- Транспортные средства (например, гидравлический подъемник) должны быть рассчитаны на вес машины 220 кг.
- При транспортировке учтите, что центр тяжести шредера расположен достаточно высоко.
- Поставьте палету с упакованным шредером на плоский, ровный пол.
- Соблюдайте инструкцию по распаковке.
- Шредер можно устанавливать только в сухих помещениях на твердом, ровном полу (не на ковровом покрытии!). Нагрузка на пол на каждом ролике составляет около 55 кг.

4 Общий вид



1. Указание по технике безопасности
2. Главный выключатель
3. Аварийный выключатель
4. Пленочная клавиатура
5. Механизм подачи бумаги
6. Откидная полка
7. Передняя дверца
8. Заводская табличка
9. Крышка
10. Загрузочный барабан
11. Рычаг барабана
12. Фиксатор
13. Внешняя масленка

5 Органы индикации и управления



Кнопка включения

Шредер включается.
Режущий механизм перемещается
в направлении втягивания.



Кнопка «Стоп»

Режущий механизм останавливается.
Шредер находится в режиме готов-
ности.



Кнопка обратной подачи материа- ла

Режущий механизм работает в об-
ратном направлении.



Устройство готово к работе

Зеленый светодиод.



Сборный мешок полон

Красный светодиод.



Затор бумаги или перегрузка элек- тродвигателя

Красный светодиод.



Открыта дверца или крышка

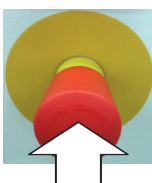
Красный светодиод.

Главный выключатель



При повороте на 90° по часовой
стрелке шредер включается. В по-
ложении 0 главный выключатель
может быть заблокирован навесным
замком.

Аварийное выключение

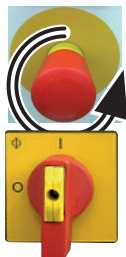


В случае опасности немедленно на-
жмите аварийный выключатель!

Шредер при этом выключится. Ава-
рийный выключатель разблокируется
поворотом влево.

5 Применение

Включение шредера



- Разблокируйте аварийный выключатель, повернув его против часовой стрелки.
- Поверните главный выключатель в положение I.



- Индикация на панели управления включается.
- Шредер готов к работе.

Указание

На передней дверце и крышке находятся предохранительные выключатели. Устройство может быть включено только в том случае, если дверца и крышка закрыты.

Измельчение гладкой бумаги и стопок листов

Указание

Для укладки бумаги или стопок листов полку можно откинуть.



- Подавайте подлежащую уничтожению бумагу. Максимальное число листов: см. «Технические данные».
- Световой барьер автоматически запускает режущий механизм.

➤ Примерно через 3 с после освобождения механизма подачи бумаги шредер автоматически отключается и переходит в режим готовности к работе.

Открывание крышки

1. Потяните фиксатор (12).
 2. Откройте крышку.
- Обработка материала может быть продолжена лишь после блокировки фиксатора.



Указание

Шредер также можно запустить с помощью зеленой кнопки со стрелкой.

- **Кратковременное нажатие кнопки** Режущий механизм запускается. Автоматический останов примерно через 3 с после последнего втягивания бумаги или вручную — нажатием кнопки «Стоп».



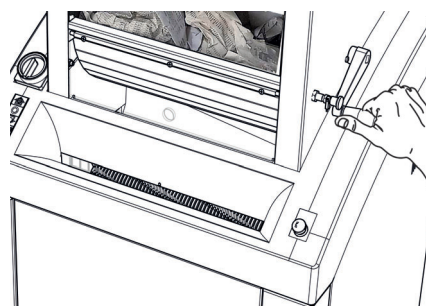
- **Нажатие кнопки более 2 с**

Длительный режим работы без функции светового барьера. Режущий механизм работает, пока он не будет выключен нажатием кнопки «Стоп».

Указание

Шредеры с режущим механизмом 2 x 15 мм в качестве опции также предлагаются с приспособлением для автоматической смазки режущего механизма. Соблюдайте прилагаемую документацию на масленку, если ваше устройство ею оснащено.

Устройства с размером разрезанных частиц 3,9 x 40 мм: измельчение смятой бумаги



- Поверните рычаг барабана вперед и заполните барабан смятой бумагой.



- Нажмите зеленую кнопку со стрелкой. При возврате рычага бумага сбрасывается в режущий механизм и уничтожается.

Уничтожение USB-накопителей

Вставьте USB-накопители в середину механизма подачи бумаги.

Выключение шредера



- Поверните главный выключатель в положение 0. В этом положении главный выключатель может быть заблокирован навесным замком.

6 Устранение неисправностей

Затор бумаги

Было подано слишком много бумаги одновременно.



- Шредер заблокирован.
- Красный светодиод на пленочной клавиатуре мигает.
- Электродвигатель автоматически переключается и работает несколько секунд в обратном направлении.

Внимание!

Не нажимайте кнопки включения и обратной подачи материала попеременно, чтобы устранить блокировку. Это приводит к повреждениям шредера.



ОСТОРОЖНО!

Порезаться ножевыми валиками можно даже в том случае, когда устройство остановлено. Не касайтесь режущего механизма!

- Откройте крышку и извлеките бумагу.

Если материал не был вытолкнут полностью



- Снова закройте крышку.
- Нажмите кнопку обратной подачи материала.
- Режущий механизм работает в обратном направлении.
- Извлеките бумагу.
- Уменьшите стопку бумаги вдвое.
- Подавайте бумагу постепенно.

Электродвигатель перегрелся



- Индикация на панели управления горит красным светом.
- Шредер выключается.
- Шредер должен охлаждаться в течение примерно 15–20 минут.

Открытие передней дверцы или крышки



- Красный светодиод на пленочной клавиатуре горит.
- Шредер выключается.
- Закройте дверцу и крышку.
- Фиксатор не заблокирован.

Указание Если дверца или крышка были открыты во время работы режущего механизма, то после закрытия дверцы шредера нужно выполнить его перезапуск с помощью зеленой кнопки включения.

Сборный мешок полон



- Красный светодиод на пленочной клавиатуре горит.
- Шредер выключается.

Указание Перемещение режущего механизма в обратном направлении возможно также при полном резервуаре для разрезанного материала.

- Смените сборный мешок.

Внимание!

Обязательно опустошайте полный сборный мешок, поскольку при многократном дополнительном прижатии может возникнуть сбой в работе режущего механизма.

7 Очистка и техобслуживание

Выключите шредер и извлеките штепсель из розетки. Очистку разрешается выполнять только мягкой тканью, смоченной в мягком мыльном водном растворе. При этом в устройство не должна попадать вода.

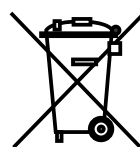


В случае уменьшения режущей мощности, при возникновении шума или после каждого опорожнения резервуара для разрезанного материала следует смазать режущий механизм.

- Через отверстие для подачи бумаги распылите специальное масло для режущих блоков на режущие валики по всей ширине.
- Не загружая бумагу, переместите режущий механизм вперед и назад.
- Бумажная пыль и частицы будут удалены.



8 Утилизация и переработка



После окончания срока службы машину следует утилизировать без ущерба для окружающей среды. При этом нужно соблюдать действующие предписания. Из-за того, что законодательная база постоянно меняется, просим вас обратиться в местное муниципальное управление. Компания HSM как изготовитель также готова предоставить вам консультацию по утилизации отслужившего устройства.

9 Комплект поставки

- Готовый к подключению и упакованный в пленку шредер, обвязанное упаковочной лентой устройство на европоддоне
- 5 сборных мешков
- 1 бутылка специального масла для режущих блоков
- Инструкция по эксплуатации

Принадлежности

- 25 мешков для измельченного материала, № для заказа 1.452.995.000
- Специальное масло для режущих блоков (250 мл)
Номер для заказа: 1.235.997.403

10 Технические данные

Вид резки	Нарезка на частицы	
Размер разрезанных частиц (мм)	3,9 x 40	2 x 15
Класс безопасности DIN 66399	P-4/O-3/T-4/E-3/F-1	P-5/O-4/T-5/E-4/F-2
Режущая мощность (листы), DIN A4 70 г/м ² 80 г/м ²	80–85 65–70	35–40 28–32
Размеры, Ш x Г x В (мм)	750 x 665 x 1590	750 x 665 x 1460
Мощность при макс. количестве листов	3 кВт	2,2 кВт
Подключение Предохранители подводящего провода (инерционные)	3 x 400 В, 50 Гц 3 x 16 А	3 x 400 В, 50 Гц 3 x 10 А
Подключение Предохранители подводящего провода (инерционные)	3 x 200–240 В, 50–60 Гц 3 x 25 А	3 x 200–240 В, 50–60 Гц 3 x 20 А
Подключение Предохранители подводящего провода (инерционные)	3 x 380 В, 60 Гц 3 x 16 А	
Скорость резки	218 мм/с	
Рабочая ширина	443 мм	
Вес	220 кг	
Объем резервуара для разрезанного материала	290 л	
Уровень шума (на холостом ходу/ под нагрузкой)	58 дБ(А)/70–75 дБ(А)	
Условия окружающей среды для транспортировки, хранения и эксплуатации Температура Относительная влажность Высота над уровнем моря	От –10 до +40 °C Макс. 90 %, без конденсации Макс. 2000 м	

Заявление о соответствии

Настоящим изготовитель **HSM GmbH + Co. KG**, Austraße 1-9, 88699 Frickingen, Германия, заявляет, что основные принципы работы и конструкция shreddera типа **HSM Powerline 450.2** в том варианте исполнения, в котором он был введен в эксплуатацию, отвечают основным требованиям техники безопасности и охраны здоровья перечисленных ниже директив ЕС.

Директива по машиностроению 2006/42/EC

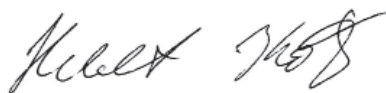
Директива по электромагнитной совместимости 2014/30/EC

Применяемые стандарты и технические требования

EN ISO 11202:2010	EN ISO 12100:2010	EN ISO 13849-1:2015	EN ISO 13850:2015
EN ISO 13855:2010	EN ISO 13857:2019	EN ISO 14118:2018	EN ISO 14119:2013
EN ISO 14120:2015	EN 60204-1:2018	EN 61000-3-2:2014	EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN IEC 61000-6-2:2019	EN 61000-6-4:2007+A1:2011		

Уполномоченное лицо по составлению технической документации: Хуберт Кётцингер (Hubert Kötzing), HSM GmbH + Co. KG

Фрикинген, 05.2022



По доверенности Хуберт Кётцингер, главный руководитель технического отдела

1 Zamýšľané použitie, záruka

Skartátor je určený výlučne na skartovanie papiera a menších množstiev zákazníckych a kreditných kariet, CD diskov, USB kľúčov a 3,5" diskiet.

Robustný rezací mechanizmus je odolný proti zošívacím a kancelárskym sponkám.

Záručná doba na skartátor je 1 rok. Pri použití vo viacmennej prevádzke platí záručná doba 6 mesiacov. Opatrenie, poškodenia v dôsledku neodborného zaobchádzania popr. zásahy z tretej strany nie sú zahrnuté do záruky.

2 Bezpečnostné upozornenia

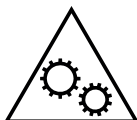


Pred uvedením stroja do prevádzky si prečítajte návod na použitie, odložte si ho pre prípad neskoršieho použitia a odovzdajte ho budúcim používateľom. Dodržujte všetky bezpečnostné upozornenia umiestnené na skartátore.



Nebezpečenstvo poranenia!

Nikdy nesiahajte do štrbiny podávania papiera.



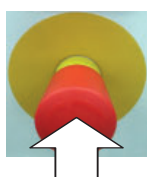
Nebezpečenstvo poranenia vtiahnutím!

Dlhé vlasy, voľné oblečenie, kravaty, šály, náhrdelníky a náramky atď. sa nesmú dostať do priestoru podávacieho otvoru. Neskartujte materiál, ktorý je náchylný ku tvorbe slučiek, napr. stuhy, motúzy, mäkké plastové fólie atď.



Nebezpečenstvo poranenia úlomkami!

Pri skartovaní tvrdých kreditných kariet, CD diskov alebo diskiet používajte ochranné okuliare.



V prípade nebezpečenstva okamžite stlačte tlačidlo núdzového vypnutia! Týmto sa skartátor vypne.



Nebezpečenstvo pre deti a iné osoby!

Toto zariadenie nie je vhodné pre použitie na miestach, kde sa môžu zdržiavať deti.

Ak je skartátor poškodený, nesprávne funguje, ak meníte jeho umiestnenie alebo pred čistením ho vypnite a vytiahnite sieťovú zástrčku.



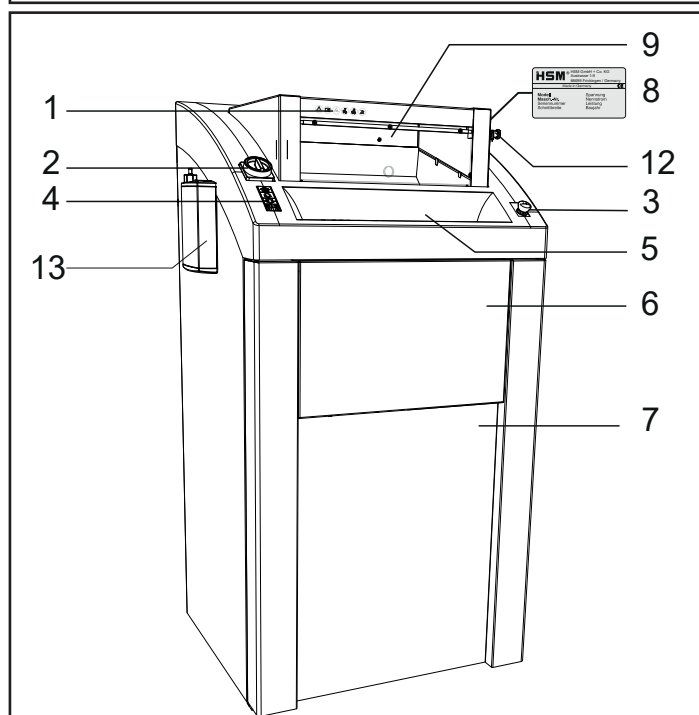
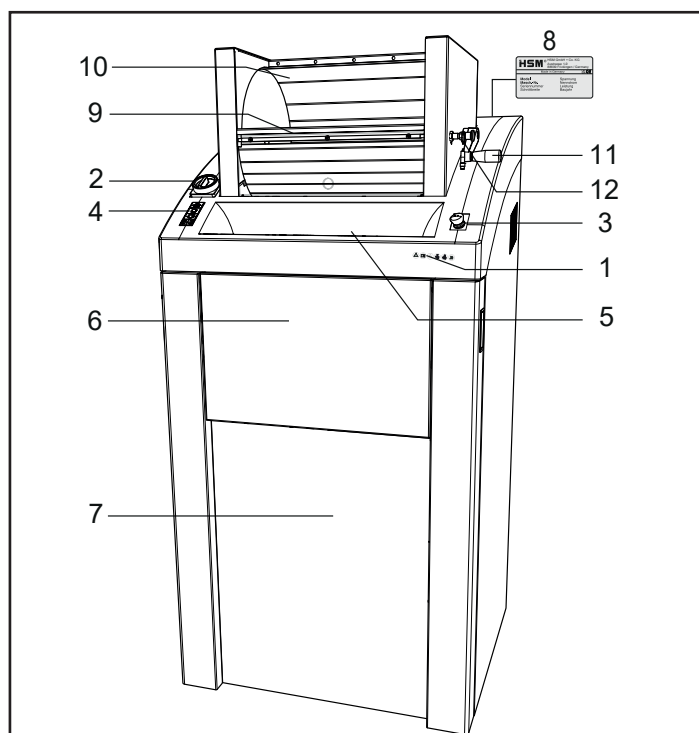
Údržbové práce smie vykonávať len zákaznícky servis firmy HSM a servisní technici našich zmluvných partnerov.

- Dbajte na to, aby bola sieťová zástrčka ľahko prístupná.
- Pred pripojením zástrčky ku sieti sa presvedčte o tom, či sa napäťové a kmitočtové hodnoty Vašej elektrickej siete zhodujú s údajmi na typovom štítku.
- Zabráňte tomu, aby sa do skartátora nedostali kvapaliny.
- Skartátor sa nesmie umiestňovať v blízkosti ohrevného telesa alebo iného zdroja tepla.
- Vetracie štrbiny nesmú byť blokované a musí byť dodržaná vzdialenosť od steny alebo nábytku min. 5 cm.

3 Preprava a inštalácia

- Prepravný prostriedok (napr. zdvíhací vozík) musí byť dimenzovaný na hmotnosť stroja 220 kg.
- Pri Transporte nezabudnite, že skartovacie zariadenie má vysoké ťažisko.
- Postavte paletu so zabaleným skartátorom na rovnú, hladkú podlahu.
- Riadte sa návodom na vybalenie.
- Skartovacie zariadenie sa smie inštalovať len v suchých miestnostiach na pevnej, rovnej podlahe (nie na koberci!). Zaťaženie podlahy každým kolieskom je cca 55 kg.

4 Prehľad



1. Bezpečnostné upozornenie
2. Hlavný vypínač
3. Tlačidlo núdzového vypnutia
4. Fóliová klávesnica
5. Podávanie papiera
6. Výklopné odkladacie miesto
7. Predné dvierka
8. Typový štítok
9. Klapka
10. Plniaci bubon
11. Páčka bubna
12. Aretačný čap
13. Externá olejníčka

5 Zobrazovacie a ovládacie prvky



Tlačidlo zapnutia

Skartátora zapne.
Rezacímechanizmus beží v smere
vťahovania.



Tlačidlo Stop

Rezací mechanizmus sa zastaví.
Skartátorje v režime pohotovosti



Reverznétlačidlo

Reverzný chod rezacieho mechanizmu.



Pripravený na prevádzku

zelená svetelná dióda



Odpadovévrecko plné

červená svetelná dióda



Nahromadenie papiera príp. pretážený elektromotor

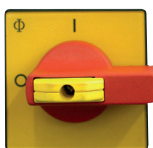
červená svetelná dióda



Otvorené dvere alebo otvorená klapka

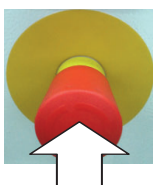
červená svetelná dióda

Hlavný vypínač



Otočením o 90° doprava sa skartátor
zapne. V polohe 0 je hlavný vypínač
možné zaistiť s visiacim zámkom.

Núdzové vypnutie



V prípade nebezpečenstva okamžite
stlačte tlačidlo núdzového vypnutia!
Týmto sa skartátor vypne. Tlačidlo nú-
dzového vypnutia sa odblokuje otoče-
ním doľava.

5 Obsluha

Zapnutie skartátora



- Odblokujte tlačidlo núdzového vypnutia tak, že ho otočíte proti smeru hodinových ručičiek.



- Hlavný vypínač otočte do polohy „I“.



- Indikátor na ovládacom paneli svieti.
- Skartátor je pripravený na prevádzku.

Oznámenie

Na predných dvierkach a na klapke sa nachádza bezpečnostný spínač. Stroj je možné zapnúť iba vtedy, keď sú dvere a klapka zatvorené.

Skartovanie hladkého papiera a stohov hárkov

Oznámenie

Odkladacie miesto je možné vyklopiť nahor kvôli naloženiu stohov papiera alebo hárkov.



- Podávajte papier určený na skartovanie. Maximálny počet hárkov pozri „Technické údaje“.
- Svetelná závara automaticky spustí rezací mechanizmus.

- Približne 3 sekundy potom, ako sa podávací otvor opäť uvoľní, sa skartátor automaticky vypne a prejde do stavu prevádzkovej pohotovosti.

Otvorte klapku

1. Vytiahnite aretačný čap (12)
 2. Otvorte klapku
- V skartovaní je možné pokračovať až vtedy, keď je zaistený aretačný čap

Oznámenie



Skartátor je možné spustiť aj stlačením zeleného tlačidla so šípkou:

• Krátke stlačenie tlačidla:

Rezací mechanizmus sa spustí. Automatické zastavenie približne 3 sekundy po vťiahnutí posledného papiera alebo ručne stlačením tlačidla Stop.

• Stlačenie tlačidla na dlhšie ako 2 sekundy:

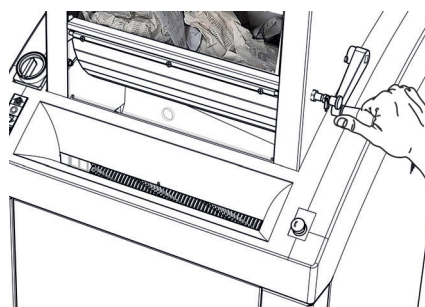
Nepretržitá prevádzka bez funkcie svetelnej závary. Rezací mechanizmus beží dovtedy, kým sa nevypne stlačením tlačidla Stop.



Oznámenie:

Skartátor s rezacím mechanizmom 2 × 15 mm je dostupný aj s automatickým mazaním rezacieho mechanizmu. Riadte sa priloženou dokumentáciou olejníčky, ak je ňou váš stroj vybavený.

Stroje s dĺžkou rezu 3,9 × 40 mm: Skartovanie pokrčeného papiera



- Potlačte páčku bubna dopredu a naplňte bubon pokrčeným papierom.



- Stlačte zelené tlačidlo so šípkou. Potiahnutím páčky naspäť bude papier vhoďený do rezacieho mechanizmu a skartovaný.

Skartovanie USB kľúčov

Vložte USB kľúče do stredu podávania papiera.

Vypnutie skartátora



- Hlavný vypínač otočte do polohy „0“. V tejto polohe sa môže hlavný vypínač zaistiť s visiacim zámkom.

6 Odstraňovanie porúch

Nahromadenie papiera

Vložili ste priveľa papiera naraz.



- Skartátor je zablokovaný.
- Červená LED na fóliovej klávesnici bliká.
- Pohon sa automaticky prepne a niekoľko sekúnd pracuje reverzne.

Pozor!

Nestláčajte striedavo tlačidlo zapnutia a reverzné tlačidlo, aby ste uvoľnili zablokovanie. Vedie to k poškodeniu skartátora.



UPOZORNENIE!

Rezné poranenia nožovými valcami sú možné aj pri odstavenom stroji. Nesiahajte do rezacieho mechanizmu!

- Otvorte klapku. a vyberte papier.

Ked' nebol vyhodенý celý materiál:

- Znovu zatvorte klapku.
- Stlačte reverzné tlačidlo.
- Reverzný chod rezacieho mechanizmu.
- Vyberte papier.
- Stoh papiera zmenšíte na polovicu.
- Papier postupne podávajte.



Elektromotor prehriaty



- Indikátor na ovládacom paneli svieti načerveno.
- Skartátor sa vypne.
- Skartátor nechajte na cca 15 – 20 minút vychladnúť.

Predné dvierka alebo klapka otvorené



- Červená LED na fóliovej klávesnici svieti.
- Skartátor sa vypne.
- Zatvorte dvere a klapku.
- Aretačný čap nie je zaistený.

Oznámenie *Ak sa dvere alebo klapka otvoria, počas chodu rezacieho mechanizmu, po zatvorení dvierok sa skartátor musí znovu spustiť pomocou zeleného tlačidla zapnutia.*

Odpadové vrečko plné



- Červená LED na fóliovej klávesnici svieti.
- Skartátor sa vypne.

Oznámenie *Reverzný chod rezacieho mechanizmu je možný aj pri plnej odpadovej nádobe.*

- Vymeňte odpadové vrečko.

Pozor!

Plné odpadové vrečko okamžite vyprázdňte, pretože pri opakovanom potlačení rezného materiálu sa môžu vyskytnúť poruchy funkcie rezacieho mechanizmu.

7 Čistenie a údržba

Vypnite skartátor a vytiahnite sieťovú zástrčku. Na čistenie používajte iba mäkkú handru a slabý mydlový roztok. Pritom sa do zariadenia nesmie dostať žiadna voda.



Pri zhoršenom rezacom výkone, tvorbe hluku alebo po každom vyprázdnení odpadovej nádoby naolejujte rezací mechanizmus:

- Špeciálny olej na rezací blok nastriekajte cez otvor na podávanie papiera po celej šírke na nožové hriadele.

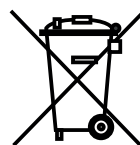


- Rezací mechanizmus nechajte bežať dopredu – dozadu bez podávania papiera.



- Prach z papiera a častice sa uvoľnia.

8 Likvidácia / recyklácia



Po skončení životnosti stroj zlikvidujte v súlade s ochranou životného prostredia. Dodržiavajte pritom platné predpisy. Keďže zákony podliehajú neustálym zmenám, bezprostredne pred likvidáciou sa informujte na vašej komunálnej správe. Aj firma HSM vám ako výrobca ochotne poradí v záležitostiach likvidácie odpadu z vášho stroja.

9 Rozsah dodávky

- Skartátor pripravený na pripojenie zabalený vo fólii, stroj oviazaný s baliacou páskou na Euro palete
- 5 odpadových vreciek
- 1 fľaša špeciálneho oleja na rezací blok
- Návod na použitie

Príslušenstvo

- 25 odpadových vreciek, obj. č. 1.513.995.000
- Špeciálny olej na rezací blok (250 ml) obj. č. 1.235.997.403

10 Technické údaje

Typ rezu	Rez na častice	
Dĺžka rezu (mm)	3,9 × 40	2 × 15
Stupeň utajenia DIN 66399	P-4 / O-3 / T-4 / E-3 / F-1	P-5 / O-4 / T-5 / E-4 / F-2
Rezací výkon (list), DIN A4 70 g/m ² 80 g/m ²	80 – 85 65 – 70	35 – 40 28 – 32
Rozmery Š × H × V (mm)	750 × 665 × 1590	750 × 665 × 1460
Výkon pri max. počte listov	3 kW	2,2 kW
Pripojenie Poistka prívodného vedenia (pomalá)	3 × 400 V, 50 Hz 3 × 16 A	3 × 400 V, 50 Hz 3 × 10 A
Pripojenie Poistka prívodného vedenia (pomalá)	3 × 200 – 240 V, 50 – 60 Hz 3 × 25 A	3 × 200 – 240 V, 50 – 60 Hz 3 × 20 A
Pripojenie Poistka prívodného vedenia (pomalá)	3 × 380 V, 60 Hz 3 × 16 A	
Rezací rýchlosť	218 mm/s	
Pracovná šírka	443 mm	
Hmotnosť	220 kg	
Objem nádoby na drvený materiál	290 l	
Emisie hluku (chod naprázdno / pri záťaži)	58 dB(A) / 70 – 75 dB(A)	
Podmienky okolia pre prepravu, skladovanie a prevádzku: Teplota relatívna vlhkosť Výška n.m.	-10 °C až +40 °C max. 90 %, nekondenzujúca max. 2 000 m	

Vyhlásenie o zhode

Výrobca **HSM GmbH + Co. KG**, Austraße 1-9, 88699 Frickingen / Nemecko týmto vyhlasuje, že sa stroj Skartátor typu **HSM Powerline FA 450.2** zodpovedá svojou koncepciou a konštrukciou v nami dodanom vyhotovení základným požiadavkám nižšie uvedených smerníc EÚ týkajúcich sa bezpečnosti a ochrany zdravia:

Smernica o strojových zariadeniach 2006/42/ES
Smernica o elektromagnetickej kompatibilite 2014/30/EÚ

Použité normy a technické špecifikácie:

EN ISO 11202:2010	EN ISO 12100:2010	EN ISO 13849-1:2015	EN ISO 13850:2015
EN ISO 13855:2010	EN ISO 13857:2019	EN ISO 14118:2018	EN ISO 14119:2013
EN ISO 14120:2015	EN 60204-1:2018	EN 61000-3-2:2014	EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN IEC 61000-6-2:2019	EN 61000-6-4:2007+A1:2011		

Osoba zodpovedná za zostavenie technickej dokumentácie: Hubert Kötzinger, HSM GmbH + Co. KG

Frickingen, 5/2022



p.p. Hubert Kötzinger – Hlavný vedúci technického úseku

1 Pravilna uporaba, jamstvo

Uništavač dokumenata namijenjen je isključivo za uništavanje papira te manjih količina posjetnica i kreditnih kartica, CD-a, USB stikova i disketa 3,5".

Robusna rezna jedinica otporna je na spaljalice i klamerice.

Jamstveni rok za uništavač dokumenata iznosi 1 godinu. Ako se koristi u višesmjenskom radu, jamstveni rok iznosi 6 mjeseci. Habanje i oštećenja uslijed neprimjerene uporabe te zahvati trećih osoba nisu obuhvaćeni jamstvom.

2 Sigurnosne napomene

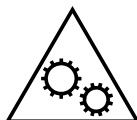


Prije puštanja stroja u rad pročitajte upute za uporabu, sačuvajte ih za kasnije potrebe te ih proslijedite budućim korisnicima. Obratite pozornost na sve sigurnosne napomene navedene na uništavaču dokumenata.



Opasnost od ozljeda!

Nikada nemojte posezati u otvor dovoda papira.



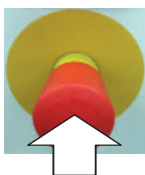
Opasnost od ozljeda uzrokovanih uvlačenjem!

Dugu kosu, široku odjeću, kravate, šalove, lančiće, narukvice itd. nemojte približavati području dovodnog otvora. Nemojte uništavati materijal koji može napraviti omču, npr. trake, vezice, meke plastične folije itd.



Opasnost od ozljeda uzrokovanih krhotinama!

Prilikom uništavanja tvrdih kreditnih kartica, CD-ova ili disketa nosite zaštitne naočale.



U slučaju opasnosti odmah pritisnite tipkalo za isključivanje u nuždi! Time se uništavač dokumenata isključuje.



Opasnosti za djecu i druge osobe!

Ovaj uređaj nije prikladan za korištenje na mjestima gdje mogu biti prisutna djeca.

U slučaju oštećenja ili nepravilnog rada te prije promjene mjesta ili čišćenja isključite uništavač dokumenata i izvucite mrežni utikač.



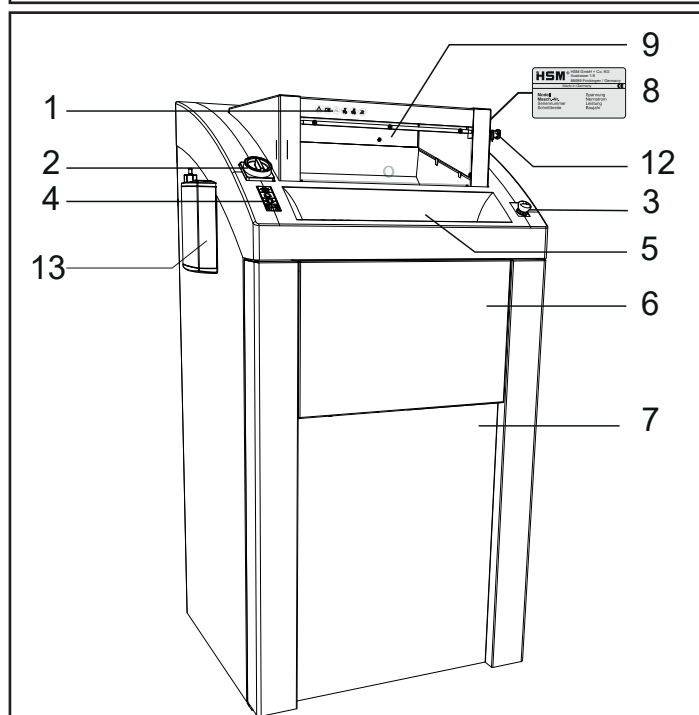
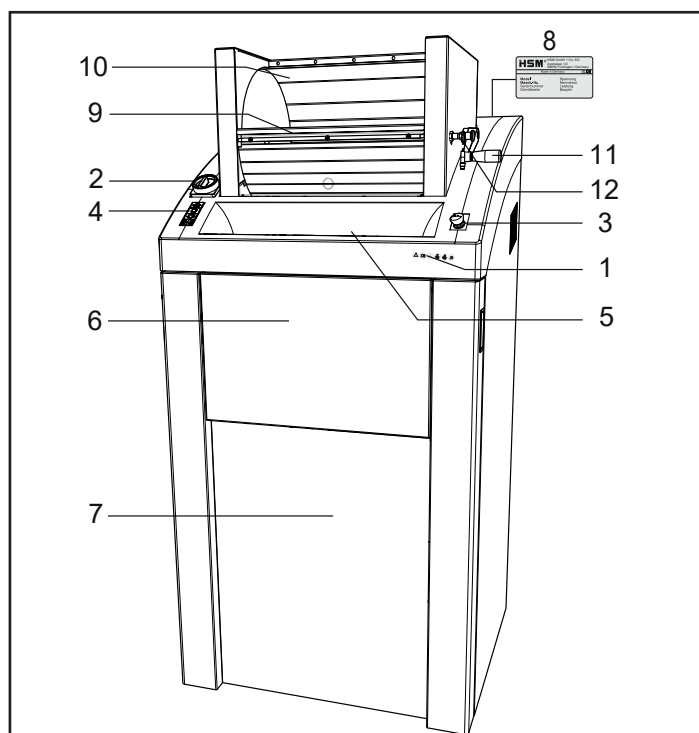
Servisne radove smije provoditi samo HSM servis i serviseri naših ugovornih partnera.

- Vodite računa da mrežni utikač uvijek bude lako dostupan.
- Prije ukapčanja mrežnog utikača provjerite podudaraju li se napon i frekvencija vaše mreže s podacima na tipskoj pločici.
- Izbjegnite da u uništavač dokumenata uđu tekućine,
- Uništavač dokumenata ne smije se postavljati u blizini grijalice ili drugog izvora topline.
- Otvori za ventilaciju moraju biti slobodni i treba održavati razmak do zida ili namještaja od min. 5 cm.

3 Transport, postavljanje

- Transportna sredstva (npr. ručni viličar) moraju biti dimenzionirana sukladno težini stroja od 220 kg.
- Prilikom transporta obratite pozornost na visoko težište uništavača dokumenata.
- Postavite paletu sa zapakiranim uništavačem dokumenata na ravan, gladak pod.
- Obratite pozornost na upute za raspakiranje.
- Uništavač dokumenata smije se postavljati samo u suhim prostorijama na čvrst, ravan pod (ne na tepih!). Opterećenje poda na svakom kotaču iznosi oko 55 kg.

4 Pregled



1. Sigurnosna napomena
2. Glavna sklopka
3. Tipkalo za isključivanje u nuždi
4. Folijska tipkovnica
5. Dovod papira
6. Otklopiva polica
7. Prednja vrata
8. Tipska pločica
9. Zaklopac
10. Bubañ za punjenje
11. Poluga bubnja
12. Uglavni svornjak
13. Vanjski podmazivač

5 Prikazni i upravljački elementi



Tipka za uključivanje

Uništavač dokumenata se uključuje.
Rezna jedinica radi u smjeru uvlačenja.



Tipka za zaustavljanje

Rezna jedinica se zaustavlja.
Uništavač dokumenata je u stanju pripravnosti



Tipka za reverziranje

Rezna jedinica radi u smjeru unatrag.



Pripravan za pogon

Zelena svjetleća dioda



Vreća za usitnjeni materijal puna

Crvena svjetleća dioda



Zastoj papira, odn. električni motor preopterećen

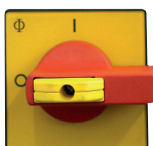
Crvena svjetleća dioda



Vrata ili zaklopac otvoreni

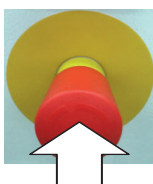
Crvena svjetleća dioda

Glavna sklopka



Okretanjem 90° u smjeru kazaljke na satu uništavač dokumenata se uključuje. U položaju 0 glavna sklopka može se osigurati lokotom.

Isključivanje u nuždi



U slučaju opasnosti odmah pritisnite tipkalo za isključivanje u nuždi! Time se uništavač dokumenata isključuje. Tipkalo za isključivanje u nuždi deblokira se okretanjem nalijevo.

5 Rukovanje

Uključivanje uništavača dokumenata



- Deblokirajte tipkalo za isključivanje u nuždi okretanjem suprotno od smjera kazaljke na satu.



- Okrenite glavnu sklopku na položaj „I”.



- Pokazivač na upravljačkoj ploči svijetli.
- Uništavač dokumenata pripravan je za pogon.

Napomena

Na prednjim vratima i zaklopcu nalaze se sigurnosne sklopke. Stroj se može uključiti samo ako su vrata i zaklopac zatvoreni.



Napomena

Uništavač dokumenata može se pokrenuti pritiskom zelene tipke sa strelicom:

• Kratki pritisak tipke:

Rezna jedinica se pokreće. Automatsko zaustavljanje cca. 3 s nakon zadnjeg uvlačenja papira ili ručno pritiskom tipke za zaustavljanje.



• Pritisak tipke duže od 2 s:

Trajni rad bez funkcije svjetlosne prepreke. Rezna jedinica radi sve dok se ne isključi pritiskom tipke za zaustavljanje.

Napomena:

Uništavači dokumenata s reznom jedinicom 2 x 15 mm opcionalno su također dostupni s uređajem za automatsko podmazivanje rezne jedinice. Obratite pozornost na priloženu dokumentaciju za podmazivač, ako je vaš stroj njime opremljen.

Usitnjavanje glatkog papira i kupova listi

Napomena

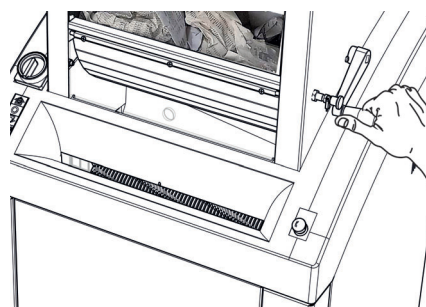
Polica se može podignuti za prihvat kupova papira ili listi.



- Umećite papir koji treba uništiti. Za maksimalan broj listova, pogledajte „Tehnički podatci”.
- Svjetlosna prepreka automatski pokreće reznju jedinicu.

- Oko 3 s nakon što se ponovno oslobodi dovod papira, uništavač dokumenata se automatski isključuje i prelazi u stanje pripravnosti.

Strojevi veličine reza 3,9 x 40 mm: Usitnjavanje zgužvanog papira



- Okrenite polugu bubnja prema naprijed i napunite bubanj zgužvanim papirom.



- Pritisnite zelenu tipku sa strelicom. Zakretanjem poluge prema natrag, papir se ubacuje u reznju jedinicu i uništava se.

Otvaranje zaklopca

1. Povucite uglavni svornjak (12)
 2. Otvaranje zaklopca
- tek kad se uglavni svornjak uglavio, možete dalje provoditi uništavanje

Uništavanje USB stikova

Stavite USB stikove u sredinu dovoda papira.

Isključivanje uništavača dokumenata



- Okrenite glavnu sklopku na položaj „0”. U ovom položaju glavna sklopka može se osigurati lokotom.

6 Uklanjanje smetnji

Zastoj papira

U istom ste navratu uveli previše papira.



- Uništavač dokumenata blokirano.
- Crvena LED lampica na folijskoj tipkovnici treptće.
- Motor automatski mijenja smjer te se nekoliko sekundi okreće unatrag.

Pozor!

Nemojte naizmjenice pritiskati tipku za uključivanje i tipku za reverziranje kako biste uklonili začepljenje. To dovodi do šteta na uništavaču dokumenata.



OPREZ!

Posjekotine na valjcima s noževima moguće su čak i u mirovanju. Nemojte stavljati ruke u reznu jedinicu!

- Otvorite zaklopac i izvadite papir.

Ako nije izbačen sav materijal:

- Ponovno zatvorite zaklopac.
- Pritisnite tipku za reverziranje.
- Rezna jedinica radi u smjeru unatrag.
- Izvadite papir.
- Prepolovite kup papira.
- Papir dovodite jedan za drugim.



Električni motor pregrijan



- Pokazivač na upravljačkoj ploči svijetli crveno.
- Uništavač dokumenata se isključuje.
- Pustite uništavač dokumenata da se hladi oko 15 - 20 min.

Prednja vrata ili zaklopac otvoreni



- Crvena LED lampica na folijskoj tipkovnici svijetli.
- Uništavač dokumenata se isključuje.
- Zatvorite vrata i zaklopac.
- Uglavni svornjak nije uglavljen.

Napomena *Ako se vrata ili zaklopac otvore dok rezna jedinica radi, uništavač dokumenata se nakon zatvaranja vrata mora ponovno pokrenuti pomoću zelene tipke za uključivanje.*

Vreća za usitnjeni materijal puna



- Crvena LED lampica na folijskoj tipkovnici svijetli.
- Uništavač dokumenata se isključuje.

Napomena *Reverziranje rezne jedinice moguće je i kad je spremnik usitnjenog materijala pun.*

- Zamijenite vreću za usitnjeni materijal.

Pozor!

Obavezno ispraznite punu vreću za usitnjeni materijal jer u slučaju višekratnog naknadnog natiskivanja može doći do smetnji u funkcioniranju rezne jedinice.

7 Čišćenje i održavanje

Isključite uništavač dokumenata i izvucite mrežni utikač. Čišćenje se smije provoditi samo mekom krpom i vodom s otopljenim blagim sapunom. Pritom u uređaj ne smije ući voda.

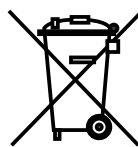


Nauljite reznju jedinicu u slučaju smanjenog učinka rezanja, razvoja buke ili nakon svakog pražnjenja spremnika usitnjenog materijala:

- Poprskajte specijalno ulje za rezni blok kroz dovod papira po čitavoj širini reznih vratila.
- Pustite da rezna jedinica radi u smjeru naprijed i unatrag bez dovoda papira.
- Otpuštaju se prašina od papira i čestice.



8 Zbrinjavanje / recikliranje



Po isteku roka trajanja, stroj treba zbrinuti na ekološki prihvatljiv način. Pri tome treba obratiti pozornost na važeće propise. Budući da se zakonski okvir podvrgava stalnim izmjenama, molimo vas da u datom trenutku kontaktirate svoje komunalno poduzeće. Tvrtka HSM također rado pruža savjete vezano za zbrinjavanje vašeg starog stroja.

9 Sadržaj isporuke

- Uništavač dokumenata zapakiran u foliju i spreman za priključivanje, stroj na euro paleti vezan trakom za pakiranje
- 5 vreća za usitnjeni materijal
- 1 bočica specijalnog ulja za rezni blok
- Upute za uporabu

Pribor

- 25 vreća za usitnjeni materijal, br. nar. 1.452.995.000
- Specijalno ulje za rezni blok (250 ml) br. nar. 1.235.997.403

10 Tehnički podatci

Vrsta reza	Uzdužno-poprečni (križni) rez	
Veličina reza (mm)	3,9 x 40	2 x 15
Stupanj sigurnosti DIN 66399	P-4 / O-3 / T-4 / E-3 / F-1	P-5 / O-4 / T-5 / E-4 / F-2
Rezni učinak (list), DIN A4 70 g/m ² 80 g/m ²	80 - 85 65 - 70	35 - 40 28 - 32
Dimenzije Š × D × V (mm)	750 × 665 × 1590	750 × 665 × 1460
Snaga uz maks. broj listova	3 kW	2,2 kW
Priključak Osigurač dovodnog voda (tromi)	3 x 400 V, 50 Hz 3 x 16 A	3 x 400 V, 50 Hz 3 x 10 A
Priključak Osigurač dovodnog voda (tromi)	3 x 200 - 240 V, 50 - 60 Hz 3 x 25 A	3 x 200 - 240 V, 50 - 60 Hz 3 x 20 A
Priključak Osigurač dovodnog voda (tromi)	3 x 380 V, 60 Hz 3 x 16 A	
Brzina rezanja	218 mm/s	
Radna širina	443 mm	
Težina	220 kg	
Volumen spremnika usitnjenog materijala	290 l	
Emisija buke (prazni hod / opterećenje)	58 dB(A) / 70-75 dB(A)	
Okolni uvjeti za transport, skladištenje i rad: Temperatura Relativna vlažnost zraka Nadmorska visina	-10 °C do +40 °C maks. 90 %, bez kondenzacije maks. 2.000 m	

Izjava o sukladnosti

Proizvođač **HSM GmbH + Co. KG**, Austraße 1-9, 88699 Frickingen / Germany ovime izjavljuje da stroj Uništavač dokumenata tip **HSM Powerline 450.2** na temelju svoje koncepcije i konstrukcije, u izvedbi koju smo mi stavili na tržište, odgovara temeljnim sigurnosnim i zdravstvenim zahtjevima sljedećih EU direktiva:

Direktiva o strojevima 2006 / 42 / EZ

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014 / 30 / EZ

Primijenjene norme i tehničke specifikacije:

EN ISO 11202:2010	EN ISO 12100:2010	EN ISO 13849-1:2015	EN ISO 13850:2015
EN ISO 13855:2010	EN ISO 13857:2019	EN ISO 14118:2018	EN ISO 14119:2013
EN ISO 14120:2015	EN 60204-1:2018	EN 61000-3-2:2014	EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN IEC 61000-6-2:2019	EN 61000-6-4:2007+A1:2011		

Osoba odgovorna za sastavljanje tehničke dokumentacije: Hubert Kötzing, HSM GmbH + Co. KG

Frickingen, 05.2022.



ppa. Hubert Kötzing - Glavni direktor tehničkog odjela

1 Rendeltetésnek megfelelő használat, garancia

Az iratmegsemmisítő kizárólag papír, valamint kis mennyiségű ügyfél- és hitelkártya, CD, USB adathordozó és 3,5" floppy megsemmisítésére alkalmas.

A stabil vágószerkezet tűzőgép- és gemkapcsokkal szemben érzéketlen.

Az iratmegsemmisítőre vonatkozó garanciaidő 1 év. Többműszakos üzemben történő használat esetén 6 hónapos garanciaidő érvényes. A kopásra, a szakszerűtlen kezelés okozta károkra, valamint harmadik fél általi beavatkozásokra sem a jótállás, sem a garanciális kötelezettség nem vonatkozik.

2 Biztonsági útmutatások

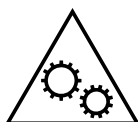


A gép használatba vétele előtt olvassa el a kezelési útmutatót, őrizze meg későbbi használatra, és adja tovább a későbbi felhasználóknak. Vegye figyelembe az iratmegsemmisítőn található valamennyi biztonsági útmutatót.



Sérülésveszély!

Tilos belenyúlni a papírbeadagoló nyílásba.



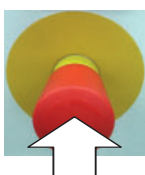
Behúzás általi sérülésveszély!

Ügyeljen arra, hogy hosszú haj, bő öltözék, nyakkendő, sál, nyak- és karlánc stb. ne kerüljön az adagolónyílás közelébe. Ne semmisítsen meg a berendezéssel hurkolódásra hajlamos anyagot, pl. szalagot, zsinort, műanyag fóliát.



Szilánkok általi sérülés veszélye!

Kemény hitelkártyák, CD-k vagy floppy megsemmisítésénél viseljen védőszemüveget.



Veszély esetén azonnal nyomja meg a vész-ki gombot! Ezáltal az iratmegsemmisítő kikapcsol.



Gyermekek és más személyek veszélyeztetése!

Ez a készülék nem alkalmas olyan helyeken történő használatra, ahol gyermekek tartózkodhatnak.

Kapcsolja ki az iratmegsemmisítőt károsodás vagy nem üzemszerű működés, valamint áthelyezés vagy tisztítás esetén, és húzza ki a hálózati csatlakozót.



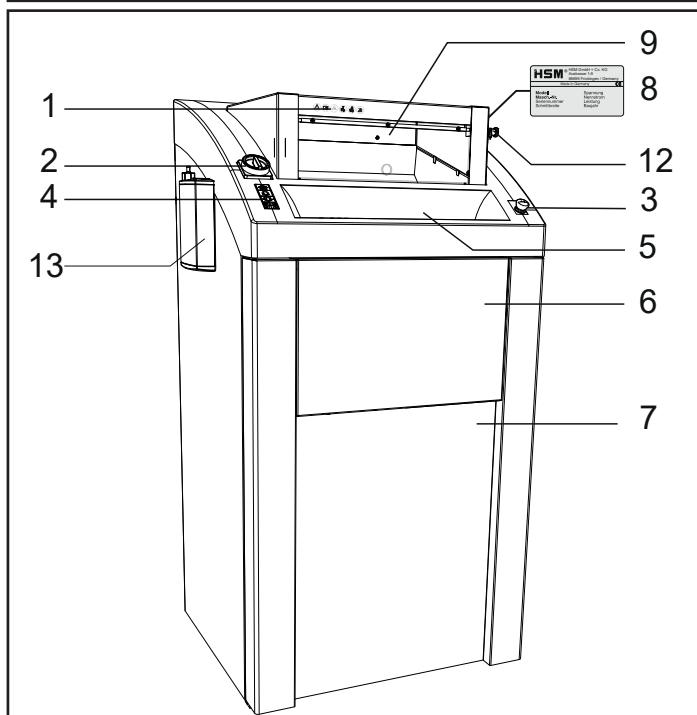
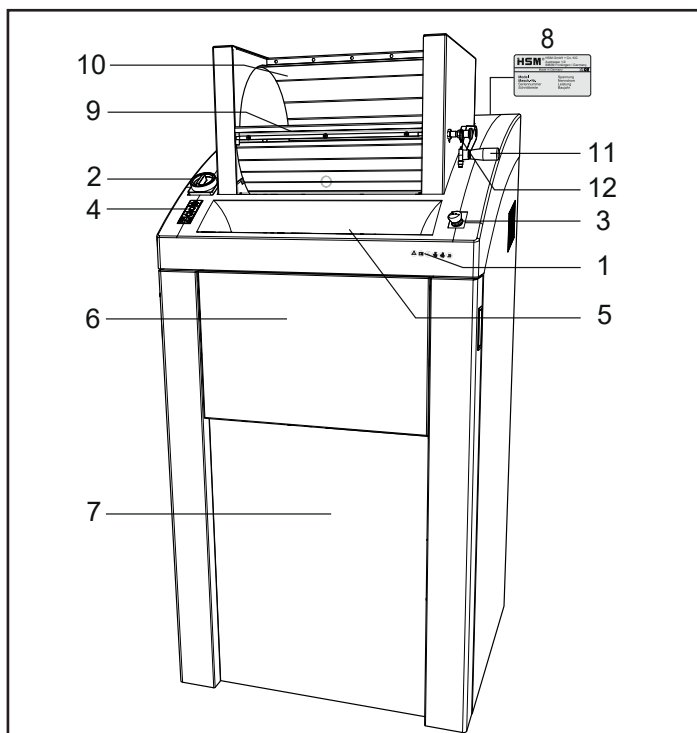
Szervizmunkákat csak a HSM vevőszolgálat és szerződéses partnereink szerviztechnikusai végezhetnek.

- Ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozó könnyen elérhető legyen.
- A hálózati csatlakozódugó csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy az elektromos hálózat feszültsége és frekvenciája megegyezik-e az adattábla adataival.
- Kerülje folyadék iratmegsemmisítőbe történő bejutását,
- Az iratmegsemmisítőt nem szabad fűtőtest vagy más hőforrás közelében elhelyezni.
- A szellőzőnyílásoknak szabadon kell maradniuk, és a gépnek legalább 5 cm távolságra kell lennie a faltól vagy a bútoroktól.

3 Szállítás, felállítás

- A szállítóeszköznek (pl. emelőkocsinak) a 220 kg-os géptömegnek megfelelő méretezésűnek kell lennie.
- A szállítás során vegye figyelembe az iratmegsemmisítő magas súlypontját.
- A becsomagolt iratmegsemmisítőt hordozó raklapot sík, sima padlóra helyezze.
- Vegye figyelembe a kicsomagolási útmutatót.
- Az iratmegsemmisítőt csak száraz helyiségben, szilárd, sík padlózatán (szőnyegpadlón nem!) szabad felállítani. A padlózat terhelése minden görgőnél kb. 55 kg-ot tesz ki.

4 Áttekintés



1. Biztonsági útmutatás
2. Főkapcsoló
3. Vész-ki gomb
4. Fóliabillentyűzet
5. Papírbeadagoló
6. Kibillenthető tároló
7. Első ajtó
8. Adattábla
9. Csapófedél
10. Betöltődob
11. Dobkar
12. Reteszelőcsap
13. Külső olajozó

5 Kijelző-, és kezelőelemek



Bekapcsológomb

Az iratmegsemmisítő bekapcsol.
Az aprítókészülék a behúzás irányában jár.



Leállítás gomb

Az aprítókészülék megáll.
Az iratmegsemmisítő üzemkész



Hátramenet gomb

A vágószerkezet visszafelé jár.



Üzemkész

zöld világító dióda



Aprítékzsák megtelt

piros világító dióda



Papírtorlódás, ill. a villanymotor túlterhelődött

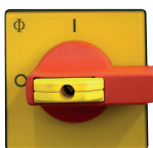
piros világító dióda



Az ajtó vagy a csapófedél nyitva van

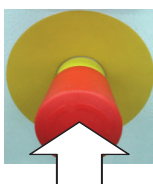
piros világító dióda

Főkapcsoló



Ha 90°-kal az óramutató járásának irányába elfordítja, akkor az iratmegsemmisítő bekapcsol. A főkapcsoló a „0” helyzetben lakattal biztosítható.

Vész-ki



Veszély esetén azonnal nyomja meg a vész-ki gombot!
Ezáltal az iratmegsemmisítő kikapcsol. A vész-ki gomb reteszélése balra forgatva oldható ki.

5 Kezelés

Az iratmegsemmisítő bekapcsolása



- Óramutató járásával egyező irányba forgatással oldja ki a vész-ki gomb reteszelését.



- Állítsa a főkapcsolót „I” helyzetbe.



- A kezelőpanel jelzője világítani kezd.
- Az iratmegsemmisítő üzemkész.

Útmutatás

Az első ajtón és a csapófedélen biztonsági kapcsolók találhatók. A készülék csak akkor kapcsolható be, ha az ajtó és az csapófedél zárva van.

Sima papír és listakötegek aprítása

Útmutatás

A tároló papírcsomagok vagy listák berakásához felhajtható.



- Adagolja be a megsemmisítendő papírt. Lapok maximális számát a „Műszaki adatok” részben találhatja meg.
- A fényzorompó automatikusan elindítja a vágószerkezetet.

➤ A papírbeadagoló újból szabaddá válását követően kb. 3 másodperc múlva az iratmegsemmisítő automatikusan kikapcsol és üzemkész állapotba áll.

Csapófedél nyitása

1. Húzza meg a reteszt (12)
 2. Csapófedél nyitása
- Csak akkor folytathatja az aprítást, ha a retesz a helyére pattant

Útmutatás



Az iratmegsemmisítő a zöld nyíl gomb megnyomásával is elindítható:

- **A gomb rövid lenyomása:**

A vágószerkezet elindul. Az utolsó papír behúzása után kb. 3 másodperccel automatikusan leáll, vagy manuálisan a leállítás gomb lenyomásával állítható meg a készülék.



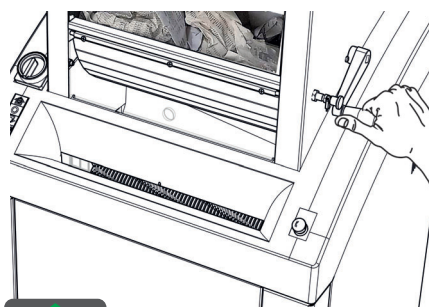
- **Ha 2 másodpercnél hosszabb ideig nyomva tartja a gombot:**

Folyamatos üzem fotocella funkció nélkül. A vágókészülék ilyenkor addig működik, amíg a leállítás gomb megnyomásával ki nem kapcsolja a berendezést.

Útmutatás:

A 2 x 15 mm-es vágószerkezettel rendelkező iratmegsemmisítők külön rendelhető kiegészítéssel is kaphatók a vágószerkezet automatikus kenéséhez. Ha gépe ezzel a kiegészítéssel rendelkezik, vegye figyelembe az olajozó mellékelt dokumentációját.

3,9 x 40 mm vágási méretű gépek: Összegyűrt papír aprítása



- Fordítsa előre a dobkart és töltsse fel a dobót összegyűrt papírral.



- Nyomja meg a

zöld nyíl gombot.

A kar visszafordításával a papír lehullik a vágószerkezetbe és megsemmisül.

USB adattárolók megsemmisítése

Helyezze az USB adattárolókat a papírbeadagoló közepébe.

Az iratmegsemmisítő kikapcsolása



- Forgassa a főkapcsolót „0” állásba. Ebben a helyzetben a főkapcsoló lakattal biztosítható.

6 Üzemzavar-elhárítás

Papírtorlódás

Egyszerre túl sok papír került a készülékbe.



- Az iratmegsemmisítő blokkolódott.
- Villog a piros LED a fóliabillentyűzeten.
- A motor automatikusan átkapcsol és pár másodpercig hátramenetben üzemel.

Figyelem!

Az blokkolódás elhárításához ne működtesse felváltva a bekapcsológombot és a hátramenet gombot. Az iratmegsemmisítő károsodhat.



VIGYÁZAT!

A késhengerek nyugalmi állapotban is okozhatnak vágási sérüléseket. Ne nyúljon bele a vágószerkezetbe!

- Nyissa ki a csapófedelet, és vegye ki a papírt.

Ha a gép nem lökte ki az összes anyagot:

- Csupkja le újra a csapófedelet.



Nyomja meg a hátramenet gombot.

- A vágószerkezet visszafelé jár.
- Vegye ki a papírt.
- Felezze meg a papírköteget.
- Egymás után adagolja be a papírt.

Túlmelegedett a villanymotor



- A jelzés kezelőpanelen pirosan világít.
- Az iratmegsemmisítő kikapcsol.
- Hagyja kb. 15 - 20 percig lehűlni a motort.

Az első ajtó vagy csapófedél nyitva van



- Világít a piros LED a fóliabillentyűzeten.
- Az iratmegsemmisítő kikapcsol.
- Zárja be az ajtót és a csapófedelet.
- A reteszelőcsap nincs bepattintva a helyére.

Útmutatás Ha a vágószerkezet működése közben kinyitja az ajtót, ajtó bezárása után a zöld bekapcsológombbal újból be kell kapcsolni az iratmegsemmisítőt.

Megtelt az aprítékzsák



- Világít a piros LED a fóliabillentyűzeten.
- Az iratmegsemmisítő kikapcsol.

Útmutatás A vágószerkezet hátrafelé járatása megtelt aprítéktartállyal is lehetséges.

- Cserélje ki az aprítékzsákot.

Figyelem!

Azonnal ürítse ki az aprítékzsákot, ellenkező esetben, többszöri összenyomás esetén üzemzavarok történhetnek a vágószerkezetben.

7 Tisztítás és karbantartás

Kapcsolja ki az iratmegsemmisítőt és húzza ki a hálózati csatlakozódugót. A tisztítást csak puha kendővel és enyhén szappanos vízzel szabad végezni. Eközben nem kerülhet víz a berendezésbe.



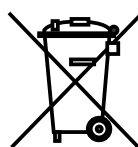
Olajozza meg a vágószerkezetet gyengülő aprítási teljesítmény és megnövekedett zaj esetén, illetve az aprítéktartály minden ürítésekor:

Fecskendezzen speciális aprítóblokk-olajat a papíradagolón keresztül a vágótengelyekre teljes szélességében.



- Papír beadagolása nélkül járassa előre és hátramenetben a vágószerkezetet.
- A vágószerkezetről papírpor és apró darabok válnak le.

8 Ártalmatlanítás / újrahasznosítás



Az élettartama végén környezetbarát módon ártalmatlanítsa a gépet. Ennek során tartsa be a hatályos előírásokat. Mivel a törvényi helyzet folyamatosan változik, ezért kérjük, hogy az adott időpontban lépjen kapcsolatba a helyi kommunális hatósággal. Gyártóként a HSM cég is szívesen ad tanácsot régi gépének ártalmatlanításához.

9 A csomag tartalma

- Az iratmegsemmisítő, csatlakoztatásra kész állapotban, fóliába van csomagolva, a gép EUR raklapon, csomagolóanyaggal átkötve érkezik
- 5 aprítékzsák
- 1 palack speciális olaj vágóblokkhoz
- Üzemeltetési útmutató

Tartozék

- 25 db aprítékzsák, rendelési sz.: 1.452.995.000
- Speciális olaj vágóblokkhoz (250 ml), rendelési szám: 1.235.997.403

10 Műszaki adatok

Vágási mód	Apróra vágás	
Vágási méret (mm)	3,9 x 40	2 x 15
Biztonsági fokozat DIN 66399	P-4 / O-3 / T-4 / E-3 / F-1	P-5 / O-4 / T-5 / E-4 / F-2
Vágási teljesítmény (lap), DIN A4 70 g/m ² 80 g/m ²	80 - 85 65 - 70	35 - 40 28 - 32
Méreték szé x mé x ma (mm)	750 x 665 x 1590	750 x 665 x 1460
Teljesítmény max. lapszámnál	3 kW	2,2 kW
Csatlakozó Biztosíték a tápvezetékhez (késleltetett)	3 x 400 V, 50 Hz 3 x 16 A	3 x 400 V, 50 Hz 3 x 10 A
Csatlakozó Biztosíték a tápvezetékhez (késleltetett)	3 x 200 - 240 V, 50 - 60 Hz 3 x 25 A	3 x 200 - 240 V, 50 - 60 Hz 3 x 20 A
Csatlakozó Biztosíték a tápvezetékhez (késleltetett)	3 x 380 V, 60 Hz 3 x 16 A	
Vágási sebesség	218 mm/s	
Munkaszélesség	443 mm	
Súly	220 kg	
Az aprítéktartály térfogata	290 l	
Zajkibocsátás (üresjárat / terhelés alatt)	58 dB(A) / 70-75 dB(A)	
A szállítás, tárolás és üzemeltetés környezeti feltételei: Hőmérséklet Relatív páratartalom Tengerszint feletti magasság	-10 °C és +40 °C között max. 90 %, nem kondenzálódó max. 2 000 m	

Megfelelősségi nyilatkozat

A gyártó, a **HSM GmbH + Co. KG**, Austraße 1-9, 88699 Frickingen / Németország, kijelenti, hogy a **HSM Powerline 450.2** típusú iratmegsemmisítő gép kialakítása és szerkezete révén, az általunk forgalomba hozott kivitelben megfelel a következőkben felsorolt EK-irányelvek alapvető biztonsági-, és egészségügyi követelményeinek:

2006 / 42 / EK gépi berendezésekre vonatkozó irányelv

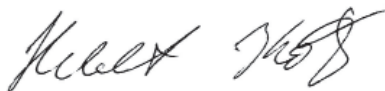
2014 / 30 / EU elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó irányelv

Alkalmazott szabványok és műszaki specifikációk:

EN ISO 11202:2010	EN ISO 12100:2010	EN ISO 13849-1:2015	EN ISO 13850:2015
EN ISO 13855:2010	EN ISO 13857:2019	EN ISO 14118:2018	EN ISO 14119:2013
EN ISO 14120:2015	EN 60204-1:2018	EN 61000-3-2:2014	EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN IEC 61000-6-2:2019	EN 61000-6-4:2007+A1:2011		

A műszaki dokumentumok összeállításával meghatalmazott személy: Hubert Kötzinger, HSM GmbH + Co. KG

Frickingen, 05.2022



mint meghatalmazott Hubert Kötzinger - Műszaki Osztályvezető

1 Utilizare conformă cu destinația, garanție

Distrugătorul de documente este destinat exclusiv distrugerii hârtiei, precum și a cantităților mici de carduri de client, cărți de credit, Cd-uri, stick-uri USB și dischete de 3,5".

Aparatul solid de tăiat nu este sensibil la agrafele de caiet sau de birou.

Perioada de garanție acordată de producător pentru distrugătorul de documente este de 1 an. În cazul folosirii în mai multe schimburi, garanția acordată de producător este de 6 luni. Uzura, deteriorările produse ca urmare a utilizării neconforme cu destinația, precum și intervențiile unei terțe părți, nu fac obiectul garanției producătorului sau vânzătorului.

2 Indicații de securitate

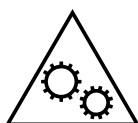


Înainte de punerea în funcțiune a mașinii, citiți manualul de exploatare, păstrați-l pentru utilizare ulterioară și predați-l noilor utilizatori atunci când înstrăinați mașina. Acordați atenție tuturor indicațiilor de securitate amplasate pe distrugătorul de documente.



Pericol de accidentare!

Nu introduceți mâna niciodată în fanta de alimentare cu hârtie.



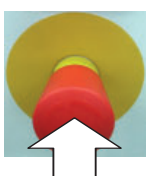
Pericol de vătămare prin prindere!

Nu aduceți părul lung, hainele largi, cravatele, fularele, lăncișoarele de gât și mână etc. în zona deschiderii de alimentare. Nu distrugeți material care tinde să formeze bucle, de ex. benzi, șnururi, folii moi de plastic.



Pericol de accidentare prin apariția de așchii!

Atunci când distrugeți cărți de credit rigide, CD-uri sau dischete, purtați ochelari de protecție.



În caz de pericol, apăsați imediat tasta Oprire de urgență!

În acest fel, distrugătorul de documente este deconectat.



Pericole pentru copii și alte persoane!

Acest dispozitiv nu este adecvat pentru utilizarea în locații în care pot fi prezenți copii.

În cazul deteriorării sau a unei funcționări incorecte, precum și înainte de schimbarea locului sau la curățare, deconectați distrugătorul de documente și scoateți fișa de rețea.



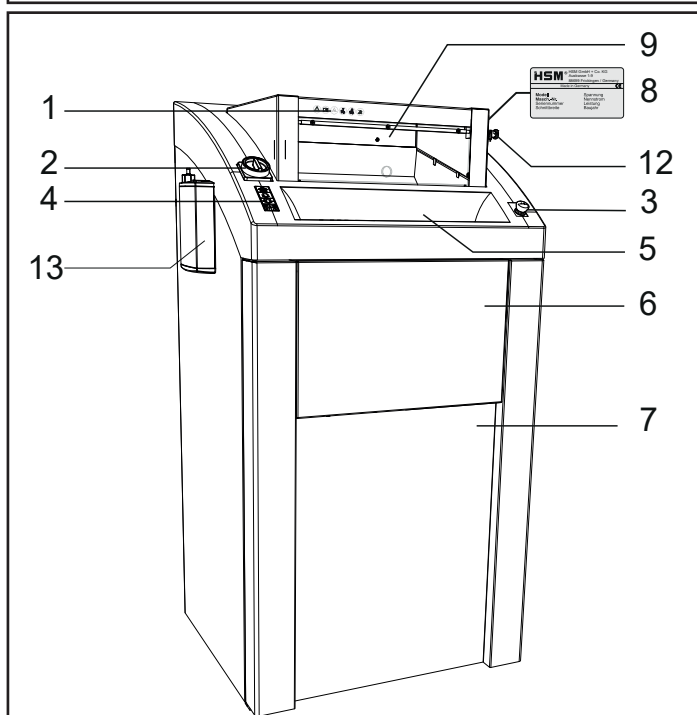
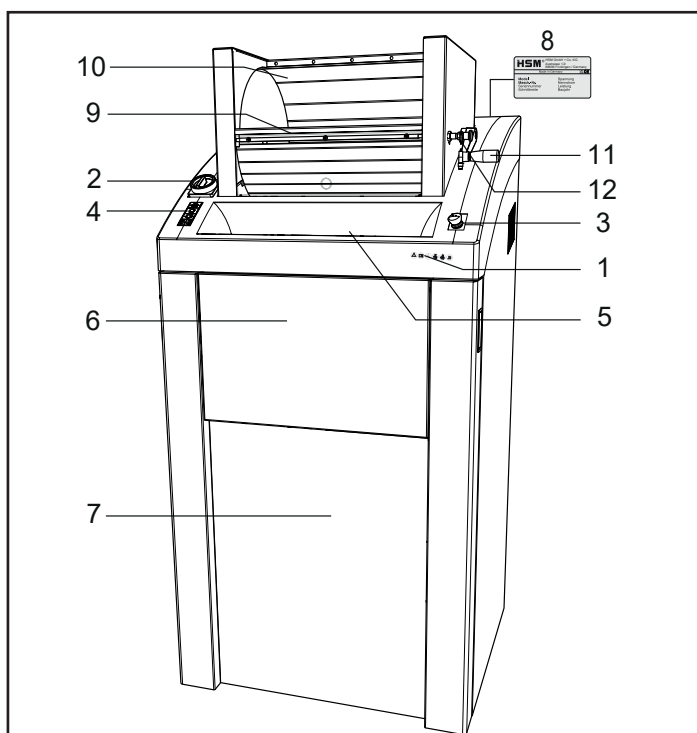
Efectuarea lucrărilor de service este permisă numai serviciului de asistență tehnică HSM și tehnicienilor de service.

- Fiți atenți ca fișa de rețea să fie ușor accesibilă.
- Înainte de introducerea fișei de rețea, verificați dacă tensiunea și frecvența rețelei dumneavoastră de curent coincid cu datele de pe plăcuța de fabricație.
- Evitați ca lichidele să ajungă în distrugătorul de documente,
- Nu este permisă amplasarea distrugătorului de documente în apropierea unui corp de încălzit sau a unei alte surse de căldură.
- Fantele de aerisire trebuie să fie libere și trebuie respectată o distanță de min. 5 cm față de perete sau de mobilă.

3 Transport, instalare

- Mijloacele de transport (de ex. cărucioare de ridicare) trebuie să fie dimensionate corespunzător cu masa mașinii de 220 kg.
- Acordați atenție la transport poziției ridicate a centrului de greutate al distrugătorului de documente.
- Amplasați paletul cu distrugătorul de documente ambalat pe o podea plană și netedă.
- Acordați atenție instrucțiunilor de dezambalare.
- Instalarea distrugătorului de documente este permisă numai în spații uscate, pe o podea rigidă și plană (nu pe mocheta!). Sarcina asupra podelei pe fiecare rolă este de aprox. 55 kg.

4 Vedere generală



1. Indicație de securitate
2. Înterupător principal
3. Buton Oprire de urgență
4. Tastatură în folie
5. Alimentare hârtie
6. Poliță rabatabilă în exterior
7. Ușă frontală
8. Plăcuță de fabricație
9. Trapă
10. Tambur de încărcare
11. Pârghia tamburului
12. Bolț de blocare
13. Gresor de ulei extern

5 Elemente de afișaj și operare



Tasta de pornire

Distrugătorul de documente pornește. Aparatul de tăiere funcționează în direcția de tragere.



Tasta Stop

Aparatul de tăiat se oprește. Distrugător de documente în stand-by



Buton de inversare

Aparatul de tăiat funcționează invers.



Pregătit de funcționare

Dioda luminiscentă verde



Sac pentru material tăiat plin

Dioda luminiscentă roșie



Blocaj de hârtie resp. electromotor suprasolicitat

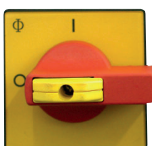
Dioda luminiscentă roșie



Ușa sau clapeta deschisă

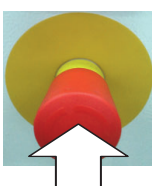
Dioda luminiscentă roșie

Înterupător principal



Distrugătorul de documente este pornit prin rotirea acestuia în sensul acelor de ceasornic cu 90°. În poziția 0, întrerupătorul principal poate fi fixat cu un lacăt.

Oprire de urgență



În caz de pericol, apăsați imediat tasta Oprire de urgență!

În acest fel, distrugătorul de documente este deconectat. Butonul de oprire de urgență se deblochează prin rotirea acestuia spre stânga.

5 Operarea

Pornirea distrugătorului de documente



- Deblocați butonul de oprire de urgență, prin rotirea acestuia în sens antiorar.



- Rotiți comutatorul general în poziția „I”.



- Indicatorul din panoul de operare se aprinde.
- Distrugătorul de documente este pregătit de funcționare.

Indicație

Pe ușa frontală și a clapetei există un comutator de siguranță. Mașina poate fi pornită numai când ușa și clapeta sunt închise.

Mărunțirea hârtiei satinate și a stivelor de documente

Indicație

Polița poate fi rabatată în sus, pentru preluarea stivelor de hârtie sau a documentelor.



- Introduceți hârtia care trebuie distrusă. Pentru numărul maxim de coli, consultați „Date tehnice”.
- Bariera fotoelectrică pornește automat aparatul de tăiat.

- La aprox. 3 s după aceasta alimentarea cu hârtie este din nou liberă, distrugătorul de documente se deconectează automat și trece în starea pregătită de funcționare.

Deschideți clapeta

1. Trageți bolțul de blocare (12)
 2. Deschideți clapeta
- nu se poate continua distrugerea decât atunci când șurubul de blocare a fost blocat

Indicație



Distrugătorul de documente poate fi pornit și prin apăsarea tastei-săgeată verde:

- **Apăsați tasta scurt:**

Aparatul de tăiat este pornit. Oprește automată la aprox. 3 s după ultima tragere de hârtie sau manuală prin apăsarea tastei Stop.



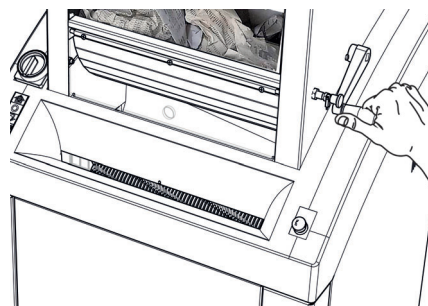
- **Apăsați tasta un timp mai lung de 2 s:**

Regim de funcționare permanentă fără funcționare a barierei fotoelectrice. Aparatul de tăiat funcționează până când este oprit prin apăsarea tastei Stop.

Indicație:

Distrugătoarele de documente cu aparat de tăiat de 2 x 15 mm sunt puse la dispoziție ca opțiune și cu un aparat pentru lubrifierea automată a aparatului de tăiat. Acordați atenție documentației atașate a gresorului cu ulei, în cazul în care mașina dumneavoastră este echipată cu acest dispozitiv.

Mașini cu dimensiune de tăiere de 3,9 x 40 mm: Mărunțirea ghemotoacelor de hârtie



- Rotiți pârgchia tamburului spre înainte și încărcați tamburul cu ghemotoace de hârtie.



- Apăsați tasta-săgeată verde. Prin rabatarea spre înapoi a pârgchiei, hârtia este aruncată în aparatul de tăiere și distrusă.

Distrugerea stick-urilor USB

Introduceți stick-urile USB în centrul alimentării cu hârtie

Oprirea distrugătorului de documente



- Rotiți comutatorul general în poziția „0”. În această poziție, comutatorul poate fi asigurat cu un lacăt.

6 Înlăturare avarii

Blocaj de hârtie

Ați introdus prea multă hârtie dintr-odată.



- Distrugător de documente blocat.
- LED-ul roșu de pe tastatura în folie se aprinde intermitent.
- Motorul se comută automat și rulează câteva secunde înapoi.

Atenție!

Nu acționați alternant tasta de pornire și tasta de inversare, pentru a remedia blocajul. Acest lucru conduce la daune la distrugătorul de documente.



PRECAUȚIE!

Vătămrile prin tăiere de către valțurile de tăiere sunt posibile și în stare de repaus. Nu introduceți membrele în aparatul de tăiat!

- Deschideți clapeta și scoateți hârtia.

Dacă nu a fost eliminat tot materialul:

- Închideți din nou clapetei.
- Apăsăți tasta de inversare.
- Aparatul de tăiat funcționează invers.
- Extrageți hârtia.
- Împărțiți în două stiva de hârtie.
- Introduceți hârtia succesiv.



Motor electric supraîncălzit



- Indicatorul din panoul de operare se aprinde în culoarea roșie.
- Distrugătorul de documente se oprește.
- Lăsați distrugătorul de documente să se răcească, timp de aprox. 15 - 20 min.

Ușa frontală sau clapeta deschise



- LED-ul roșu de pe tastatura în folie se aprinde.
- Distrugătorul de documente se oprește.
- Închideți ușa și clapeta.
- Bolțul de blocare nu este blocat.

Indicație *Dacă ușa sau clapeta este deschisă în timp ce aparatul de tăiere funcționează, după închiderea ușii trebuie ca distrugătorul de documente să fie din nou pornit de la tasta de pornire verde.*

Sac pentru material tăiat plin



- LED-ul roșu de pe tastatura în folie se aprinde.
- Distrugătorul de documente se oprește.

Indicație *Inversarea aparatului de tăiere este posibilă și când recipientul pentru material tăiat este plin.*

- Schimbați sacul pentru material tăiat.

Atenție!

Goliți neapărat recipientul pentru material tăiat plin, deoarece, în cazul mai multor apăsări repetate, pot apărea disfuncționalități ale aparatului de tăiat.

7 Curățare și întreținere

Oprii distrugătorul de documente și scoateți fișa de rețea. Curățarea se poate face numai cu o cârpă moale și cu o soluție diluată de săpun. Nu este voie să pătrundă apă în aparat.

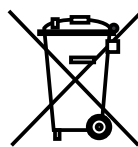


Lubrifiați cu ulei aparatul de tăiat în cazul în care randamentul de tăiere scade, dacă apar zgomote sau după fiecare golire a recipientului pentru material tăiat.

- Pulverizați ulei special pentru blocul de tăiere prin alimentarea hârtiei pe întreaga lățime, pe axele de tăiere.
 - Lăsați aparatul de tăiere să funcționeze înainte-înapoi fără alimentare cu hârtie.
- Se desprind praf de hârtie și particule.



8 Eliminare/ Reciclare



La finalul duratei de viață mașina trebuie eliminată ecologic. Pentru aceasta trebuie să respectați prescripțiile valabile la acel moment. Deoarece mediul legal a fost subiectul permanentelor modificări, vă solicităm, să vă puneți în legătură la momentul indicat cu administrația municipală. Și forma HSM în calitate de producător vă consiliază cu plăcere cu privire la eliminarea vechii dumneavoastră mașini.

9 Pachetul de livrare

- Distrugător de documente ambalat în folie și gata pregătit de racordare, mașina pe euro-paleți, strânsă cu bandă de ambalare
- 5 Saci pentru material tăiat
- 1 Sticlă ulei special bloc de tăiere
- Manual de exploatare

Accesorii

- 25 saci pentru material tăiat, nr. comandă 1.452.995.000
- Ulei special bloc de tăiere (250 ml) nr. comandă 1.235.997.403

10 Date tehnice

Tip de tăiere	Tăiere în particule	
Dimensiune de tăiere (mm)	3,9 x 40	2 x 15
Treaptă de siguranță DIN 66399	P-4 / O-3 / T-4 / E-3 / F-1	P-5 / O-4 / T-5 / E-4 / F-2
Capacitate de tăiere (fișă), DIN A4 70 g/m ² 80 g/m ²	80 - 85 65 - 70	35 - 40 28 - 32
Cote L x A x Î (mm)	750 x 665 x 1590	750 x 665 x 1460
Putere la nr. max. de foi	3 kW	2,2 kW
Conexiune Siguranța cablului de alimentare (cu declanșare întârziată)	3 x 400 V, 50 Hz 3 x 16 A	3 x 400 V, 50 Hz 3 x 10 A
Conexiune Siguranța cablului de alimentare (cu declanșare întârziată)	3 x 200 - 240 V, 50 - 60 Hz 3 x 25 A	3 x 200 - 240 V, 50 - 60 Hz 3 x 20 A
Conexiune Siguranța cablului de alimentare (cu declanșare întârziată)	3 x 380 V, 60 Hz 3 x 16 A	
Viteza de tăiere	218 mm/s	
Lățimea de lucru	443 mm	
Masa	220 kg	
Volum rezervor material tăiat	290 l	
Emisii de zgomot (mers în gol/sarcină)	58 dB(A) / 70-75 dB(A)	
Condiții ambientale pentru transport, depozitare și funcționare: Temperatură umiditate relativă a aerului Înălțime peste NN	-10 °C până la +40 °C max. 90 %, fără condens max. 2.000 m	

Declarația de conformitate

Producătorul **HSM GmbH + Co. KG**, Austraße 1-9, 88699 Frickingen / Germany declară prin prezenta, că mașina distrugătorul de documente de tip **HSM Powerline FA 450.2** pe baza concepției și tipului constructiv în varianta pusă în circulație de noi corespunde cerințelor fundamentale de securitate și de sănătate ale directivelor UE enumerate în cele ce urmează:

Directiva privind echipamentele tehnice 2006 / 42 / CE

Directiva privind compatibilitatea electromagnetică 2014 / 30 / UE

Norme utilizate și specificații tehnice:

EN ISO 11202:2010	EN ISO 12100:2010	EN ISO 13849-1:2015	EN ISO 13850:2015
EN ISO 13855:2010	EN ISO 13857:2019	EN ISO 14118:2018	EN ISO 14119:2013
EN ISO 14120:2015	EN 60204-1:2018	EN 61000-3-2:2014	EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN IEC 61000-6-2:2019	EN 61000-6-4:2007+A1:2011		

Responsabil pentru elaborarea documentației tehnice: Hubert Kötzing, HSM GmbH + Co. KG

Frickingen, 05.2022



Împuternicit. Hubert Kötzing - Conducere generală domeniu tehnic

1 Използване по предназначение, гаранция

Машината за унищожаване на документи е предназначена само за унищожаване на хартия, както и на малки количества клиентски и кредитни карти, компактдискове, USB стикове и 3,5" дискове.

Здравият режещ инструмент е нечувствителен към кламери и телбод.

Машината за унищожаване на документи има гаранционен срок от 1 година. При използване на сменен режим на работа гаранционният срок е 6 месеца. Износване, щети от използване не по предназначение както и интервенции от трети лица не се покриват от гаранцията.

2 Указания за безопасност

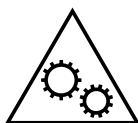


Преди пускане в експлоатация на машината прочетете инструкцията за експлоатация, съхранявайте я за бъдещо използване и я предайте на бъдещите ползватели. Съблюдавайте всички поставени върху машината за унищожаване на документи указания за безопасност.



Опасност от нараняване!

В никакъв случай не пъхайте ръка в отвора за подаване на хартията.



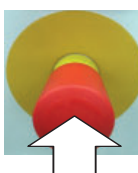
Опасност от нараняване при издърпване навътре!

В сектора на отвора за въвеждане не бъдете с пусната дълга коса, свободно облекло, вратовръзки, шалове, колиета и гривни и др. Не унищожавайте материали, които могат да се увият, например, ленти, шнурове, пластмасово фолио.



Опасност от нараняване от парченца!

При унищожаване на твърди кредитни карти, компакт дискове или дискове носете защитни очила.



При опасност натиснете веднага бутона за аварийно изключване! По този начин машината за унищожаване на документи се изключва.



Опасности за деца и други лица!

Това съоръжение не е подходящо за употреба на места, където може да има деца.

При повреда или неправилно функциониране, както и преди преместване или почистване изключете машината за унищожаване на документи и извадете щепсела.



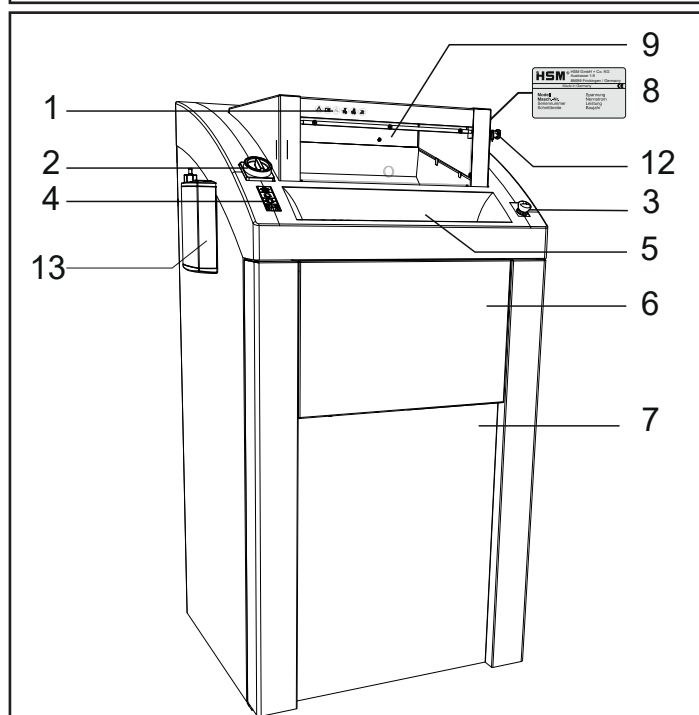
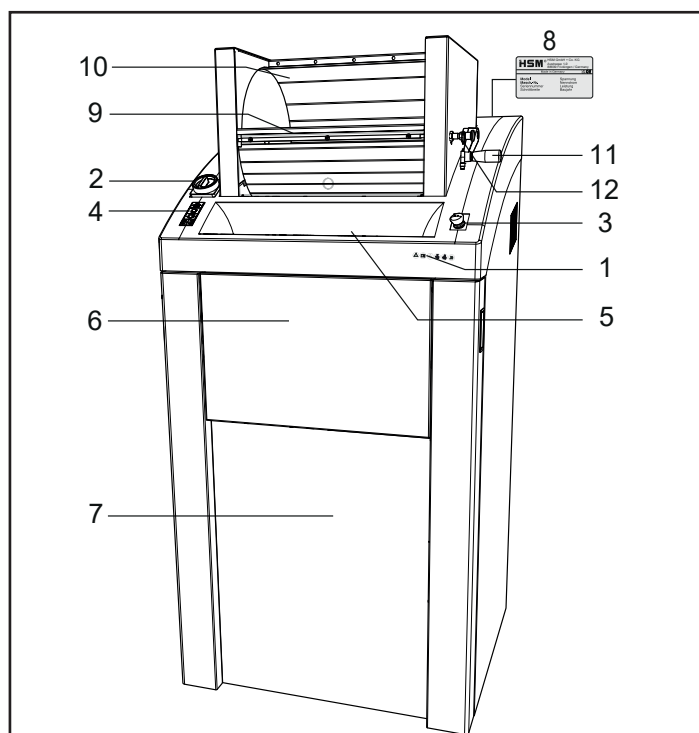
Сервизното обслужване трябва да се извършва само от службата за работа с клиенти на фирма HSM и от сервизните техники на нашите търговски партньори.

- Внимавайте щепселът да е лесно достъпен.
- Преди включване на щепсела се убедете, че напрежението и честотата на Вашата електрическа мрежа отговарят на данните от фирмената табелка.
- Внимавайте да не попадат течности в машината за унищожаване на документи.
- Машината за унищожаване на документи не трябва да се поставя в близост до радиатори или други източници на топлина.
- Вентилационните отвори трябва да са свободни и да са на разстояние от стени и от мебели най-малко 5 см.

3 Транспорт, поставяне

- Транспортните средства (напр. количка нископовдигач) трябва да са оразмерени съответно за тегло на машината от 220 kg.
- При транспорт съблюдавайте високия център на тежестта на машината за унищожаване на документи.
- Палетът с опакованата машина за унищожаване на документи трябва да се поставя само върху твърда, равна основа.
- Съблюдавайте инструкцията за разопаковане.
- Машината за унищожаване на документи трябва да се поставя само в сухи помещения върху твърда, равна основа (не върху мокет!). Натоварването върху пода при всяко колелце е около 55 кг.

4 Преглед



1. Указание за безопасност
2. Главен прекъсвач
3. Бутон за аварийно изключване
4. Фолийна клавиатура
5. Подаване на хартия
6. Падаща навън поставка
7. Предна врата
8. Фабрична табела
9. Капак
10. Барабан за напълване
11. Лост на барабана
12. Фиксиращ болт
13. Външна масльонка

5 Индикаторни елементи и елементи за управление



Бутон за включване

Включете машината за унищожаване на документи.

Режещият инструмент се движи в посоката на подаване.



Бутон за спиране

Режещият инструмент спира.

Машината за унищожаване на документи е в режим на готовност



Бутон за движение назад

Режещият инструмент се движи назад.



Готово за работа

Зелени светодиоди



Пликът за изрезки е пълен

Червени светодиоди



Засядане на хартия или електрическият двигател е претоварен

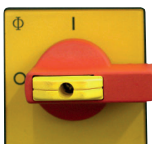
Червени светодиоди



Отворена врата или капак

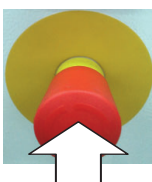
Червени светодиоди

Главен прекъсвач



Машината за унищожаване на документи се включва чрез завъртане на 90° по посока на часовниковата стрелка. В позиция 0 главният прекъсвач може да се подсигури с катинар.

Аварийно изключване



При опасност натиснете веднага бутон за аварийно изключване!

По този начин машината за унищожаване на документи се изключва.

Чрез завъртане наляво бутонът за аварийно изключване се деблокира.

5 Управление

Включване на машината за унищожаване на документи



- Деблокирайте бутона за аварийно изключване, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка.



- Завъртете главния прекъсвач на „I“.



- Индикацията на таблото за управление свети.
- Машината за унищожаване на документи е готова за работа.

Указание

На предната врата и на капака се намират защитни прекъсвачи. Машината може да се включи само ако вратата и капака са затворени.

Наситняване на гладка хартия и купчина листи

Указание

Подложката може да се вдигне нагоре за поемане на купчина хартия или листи.



- Подайте хартията за унищожаване. За максималния брой листове вижте „Технически данни“.
- Фотоклетката задейства автоматично режещия инструмент.

- След около 3 сек. след освобождаване на подаването на хартия машината за унищожаване на документи автоматично се изключва и преминава в режим на готовност.

Отворете капака

1. Издърпайте фиксиращия болт (12)
 2. Отворете капака
- Само когато фиксиращият болт е застопорен, може да се унищожава допълнително



Указание

Машината за унищожаване на документи може да се стартира и чрез натискане на зеления бутон със стрелка.

- **Натискане на бутона за кратко:** Режещият инструмент се стартира. Автоматично спиране около 3 s след последното подаване на хартия или ръчно чрез натискане на бутона за спиране.



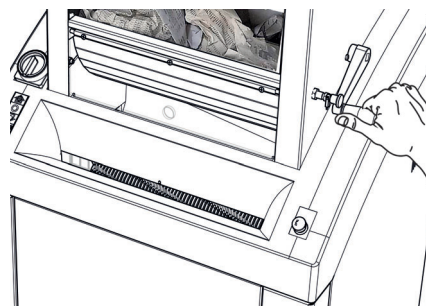
- **Натискане на бутона за по-дълго от 2 s:**

Непрекъснат режим на работа без функция на фотоклетката. Режещият инструмент работи до тогава, докато бъде спряно чрез натискане на бутона за спиране.

Указание:

Машините за унищожаване на документи с режещ инструмент 2 x 15 мм се предлагат като опция с уред за автоматично смазване на режещия инструмент. Съблюдавайте приложената документация на маслѐнката, ако машината Ви е оборудвана с такава.

Машините с големина на изрезките 3,9 x 40 мм: Наситняване на измачкана хартия



- Завъртете лоста на барабана напред и напълнете барабана с измачкана хартия.



- Натиснете зеления бутон със стрелка. Чрез завъртане назад на лоста хартията се подава към режещия инструмент и се унищожава.

Унищожаване на USB стикове

Подавайте USB стикове в средата на подаването на хартия.

Изключване на машината за унищожаване на документи



- Завъртете главния прекъсвач на „O“. В това положение прекъсвачът може да се подсигури с катинар.

6 Отстраняване на повреди

Задръстване на хартия

Пъхнали сте наведнъж прекалено много хартия.



- Машината за унищожаване на документи е блокирала.
- Червеният светодиод на фолийната клавиатура мига.
- Двигателят се превключва автоматично и работи няколко секунди на заден ход.

Внимание!

За отстраняване на блокировката не задействайте на смени бутона за включване и реверсивния бутон. Това води до повреди на машината за унищожаване на документи.



ВНИМАНИЕ!

Порязвания от ножовите валци са възможни и в състояние на покой. Не посягайте към режещия инструмент!

Отворете капака и извадете хартията.

Ако не е изтласкан целият материал:

- Затворете отново капака.
- Натиснете реверсиращия бутон.
- Режещият инструмент се движи назад.
- Извадете хартията.
- Намалете наполовина купчината хартия.
- Пъхайте хартията една след друга.



Прегряване на електромотора



- Индикацията на таблото за управление свети в червено.
- Машината за унищожаване на документи се изключва.
- Оставете машината за унищожаване на документи да се охлади около 15 – 20 мин.

Отворена предна врата или капак



- Червеният светодиод на фолийната клавиатура свети.
- Машината за унищожаване на документи се изключва.
- Затворете вратата и капака.
- Фиксиращият болт не е застопорен.

Указание Ако вратата или капакът се отвори по време на работа на режещия инструмент, режещият инструмент трябва да се стартира отново след затваряне на вратата посредством зеления бутон за включване.

Пълен плик за изрезки



- Червеният светодиод на фолийната клавиатура свети.
- Машината за унищожаване на документи се изключва.

Указания Реверсирането на режещия инструмент е възможно и при пълен резервоар за събиране на унищожения материал.

- Сменете плика за изрезки.

Внимание!

Изпразнете незабавно пълния плик за изрезки, тъй като при многократно натискане може да се повреди режещият инструмент.

7 Почистване и техническа

поддръжка

Изключете машината за унищожаване на документи и извадете щепсела. Почиствайте само с мека кърпа и слаб сапунен разтвор. Не трябва да прониква вода в уреда.

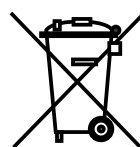


Смазвайте режещия инструмент при намаляване на капацитета на рязане, поява на шумове или след всяко изпразване на резервоара за събиране на унищожения материал:

- Пръснете специално масло за режещия блок през подаването на хартия по цялата ширина върху режещите валци.
- Пуснете режещия инструмент да работи напред-назад без хартия.
- Освобождава се хартиен прах и частици.



8 Изхвърляне / Рециклиране



В края на експлоатационния срок машината трябва да се изхвърли без да се замърсява околната среда. Трябва да се съблюдават действащите наредби. Тъй като законодателните разпоредби са подложени на постоянни промени, ви молим в дадения момент да се свържете с вашата общинска администрация. Фирма HSM като производител ще ви консултира с удоволствие относно изхвърлянето на старата ви машина.

9 Комплект на доставка

- Машината за унищожаване на документи е опакована във фолио, готова за включване, машина на европалет, вързан с опаковъчна лента
- 5 плика за изрезки
- 1 бутилка специално масло за режещия блок
- Инструкция за експлоатация

Допълнително оборудване

- 25 плика за изрезки, кат. № 1.452.995.000
- Специално масло за режещия блок (250 мл) кат. № 1.235.997.403

10 Технически данни

Вид на рязане	Рязане на частици	
Големина на изрезките (мм)	3,9 x 40	2 x 15
Клас на безопасност DIN 66399	P-4 / O-3 / T-4 / E-3 / F-1	P-5 / O-4 / T-5 / E-4 / F-2
Капацитет на рязане (лист), DIN A4 70 г/м ² 80 г/м ²	80 - 85 65 - 70	35 - 40 28 - 32
Размери Ш x Д x В (мм)	750 x 665 x 1590	750 x 665 x 1460
Мощност при макс. брой листи	3 kW	2,2 kW
Свързване Предпазител на електрозахранването (бавнодействащ)	3 x 400 V, 50 Hz 3 x 16 A	3 x 400 V, 50 Hz 3 x 10 A
Свързване Предпазител на електрозахранването (бавнодействащ)	3 x 200 - 240 V, 50 - 60 Hz 3 x 25 A	3 x 200 - 240 V, 50 - 60 Hz 3 x 20 A
Свързване Предпазител на електрозахранването (бавнодействащ)	3 x 380 V, 60 Hz 3 x 16 A	
Скорост на рязане	218 мм/сек	
Работна ширина	443 мм	
Тегло	220 кг	
Обем на касетата за унищожен материал	290 л	
Ниво на шума (Празен ход/товар)	58 dB(A)/70 – 75 dB(A)	
Условия на околната среда за транспорт, съхранение и работа: Температура Относителна влажност на въздуха Височина над морското равнище	-10°C до +40°C Макс. 90%, некондензираща Макс. 2000 м	

Декларация за съответствие

Производителят **HSM GmbH + Co. KG**, Austraße 1 - 9, 88699 Frickingen/Germany декларира, че машината за унищожаване на документи тип **HSM Powerline 450.2** отговаря въз основа на концепцията и конструкцията си в пуснатия от нас за продажба модел на основните изисквания за безопасност и здравеопазване на дадените по-долу директиви на ЕС:

Директива за машини 2006/42/ЕО

Директива за електромагнитна съвместимост 2014/30/ЕС

Използвани норми и технически спецификации:

EN ISO 11202:2010	EN ISO 12100:2010	EN ISO 13849-1:2015	EN ISO 13850:2015
EN ISO 13855:2010	EN ISO 13857:2019	EN ISO 14118:2018	EN ISO 14119:2013
EN ISO 14120:2015	EN 60204-1:2018	EN 61000-3-2:2014	EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN IEC 61000-6-2:2019	EN 61000-6-4:2007+A1:2011		

Упълномощен за окомплектоване на техническата документация: Хуберт Кьотцингер (Hubert Kötzing), HSM GmbH + Co. KG

Frickingen, 05.2022 г.



По пълномощие Хуберт Кьотцингер (Hubert Kötzing) - Ръководител Технически отдел

1 Προβλεπόμενη χρήση, παροχή εγγύησης

Ο καταστροφέας εγγράφων προορίζεται αποκλειστικά για την καταστροφή χαρτιών καθώς και μικρών ποσοτήτων πιστωτικών καρτών, δίσκων CD, μνημών USB-stick και δισκετών 3,5". Ο ανθεκτικός κοπτικός μηχανισμός δεν επηρεάζεται από συνδετήρες και σύρματα συρραπτικών.

Η εγγύηση για τον καταστροφέα εγγράφων διαρκεί 1 χρόνο. Κατά τη χρήση σε πολλές βάρδιες παρέχεται εγγύηση για 6 μήνες. Η φθορά χρήσης, οι ζημιές από λανθασμένη χρήση καθώς και οι ζημιές από επεμβάσεις τρίτων δεν καλύπτονται από την εγγύηση.

2 Υποδείξεις ασφαλείας

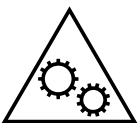


Πριν από την έναρξη χρήσης του μηχανήματος μελετήστε το εγχειρίδιο με τις οδηγίες λειτουργίας. Φυλάξτε το για μελλοντική χρήση και παραδώστε το σε τυχόν μελλοντικούς χρήστες. Τηρείτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας που είναι τοποθετημένες επάνω στον καταστροφέα εγγράφων.



Κίνδυνος τραυματισμού!

Ποτέ μη βάζετε τα χέρια σας στη σχισμή εισαγωγής χαρτιού.



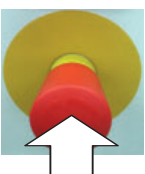
Κίνδυνος τραυματισμού από μάγκωμα!

Κοντά στο άνοιγμα εισόδου δεν επιτρέπεται να πλησιάζουν μακριά μαλλιά, φαρδιά ρούχα, γραβάτες, κασκόλ, αλυσίδες λαιμού και καρπού κλπ. Μην καταστρέφετε υλικά τα οποία έχουν την τάση να τυλίγονται π.χ. ταινίες, δεσίματα, διαφάνειες από μαλακό πλαστικό.



Κίνδυνος τραυματισμού από θραύσματα!

Κατά την καταστροφή σκληρών καρτών, δίσκων CD ή δισκετών να φοράτε προστατευτικά γυαλιά.



Σε περίπτωση κινδύνου πατήστε αμέσως το πλήκτρο Στοπ Κινδύνου! Με τον τρόπο αυτό ο καταστροφέας εγγράφων απενεργοποιείται.



Κίνδυνοι για παιδιά και για άλλα άτομα!

Αυτός ο εξοπλισμός δεν ενδείκνυται για χρήση σε μέρη όπου πιθανόν μπορεί να παρευρίσκονται παιδιά. Σε περίπτωση ζημιάς ή προβληματικής λειτουργίας καθώς και πριν μετακινήσετε ή καθαρίσετε τη συσκευή, απενεργοποιήστε την και αποσυνδέστε το φισ.



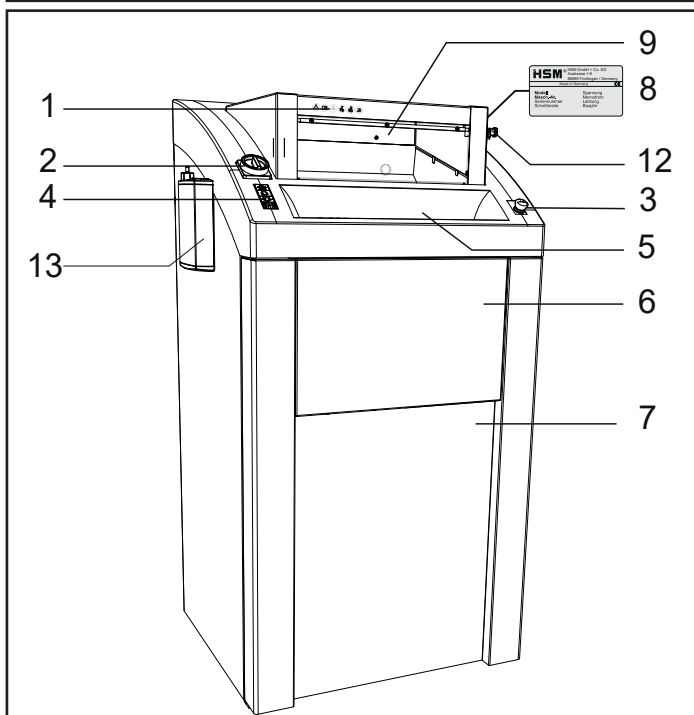
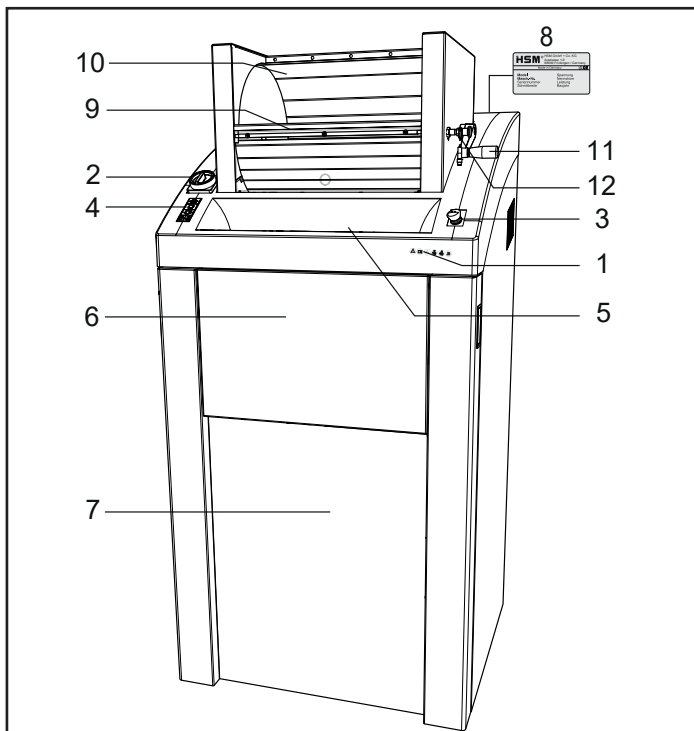
Εργασίες συντήρησης επιτρέπονται μόνο από το τμήμα σέρβις της HSM και από τεχνικούς των αντιπροσώπων μας.

- Ο ρευματολήπτης σύνδεσης στην πρίζα πρέπει να είναι εύκολα προσιτός.
- Πριν από τη σύνδεση του φισ στην πρίζα ελέγξτε αν η τάση και η συχνότητα του ηλεκτρικού ρεύματος συμφωνούν με τα στοιχεία στην πινακίδα της συσκευής.
- Αποφύγετε την εισροή ρευστών στον καταστροφέα εγγράφων.
- Ο καταστροφέας εγγράφων δεν επιτρέπεται να τοποθετείται κοντά σε θερμαντικά σώματα ή σε άλλες πηγές θερμότητας.
- Τα ανοίγματα αερισμού πρέπει να είναι ανοικτά και να υπάρχει απόσταση από τον τοίχο ή τα έπιπλα τουλάχιστον 5 cm.

3 Μεταφορά, τοποθέτηση

- Τα μέσα μεταφοράς (π.χ. παλετοφόρα καρότσια) θα πρέπει να είναι κατάλληλα για μηχανήματα βάρους 220 kg.
- Κατά τη μεταφορά λάβετε υπόψη το υψηλό κέντρο βάρους του μηχανήματος.
- Τοποθετήστε την παλέτα με το συσκευασμένο μηχάνημα πάνω σε επίπεδο, λείο δάπεδο.
- Λάβετε υπόψη τις οδηγίες αφαίρεσης της συσκευασίας.
- Ο καταστροφέας εγγράφων επιτρέπεται να τοποθετείται μόνο σε ξηρούς χώρους, σε σταθερό, επίπεδο δάπεδο (όχι πάνω σε μοκέτα!). Η καταπόνηση του δαπέδου σε κάθε ροδάκι είναι 55 kg.

4 Επισκόπηση



1. Υπόδειξη ασφαλείας
2. Γενικός διακόπτης
3. Πλήκτρο Στοπ Κινδύνου
4. Πληκτρολόγιο αφής
5. Τροφοδοσία χαρτιών
6. Ράφι στρεφόμενο προς τα έξω
7. Μπροστινή πόρτα
8. Πινακίδα τύπου
9. Θυρίδα
10. Τύμπανο πλήρωσης
11. Μοχλός τυμπάνου
12. Πείρος ασφάλισης
13. Εξωτερικό λαδικό

5 Στοιχεία ενδείξεων και χειρισμών



Πλήκτρο ενεργοποίησης

Ο καταστροφέας εγγράφων ενεργοποιείται.

Ο κοπτικός μηχανισμός περιστρέφεται στην κατεύθυνση αναρρόφησης.



Πλήκτρο Στοπ

Ο κοπτικός μηχανισμός σταματά.

Καταστροφέας εγγράφων σε ετοιμότητα



Πλήκτρο αναστροφής

Ο κοπτικός μηχανισμός περιστρέφεται αντίστροφα.



Έτοιμο για λειτουργία

Πράσινη φωτοδίοδος



Γεμάτος σάκος κομμένων υλικών

Κόκκινη φωτοδίοδος



Συμφόρηση χαρτιών ή υπερφόρτωση ηλεκτροκινητήρα

Κόκκινη φωτοδίοδος



Ανοιχτή θύρα ή θυρίδα

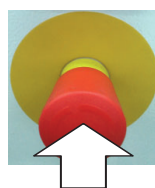
Κόκκινη φωτοδίοδος

Γενικός διακόπτης



Στρέφοντας τον διακόπτη δεξιόστροφα κατά 90° ενεργοποιείτε τον καταστροφέα. Στη θέση «0» μπορείτε να κλειδώσετε το γενικό διακόπτη με ένα λουκέτο.

Στοπ-κινδύνου

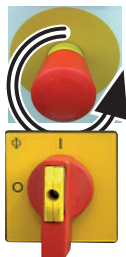


Σε περίπτωση κινδύνου πατήστε αμέσως το πλήκτρο Στοπ Κινδύνου!

Με τον τρόπο αυτό ο καταστροφέας εγγράφων απενεργοποιείται. Το πλήκτρο Στοπ κινδύνου το απασφαλίζετε στρέφοντας το αριστερά.

5 Χειρισμός

Ενεργοποίηση της συσκευής



- Απασφαλίστε το πλήκτρο Στοπ Κινδύνου στρέφοντάς το αριστερόστροφα.
- Στρέψτε τον γενικό διακόπτη στη θέση «I».



- Η ένδειξη στο πληκτρολόγιο ανάβει.
- Ο καταστροφέας εγγράφων είναι έτοιμος για λειτουργία.

Υπόδειξη

Στην μπροστινή πόρτα και στη θυρίδα υπάρχουν διακόπτες ασφαλείας. Το μηχάνημα μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο όταν η πόρτα και η θυρίδα είναι κλειστές.



Υπόδειξη

Ο καταστροφέας εγγράφων μπορεί να ξεκινήσει και με το πάτημα του πράσινου πλήκτρου βέλους:

• Πιέστε για λίγο το πλήκτρο:

Ο κοπτικός μηχανισμός ξεκινάει. Τα σταμάτημα γίνεται αυτόματα 3 δευτ/πτα μετά την τελευταία εισαγωγή χαρτιού ή με το χέρι πατώντας το πλήκτρο στοπ.



• Πιέστε το πλήκτρο πάνω από 2 δευτ/πτα:

Διαρκής λειτουργία χωρίς φωτοκύτταρα. Ο κοπτικός μηχανισμός λειτουργεί μέχρι να απενεργοποιηθεί από το πλήκτρο στοπ.

Υπόδειξη:

Οι καταστροφείς εγγράφων με κοπτικό μηχανισμό 2 x 15 mm διατίθενται προαιρετικά και με συσκευή για αυτόματη λίπανση αυτού του μηχανισμού. Μελετήστε επίσης το συνημμένο εγχειρίδιο του λαδικού, εφόσον η συσκευή είναι εξοπλισμένη με λαδικό.

Τεμαχισμός ίσιων χαρτιών και στοιβών

Υπόδειξη

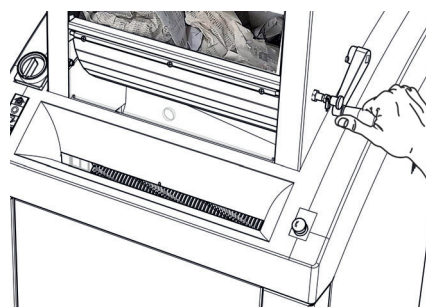
Μπορείτε να ανοίξετε το ράφι για να βάλετε στοίβες από χαρτιά ή λίστες.



- Εισάγετε τα χαρτιά προς τεμαχισμό. Για τον μέγιστο αριθμό φύλλων ανατρέξτε στα "Τεχνικά στοιχεία".
- Το φωτοκύτταρο θα ενεργοποιήσει αυτόματα τον μηχανισμό τεμαχισμού.

- Μετά από 3 δευτερόλεπτα που το άνοιγμα τροφοδοσίας είναι πάλι ελεύθερο, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα και τίθεται σε αναμονή λειτουργίας.

Μηχάνηματα με πλάτος κοπής 3,9 x 40 mm: Τεμαχισμός τσαλακωμένων χαρτιών



- Στρέψτε το μοχλό τυμπάνου προς τα εμπρός και γεμίστε το τύμπανο με τσαλακωμένα χαρτιά.



- Πιέστε το πράσινο πλήκτρο βέλους. Με τη στρέψη του μοχλού πάλι πίσω, τα χαρτιά προωθούνται μέσα στον κοπτικό μηχανισμό και τεμαχίζονται.

Άνοιγμα θυρίδας

1. Τραβήξτε τον μοχλό ασφάλισης (12).
 2. Ανοίξτε τη θυρίδα.
- Ο τεμαχισμός μπορεί να συνεχιστεί μόνο αφού έχει ασφαλίσει ο πείρος ασφάλισης.

Τεμαχισμός μνημών USB-stick

Βάλτε τις μνήμες USB-stick στο κέντρο του ανοίγματος τροφοδοσίας χαρτιών.

Απενεργοποίηση μηχανήματος



- Στρέψτε τον γενικό διακόπτη στη θέση «O». Στη θέση αυτή μπορείτε να κλειδώσετε το διακόπτη με ένα λουκέτο.

6 Αντιμετώπιση βλαβών

Συμφόρηση χαρτιών

Βάλατε ταυτόχρονα πολλά χαρτιά.



- Μπλοκαρισμένος καταστροφέας εγγράφων.
- Αναβοσβήνει η κόκκινη λυχνία LED στο πληκτρολόγιο.
- Το μοτέρ ενεργοποιείται αυτόματα αντίστροφα και λειτουργεί έτσι για μερικά δευτερόλεπτα.

Προσοχή!

Μην πατάτε εναλλάξ το πλήκτρο ενεργοποίησης και το πλήκτρο αντιστροφής για να ελευθερώσετε την εμπλοκή. Θα προκληθούν ζημιές στον καταστροφέα εγγράφων.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Τραυματισμοί από κόψιμο μπορούν να συμβούν και με σταματημένους τους κυλίνδρους μαχαιριών. Μην απλώνετε τα χέρια σας στον κοπτικό μηχανισμό!

- Ανοίξτε τη θυρίδα και αφαιρέστε τα χαρτιά.

Αν δεν καταστράφηκε όλο το υλικό:

- Κλείστε πάλι την θυρίδα.
- Πιέστε το πλήκτρο αντιστροφής.
- Ο κοπτικός μηχανισμός περιστρέφεται αντίστροφα.
- Αφαιρέστε τα χαρτιά.
- Μειώστε τη στοίβα χαρτιών στο μισό.
- Εισάγετε τα χαρτιά διαδοχικά.



Υπερθέρμανση ηλεκτρικού μοτέρ



- Η ένδειξη στο πληκτρολόγιο ανάβει κόκκινη.
- Ο καταστροφέας εγγράφων απενεργοποιείται.
- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για 15 - 20 λεπτά.

Ανοικτή μπροστινή πόρτα ή η θυρίδα



- Ανάβει η κόκκινη λυχνία LED στο πληκτρολόγιο.
- Ο καταστροφέας εγγράφων απενεργοποιείται.
- Κλείστε την πόρτα και τη θυρίδα.
- Ο πείρος ασφάλισης έχει ασφαλίσει.

Υπόδειξη Αν ανοίξει η πόρτα ή η θυρίδα ενόσω λειτουργεί ο κοπτικός μηχανισμός, θα πρέπει μετά το κλείσιμο της πόρτας να ενεργοποιηθεί και πάλι η συσκευή από το πράσινο πλήκτρο.

Γεμάτος σάκος κομμένων υλικών



- Ανάβει η κόκκινη λυχνία LED στο πληκτρολόγιο.
- Ο καταστροφέας εγγράφων απενεργοποιείται.

Υπόδειξη Η αντιστροφή του κοπτικού μηχανισμού είναι εφικτή ακόμη και με γεμάτο το δοχείο κοπής.

- Αλλάξτε τον σάκο με το κομμένο υλικό.

Προσοχή!

Αδειάστε οπωσδήποτε τον σάκο τεμαχισμένων υλικών επειδή από την επαναλαμβανόμενη συμπίεση μπορεί να εμφανιστούν προβλήματα λειτουργίας στον μηχανισμό τεμαχισμού.

7 Καθαρισμός και συντήρηση

Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε το φίς από την πρίζα. Ο καθαρισμός πρέπει να γίνεται μόνο με ένα μαλακό πανί και με λίγη σαπουνάδα. Στη συσκευή δεν επιτρέπεται να διεισδύσει καθόλου νερό.

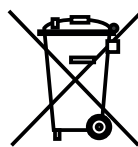


Όταν μειωθεί η απόδοση κοπής, αν δημιουργούνται θόρυβοι ή μετά από κάθε άδειασμα του δοχείου τεμαχισμένων υλικών να λαδώνετε τον κοπτικό μηχανισμό:

- Μέσα από το άνοιγμα εισόδου του χαρτιού ψεκάστε ειδικό λάδι στους κυλίνδρους κοπής σε όλο το πλάτος.
- Λειτουργήστε τον κοπτικό μηχανισμό προς τα εμπρός - προς τα πίσω χωρίς τροφοδοσία χαρτιού.
- Η σκόνη και τα σωματίδια χαρτιού αποκολλούνται.



8 Απόρριψη / Ανακύκλωση



Στο τέλος της ζωής του το μηχάνημα πρέπει να δοθεί για ανακύκλωση. Πρέπει να τηρούνται οι σχετικοί κανονισμοί. Επειδή η σχετική νομοθεσία αλλάζει συχνά, θα είναι καλό τη δεδομένη χρονική στιγμή να επικοινωνήσετε με τις αρμόδιες δημοτικές αρχές. Επίσης και η εταιρεία HSM ως κατασκευαστής μπορεί να σας ενημερώσει σχετικά με την ανακύκλωση ενός παλαιού μηχανήματος.

9 Περιεχόμενα συσκευασίας

- Καταστροφέας εγγράφων έτοιμος για σύνδεση συσκευασμένος μέσα σε πλαστική μεμβράνη, πάνω σε παλέτα τυλιγμένη με ταινία συσκευασίας
- 5 σάκοι για κομμένα κομμάτια
- 1 φιάλη με ειδικό λάδι για το μπλοκ κοπής
- Οδηγίες λειτουργίας

Παρελκόμενα

- 25 σάκοι τεμαχισμένων υλικών, κωδικός 1.452.995.000
- Ειδικό λάδι για το μπλοκ κοπής (250 ml) Κωδικός 1.235.997.403

10 Τεχνικά στοιχεία

Είδος κοπής	Κοπή χαρτοπολέμου	
Μέγεθος κοπής (mm)	3,9 x 40	2 x 15
Βαθμός ασφαλείας DIN 66399	P-4 / O-3 / T-4 / E-3 / F-1	P-5 / O-4 / T-5 / E-4 / F-2
Απόδοση κοπής (φύλλα), DIN A4 70 g/m ² 80 g/m ²	80 - 85 65 - 70	35 - 40 28 - 32
Διαστάσεις Π x Β x Υ (mm)	750 x 665 x 1590	750 x 665 x 1460
Ισχύς για μέγιστο αριθμό φύλλων	3 kW	2,2 kW
Σύνδεση Ασφάλεια ηλεκτρικού καλωδίου (αδρανής)	3 x 400 V, 50 Hz 3 x 16 A	3 x 400 V, 50 Hz 3 x 10 A
Σύνδεση Ασφάλεια ηλεκτρικού καλωδίου (αδρανής)	3 x 200 - 240 V, 50 - 60 Hz 3 x 25 A	3 x 200 - 240 V, 50 - 60 Hz 3 x 20 A
Σύνδεση Ασφάλεια ηλεκτρικού καλωδίου (αδρανής)	3 x 380 V, 60 Hz 3 x 16 A	
Ταχύτητα κοπής	218 mm/s	
Πλάτος εργασίας	443 mm	
Βάρος	220 kg	
Όγκος του δοχείου τεμαχισμού	290 l	
Εκπομπή θορύβου (χωρίς/με φορτίο)	58 dB(A) / 70-75 dB(A)	
Συνθήκες περιβάλλοντος για μεταφορά, αποθήκευση και λειτουργία: Θερμοκρασία Σχετική υγρασία Υψόμετρο	-10 °C έως +40 °C έως 90 %, χωρίς συμπύκνωση έως 2.000 m	

Δήλωση συμμόρφωσης

Ο κατασκευαστής **HSM GmbH + Co. KG**, Austraße 1-9, 88699 Frickingen / Germany δηλώνει, ότι το μηχάνημα

Καταστροφέας εγγράφων, τύπος **HSM Powerline 450.2**

όπως διατίθεται στην αγορά, λόγω του σχεδιασμού και του τρόπου κατασκευής ανταποκρίνεται στις βασικές απαιτήσεις ασφαλείας και υγείας των παρακάτω αναγραφόμενων οδηγιών ΕΕ:

Οδηγία περί μηχανημάτων 2006 / 42 / ΕΚ

Οδηγία ΗΜΣ 2014 / 30 / ΕΕ

Εφαρμοσμένα πρότυπα και τεχνικές προδιαγραφές:

EN ISO 11202:2010

EN ISO 12100:2010

EN ISO 13849-1:2015

EN ISO 13850:2015

EN ISO 13855:2010

EN ISO 13857:2019

EN ISO 14118:2018

EN ISO 14119:2013

EN ISO 14120:2015

EN 60204-1:2018

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013+A1:2019

EN IEC 61000-6-2:2019

EN 61000-6-4:2007+A1:2011

Εξουσιοδοτημένο άτομο για την κατάρτιση του τεχνικού φακέλου: Hubert Kötzing, HSM GmbH + Co. KG

Frickingen, 05.2022



ppa. (με εξουσιοδότηση) Hubert Kötzing - Γενικός τεχνικός διευθυντής

1 Amacına Uygun Kullanım, Garanti

Evrak imha makinesi sadece kağıt ve az miktarda müşteri ve kredi kartları, CD'ler, USB-Stick'ler ve 3,5" disketlerin imhası için tasarlanmıştır. Dayanıklı kesme mekanizması zımbalara ve ataşlara karşı dayanıklıdır.

Evrak imha makinesinin garanti süresi 1 yıldır. Makine birden fazla vardiyada kullanıldığında 6 aylık bir garanti süresi geçerlidir. Aşınma, yanlış kullanım sonucu oluşan hasarlar ve üçüncü kişiler tarafından içi açıldığında, verdiğimiz garanti geçersizdir.

2 Güvenlik uyarıları

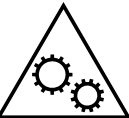


Makineyi devreye almadan önce, bu kullanım kılavuzunu okuyun, ileride kullanmak üzere saklayın ve makineyi başkasına verdiğinizde, yeni kullanıcıya bu kılavuz ile birlikte verin. Evrak imha makinesinin üzerinde bulunan güvenlik uyarılarına uyun.



Yaralanma tehlikesi!

Elinizi kesinlikle kağıt besleme açıklığına sokmayınız.



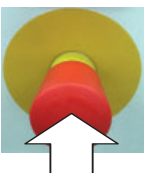
İçeriye çekilerek yaralanma tehlikesi!

Uzun saçlar, bol elbiseler, kravatlar, atkılar ve bilezikler vb. besleme açıklığının yakınına getirilmemelidir. Bantlar, ipler, yumuşak plastik folyolar gibi düğüm oluşmasına neden olabilecek malzemeleri imha etmeyin.



Etrafa yayılan parçacıklar yaralanma tehlikesi oluşturur!

Sert kredi kartlarını, CD'leri veya disketleri imha ederken koruyucu gözlük takın.



Bir tehlike durumunda derhal Acil Stop tuşuna basın! Evrak imha makinesi derhal kapanır.



Çocuklar ve diğer insanlar için tehlikeler!

Bu tertibat muhtemelen çocukların olabileceği yerlerde kullanım için uygun değildir.

Evrak imha makinesini, hasarlı durumda ise veya düzgün çalışmıyorsa, ya da yerini değiştirirken veya temizlerken kapatın ve şebeke fişini çekin.



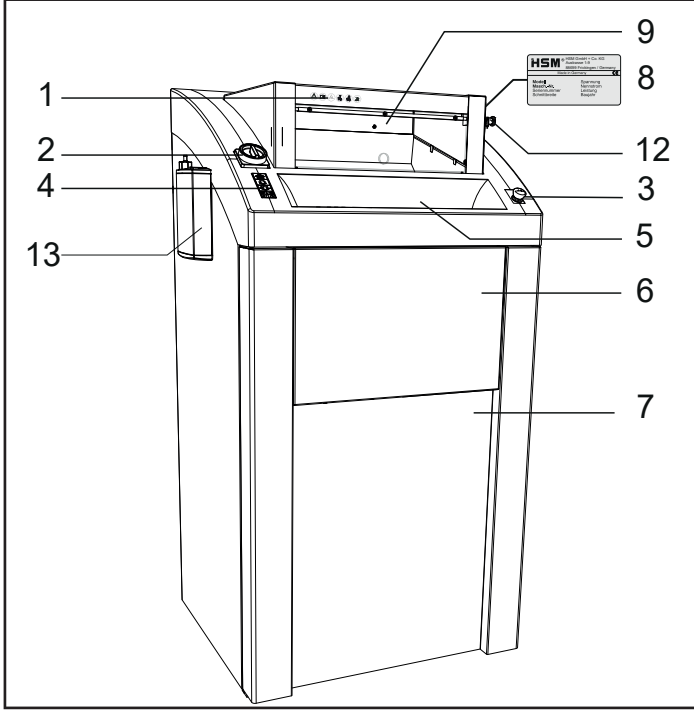
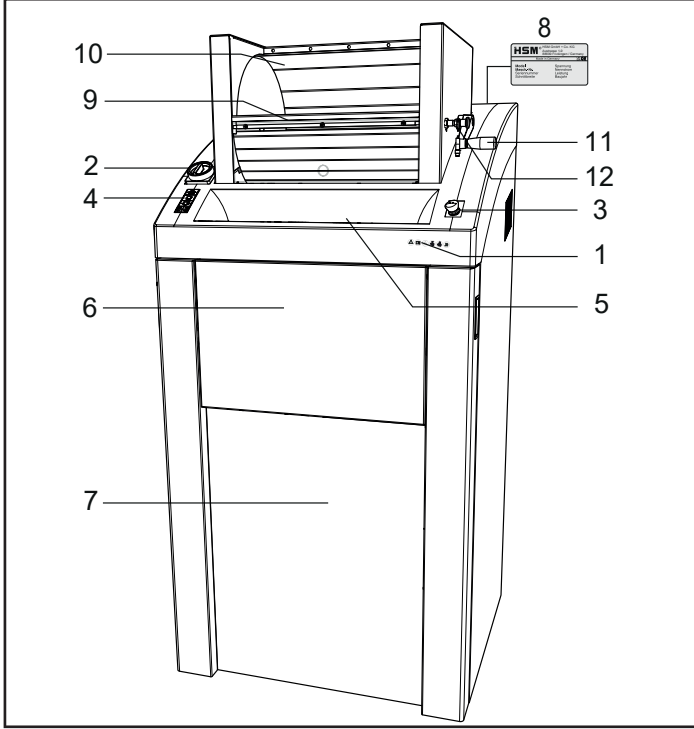
Servis çalışmaları sadece yetkili HSM servisleri veya sözleşmeli olduğumuz firmaların servis teknisyenleri tarafından yapılmalıdır.

- Şebeke fişine kolay erişilmesine dikkat edin.
- Şebeke fişini takmadan önce, elektrik şebekenizin geriliminin ve frekansının tip etiketi üzerindeki bilgilerle aynı olmasına dikkat edin.
- Evrak imha makinesinin içine sıvı akmasına dikkat edin.
- Evrak imha makinesi radyatörlere veya başka ısı kaynaklarına yakın olarak yerleştirilmemelidir.
- Havalandırma menfezlerinin önleri kapatılmamalı ve duvara veya mobilyalara 5 cm mesafe bırakılmalıdır.

3 Taşıma, Yerleştirme

- Taşıma donanımları (örneğin kaldırma arabası) makinenin ağırlığı olan 220 kg'a uygun olmalıdır.
- Taşıma esnasında evrak imha makinesinin ağırlık noktasının yüksek olduğuna dikkat edin..
- Evrak imha makinesinin üzerinde olduğu paleti düz ve terazili bir yüzeye yerleştirin.
- Ambalajı açma kılavuzuna dikkat edin.
- Evrak imha makinesi sadece kuru mekanlarda sabit, düz bir zemine (taban halısı değil!) yerleştirilmelidir. Zemine her rulo tarafından yaklaşık 55 kg yük biner.

4 Genel Bakış



1. Emniyet uyarısı
2. Ana şalter
3. Acil Stop tuşu
4. Folyo klavye
5. Kağıt beslemesi
6. Dışarıya katlanan raf
7. Ön kapı
8. Tip levhası
9. Kapak
10. Dolum tamburu
11. Tambur kolu
12. Kilitleme pimi
13. Harici yağlayıcı

5 Gösterge ve kumanda düğmeleri

**Çalıştırma tuşu**

Evrak imha makinesi çalıştırılır.
Kesme mekanizması çekiş yönünde çalışır.

**Stop tuşu**

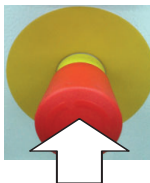
Kesme mekanizması durur.
Evrak imha makinesi stand-by konumunda bekler

**Geriye tuşu**

Kesme mekanizması geriye doğru hareket eder.

**İşletmeye hazır yeşil LED****Kesilen malzeme torbası dolu kırmızı LED****Kağıt birikti veya elektrik motoruna aşırı yüklenildi kırmızı LED****Kapı veya kapak açık kırmızı LED****Ana şalter**

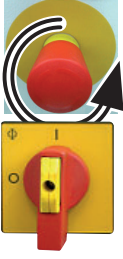
Saat yönünde 90° derece döndürerek kağıt imha makinesi çalıştırılır. Ana şalter 0 konumunda bir asma kilit ile emniyete alınabilir.

Acil Stop

Bir tehlike durumunda derhal Acil Stop tuşuna basın!
Evrak imha makinesi derhal kapanır.
Acil Stop tuşunun kilidi sola çevrilerek açılır.

5 Kullanılması

Evrak imha makinesinin çalıştırılması



- Acil Stop tuşunun kilidini açmak için, onu saatin tersi yönde çevirin.

- Ana şalteri "I" konumuna getirin.



- Kontrol alanındaki gösterge yanar.
- Evrak imha makinesi kullanıma hazırdır.

Bilgi

Ön kapıda ve kapakta emniyet şalterleri bulunmaktadır. Makine sadece, kapı ve kapak kapalı ise çalıştırılabilir.

Bilgi



Evrak imha makinesi yeşil ok tuşuna basarak da çalıştırılabilir:

• Tuşa kısaca basın:

Kesme mekanizması çalışır. En son kağıt içeriye çekildikten 3 sn sonra otomatik olarak veya Stop tuşuna basılarak elle durdurulur.

• Tuşa 2 saniyeden fazla basın:

Işıklı bariyer işlevi kullanılmadan sürekli olarak çalışır. Kesme mekanizması, yeniden Stop tuşuna basılana kadar çalışmaya devam eder.



Uyarı:

Kesme mekanizması 2 x 15 mm olan evrak imha makineleri ile birlikte opsiyon olarak bir otomatik kesme mekanizması yağlama cihazı da sunulmaktadır. Eğer makinenizde varsa, birlikte verilen yağlama makinesi dokümanlarını da göz önünde bulundurunuz.

Düz kağıtların ve liste istiflerinin imha edilmesi

Bilgi

Kağıt istiflerini veya listeleri yüklemek için raf yukarıya kaldırılabilir.

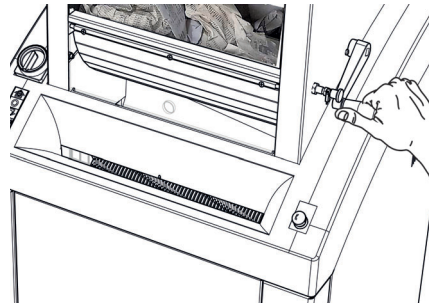


- İmha edilecek kağıdı içeriye sürün. Maksimum kağıt sayısı için bkz. "Teknik Bilgiler".

- Işıklı bariyer kesme mekanizmasını otomatik olarak çalıştırır.

- Evrak imha makinesi, kağıt beslemesi tekrar boşaldıktan yakl. 3 sn sonra otomatik olarak kapanır ve stand-by konumuna geçer.

Kesim boyu 3,9 x 40 mm olan makineler: Buruşmuş kağıtların parçalanması



- Tamburun kolunu öne döndürün ve tambura buruşmuş kağıt doldurun.



- Yeşil ok tuşuna basın. Kol geriye döndürüldüğünde kağıt tambura atılır ve imha edilir.

Kapağı açma

1. Kilitleme pimini çekin (12)
 2. Kapağı açma
- ancak kilitleme pimi yerine oturduktan sonra imha işlemine devam edilebilir

USB-Stick'lerin imha edilmesi

USB-Stick'leri kağıt beslemesinin ortasından içeriye veriniz.

Evrak imha makinesinin kapatılması



- Ana şalteri "0" konumuna getirin. Şalter bu konumda bir asma kilit ile emniyete alınabilir.

6 Arıza Giderme

Kağıt birikmesi

Bir seferde çok fazla kağıt yerleştirdiniz.



- Evrak imha makinesi bloke edildi.
- Folyo klavye üzerindeki kırmızı LED yanıyor.
- Motor otomatik olarak birkaç saniye süre ile geriye doğru çalışır.

Dikkat!

Blokajı önlemek için çalıştırma ve geri hareket tuşlarına dönüşümlü olarak basmayın. Bu, kağıt imha makinesinde hasarlara yol açar.



DIKKAT!

Bıçak merdaneleri durdukları yerde de kesik yaralanmalarına sebep olabilirler. Kesme mekanizmasının içine uzanmayın!

- Kapağı açın ve kağıtları alın.

Malzemenin tamamı dışarıya atılmazsa:

- Kapağı tekrar kapatın.
- Geri hareket tuşuna basın.
- Kesme mekanizması geriye doğru hareket eder.
- Kağıdı dışarıya alın.
- Kağıt istifini yarıya indirin.
- Kağıtları arka arkaya yerleştirin.



Elektrik motorunda aşırı ısınma



- Kontrol alanındaki gösterge kırmızı yanar.
- Kağıt imha makinesi kapanır.
- Evrak imha makinesinin yakl. 15 - 20 dakika soğumasını bekleyin.

Ön kapı veya kapak açık



- Folyo klavye üzerindeki kırmızı LED yanıyor.
- Kağıt imha makinesi kapanır.
- Kapağı ve kapağı kapatın.
- Kilitleme pimi yerine oturmadı.

Bilgi

Kesme mekanizması çalışırken kapı veya kapak açıldığında, kapı kapatıldıktan sonra, evrak imha makinesi yeşil çalıştırma tuşuna basarak tekrar çalıştırılmalıdır.

Kesim malzemesi torbası dolu



- Folyo klavye üzerindeki kırmızı LED yanıyor.
- Kağıt imha makinesi kapanır.

Bilgi

Kesme mekanizması kesik parça haznesi dolu durumda da geriye hareket ettirilebilir.

- Kesik parça torbasını değiştirin.

Dikkat!

Arka arkaya bastırıldığında, kesme düzeninde arıza oluşabileceği için, dolu bir kesik parça torbasını derhal boşaltın.

7 Temizlik ve Bakım

Evrak imha makinesini kapatın ve şebeke fişini çekin. Sadece yumuşak bir bez veya sabunlu su çözeltisi ile temizlenmelidir. Temizlik yaparken cihazın içine su girmemelidir.



Kesme kapasitesi azaldığında, ses yapmaya başladığında veya kesilen parça haznesini boşalttıktan sonra, kesme mekanizması daima yağlanmalıdır.

- Kağıt beslemesinden kesme milinin tüm genişliği boyunca özel bıçak bloğu yağı püskürtün.
- Kesme mekanizmasını kağıtsız olarak geriye doğru çalıştırın.
- Kağıt tozları ve partiküller çözülür.



8 Atık Toplama / Geridönüşüm



Servis ömrünü tamamlayan makineyi çevre sağlığına uygun olarak bertaraf edin. Bertaraf ile ilgili geçerli talimatlara uyulmalıdır. Yasal mevzuatlar devamlı olarak değiştiğinden, zamanı geldiğinde yerel yönetiminizle irtibata geçin. Eski makinenizin bertarafı ile ilgili olarak üreticisi HSM firması da sizi memnuniyetle bilgilendirir.

9 Teslimat içeriği

- Evrak imha makinesi bağlantıya hazır folyo içerisinde paketlenmiş olarak, makine bir Euro palet üzerinde ambalaj bandı ile sarılmış şekilde
- 5 Kesilen malzeme torbaları
- 1 şişe özel kesme bıçağı yağı
- Kullanım kılavuzu

Aksesuar

- 25 kesim malzemesi torbası, Sipariş No. 1.452.995.000
- Özel kesme bloku yağı (250 ml) Sipariş No. 1.235.997.403

10 Teknik Bilgiler

Kesim türü	Partikül kesimi	
Kesim boyu (mm)	3,9 x 40	2 x 15
Güvenlik seviyesi DIN 66399	P-4 / O-3 / T-4 / E-3 / F-1	P-5 / O-4 / T-5 / E-4 / F-2
Kesme kapasitesi (yaprak), DIN A4 70 g/m ² 80 g/m ²	80 - 85 65 - 70	35 - 40 28 - 32
Boyutlar G x D x Y (mm)	750 x 665 x 1590	750 x 665 x 1460
Kapasite maks. yaprak sayısında	3 kW	2,2 kW
Bağlantı Besleme kablosunun sigortası (atıl)	3 x 400 V, 50 Hz 3 x 16 A	3 x 400 V, 50 Hz 3 x 10 A
Bağlantı Besleme kablosunun sigortası (atıl)	3 x 200 - 240 V, 50 - 60 Hz 3 x 25 A	3 x 200 - 240 V, 50 - 60 Hz 3 x 20 A
Bağlantı Besleme kablosunun sigortası (atıl)	3 x 380 V, 60 Hz 3 x 16 A	
Kesme hızı	218 mm/s	
Çalışma genişliği	443 mm	
Ağırlık	220 kg	
Kesilen malzeme haznesinin hacmi	290 l	
Gürültü emisyonu (rölanti / yük)	58 dB(A) / 70 - 75 dB(A)	
Taşıma, depolama ve işletme için ortam koşulları: Sıcaklık bağıl hava nemi Deniz seviyesinden yükseklik	-10 °C ila +40 °C maks. %90, yoğuşmasız maks. 2.000 m	

Uygunluk Beyanı

Üretici **HSM GmbH + Co. KG**, Austraße 1-9, 88699 Frickingen / Germany **HSM Powerline 450.2** tipi kağıt imha makinesinin bizim lanse ettiğimiz tipinin tasarımı ve yapı tipinin aşağıda belirtilen AB direktiflerinin temel güvenlik ve sağlık taleplerine uygun olduğunu beyan ederiz:

Makine Direktifi 2006 / 42 / EC

EMU Direktifi 2014 / 30 / AB

Kullanılan standartlar ve teknik özellikler:

EN ISO 11202:2010	EN ISO 12100:2010	EN ISO 13849-1:2015	EN ISO 13850:2015
EN ISO 13855:2010	EN ISO 13857:2019	EN ISO 14118:2018	EN ISO 14119:2013
EN ISO 14120:2015	EN 60204-1:2018	EN 61000-3-2:2014	EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN IEC 61000-6-2:2019	EN 61000-6-4:2007+A1:2011		

Teknik dokümanları derleme görevlisi: Hubert Kötzinger, HSM GmbH + Co. KG

Frickingen, 05.2022



adına Hubert Kötzinger - Teknik bölüm genel müdürü

1 按照规定使用，质保

此碎纸机仅用于切碎纸张以及少量借记卡和信用卡、CD、U 盘和 3.5" 软盘。

坚固的切割装置可轻松切碎订书钉和回形针。

此碎纸机的质保期限为 1 年。如果多班次运行设备，则质保期为 6 个月。由于使用不当和第三方干预造成的磨损和损坏不在质保范围内，也不在保修范围内。



对儿童和其他人员造成危险！

此装置不适合在可能有儿童在场的地点使用。

在碎纸机出现损坏或功能不正常时，以及进行移位和清洁前关闭碎纸机，并拔出电源插头。



维修作业只能由 HSM 客户服务部门和我们合作方的维修技术人员执行。

- 注意确保可以轻松操作到电源插头。
- 在插入电源插头前应检查您所使用电网的电压和频率是否与铭牌上的数据一致。
- 避免液体渗入碎纸机中，
- 不得将碎纸机放在散热体或其他热源附近。
- 通风管必须保持畅通，并应与墙壁或家具保持至少 5 cm 的距离。

2 安全提示

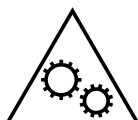


调试前应阅读操作说明书，并妥善保管说明书以备后续使用，并将其转交给下一任用户。请遵守碎纸机上的所有安全提示。



受伤危险！

不得握住进纸槽。



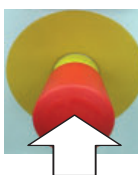
因被拉入而受伤的危险！

如披散着长发，或穿着宽松的衣服、戴有领带、围巾、项链、手镯等，则不得靠近入口槽区域。不得将机器用于处理在切割时会造成缠绕的材料，例如细带、长带、软塑料薄膜。



碎片导致划伤危险！

在销毁硬质的信用卡、CD 或软盘时，请佩戴护目镜。

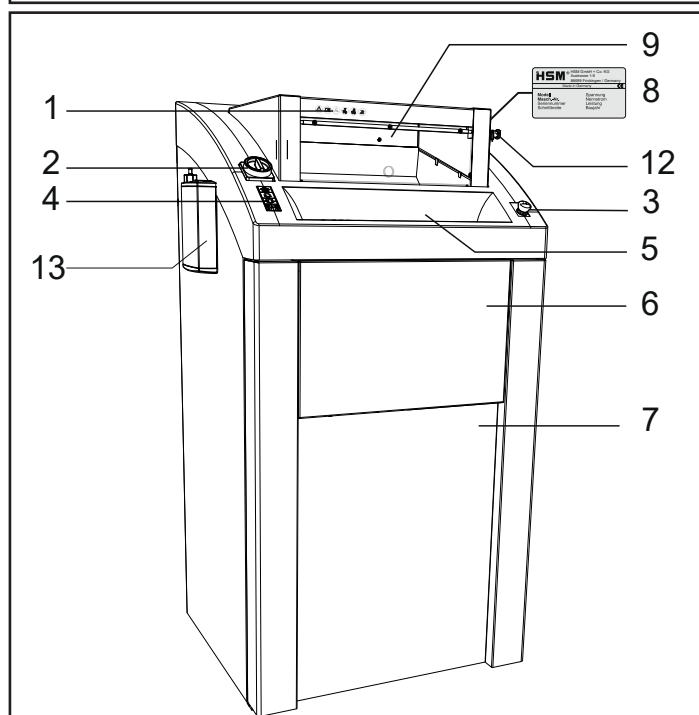
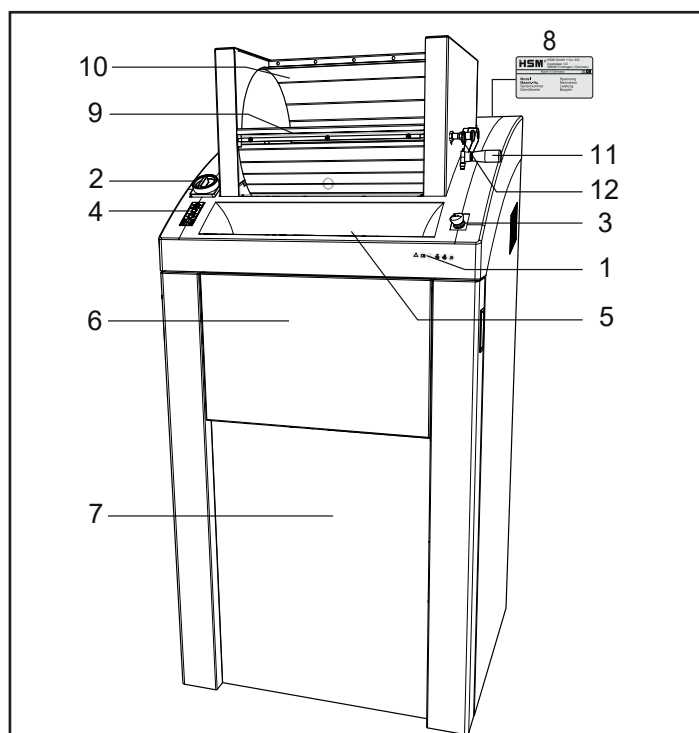


紧急情况下，立即按下急停按钮！由此可以关闭碎纸机。

3 运输、架设

- 运输工具（例如推盘搬运车）的承载能力必须达到机器的重量 220 kg。
- 运输时注意碎纸机的高重心。
- 请将装有包装的碎纸机的托盘放置在平整、光滑的地面上。
- 请遵守开箱说明书中的规定。
- 碎纸机只能架设在干燥室内的平坦稳固地面（不能铺地毯）上。每个滚轮的地面负荷约为 55 kg。

4 概览



1. 安全提示
2. 主开关
3. 急停按钮
4. 薄膜键盘
5. 进纸槽
6. 折叠式进纸架
7. 前门
8. 铭牌
9. 盖板
10. 进纸滚筒
11. 滚筒摇杆
12. 锁紧螺栓
13. 外部注油器

5 显示和操作元件

**接通键**

接通碎纸机。
切割装置朝进纸方向运行。

**停止键**

切割装置停止。
碎纸机处于运行就绪状态

**回退键**

切割装置反向运行。

**运行就绪**

绿色 LED 指示灯

**碎屑袋已满**

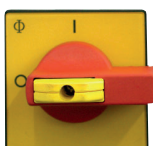
红色 LED 指示灯

**卡纸或电机过载**

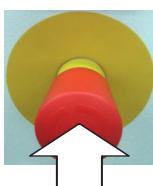
红色 LED 指示灯

**门或盖板已打开**

红色 LED 指示灯

主开关

朝顺时针方向旋转 90°可以接通碎纸机。主开关位于 0 位时，可使用一把挂锁将其锁定。

急停按钮

紧急情况下，立即按下急停按钮！

由此可以关闭碎纸机。向左转动可以解锁急停按钮。

5 操作

接通碎纸机



- 逆时针旋拧急停按钮，从而将其解锁。



- 将主开关旋至位置 “I”。



- 操作区内的显示亮起。
- 碎纸机运行就绪。

提示

在前门和盖板上装有安全开关。只有当门和盖板都已关闭时，才可以接通机器。

提示

也可以按下绿色的箭头键启动碎纸机：



- **短暂按下按键：**

启动切割装置。在完成纸张输送大约 3 秒后自动停止或者在按下停止键后停止。

- **按住按键超过 2 秒：**

不使用光栅功能，持续运行。切割装置会持续运行，直到通过按下停止键将其关闭。



提示：

配备 2 x 15 mm 切割装置的碎纸机可以选配一台用于自动润滑切割装置的设备。如果您的机器上装备了此润滑装置，则也请注意随附的注油器文档中的信息。

切碎纸张和表单

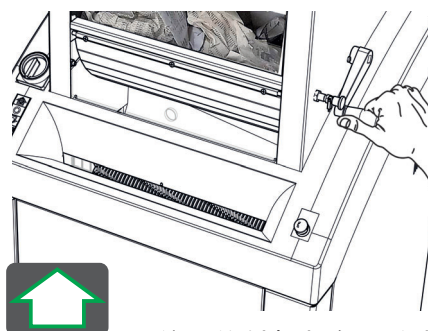
提示

可以将进纸架向上翻开以放置纸摞和表单。



- 送入需要切碎的纸张。最大页数请见“技术数据”。
- 光栅自动启动切割装置。
- 在完成纸张输送大约 3 秒后，碎纸机自动关闭并进入运行就绪状态。

切割尺寸为 3.9 x 40 mm 的机器：切碎皱纹纸



- 向前旋转滚筒摇杆并在滚筒中装入皱纹纸。



- 按下绿色箭头键。

往回旋转摇杆便可以将纸张投放到切割装置中切碎。

打开盖板

1. 拧紧锁紧螺栓 (12)
 2. 打开盖板
- 只有当锁紧螺栓已卡入时，才可以继续执行切碎操作

销毁 U 盘

将 U 盘放入入口槽的中间位置。

关闭碎纸机



- 将主开关旋至位置 “0”。在这个位置上，可以使用一把挂锁将开关锁定。

6 故障排除

卡纸

一次性送入的纸张过多。



注意!

- 碎纸机卡住。
- 薄膜键盘上的红色 LED 指示灯闪烁。
- 电机自动切换并在几秒后反向运转。

不允许通过交替操作接通键和回退键的方式清除卡纸。这会导致碎纸机损坏。



小心!

即使在静止状态下，刀辊也可能导致割伤。禁止将手伸到切割装置中!

- 打开盖板并取出纸张。

如果没有送出所有材料:

- 再次关闭盖板。
- 按下回退键。
- 切割装置反向运行。
- 取出纸张。
- 将该摞纸分为两半。
- 依次送入纸张。



电机过热



- 操作区内的显示亮起红色。
- 碎纸机关闭。
- 请让碎纸机冷却大约 15 - 20 分钟。

前门或盖板打开



- 薄膜键盘上的红色 LED 指示灯亮起。
- 碎纸机关闭。
- 关闭门和盖板。
- 锁紧螺栓未卡入。

提示

如果门或盖板在切割装置运行期间被打开，则在门关闭之后，必须通过绿色接通键重新启动碎纸机。

碎屑袋已满



- 薄膜键盘上的红色 LED 指示灯亮起。
- 碎纸机关闭。

提示

即使在碎屑容器已满的情况下，也可以使切割装置反向运行。

- 更换碎屑袋。

注意!

必须清空已装满的碎屑袋，因为多次反复按压会导致切割装置发生功能故障。

7 清洁和维护

关闭碎纸机并拔掉电源插头。仅可使用软布和温和的肥皂水进行清洁。应避免水渗入设备内部。



如果切割性能下降、出现噪音，或者每次清空碎纸容器后，均需润滑切割装置：

- 将切割模块专用油通过进纸槽喷到整个切割轴上。



- 在不送入纸张的情况下，让切割装置正向 - 反向运行。

□ 清除纸屑和颗粒状物质。

8 废弃处理/回收



达到使用年限后，需要环保地废弃处理机器。同时应遵照适用的规定。由于法律规定在不断变化，请您及时与当地管理部门联系。作为制造商，HSM 公司也很乐意为您提供关于旧机废弃处理方面的咨询。

9 供货范围

- 包装在薄膜中的碎纸机，即连即用，机器放置在欧式托盘上并用包装带捆扎固定
- 5 个碎屑袋
- 1 瓶切割模块专用油
- 操作说明书

附件

- 25 个碎屑袋，订货号 1.452.995.000
- 切割模块专用油 (250 ml)
订货号 1.235.997.403

10 技术数据

切割方式	颗粒式切割	
切割尺寸 (mm)	3.9 x 40	2 x 15
安全等级 DIN 66399	P-4 / O-3 / T-4 / E-3 / F-1	P-5 / O-4 / T-5 / E-4 / F-2
切割性能 (张), DIN A4 70 g/m ² 80 g/m ²	80 - 85 65 - 70	35 - 40 28 - 32
尺寸: 宽 x 深 x 高 (mm)	750 x 665 x 1590	750 x 665 x 1460
最大张数时的功率	3 kW	2.2 kW
接口 电源线保险装置 (慢熔)	3 x 400 V, 50 Hz 3 x 16 A	3 x 400 V, 50 Hz 3 x 10 A
接口 电源线保险装置 (慢熔)	3 x 200 - 240 V, 50 - 60 Hz 3 x 25 A	3 x 200 - 240 V, 50 - 60 Hz 3 x 20 A
接口 电源线保险装置 (慢熔)	3 x 380 V, 60 Hz 3 x 16 A	
切割速度	218 mm/s	
加工宽度	443 mm	
重量	220 kg	
碎纸容器的容积	290 l	
噪音排放 (空载/负载)	58 dB(A) / 70-75 dB(A)	
运输、存放和运行的环境条件: 温度 相对空气湿度 海拔高度	-10°C 至 +40°C 最大 90%, 无冷凝 最高 2000 m	

符合性声明

制造商 **HSM GmbH + Co. KG**, Austraße 1-9, 88699 Frickingen / Germany 特此声明, 以下机器
碎纸机型号 **HSM Powerline 450.2**
是我们投放市场的型号规格, 其设计和结构符合以下欧盟指令中列出的基本安全和健康要求:

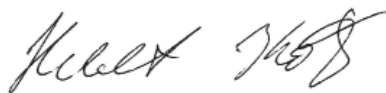
机械指令 2006/42/EC
EMC 指令 2014/30/EU

应用标准和技术规范:

EN ISO 11202:2010	EN ISO 12100:2010	EN ISO 13849-1:2015	EN ISO 13850:2015
EN ISO 13855:2010	EN ISO 13857:2019	EN ISO 14118:2018	EN ISO 14119:2013
EN ISO 14120:2015	EN 60204-1:2018	EN 61000-3-2:2014	EN 61000-3-3:2013+A1:2019
EN IEC 61000-6-2:2019	EN 61000-6-4:2007+A1:2011		

授权编制技术文件的人员: Hubert Kötzing, HSM GmbH + Co. KG

Frickingen, 2022.05



全权代表: Hubert Kötzing - 技术部门主管

١٠ البيانات التقنية

نوع القطع	تقطيع إلى جزئيات	
حجم التقطيع (ملليمتر)	٤٠ × ٣,٩	١٥ × ٢
مستوى السلامة وفقاً لشروط المعيار الألماني DIN ٦٦٣٩٩	١-F / ٣-E / ٤-T / ٣-O / ٤-P	٢-F / ٤-E / ٥-T / ٤-O / ٥-P
قدرة التقطيع (ورقة)، DIN A٤ ٧٠ جم/م ^٢	٨٥ - ٨٠	٤٠ - ٣٥
٨٠ جم/م ^٢	٧٠ - ٦٥	٣٢ - ٢٨
الأبعاد العرض × العمق × الارتفاع (مم)	١٥٩٠ × ٦٦٥ × ٧٥٠	١٤٦٠ × ٦٦٥ × ٧٥٠
قدرة الأداء مع أقصى كمية ورق	٣ كيلواط	٢,٢ كيلواط
التوصيل فيوزات الوصلة (فيوز بتأخير زمني)	٣ × ٤٠٠ فولت، ٥٠ هرتز ٣ × ١٦ أمبير	٣ × ٤٠٠ فولت، ٥٠ هرتز ٣ × ١٠ أمبير
التوصيل فيوزات الوصلة (فيوز بتأخير زمني)	٣ × ٢٤٠ - ٢٠٠ فولت، ٥٠ - ٦٠ هرتز ٣ × ٢٥ أمبير	٣ × ٢٤٠ - ٢٠٠ فولت، ٦٠ - ٥٠ هرتز ٣ × ٢٠ أمبير
التوصيل فيوزات الوصلة (فيوز بتأخير زمني)	٣ × ٣٨٠ فولت، ٦٠ هرتز ٣ × ١٦ أمبير	
سرعة القطع	٢١٨ مم/ثانية	
عرض القطع	٤٤٣ مم	
الوزن	٢٢٠ كجم	
سعة وعاء القصاصات الورقية	٢٩٠ لتر	
انبعاث الضوضاء (أثناء التشغيل بدون ورق / مع وجود ورق)	٥٨ ديسيبل (A) / ٧٠-٧٥ ديسيبل (A)	
بيئة العمل المناسبة للنقل، والتخزين، والتشغيل: درجة الحرارة درجة الرطوبة النسبية الارتفاع عن سطح البحر	١٠- إلى ٤٠+ درجة مئوية ٩٠٪ كحد أقصى، غير مكثفة ٢٠٠٠ متر كحد أقصى	

إعلان المطابقة

تقر شركة HSM GmbH + Co. KG، في مقرها الكائن في Ausstraße ٩-١ في مدينة Frickingen رمز بريدي ٨٨٦٩٩ بألمانيا، بأن الماكينة، مفرمة ورق من النوع HSM Powerline ٤٥٠,٢ مطابقة للمعايير والمقاييس الأوروبية المعتمدة من حيث التصميم ونوعية الوظيفة، وقد تم أيضاً الالتزام بجميع متطلبات السلامة والصحة الخاصة بالاتحاد الأوروبي المنصوص عليها في:

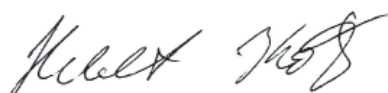
التوجيه الأوروبي بخصوص الماكينات ٢٠٠٦ / ٤٢ / EG
التوجيه الأوروبي بخصوص التوافق الكهرومغناطيسي ٢٠١٤ / ٣٠ / EG

المعايير والمواصفات التقنية المطبقة:

١١٢٠٢:٢٠١٠ EN ISO	١٢١٠٠:٢٠١٠ EN ISO	١:٢٠١٥-١٣٨٤٩ EN ISO	١٣٨٥٠:٢٠١٥ EN ISO
١٣٨٥٥:٢٠١٠ EN ISO	١٣٨٥٧:٢٠١٩ EN ISO	١٤١١٨:٢٠١٨ EN ISO	١٤١١٩:٢٠١٣ EN ISO
١٤١٢٠:٢٠١٥ EN ISO	١:٢٠١٨-٦٠٢٠٤ EN	٢:٢٠١٤-٣-٦١٠٠٠ EN	A1:٢٠١٩+٣:٢٠١٣-٣-٦١٠٠٠ EN
٢:٢٠١٩-٦-٦١٠٠٠ EN IEC	A1:٢٠١١+٤:٢٠٠٧-٦-٦١٠٠٠ EN		

المفوض المعتمد لتجميع الوثائق التقنية: Hubert Kötzing, HSM GmbH + Co. KG

٠٥,٢٠٢٢, Frickingen



هينريش نويشيلد ماعلا ريديما - Hubert Kötzing ن عباينلاب

٧ التنظيف والصيانة

قم بإيقاف الماكينة وسحب القابس من الكهرباء. لا يجوز تنظيف الماكينة إلا باستخدام قطعة قماش ناعمة مع إضافة محلول ماء وصابون معتدل. كما يجب التأكد من عدم دخول الماء إلى الجهاز.



قم بتنظيف وحدة القطع في حال تراجع مستوى القطع أو كثرة الضوضاء أو بعد إفراغ وعاء القصاصات الورقية:

- قم برش زيت القواطع الخاص من خلال مدخل الورق على مدى عرض القواطع.
- اترك وحدة القطع تدور للأمام - للخلف بدون إدخال الورق.
- سيتم من خلال ذلك إزالة الغبار وجزيئات الورق العالقة.



٨ التخلص من النفايات/إعادة التدوير



بنهاية العمر التشغيلي، يجب التخلص من الماكينة بشكل سليم بيئيًا. لذا يجب الالتزام باللوائح السارية الخاصة بهذا الأمر. وبما أن الوضع القانوني يخضع للتغيير باستمرار، فإننا نرجو منك التواصل مع إدارة السلطات المحلية لديك في الوقت المناسب. كذلك فإن شركة HSM يسعدها - باعتبارها الشركة المصنعة - تقديم النصيحة لك فيما يخص التخلص من ماكنتك القديمة.

٩ التجهيزات الموردة

- مفرمة الورق مغلقة في رقائق معدنية وجاهزة للتوصيل، الماكينة مثبتة بشريط تغليف على منصة أوروبية
- ٥ أكياس للقصاصات الورقية
- ١ زجاجة زيت خاص للقواطع
- دليل التشغيل

الملحقات

- ٢٥ كيس للقصاصات الورقية
- رقم الطلب ١,٤٥٢,٩٩٥,٠٠٠
- زجاجة زيت خاص للقواطع (٢٥٠ مل)
- رقم الطلب ١,٢٣٥,٩٩٧,٤٠٣

٦ إصلاح الأعطال

انحشار الورق

لقد قمت بإدخال كمية كبيرة من الورق في آن واحد.

➤ إعاقة مفرمة الورق.

➤ تومض لمبة LED الحمراء بلوحة المفاتيح الغشائية.

➤ يتوقف المحرك تلقائيًا ويتحرك للخلف لعدة ثوانٍ.

انتباه!

لا تضغط على زر التشغيل وزر عكس الحركة بالتناوب للقصاء على الإعاقة. فهذا سيؤدي إلى تلف مفرمة الورق.

احتراس!

خطر الإصابة بسبب أسطوانات القطع ممكن حتى في حالة التوقف عن العمل. لا تدخل يدك داخل القاطع!

• افتح الغطاء وأخرج الورق.

إذا لم يتم إخراج جميع المواد:

• أعد غلق الغطاء.

• اضغط زر الإرجاع.

➤ وحدة القطع تعمل بدون توقف.

• أخرج الورق.

• قم بتقسيم كومة الورق إلى نصفين.

• أدخل الورق شيئًا فشيئًا.

فرط سخونة المحرك الكهربائي

➤ يضيء المبين بلوحة التحكم باللون الأحمر.

➤ مفرمة الورق لا تعمل.

• اترك مفرمة الورق تبرد لمدة ١٥ - ٢٠ دقيقة تقريبًا.

الغطاء الأمامي أو الغطاء مفتوح

➤ تضيء لمبة LED الحمراء بلوحة المفاتيح الغشائية.

➤ مفرمة الورق لا تعمل.

• أغلق الباب والغطاء.

• خابور التثبيت غير مثبت.

إرشاد

إذا تم فتح الباب أو الغطاء، أثناء تشغيل وحدة القطع، يجب إعادة تشغيل مفرمة الورق باستخدام زر التشغيل الأخضر بعد غلق الباب.

كيس القصاصات الورقية ممتلئ

➤ تضيء لمبة LED الحمراء بلوحة المفاتيح الغشائية.

➤ مفرمة الورق لا تعمل.

إرشاد يمكن عكس حركة وحدة القطع حتى عندما يكون وعاء القصاصات الورقية ممتلئ.

• قم بتغيير كيس القصاصات الورقية.

انتباه!

يجب إفراغ كيس القصاصات الورقية الممتلئ باستمرار، لأن كيس الورق مرارًا قد يؤدي إلى تعطيل عمل وحدة القطع.



٥ الاستخدام

تشغيل مفرمة الورق



- قم بتحرير زر الإيقاف الطارئ بتدويره عكس اتجاه عقارب الساعة.



- أدر المفتاح الرئيسي إلى الوضع "I".



- يضيء المبين بلوحة التحكم.
- تكون مفرمة الورق حينها جاهزة للعمل.

إرشاد
توجد مفاتيح أمان على الباب الأمامي والغطاء. لا يمكن أن تعمل الماكينة إلا إذا كان الباب والغطاء مغلقين.



إرشاد
يمكن أيضًا تشغيل مفرمة الورق بالضغط على زر السهم الأخضر:

• الضغط القصير على الزر:

يتم تشغيل وحدة القطع. التوقف التلقائي حوالي ٣ ثواني بعد آخر تغذية بالورق أو يدويًا عن طريق الضغط على زر التوقف.

• الضغط على الزر أطول من ٢ ثانية:

التشغيل المستمر بدون وظيفة الحساس الضوئي. تعمل وحدة القطع حتى يتم إيقاف تشغيلها بالضغط على زر التوقف.



إرشاد:

كخيار، تتوفر أيضًا مفارم الورق ذات وحدة القطع ٢ x ١٥ مم مع جهاز لتزبييت وحدة القطع تلقائيًا. في حال تجهيز الماكينة بجهاز التزبييت يرجى مراعاة التعليمات الواردة في الوثائق المرفقة معه.

تقطيع الورق الناعم
ورزم المطبوعات

إرشاد

يمكن طي الدرج للأعلى لاستيعاب رزم الورق أو المطبوعات.

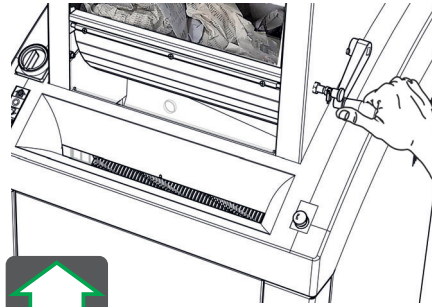


- قم بإدخال الورق المراد فرمه في الماكينة. عدد الورق الأقصى، انظر "البيانات الفنية".

➤ يقوم الحساس الضوئي بتشغيل وحدة القطع بشكل تلقائي.

➤ يتوقف الجهاز تلقائيًا ويصبح في وضع الاستعداد بعد حوالي ٣ ثواني من إفراغ مدخل الورق.

ماكينات بمقاس قطع ٣,٩ x ٤٠ مم: تقطيع الورق المجمع



- أدر ذراع الأسطوانة للأمام واملاأ الأسطوانة بورق مجمع.



- اضغط زر السهم الأخضر.

عندما يتم تدوير الذراع للخلف، يتم إلقاء الورق في وحدة القطع وفرمه.

فتح الغطاء

١. اسحب خابور التثبيت (١٢)
٢. فتح الغطاء
- فقط عند تثبيت خابور التثبيت يمكن إجراء المزيد من التقطيع

فرم فلاشات USB

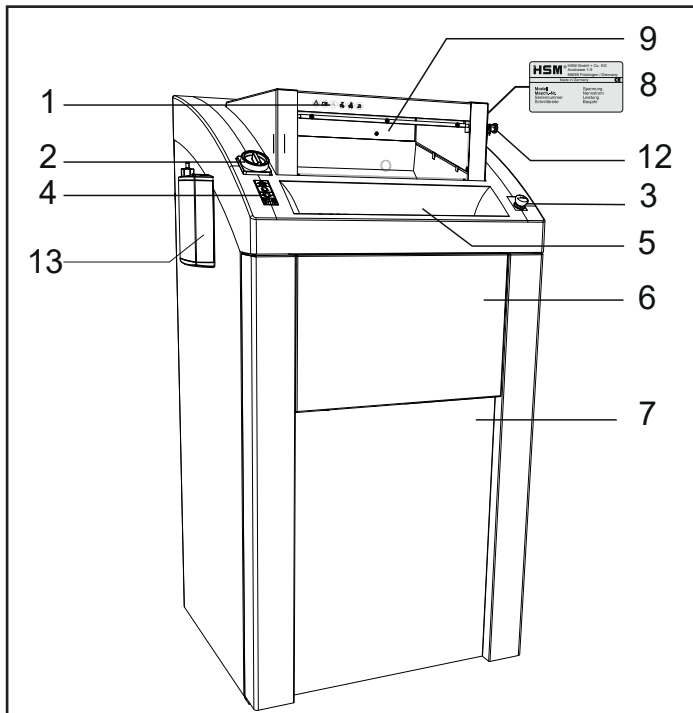
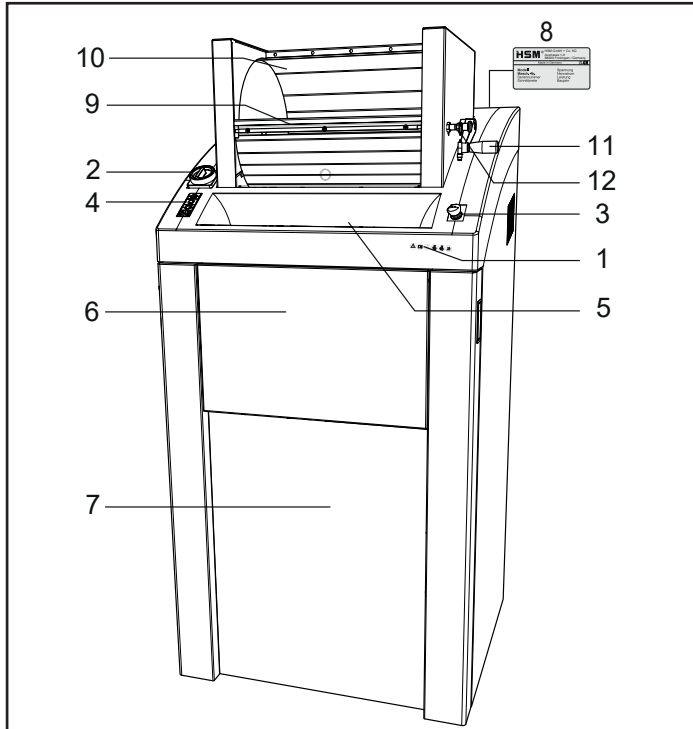
أدخل فلاشة USB في منتصف فتحة تلقيم الورق.

إيقاف مفرمة الورق

- أدر المفتاح الرئيسي إلى الوضع "0".
في هذا الوضع، يمكن تأمين المفتاح بقل.



٤ نظرة عامة



1. إرشادات السلامة
2. المفتاح الرئيسي
3. زر الإيقاف الطارئ
4. لوحة المفاتيح العشوائية
5. منخل الورق
6. درج قابل للإخراج
7. الباب الأمامي
8. لوحة الطراز
9. الغطاء
10. أسطوانة الملء
11. ذراع الأسطوانة
12. خابور التثبيت
13. مزينة خارجية

٥ المبيّنات وعناصر الاستخدام



زر التشغيل

مفرمة الورق تعمل.
وحدة القطع تعمل في اتجاه السحب.



زر التوقف

وحدة القطع لا تتحرك.
مفرمة الورق في وضع الجاهزية



زر عكس الحركة

وحدة القطع تعمل بدون توقف.



جاهز للتشغيل

لمبة دايود خضراء



كيس القصاصات الورقية ممتلئ

لمبة دايود حمراء



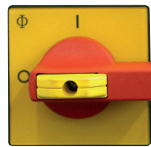
انحشار الورق أو تحميل زائد على المحرك الكهربائي

لمبة دايود حمراء



الباب أو الغطاء مفتوح

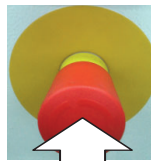
لمبة دايود حمراء



المفتاح الرئيسي

يتم تشغيل مفرمة الورق عن طريق تدويرها ٩٠° في اتجاه عقارب الساعة. في الوضع ٠، يمكن تأمين المفتاح الرئيسي بقل.

الإيقاف الطارئ



في حالة وجود خطر اضغط زر الإيقاف الطارئ على الفور!

وبذلك يتم إيقاف مفرمة الورق. يتم تحرير زر الإيقاف الطارئ من خلال التدوير لليسار.

١ الاستخدام المطابق للتعليمات، الضمان

تم تصميم مفرمة الورق بشكل حصري لفرم الورق وكميات قليلة من بطاقات العملاء وبطاقات الائتمان والأقراص المضغوطة وفلاشات USB والأقراص المرنة (ديسكات) ٣,٥ بوصة. إن وحدة القطع المتينة المستخدمة في مفرمة الورق هذه مصنوعة من مادة صلبة ولا تتأثر بالدبابيس أو المشابك المكتبية.

تمتد فترة ضمان مفرمة الورق لمدة عام واحد. وعند الاستخدام بطريقة التشغيل متعدد النوبات تبلغ فترة الضمان ٦ أشهر. ولا يشمل الضمان التعويض عن الاستهلاك أو الأضرار الناجمة عن الاستخدام الخاطئ، أو تدخل طرف ثالث في التعامل مع الماكينة.



مخاطر على الأطفال والأشخاص الآخرين!

هذا الجهاز غير مناسب للاستخدام في الأماكن المحتمل تواجد أطفال بها.

أوقف مفرمة الورق عن العمل، واسحب القابس من الكهرباء، عند حدوث أي ضرر أو خلل وظيفي، وكذلك قبل تنظيفها أو نقلها من مكان لآخر.



لا يجوز إجراء أي صيانة للماكينة إلا من خلال خدمة عملاء HSM والعمال التقنيين في مراكز الخدمة التابعة لوكلائنا.

- تأكد من إمكانية الوصول بسهولة إلى قابس الكهرباء.
- تأكد من تطابق الجهد الكهربائي وتردد التيار مع المعلومات المكتوبة على لوحة الطراز قبل توصيل الماكينة بالكهرباء.
- تجنب وصول أي سوائل إلى مفرمة الورق،
- يجب ألا يتم وضع مفرمة الورق بالقرب من أي جهاز تدفئة أو أي مصدر حرارة آخر.
- يجب ترك مسافة لا تقل عن ٥ سم بين الحائط أو الأثاث وفتحة التهوية في الماكينة.

٢ إرشادات السلامة

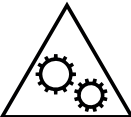


يُرجى قراءة دليل التشغيل قبل استخدام الماكينة مع الاحتفاظ به لأي استخدامات لاحقة، ويراعى تسليم الدليل لأي مستخدم للماكينة لاحقاً. كما يُرجى الانتباه إلى جميع إرشادات السلامة الموجودة على مفرمة الورق.



خطر الإصابة!

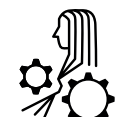
يُمنع تمامًا وضع اليد في فتحة تلقيم الورق.



خطر إصابة بسبب

عملية سحب الورق!

يُمنع وضع الشعر الطويل أو أطراف الملابس أو أربطة العنق أو الشالات أو القلائد أو الأساور وما شابه ذلك في فتحة تلقيم الورق. كما يُرجى عدم فرم أي مواد تميل إلى تكوين حلقات، مثل الأشرطة أو أدوات ربط الورق المعدنية أو الأغلفة البلاستيكية الرقيقة.



خطر إصابة بقصاصات ورقية جارحة!

يجب ارتداء النظارات الواقية عند فرم بطاقات الائتمان الصلبة أو الأقراص المضغوطة (سي دي) أو الأقراص المرنة (ديسكات).



في حالة وجود خطر اضغط زر الإيقاف الطارئ على الفور! وبذلك يتم إيقاف مفرمة الورق.

٣ النقل والتركيب

يجب تحديد أبعاد أدوات النقل (مثل العربة الرافعة) بما يتوافق مع وزن الماكينة البالغ ٢٢٠ كجم.

انتبه عند النقل إلى مركز الثقل العالي لمفرمة الورق.

• ضع منصة التحميل مع مفرمة الورق المغلفة على أرضية ناعمة ومستوية.

• التزم بإرشادات الإخراج من الغلاف.

• لا ينبغي تركيب مفرمة الورق إلا في أماكن جافة وعلى

أرضية قوية ومستوية (غير مسموح بالتركيب على سجاد).

التحميل على الأرض يبلغ ٥٥ كجم تقريباً لكل عجلة.

Originalbetriebsanleitung

Die deutsche Ausführung ist die Originalbetriebsanleitung.

Übersetzung der Originalbetriebsanleitung

Alle nicht deutschen Sprachausgaben dieses Dokuments sind Übersetzungen der Originalbetriebsanleitung.

Notizen / Notes

[illegible]

Notizen / Notes

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

HSM GmbH + Co. KG

Austraße 1-9
88699 Frickingen / Germany

Tel. +49 7554 2100-0
Fax +49 7554 2100 160
info@hsm.eu
www.hsm.eu

Gratis Hotline
DE, AT, BE, NL, LU, IT
Tel. 00800 44 77 77 66
Fax 00800 44 77 77 67

HSM (UK) Ltd.

14 Attwood Road / Zone 1
Burntwood Business Park
Burntwood ▪ Staffordshire
WS7 3GJ
United Kingdom
Tel. +44 1543 272-480
Fax +44 1543 272-080
info@hsmuk.co.uk
www.hsm.eu

HSM France SAS

Parc de Genève
240, Rue Ferdinand Perrier
69800 Saint-Priest
France
Tél. +33 472 210580
Fax +33 472 517481
France@hsm.eu
www.hsm.eu

HSM of America LLC

419 Boot Road
Downingtown, PA 19335
USA
Tel. +1 800 613-2110
Fax +1 484 698-7978
customerservice@hsm.us
info@hsm.us
www.hsm.us

HSM Técnica de Oficina y Medioambiente, España, S.L.U.

C/Tona
Nave nº 15 "El Lago"
Pol. Ind. Monguit
08480 L'Ametlla del Vallès
Barcelona
Spain
Tel. +34 93 8617187
Fax +34 93 8463417
Spain@hsm.eu
www.hsm.eu

HSM Polska SP. z o.o.

ul. Emaliowa 28
02-295 Warszawa
Poland
Tel. +48 22 862 2369
Fax +48 22 862 2368
Handlowy@hsm.eu
www.hsm.eu



Great Products, Great People.